



HANGON KAUPUNKI

HANGÖ STAD



Tilinpäätös - Bokslut 2020



Kuvat / Bilder:
Paulina Rökman /Jyrki Jaakkola



Sisällysluettelo - Innehållsförteckning

KAUPUNGINJOHTAJAN KATSAUS – STATSDIREKTÖRENS ÖVERSIKT	2
TOIMINTAKERTOMUS – VERKSAMHETSBERÄTTELSE	4
Tuloslaskelma ja sen tunnusluvut – Resultaträkning och dess nyckeltal	13
Rahavirta toimialoittain – Kassaflöde på sektornivå	14
Rahoituslaskelma ja sen tunnusluvut – Finansieringsanalys och dess nyckeltal	15
Tase ja sen tunnusluvut – Balansräkning och dess nyckeltal	16
Kaupungin kokonaistulot ja menot – Stadens totala inkomster och utgifter	17
Konsernituloslaskelma ja avainluvut – Koncernresultaträkning och nyckeltal	18
Konsernirahoituslaskelma ja sen tunnusluvut – Koncernens finansieringskalkyl och nyckeltal	19
Konsernitase ja sen tunnusluvut – Koncernbalansräkning med nyckeltal	20
YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING	21
PERUSTURVA – GRUNDTRYGGHETEN	35
SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET	60
KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET	81
YMPÄRISTÖ - MILJÖ	93
TEKNINEN - TEKNISKA	101
Yhteenveto talousarvion toteutumisvertailusta – Sammandrag av budgetens förverkligande	116
Talousarvion tuloslaskelman toteutumisvertailu – Förverkligandet av budgetens resultaträkning	118
Investointien toteutuminen – Investeringarnas utfall	120
Rahoitusosan toteutuminen – Finansieringsdelens utfall	128
Tilinpäätöslaskelmat – Bokslutskalkyler	129
Tilinpäätöksen liitetiedot – Noter till bokslutet	137
Konsernin liitetiedot – Noter angående koncern	147
Hangon Vesi – liikelaitoksen vaikutus kaupungin tulokseen – Affärsverket Hangö Vattens inverkan på stadens resultat	150
Hangon Vesi – liikelaitoksen vaikutus kaupungin rahoitukseen – Affärsverket Hangö Vattens inverkan på stadens finansiering	151
HANGON VESI –LIKELAITOS AFFÄRSVERKET HANGÖ VATTEN	152
Allekirjoitukset - Underskrifter	172
Luettelo käytetyistä kirjanpitokirjoista – Förteckning över använda bokföringsböcker	173



KAUPUNGINJOHTAJAN KATSAUS – STATSDIREKTÖRENS ÖVERSIKT

Vuoden 2020 alussa pandemia yllätti maailman, ja muutama kuukaudessa se kosketti koko maailmaa. Korona iski Suomeen maaliskuussa 2020, ja olimme tilanteessa, jota kukaan meidän nyt elävistä sukupolvistamme ei ole aiemmin kokenut.

Erilaiset koronarajoitukset, joita otettiin käyttöön eri puolilla maailmaa, Eurooppaa ja Suomea, jarruttivat rajusti maailmantaloutta. Jopa pieni Hanko joutui sulkemaan ravintoloita, kirjastot, punttisaleja jne. Koulut siirtyivät etäopetukseen, ja etätyö otettiin käyttöön kaikkialla missä se oli mahdollista. Hangossa näimme miten satamatoiminta voimakkaasti hiljeni, kun sekä tuonti että vienti kärsivät, ja mm. autotuonti pysähtyi melkein kokonaan. Seurauksena oli lomautusten aalto sekä odotus siitä, että kaupungin talous tulisi kärsimään äärimmäisen paljon. Kunnan taloutta oli näissä olosuhteissa melkein mahdotonta ennustaa, ja yksi negatiivinen ennuste seurasi toistaan.

Valtio huomasi nopeasti kuntien vakavan tilanteen, ja hallitus tuli päättäväisesti apuun eri tukipaketeilla. Lopputulos oli kuntien kannalta erittäin hyvä.

Vuonna 2020 BKT laski Suomessa 2,8 prosentilla edellisvuoteen verrattuna – suurin pudotus sitten vuoden 2009 finanssikriisin. Valtion alijäämä romahti -13,4 miljardiin euroon koronatorjunnan kustannusten sekä edistämistoimien johdosta. Kuntasektori taas osoitti yllättäen 175 miljoonan euron ylijäämää. Hangon ylijäämä oli 4,5 miljoonaa euroa kevään sokin jälkeisistä, erittäin synkistä ennusteista huolimatta. Konsernin kertynyt ylijäämä on vuoden 2020 jälkeen peräti 19,8 miljoonaa euroa.

Tärkeänä vienti- ja tuontisatamana Hangon satama kärsi myös paljon hidastumisesta. Kokonaiskuljetusvolyymi jäi 4,95 miljoonaan tonniin, kun se edellisellä vuonna oli 6,2 miljoonaa tonnia. Trailerimäärä oli 175.000, konttien määrä 80.000 ja autotuonti 78.000 autoa - laskua edelliseen vuoteen yli 20 prosenttia. Tästä johtuen satamayhtiö teki pienen alijäämäisen tuloksen.

Itse pandemian suhteen Hanko selviytyi odottamattoman hyvin – koko kevään 2020 aikana ei raportoitu yhtään tartuntaa. Ensimmäiset tartunnat todettiin elokuussa. Koko loppusyksyn aikana meillä oli yksittäisiä tapauksia, jotka kaikki pystyttiin jäljittämään ja rajoittamaan. Kaupungin koronatorjunnan päävastuu on ollut laajennetun johtoryhmän harteilla. Laajennettu johtoryhmä on kokoontunut viikoittain ja tarvittaessa.

Koronakriisin varjossa sosiaali- ja terveydenhuollon uudistustyö (sote-uudistus) on jatkunut, ja näyttääkin yhä todennäköisemmältä, että se toteutuu.

Världen överraskades i början av 2020 av en pandemi som inom några månader kom att omfatta hela världen. I mars 2020 slog coronan till i Finland och vi stod inför något som våra nu levande generationer inte upplevt tidigare.

Världsekonomin bromsades upp häftigt av olika former av coronarestriktioner som man satte in i olika delar av världen, i Europa och i Finland. Även lilla Hangö fick slå igen restauranger, bibliotek, gym mm. Skolorna övergick i distansundervisning och distansarbete implementerades där det var möjligt. I Hangö såg vi en kraftig inbromsning i hamnverksamheten då både import och export drabbades och bl.a. bilimporten genom staden stannade nästan helt. Följden var en våg av permitteringar och en förväntning om att stadens ekonomi kommer att drabbas ytterst hårt. Den kommunala ekonomin blev i dessa omständigheter nästan omöjlig att förutspå och den ena negativa prognosen följde den andra.

Staten insåg snabbt det allvarliga läget för kommunerna och regeringen kom resolut till undsättning med olika stödpaket. Slutresultatet för kommunerna blev ett mycket gott resultat.

BNP sjönk i Finland 2020 med 2,8 % jämfört med året innan, det största fallet sedan finanskrisen 2009. Det statliga underskottet på grund av coronabekämpningens kostnader och stimulansåtgärder rasade till -13,4 mrd euro medan kommunsektorn uppvisade ett överraskande överskott på 175 miljoner euro. Hangös överskott blev 4,5 miljoner euro trots ytterst dystra prognoser efter vårens chock. Det ackumulerade överskottet för kommunkoncernen landar efter 2020 på hela 19,8 miljoner euro.

Hangö hamn som en viktig export- och importhamn drabbades också hårt av inbromsningen. Totala transportvolymen blev 4,95 miljoner ton då den var 6,2 miljoner ton föregående år. Trailervolymen var 175.000, containerna 80.000 och bilimporten 78.000 bilar - en nedgång på över 20 % jämfört med föregående år. Hamnbolaget gjorde härmed ett litet underskott.

Gällande själva pandemin klarade sig Hangö oväntat bra - inga rapporterade smittor under hela våren 2020. Första smittorna konstaterades i augusti och under resten av hösten hade vi enstaka fall som alla kunde spåras och avgränsas. Huvudansvaret för stadens coronabekämpning har legat hos den utvidgade ledningsgruppen som sammanträtt veckovis och vid behov.

I skuggan av coronakrisen har arbetet med social- och hälsovårdsreformen fortsatt och det ser allt mer sannolikt ut att den förverkligas.





Hangon asukasluku on valitettavasti jatkanut pienenemistään. 31.12.2020 asukasluku oli 8080, joka on 119 asukasta vähemmän kuin edellisenä vuonna. Tämä trendi, kaupungin ikärakenne sekä lähestyvä sote-uudistus tulevat olemaan lähimpien vuosien suurimmat haasteet ja niiden käsittely tavalla, jolla turvataan kaupungin elinvoima myös tulevaisuudessa.

Hangös invånarantal har tyvärr fortsatt att sjunka. 31.12.2020 var invånarantalet 8080, vilket är 119 färre invånare än föregående år. Denna trend samt stadens åldersstruktur och den annalkande vårdreformen kommer att vara de närmaste årens största utmaningar att hantera på ett sätt som tryggar stadens livskraft även i framtiden.



Kuva/Bild: Jyrki Jaakkola



TOIMINTAKERTOMUS – VERKSAMHETSBERÄTTELSE

Toiminnan kehittyminen ja tuloksellisuus

Hangon kaupungin tämän vuoden ylijäämä yllätti monella tavalla. Huhtikuun lopulla tilikauden ennuste näytti jopa -3,5 milj. € alijäämää. Mutta valtion suorat tuet kunnille sekä sairaanhoitopiirille oikaisi tilannetta merkittävästi. Myös Kuningatarvuoren kiinteistön myynti teki positiivisen vaikutuksen. Lisäksi erikoissairaanhoidon kustannuskehitys yllätti positiivisesti. Tilikauden tulos oli lopulta +4,5 milj. € positiivinen ja lainakanta aleni 2,9 milj. €. Lainamäärä on edelleen korkea, 61,4 milj. €, eli 7 599 €/asukas. Asukaskohtainen lainamäärä laski edellisvuodesta yli 200 €:lla vaikkakin asukasmäärä on jatkanut laskuaan.

Työttömyystilanne on heikentynyt viime vuodesta. Vuoden 2020 keskimääräinen työttömyysaste Hangossa oli 13,4 % kun se vuonna 2019 oli 9,7 %. Syy on vallitseva koronapandemia.

Pandemia aiheutti rakenteellisia muutoksia sekä verotulojen maksatukseen että valtionosuuksiin. Verotulot ovat lisääntyneet 0,7 milj. € verrattuna viime vuoteen. Tuloverot nousivat vuoden takaisesta yli 1 milj. €. Vastaavasti yhteisöverojen tuoton notkahdus jäi odotettua lievemmäksi koska eduskunta lisäsi 10 % -yksikköä kuntien osuuteen yhteisöveron tuottoihin. Kiinteistövero väheni noin 0,3 milj. € syystä että verohallinto uudisti maksuunpanoa ja puuttuva erä erääntyy kuluvan vuoden puolella ja tulee siten tuotoksi vuodelle 2021.

Kaupungin henkilöstökulut kasvoivat edellisestä vuodesta 0,2 milj. €. Tämä kasvu johtui noin 0,5 milj. € oikeudellisesta palkkakiistasta, joka maksettiin joulukuussa. Henkilötyövuodet nousivat edelliseen vuoteen verrattuna (+3,3 HTV). Vähenevä väestö edellyttää tulevaisuudessakin henkilöstön sopeuttamistoimenpiteitä.

Konsernin tulos ja olennaiset konsernia koskevat tapahtumat

Konsernin tulos on 7,0 milj. €, joka on noin 2,8 milj. € tai 70 % enemmän kuin viime vuonna. Tämä johtuu lähinnä kuntayhtymien ja kaupungin ylijäämistä. Konsernin taseessa on kertynyt ylijäämää 19,8 milj. €. Hangon Satama Oy teki tänä vuonna pandemian vaikutusten vuoksi nollatuloksen. Sata-toiminnalla on kuitenkin hyvät edellytykset kasvuun tulevaisuudessakin – kaikissa Hangon satamissa (Länsisatama, Ulkosatama ja Koverhar) on tehty tai on meneillään laajennusinvestointeja tai -suunnitelmia. Vaikka lähitulevaisuudessa on maailmantalouden taantumien takia suuria riskejä näkyvissä, niin yhtiön tuloksen odotetaan kuitenkin lähivuosina pysyvän ylijäämäisenä.

Hangon Vuokratalot Oy on kärsinyt pitkään asuntojen alhaisesta käyttöasteesta. Huonoimman käyttöasteen taloja on myyty. Yhtiöllä on suunnitelmia edelleen vähentää vajaakäytössä olevia talokohteita. Valtiokonttori, joka on Hangon Vuokratalot Oy:n päävelkoja, hyväksyi 26.6.2018 Hangon Vuokratalot Oy:n vapaaehtoisen yrityssaneerauksen. Myös Hangon kaupunki ja muut velkojat hyväksyivät yrityssaneerauksen ehdot. Kaupunki muutti saneerausehtojen mukaan 250 000 € lainasaamisensa pääomalainaksi.

Utveckling av verksamheten och hur verksamheten lyckats

Årets överskott i Hangö Stads ekonomi överraskade på många sätt. I slutet av april visade prognosen till och med -3,5 milj. €. Men statens stöd till kommunerna och sjukvårdsdistrikten korrigerade situationen märkbart. Försäljningen av tomten på Drottningberget hade också en positiv inverkan på resultatet. Specialsjukvårdens kostnad för året överraskade även den positivt. Räkenskapsperiodens överskott blev till slut +4,5 milj. € positiv och lånebördan minskade med 2,9 milj. €. Lånesumman är dock fortfarande hög, 61,4 milj. €, dvs. 7 599 €/invånare. Lånesumman per invånare minskade jämfört med fjolåret över 200 € även om invånarantalet fortsättningsvis minskat.

Arbetslösheten har ökat från fjolåret. Genomsnittliga arbetslöshetsgraden 2020 var 13,4 %, när den 2019 var 9,7 %. Orsaken är corona pandemin.

Till följd av pandemin så gjorde man strukturella ändringar i skatteintäkterna och i statsandelarna. Skatteintäkterna har totalt ökat med 0,7 milj. € från ifjol. Enbart inkomstskatterna steg från ifjol med 1 milj. €. Samfundsskatterna däremot sjönk mindre än man beräknat under året för att Riksdagen beslöt att öka 10 % -enheter på kommunens andel av samfundsskatterna. Fastighetsskatten minskade med 0,3 milj. € p.g.a. att skatteförvaltningen ändrade på indrivningen och den möjliga sista raten förfaller på pågående års sida och därför bokas som intäkt till år 2021.

Stadens personalkostnader ökade från föregående år med 0,2 milj. €. Ökningen berodde på en rättlig tvist på 0,5 milj. € som utbetalades i december. Årsverkerna ökade från ifjol (+3,3 årsverken). En befolkning som minskar och åldras förutsätter även i framtiden åtgärder för att anpassa personalen.

Koncernens resultat och för koncernen väsentliga händelser

Koncernens resultat är 7,0 milj. € vilket är ca 2,8 milj. € eller 70 % mer än ifjol. Detta beror närmast på samkommunernas och Hangö Stads överskott. I koncernens balans är det ackumulerade överskottet 19,8 milj. €. Hangö Hamn gjorde i år ett nollresultat, vilket är en påföljd av den pågående koronapandemi. Hamnverksamheten har fortfarande goda förutsättningar att växa även i framtiden – i alla Hangös hamnar (Västra hamnen, Yttre hamnen och Koverhar) pågår eller har utförts utvidgningsinvesteringar eller -planer. Även om man kan se utmaningar inom den närmaste framtiden på grund av den världsekonomiska nedgången så förväntas det att bolagets resultat ger ett överskott i framtiden.

Hangö Hyreshus Ab har länge lidit av bostädernas låga användningsgrad. Husen med de sämsta användningsgraderna har sålts. Bolaget har planer på att ännu minska underutnyttjade husobjekt. Statskontoret, som är Hangö Hyreshus Ab:s huvudborgenär, godkände 26.6.2018 Hangö Hyreshus Ab:s frivilliga företagssanering. Även Hangö stad och de övriga fordringsägarna godkände villkoren för företagssaneringen. I enlighet med saneringsvillkoren ändrade staden sina lånefordringar på 250 000 € till ett kapitallån.



Saneerausohjelman aikana yhtiö saa lähes 0,8 milj.€ taloudelliset edut mm. korkohelpotusten muodossa. Hangon kaupungilla oli pääomalainan lisäksi vuoden 2020 lopussa 1,4 milj. € lainasaaminen Hangon Vuokratalot Oy:ltä.

Talousarvion täytäntöönpano

Vuodelle 2020 laadittiin talousarvio +0,226 milj. € tuloksella. Talousarviota muutettiin muutamaan otteeseen, kun pandemian vaikutukset mm. verotuloihin olivat merkittävät. Muutetun talousarvion loppusumma oli lopulta +0,468 milj. €. Onneksemme verotulot ja valtionosuudet eivät toteutuneet synkimmän ennusteen mukaisesti, vaan valtion päätöksillä muutettiin lopulta parempaan suuntaan. Tulos päättyi lopulta +4,509 milj. € positiiviseksi ja siihen vaikutti muutama asia. Vuoden lopussa myytiin Kuningatarvuoren tontti (+1,5 milj. €), sairaanhoitopiirin maksuosuuden tasaushyvitys (1,7 milj. €) sekä valtionosuuksien ja verotulojen lisäys (+1,7 milj. €).

Investointien kustannusten kokonaismäärä jäi 0,5 milj. € alle talousarvion. Sekä rautatien että Korsmaninkadun allittava kevyenliikenteen alikulku oli suurin hanke ja tämä monivuotinen hanke valmistui kesällä 2020. Tästä kaupungin noin 3,8 milj. € hankkeesta Hangon Satama Oy:n osuus on 2 milj. €.

Vuoden 2020 verokertymä oli 40,2 milj. €, kun alkuperäinen budjetoitu summa oli 40,6 milj. €. Valtionosuudet ylittivät alkuperäisen talousarvion 2,7 milj. €, joka johtui mm. valtion maksamista koronatuista.

Tulos verrattuna edelliseen vuoteen

Tilikauden tulos oli 4,8 milj. € edellistä vuotta parempi. Vuoden 2020 tulos voidaan pitää yllättävän positiivisena. Valtion myöntämät koronatuot kunnille ovat suuri osasy tulokseen.

Henkilöstö ja palkat

Alla koko kaupungin henkilöstömäärä vuodenvaihteessa sekä henkilötyövuosien, terveysperusteisten poissaolojen ja palkkasumman kehitys.

Yhteensä 31.12.2016	618
Yhteensä 31.12.2017	616
Yhteensä 31.12.2018	614
Yhteensä 31.12.2019	623
Yhteensä 31.12.2020	560

Under saneringsprogrammet får bolaget nästan 0,8 milj. € ekonomiska fördelar bl.a. i form av räntelättnader. Hangö stad hade i slutet av 2020 förutom kapitallånet även 1,4 milj. € lånefordringar på Hangö Hyreshus Ab.

Budgetens verkställighet

För 2020 utarbetades en budget med ett resultat om + 0,226 milj. €. Budgeten ändrades några gånger, då bl.a. prognosen för skatteintäkter ändrade märkbart. Den ändrade budgetens slutsumma var + 0,468 milj. €. Till all lycka blev inte utfallet av skatteintäkter och statsandelar enligt den mest dystra prognos utan med statliga beslut ändrades till en mer positiv riktning. Årets överskott landade till slut på +4,509 milj. € och till det bidrog några väldigt positiva saker. Vid årets slut såldes tomten i Drottningberg (+1,5 milj. €) sjukvårdsdistriktets utjämnning av betalningsandel (+1,7 milj. €) samt ökning av statsandelar och skatteintäkter (+1,7 milj. €).

Den totala mängden investeringar stannade 0,5 milj. € under budgeten. Järnvägens och Korsmansgatans underfart var år 2020 det största projektet. Stadens totala andel av projektet uppgick till 3,8 milj. €, varav Hangö hamns andel är 2 milj. €.

Beskattningsutfallet för 2020 var 40,2 milj. € när den ursprungliga budgeten låg på 40,6 milj. €. Statsandelarna överskred budgeten med 2,7 milj. € som i sin tur berodde bl.a. på s.k. coronastöd staten utbetalade.

Resultatet jämfört med föregående år

Räkenskapsperiodens resultat var 4,8 milj. € bättre än föregående år. År 2020 resultat kan konstateras som överraskande positiv. Coronastöden som staten utbetalade till kommunen är en stor delorsak till överskottet.

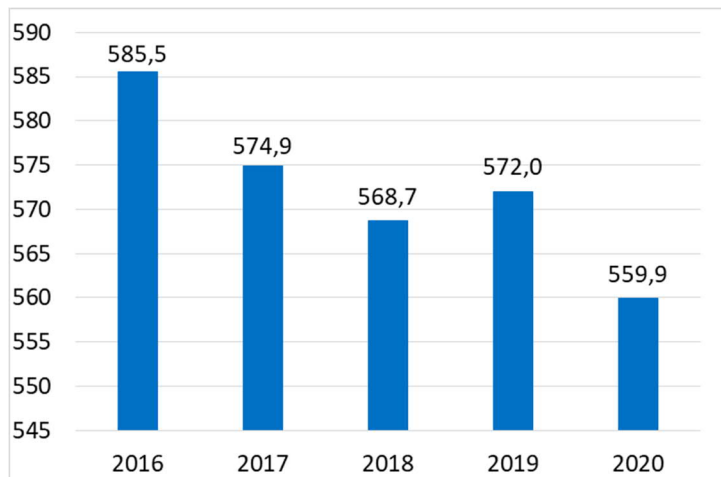
Personal och löner

Nedan hela stadens personalantal vid årsskiftet samt utvecklingen av antal årsverken, den hälsorelaterade frånvaron och lönesumman.

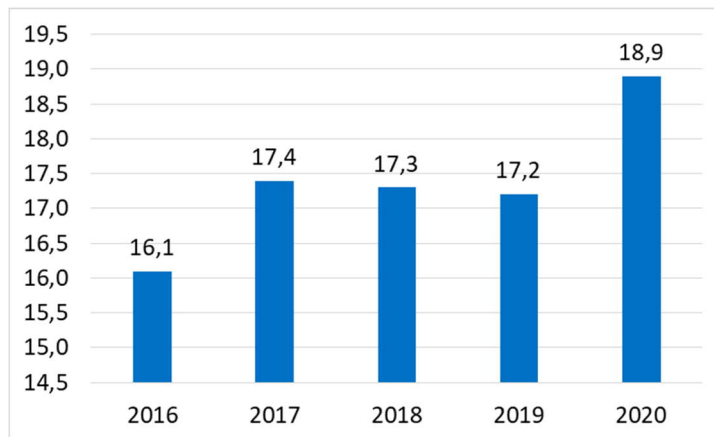
Sammanlagt 31.12.2016	618
Sammanlagt 31.12.2017	616
Sammanlagt 31.12.2018	614
Sammanlagt 31.12.2019	623
Sammanlagt 31.12.2020	560



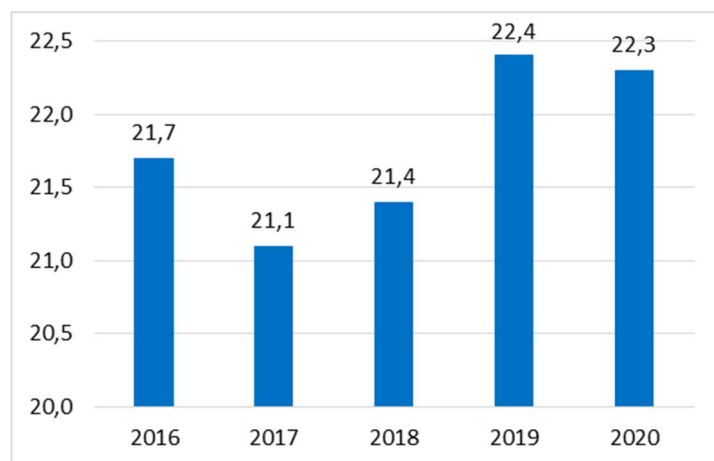
Henkilötyövuodet / Årsverken 2016-2020



Terveysperusteiset poissaolot kalenteripäiviä keskimäärin/henkilötyövuosi 2016–2020
Hälsorelaterad frånvaro i kalenderdagar i genomsnitt/årsverke 2016-2020



Palkkasumman kehitys (kirjanpidon mukaan) 2016–2020
Lönesummans utveckling (enligt bokföringen) 2016-2020





Kaupungin yhteistoimintaelin on vuoden aikana kokoontunut viisi kertaa. Maaliskuun kokouksessa, jossa käsiteltiin koronaviruspandemian mahdollisia vaikutuksia henkilöstön palvelussuhde-ehdoin, oli myös kutsuttu työsuojeluvalluutettut. Henkilöstön kuulemiset on hoidettu eri työnantajan ja työntekijöiden kokoonpanoissa riippuen käsiteltävän asian luonteesta. Koronaviruspandemian seurauksena käynnistettiin keväällä yhteistoimintaneuvottelut tarkoituksena kartoittaa mahdollinen tarve lomauttaa henkilöstöä. Lomautustarve todettiin, mutta koronaviruspandemiatilanteen muututtua kaupunginhallitus päätti, ettei neuvottelutulosta panna täytäntöön.

Työsuojeluasiat on käsitelty työsuojelutoimikunnassa, joka kokoontui vuoden aikana kerran. Käytännön asiat liittyen työsuojeluun koronaviruspandemiasta johtuen on myös keskusteltu kaupungin laajennetussa johtoryhmässä. Moniammatillinen sisäilmaryhmä kokoontui kuusi kertaa vuoden aikana. Työsuojeluriskien kartoitus ja seuranta on hoidettu Työturvallisuuskeskuksen sähköisten työkalujen avulla. Työpaikan riskien arviointi tehdään Riski Arvi -sovelluksella ja työpaikan turvallisuushavainnot kirjataan ja käsitellään Turvallisuusilmoitus-sovelluksella sekä HaiPron Työturvallisuusilmoituksella. Lakisäätäinen työterveyshuolto järjestettiin kaupungin työterveyshuollon kautta.

Tavoitteena tukea työssä jaksamista ja työkyvyn säilymistä, Hangon kaupunki tarjoaa henkilöstölle henkilöstöetuna liikunta- ja kulttuuritoimintaa sekä hyvinvointipalveluna hierontaa. Omalla ajallaan lounastavalla henkilöstöllä on myös ollut mahdollisuus lounasetuun.

Tilikauden tuloksen käsittely

Kaupunginhallituksen esitys tilikauden tuloksen käsittelystä:

Kaupunginhallitus ehdottaa, että tilikauden tulos käsitellään niin, että suunnitelman mukainen poistoero 9 792,57 euroa tuloutetaan ja että tilikauden ylijäämä 4 509 195,88 euroa siirretään taseen kohtaan tilikauden ylijäämä (aiempi ylijäämä 6 936 999,21 euroa). Taseessa on nyt kertynyttä ylijäämää 11 446 195,09 euroa.

Merkittävät kunnan organisaatiota koskevat muutokset

Kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen poliittisissa voimasuhteissa ei tapahtunut muutoksia vuoden 2020 aikana.

Stadens samarbetsorgan har under året sammanträtt fem gånger. Till mötet i mars, då man behandlade coronaviruspandemins eventuella påverkan på personalens anställningsvillkor, var även arbetarskyddsfullmäktige inbjudna. Hörande av personalen har skötts i olika sammansättningar av arbetsgivar- och arbetstagarrepresentanter beroende på det behandlade ärendets natur. Som en följd av coronaviruspandemin startade man under våren upp samarbetsförhandlingar i syfte att kartlägga ett eventuellt behov av att permittera personal. Det konstaterades ett permitteringsbehov, men i och med det förändrade läget gällande coronaviruspandemin, beslöt stadsstyrelsen att inte verkställa förhandlingsresultatet.

Arbetarskyddsfrågor har behandlats i arbetarskyddskommissionen, som under året har sammanträtt en gång. Praktiska frågor i anslutning till arbetarskyddsfrågor relaterade till coronaviruspandemin har också diskuterats i den utvidgade ledningsgruppen. Den mångprofessionella inomhusluftgruppen har sammanträtt sex gånger under året. Kartläggning och uppföljning av arbetarskyddsrisiker har skötts med hjälp av Arbetarskyddscentralens digitala verktyg. Arbetsplatsens riskbedömning görs i Riski Arvi-applikationen och arbetsplatsens säkerhetsobservationer registreras och behandlas i Säkerhetsanmälan-applikationen eller i HaiPros arbetarskyddsrapport. Den lagstadgade företagshälsovården har skötts av stadens företagshälsovård.

I syfte att främja och upprätthålla arbetsförmågan, erbjuder Hangö stad som personalförmåner motions- och kulturverksamhet samt som välmäendetjänst massage. Personal som har lunch på egen tid har också haft möjlighet till lunchförmån.

Behandling av räkenskapsperiodens resultat

Stadsstyrelsens förslag till behandling av räkenskapsperiodens resultat:

Stadsstyrelsen föreslår att räkenskapsperiodens överskott behandlas sålunda att avskrivningsdifferensen enligt plan 9 792,57 euro intäktsförs och räkenskapsperiodens överskott 4 509 195,88 euro intäktsförs på punkten räkenskapsperiodens över-/underskottsbalans (tidigare överskott 6 936 999,21 euro). I balansen ingår nu ett ackumulerat överskott om 11 446 195,09 euro.

Betydande ändringar inom den kommunala organisationen

Inga ändringar skedde i de politiska styrkeförhållandena i stadsfullmäktige och stadsstyrelsen under 2020.



Merkittävimmät riskit ja epävarmuustekijät

Vaikka velkoja on saatu viime vuosina vähennettyä, on Hangon kaupunki edelleen raskaasti velkaantunut. Korkokuluilla on merkittävä vaikutus kunnan talouteen. Mahdollinen markkinakorkojen nousu kasvattaa rahoituskuluja. Tähän on osittain suojauduttu koronvaihtosopimuksilla ja ottamalla kiinteäkorkoista lainaa. Lainakorkojen suojausaste on vuoden 2020 lopussa noin 71 %. Siten noin 29 % lainakoroista muuttuu markkinakorkojen muutosten mukaan. Ennestään korkea velkaantuminen vaikeuttaa suurempien investointien toteuttamista, kun lisävelkaa on pyrittävä välttämään.

Hangon kaupungin asukasluku on vähentynyt jokaisena vuonna 2000-luvulla. Jos väestön vähentyminen jatkuu, on kunnan resurssien sopeuttaminen väheneviin tuloihin yhä haasteellisempää. Lisääntyvä vapaa-ajan asutus sekä hyvin menestyvä satama, teollisuus ja muu liiketoiminta kuitenkin kompensoivat väestön vähenemisen vaikutusta kunnan talouteen.

Useissa Hangon kaupungin kiinteistöissä on havaittu sisäilmaongelmia. Korjaustarpeita ei ole kaikilta osin kartoitettu, eikä kuluarvioita ole pystytty tekemään. Kaupungin kiinteän omaisuuden korjausvelka on kasvussa – tämä aiheuttaa painetta korjausinvestointien kasvattamiseen. Velkojen vähentäminen kasvavan investointipaineen rinnalla on haasteellista.

Hangon kaupunki velkaantui huomattavasti erityisesti vuosien 2008 – 2014 aikana. Vuonna 2008 velkaantuminen johtui etupäässä suurista satamainvestoinneista, vuonna 2009 alhaisesta vuosikatteesta ja vuonna 2010 vesilaitoksen suurista investoinneista. Vuonna 2014 velkoja lisäsivät Koverharin alueiden ostaminen ja Orioninkadun kaatopaikan saneeraaminen. Vuosina 2016–2018 velat ovat kuitenkin vähentyneet. Vuonna 2019 velat lisääntyivät rautatien ja Korsmaninkadun kevyenliikenteen alikulkuinvestoinnin takia ja vuonna 2020 velat vähentyivät hyvän tuloksen ansiosta.

Kaupungin korolliset velat ovat kehittyneet seuraavasti:

2014	64,6 milj. euroa
2015	65,6 milj. euroa
2016	65,4 milj. euroa
2017	61,9 milj. euroa
2018	60,4 milj. euroa
2019	64,3 milj. euroa
2020	61,4 milj. euroa

Korkokulut pysyivät edellisen vuoden tasolla. Lyhyet viitekorot pysyivät edelleen erittäin alhaisina. Hangon Satama Oy ei maksanut vuonna 2020 ollenkaan osinkoja kaupungille, koska taantuma puri voimakkaasti Sataman rahavirtaan. Kaupungin nettorahoituskulut olivat vuonna 2020 +1,3 milj. €.

Investoinnit kokonaisuudessaan olivat noin 0,5 milj. € alle talousarvion. Poistoja vähensi alhainen investointimäärä.

De mest betydande riskerna och osäkerhetsfaktorerna

Fastän staden har lyckats minska skulderna senaste år är Hangö stad fortfarande kraftigt skuldsatt. Ränteutgifterna har betydande inverkan på kommunens ekonomi. En eventuell höjning av marknadsräntorna ökar finansieringskostnaderna. Mot detta har staden delvis skyddat sig genom ränteswapavtal och genom att lyfta lån med fast ränta. Skyddsgraden för låneräntorna är i slutet av 2020 cirka 71 %. Sålunda ändrar cirka 29 % av låneräntorna vid en ändring av marknadsräntorna. Då staden försöker undvika en ökad skuldsättning försvårar den redan från tidigare höga skuldsättningen förverkligandet av större investeringar.

Hangö stads invånarantal har alla år under 2000-talet minskat. Om befolkningsminskningen fortgår, är anpassningen av kommunens resurser till de minskade intäkterna allt mera utmanande. En ökande fritidsbosättning samt hamn, industri och övrig affärsverksamhet som alla är mycket framgångsrika kompenserar dock befolkningsminskningens inverkan på kommunens ekonomi.

I flera av Hangö stads fastigheter har uppdragats problem med inomhusluft. Reparationsbehovet har inte till alla delar kartlagts och staden har inte kunnat utarbeta kostnads kalkyler. Reparationskulden för stadens fasta egendom håller på att växa – detta medför ett tryck på att öka reparationsinvesteringarna. Minskningen av skulderna vid sidan av ett ökat investeringstryck är en utmaning.

Hangö stads skulder ökade märkbart speciellt åren 2008-2014. Skuldsättningen 2008 berodde i första hand på stora hamninvesteringar, 2009 på det låga årsbidraget och 2010 på vattenverkets stora investeringar. Köpet av Koverhar områdena och saneringen av Oriongatans avstjälpningsplats ökade skulderna 2014. Under åren 2016-2018 har emellertid skulderna minskat. År 2019 ökade skulderna igen på grund av investeringen på järnvägens och Korsmansgatans underfart och under år 2020 minskade lånen p.g.a. det goda överskottet.

Stadens skulder med ränta har utvecklats enligt följande:

2014	64,6 milj. euro
2015	65,6 milj. euro
2016	65,4 milj. euro
2017	61,9 milj. euro
2018	60,4 milj. euro
2019	64,3 milj. euro
2020	61,4 milj. euro

Ränteutgifterna stannade på samma nivå som senaste år. De korta referensräntorna förblev fortfarande mycket låga. Hangö Hamn Ab utbetalade ingen dividend till staden 2020 för att den ekonomiska nedgången bet hört till i Hangö Hamns kassaflöde. Stadens nettofinansieringskostnader år 2020 var + 1,3 milj. €.

Investeringarna i sin helhet var ca 0,5 milj. € under det budgeterade. Den låga investeringsmängden minskade på avskrivningarna.



Taloudellinen tilanne

Kaupungin talous näytti pandemian alkukuristuksessa keväällä kriisin merkkejä mutta kääntyi positiiviseksi kahdesta merkittävästä seikasta. Toinen oli valtion koronatukien ansiota ja toiseksi taloustaantumaa ei päätenyt niin syväksi kuin mitä alun perin arvioitiin. Väestön väheneminen kuitenkin heikensi verotulopohjaa. Pandemian aiheuttama lomautus-summa vähensi verotuloja alkuvuonna. Vuoden 2020 keskimääräinen työttömyysprosentti oli 13,4, kun se vuonna 2019 oli 9,7. Menojen sopeuttaminen vähentyneisiin tuloihin on edelleen välttämätöntä. Vaikka kertyneitä alijäämiä ei ole, on vuositulos saatava lähivuosina pidettyä ylijäämäisenä. Nettoinvestoinnit on pidettävä selvästi vuosikatetta pienempinä, jotta velkoja voidaan vähentää. Vuodelle 2021 on laadittu talousarvio 0,22 milj. € positiivisella tuloksella.

Vuosikatteen kehitys:		Kertyneen ylijäämän kehitys:	
2016	4,1 milj. euroa		+ 2,8 milj. euroa
2017	7,0 milj. euroa		+ 6,0 milj. euroa
2018	3,7 milj. euroa		+ 6,1 milj. euroa
2019	3,3 milj. euroa		+ 5,9 milj. euroa
2020	8,1 milj. euroa		+11,4 milj. euroa

Arvio todennäköisestä tulevasta kehityksestä

Vaikka väestön väheneminen todennäköisesti jatkuu, näyttää siltä, että kaupungin talous saadaan lähivuosina pysymään tasapainossa - tulorahoitus on riittävä menojen ja investointien kattamiseen. Investointimenot pidetään pidemmällä tähtäimellä suunnitelmapoistoja pienempänä ja lainamäärää vähennetään. Toteutettaessa suurempia investointeja voi yksittäisen vuoden investointisumma kuitenkin edellyttää lainarahoitusta. Alueen väestökehitys ja elinkeinotoiminnan kehitys ovat tulevaisuuden toiminnan suunnittelun kannalta keskeisiä tekijöitä.

Selonteko sisäisen valvonnan, riskien hallinnan ja konserniohjauksen järjestämisestä

Kuntalain 14 §:n mukaan valtuusto päättää sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteista. Hangon kaupungissa on sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet sisällytetty valtuuston 23.5.2017 hyväksymään ja 14.5.2019 päivitettyyn hallintosääntöön. Kaupunginjohtaja sekä toimialojen ja tulosalueiden johtavat viranhaltijat vastaavat sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta toimialallaan ja tulosalueellaan, ohjeistavat alaisiaan toimintayksiköitä sekä raportoivat kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti. Kaupungin tytäryhtiöille annetaan vuosittain kaupungin talousarvion yhteydessä toiminnalliset ja taloudelliset tavoitteet.

Den ekonomiska situationen

Stadens ekonomi visade då pandemin slog till på våren ett tecken på kris men vände snabbt av två olika orsaker. Den ena orsaken var statens coronastöd och den andra att den ekonomiska depressionen inte blev så djup som man befarat. Minskningen på invånarantalet försämrar grunden till inkomstskatter. Permitteringar som pandemin förorsakade minskade på inkomstskatter under första halvåret. Genomsnittliga arbetslöshetsprocenten 2020 var 13,4, när den år 2019 var 9,7. Det är nödvändigt att anpassa utgifterna till de minskade intäkterna. Trots att det ackumulerade underskotten inte finns, måste staden under de närmaste åren få årsresultatet att hållas så att det visar överskott. Nettoinvesteringarna måste hållas klart lägre än årsbidraget, så att staden kan minska skulderna. För 2021 har utarbetats en budget som visar ett 0,22 milj. € positivt resultat.

Årsbidraget:		Utvecklingen av överskottet:	
2016	4,1 milj. euro		+ 2,8 milj. euro
2017	7,0 milj. euro		+ 6,0 milj. euro
2018	3,7 milj. euro		+ 6,1 milj. euro
2019	3,3 milj. euro		+ 5,9 milj. euro
2020	8,1 milj. euro		+ 11,4 milj. euro

Uppskattning av den troliga framtida utvecklingen

Fastän befolkningsminskningen sannolikt fortsätter, ser det ut som om stadens ekonomi de närmaste åren kan hållas i balans – intäktfinansieringen är tillräcklig för att täcka utgifterna och investeringarna. På lång sikt hålls investeringsutgifterna på en lägre nivå än avskrivningarna enligt plan och lånemängden minskas. Vid förverkligandet av större investeringar kan dock investeringssumman under enskilda år förutsätta lånefinansiering. Med tanke på planeringen av verksamheten i framtiden är regionens befolkningsutveckling och näringsverksamhetsutveckling centrala faktorer.

Redogörelse för organiseringen av den interna kontrollen, riskhantering och koncernstyrningen

Enligt 14 § i kommunallagen fattar fullmäktige beslut om grunderna för intern kontroll och riskhantering. I Hangö stad har grunderna för intern kontroll och riskhantering inkluderats i den av stadsfullmäktige 23.5.2017 godkända och 14.5.2019 uppdaterade förvaltningsstadgan. Stadsdirektören, affärsverksdirektörerna och de ledande tjänsteinnehavarna inom verksamhetsområdena och resultatområdena svarar för att den interna kontrollen och riskhanteringen inom det egna området verkställs och lyckas samt utfärdar anvisningar till de underställda verksamhetsenheterna och ger rapporter i enlighet med stadsstyrelsens anvisningar. Stadens dotterbolag ges årligen i samband med budgeteringen operativa och ekonomiska mål.



Konsernijohto (kaupunginhallitus) vastaa konserniyhteisöjen ohjauksesta sekä yhteisöjen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja tuloksellisuuden valvonnasta.

Hangon kaupunki on ottanut vakuutettavissa olevien riskien varalta kattavat vakuutukset. Vakuutusasiantuntijana on käytetty hyvin kunta-alaan perehtynyttä meklariyhtiötä. Työtaturmariskien osalta on kaikilla toimialoilla käytössä Riskiarvi-ohjelma, jonka avulla kartoitetaan ja seurataan riskejä sekä tapaturmia. Konsultin johdolla tehdyt toimialakohtaiset riskikartoitukset ovat muutaman vuoden takaa – niiden päivittäminen olisi ajankohtaista. Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toteutus on kaupungissa melko hyvällä tasolla.

Hangon kaupunki pyrkii kaikessa toiminnassaan noudattamaan ympäristöasioita, sosiaalisia asioita, henkilöstöasioita, ihmisoikeuksia, sekä korruption ja lahjonnan torjuntaa koskevaa lainsäädäntöä ja suosituksia.

Kaupunginvaltuusto hyväksyi 23.5.2017 uuden hallintosäännön. Hallintosäännön mukaan kaupunginhallitus vastaa kokonaisvaltaisen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä sekä

1. hyväksyy sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa koskevat ohjeet ja menettelytavat

2. valvoo, että sisäinen valvonta ja riskienhallinta toimeenpannaan ohjeistuksen mukaisesti ja tuloksellisesti sekä

3. antavat toimintakertomuksessa tiedot sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja keskeisistä johtopäätöksistä sekä selvityksen konsernivalvonnasta ja merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä,

4. vastaa sisäisen valvonnan järjestämisestä ja yhteensovittamisesta siten, että kaupungin toiminnan laillisuus ja tuloksellisuus varmistetaan,

5. hyväksyy sisäisen tarkastuksen suunnitelman, johon perustuen arvioidaan riskienhallinta-, valvonta-, johtamis- ja hallintoprosessin tuloksellisuutta,

6. vastaa riskienhallinnan järjestämisestä siten, että kaupungin toiminnan olennaiset riskit tunnistetaan ja kuvataan riskin toteutumisen vaikutukset, toteutumisen todennäköisyys ja arvioidaan mahdollisuudet hallita riskiä sekä

7. valmistelelee valvontaa ja riskienhallintaa koskevaan toimintakertomukseen otettavan osion. Kaupunginhallitus vastaa sisäisen valvonnan käytännön järjestelyistä ja seurannasta. Kaupungin ylin johto vastaa siitä, että luodaan edellytykset toimivalle sisäiselle valvonnalle. Konsernivalvonnassa on noudatettu kaupunginvaltuuston hyväksymiä konserniohjeita.

Koncernledningen (stadsstyrelsen) svarar för styrningen av koncernsammanslutningarna och för tillsynen över hur sammanslutningarnas interna kontroll och riskhantering är ordnad och hur de lyckats.

Hangö stad har för risker som kan försäkras tagit täckande försäkringar. Som försäkringsakkunnig har anlitats ett mäklarföretag som är väl insatt i kommunbranschen. För arbetsolycksfallsriskernas del har alla verksamhetsområden i sin användning Riskiarvi-programmet, med hjälp av vilket klarläggning och uppföljning av risker samt olycksfall görs. Verksamhetsområdesvisa riskkartläggningar som gjorts under ledning av en konsult är några år gamla – en uppdatering av dem vore aktuellt. Organiseringen av den interna kontrollen och riskhanteringen är i staden på en rätt så god nivå.

Hangö stad strävar efter att i all sin verksamhet tillämpa lagstiftning och rekommendationer som gäller för miljöärenden, sociala ärenden, personalärenden, mänskliga rättigheter samt bekämpning av korruption samt bestickning.

Stadsfullmäktige godkände 23.5.2017 den nya förvaltningsstadgan och direktivet för intern kontroll som ingår i den. Enligt direktivet svarar stadsstyrelsen för ordnandet av den övergripande interna kontrollen och riskhanteringen samt

1. godkänner anvisningar och metoder för den interna kontrollen och riskhanteringen,

2. övervakar att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs enligt anvisningarna och lyckas samt

3. lämnar i verksamhetsberättelsen uppgifter om hur den interna kontrollen och riskhanteringen ordnats och vilka de viktigaste slutsatserna är samt ger en utredning om koncernövervakningen och de största riskerna och osäkerhetsfaktorerna.

4. svarar för att den interna kontrollen organiseras och samordnas på ett sätt som tryggar en laglig och resultatrik verksamhet i staden,

5. godkänner en plan för den interna revisionen, enligt vilken riskhanterings-, kontroll-, lednings- och förvaltningsprocesserna utvärderas,

6. svarar för att riskhanteringen organiseras så att de väsentliga riskerna i stadens verksamhet identifieras och beskrivs och så att konsekvenserna av att en risk realiserar, sannolikheten att en risk realiserar och möjligheterna att ha kontroll över risken bedöms samt

7. bereder den interna kontrollen och riskhanteringen, vilken införs i verksamhetsberättelsen. Stadsstyrelsen svarar för den praktiska organiseringen och uppföljningen av den interna kontrollen. Stadens högsta ledning svarar för att det skapas förutsättningar för en fungerande intern kontroll. I koncernuppföljningen har tillämpats av stadsfullmäktige godkända koncerndirektiv.



Sisäistä valvontaa on toteutettu mm. säännöllisen osavuosi-raportoinnin avulla. Vuodesta 2010 lähtien on kaupungin talousarvioon liitetty päivitetty kehittämisstrategia sekä keskeiset kehittämistavoitteet ja mittarit niiden toteutumisen seuraamiseen. Tietoturvallisuuspolitiikka on otettu käyttöön vuonna 2011. Kaikki kaupungin toiminnot on riskikartoitettu. Kaupungin vakuutuksien hoitamisessa on käytetty vakuutusmeklaria. Kaupungin johtosääntöjä on päivitetty ajan tasalle. Kaupungin konsernivalvontaa on parannettu seuraamalla tiiviimmin tytäryhtiöiden toiminnan tuloksellisuutta ja taloudellista asemaa sekä ohjeistamalla ja aikatauluttamalla niiden raportointia. Vuoden 2011 talousarviosta lähtien on kirjattu myös tytäryhtiöille asetetut tavoitteet. Täydellinen konsernitiilin päätös sisältyy kaupungin tilinpäätökseen. Hangon kunta-konsernin rakenne on selvitetty konsernin liitetiedoissa.

Tavoitteiden toteutumisen seurannassa ja varojen käytön valvonnassa ei ole havaittu tilikauden aikana olennaisia puutteita.

Kaupunginhallitus toteaa, että sisäinen valvonta on vuoden 2020 aikana toiminut hyvin. Kaupungin uusi sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan ohje hyväksyttiin kaupunginvaltuustossa 15.9.2020.

Den interna kontrollen har förverkligats bl.a. med hjälp av regelbunden delårsrapportering. Från och med 2010 har till budgeten bifogats en uppdaterad utvecklingsstrategi samt centrala utvecklingsmål och mätare för uppföljning av hur målen har förverkligats. Datasäkerhetspolitik har tagits i bruk under 2011. Alla stadens verksamheter har riskkartlagts. En försäkringsmäklare har anlåtats för skötseln av stadens försäkringar. Stadens instruktioner har uppdaterats så att de är tidsenliga. Stadens koncernövervakning har förbättrats genom att dotterbolagens verksamhetsresultat och ekonomiska ställning tātare har följts upp, för rapportering har utfärdats direktiv och tidtabeller. Från och med budgeten för 2011 har även antecknats de mål som ställts för dotterbolagen. I stadens bokslut ingår ett komplett koncernbokslut. Strukturen för Hangö kommunkoncern finns förklarad i noterna angående koncernen.

Vid uppföljningen av hur målen har förverkligats och vid övervakningen av användningen av tillgångarna har väsentliga brister inte iakttagits under räkenskapsperioden.

Stadsstyrelsen konstaterar att den interna kontrollen under 2020 har fungerat tämligen bra. Stadens nya direktiv för intern kontroll och riskhantering godkändes av fullmäktige den 15.9.2020.



Konserniyhtiöille asetettujen tavoitteiden toteutuminen

Yleiset tavoitteet (koskee kaikkia tytäryhtiöitä)

- Yhtiön toiminta on järjestetty taloudellisesti, tehokkaasti ja asiakkaiden tarpeet huomioiden.
- Yhtiöiden omistamien rakennusten ylläpito on järjestetty niin, että niiden arvo säilyy.
- osavuosisiraportointi laaditaan vähintään 6 kk välein

Yhtiökohtaiset tavoitteet vuodelle 2020

Hangon Satama Oy

Yhtiön tulos on vähintään 5 % liikevaihdosta

Hangon Vuokratalot Oy

Asuntojen käyttöaste on vähintään 95 %

Oy Hansea dc Ab

Yhtiön vuosikulut eivät ylitä tuloja

Toteutuminen

Hangon Satama Oy:n tulos ennen veroja oli 0,1 milj. €, tavoitteesta jäätiin noin 0,5 milj. €.

Oy Hansea dc tilikauden tulos vuonna 2020 oli -31 478,79 euroa, tavoite ei toteutunut.

Hangon Vuokratalot Oy:n asuntojen käyttöaste (79,2 %) jäi selvästi alle tavoitteen.

Sekä konserniohjeet että hallintosäännöt on hyväksytty kaupunginvaltuustossa 23.5.2017.

Muiden konserniyhtiöille asetettujen yleisten tavoitteiden katsotaan toteutuneen.

Förverkligande av målen för koncernbolagen

Allmänna mål (gäller alla dotterbolag)

- Bolagets verksamhet är ekonomiskt och effektivt ordnat och beaktar kundernas behov
- Underhållet av de byggnader bolagen äger är ordnad så att deras värde bibehålls
- Delårsrapportering görs minst var 6 månader

Bolagsvisa mål för 2020

Hangö Hamn Ab

Bolagets resultat innan skatt är minst 5 % av omsättningen

Hangö Hyreshus Ab

Bostädernas användningsgrad är minst 95 %

Oy Hansea dc Ab

Bolagets kostnader/år överstiger inte intäkterna

Förverkligande

Hangö Hamn Ab:s resultat före skatt var 0,1 milj € euro, resultatet landade ca 0,5 milj. € från målet.

Oy Hansea dc:s resultat under år 2020 var -31 478,79 euro, vilket är klart under målet.

Användningsgraden (79,2 %) för Hangö Hyreshus Ab:s bostäder stannade klart under målet.

Koncerndirektiven och förvaltningsstadgan har godkänts i stadsfullmäktige 23.5.2017.

Övriga allmänna mål som ställts på koncernbolagen anses ha förverkligats.



Tuloslaskelma ja sen tunnusluvut – Resultaträkning och dess nyckeltal

TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING		
Extern	TP-BS	TP-BS
x 1000 euro	2020	2019
Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter	17 522	15 813
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	240	225
Toimintakulut - Verksamhetens kostnader	-67 029	-68 052
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-49 267	-52 014
Verotulot - Skatteinkomster	40 161	39 454
Valtionsuudet - Statsandelar	15 883	12 613
Korkotuotot - Ränteinkomster	1 760	1 760
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	223	2 225
Korkokulut - Räntekostnader	-701	-767
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-3	-16
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	1 277	3 202
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	8 056	3 255
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	-3 556	-3 535
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	4 499	-280
Poistoeron muutos - Förändring i avskr.diff. (Lis/Ökn (-) väh/minskn (+))	10	10
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ / RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT	4 509	-270
Toimintatuotot/-kulut - Verksamhetsintäkter/-kostnader %	26,24 %	23,31 %
Vuosikate / Poistot - Årsbidrag / Avskrivningar	226,52 %	92,08 %
Vuosikate / asukas - Årsbidrag / invånare	996,99	395,69
Asukasmäärä - Invånarantal	8 080	8 225



Rahavirta toimialoittain – Kassaflöde på sektornivå

2020 toteuma / Förverkligande

		MENOT UTGIFTER	TULOT INKOMSTER	NETTO
KÄYTTÖTALOUSOSA - DRIFTHUSHÄLLNING				
Yleishallinto / Allmän förvaltning	(B)	-6 436	3 037	-3 399
Perusturva / Grundtrygghet	(B)	-37 656	4 861	-32 795
Sivistystoimi / Bildningsväsendet	(B)	-14 227	1 212	-13 015
Kulttuuritoimi / Kulturväsendet	(B)	-1 488	109	-1 380
Ympäristötoimiala / Miljösektorn	(B)	-1 047	3 275	2 228
Tekninen toimiala / Tekniska sektorn	(N)	-9 742	7 104	-2 639
HANGON KAUPUNKI / HANGÖ STAD		-70 596	19 598	-50 998
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk			(174)	
LIKELAITOKSET / AFFÄRSVERKEN				
Hangon Vesi / Hangö Vatten	(N)	-2 393	4 125	1 732
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk			(66)	
KÄYTTÖTALOUSOSA - DRIFTHUSHÄLLNING		-72 989	23 723	-49 267
TULOSLASKELMAOSA - RESULTATRÄKNINGSDEL				
Verotulot / Skatteinkomster	(B)		40 161	
Valtionosuudet / Statsandelar	(B)		15 883	
Korkotuotot / Ränteintäkter	(B)		1 800	
Muut rahoitustuotot / Övriga finansiella intäkter	(B)		382	
Korkokulut / Räntekostnader	(B)	-741		
Muut rahoituskulut / Övriga finansiella kostnader	(B)	-163		
TULOSLASKELMAOSA - RESULTATRÄKNINGSDEL		-904	58 226	57 322
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG		-73 893	81 949	8 055
INVESTOINTIOSA - INVESTERINGSDEL				
Kaupungin investoinnit yhteensä / Stadens investeringar totalt		-3 484	91	-3 393
Hangon Veden investoinnit / Hangö Vatten investeringar		-1 160		-1 160
INVESTOINTIOSA - INVESTERINGSDEL		-4 644	91	-4 553
SAAMISTEN LISÄYS / ÖKNING AV FORDRINGAR			643	643
VIERAAN PÄÄOMAN VÄH / MINSKNING AV FRÄMMANDE KAPITAL		-740		-740
LAINOJEN VÄHENNYS / MINSKNING AV LÅN		-2 883		-2 883
RAHAVAROJEN MUUTOS / ÄNDRING I LIKVIDA MEDEL		-82 160	82 683	522



Rahoituslaskelma ja sen tunnusluvut – Finansieringsanalys och dess nyckeltal

Ulkoinen / Extern x 1.000 eur	TP-BS 2020	TP-BS 2019
Årsbidrag - Vuosikate	8 056	3 255
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter till internt tillförda medel	-1 915	-108
Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde	6 140	3 147
Investointimenot - Investeringsutgifter	-4 645	-3 993
Rahoitusosuudet invest. - Finansieringsandearinvest.	84	
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot - Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva	1 879	101
Investointien rahavirta - Investeringarnas kassaflöde	-2 681	-3 892
Toiminnan ja investointien rahavirta - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	3 459	-745
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde		
Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen	0	0
Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen	12	57
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen	12	57
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	10 000	4 700
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-3 883	-3 763
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån	-9 000	3 000
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken	-2 883	3 937
Oman pääoman muutokset - Förändring i eget kapital	1 066	0
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar i likviditeten	-1 132	-3 067
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde	-2 937	927
Rahavarojen muutos	522	182
Rahavarat - Likvida medel 31.12	2 777	2 255
Rahavarat - Likvida medel 01.01	2 255	2 073

RAHOITUSLASKELMAN TUNNUSLUVUT - FINANSIERINGSANALYSENS NYCKELTAL

Toiminnan ja investointien rahavirta 5 vuoden aikana - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 5 år (x1000 eur)	8 022 327	3 318 384
Investointien tulorahoitus - Intern finansiering av investeringar %	176,63 %	81,50 %
Lainanhoitokate (laskennallinen) - Läneskötselbidrag (kalkylerad)	1,05	0,46
Maksuvalmius, kassapäiviä - Likviditet, kassadagar	13,35	10,78
Asukasmäärä, invånarantal	8 080	8 225



Tase ja sen tunnusluvut – Balansräkning och dess nyckeltal

Ulkoinen / Extern	2020	2019		2020	2019	
x 1.000 eur						
VASTAAVAA - AKTIVA			VASTATTAVAA - PASSIVA			
Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar			OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL			
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden	25 489	25 483	Peruspääoma - Grundkapital	28 240	28 240	
Rakennukset - Byggnader	15 779	15 743	Arvonkorotusrahoitus - Uppskrivningsfond	235	235	
Kiinteät rakenteet ja laitteet -	21 565	19 114	Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	10 428	10 428	
Fasta konstruktioner och anläggningar			Edellisten tilikausien yli-/alijäämä -	6 937	6 141	
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	741	815	Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder			
Muut aineelliset hyödykkeet - Övriga materiella tillgångar	21	21	Tilikauden yli-/alijäämä -	4 509	-270	
Ennakkomaksut ja keskenäiset hankinnat -	417	1 837	Räkenskapsperiodens över-/underskott			
Förskottsbelåningar och pågående nyanläggningar				50 349	44 774	
	64 011	63 013	POISTOERO JA VAPAAEHTOISSET VARAUKSET -			
Sijoitukset - Placeringar			AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER			
Osuudet - Andelar			Poistoero - Avskrivningsdifferens	14	24	
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	16 206	16 206		14	24	
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar	30 754	30 766	PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR			
Muut saamiset - Övriga fordringar	446	446	Eläkevaraukset - Avsättningar för pensioner	20	56	
	47 405	47 419	Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	0	7	
PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA	111 417	110 432		20	63	
TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL			TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL			
Valtion toimeksiannot - Statliga uppdrag		0	Valtion toimeksinnot - Statens uppdrag	115	72	
Lahjoitusrahastojen varat - Donationsfondernas medel	1 341	1 376	Lahjoitusrahastojen pääomat -	1 342	2 449	
	1 341	1 376	Donationsfondernas kapital			
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar			Muut toimeksiantojen pääomat -	17	7	
Aineet- ja tarvikkeet - Material och förnödenheter	238	187	Övrigt förvaltat kapital			
	238	187		1 474	2 528	
Pitkäaikaiset saamiset - Långfristiga fordringar			VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL			
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	1 600	1 800	Pitkäaikainen - Långfristigt			
	1 600	1 800	Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta -	25 020	20 903	
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar			Lån från finansinstitut och föräkringsanstalter			
Myyntisaamiset - Kundfordringar	1 962	2 388		25 020	20 903	
Lainasaamiset - Lånefordringar	0	80	Lyhytaikainen - Kortfristigt			
Muut saamiset - Övriga fordringar	634	1 510	Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta -	36 383	43 383	
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	1 360	457	Lån från finansinstitut och föräkringsanstalter			
	3 956	4 435	Saadut ennakot - Erhållna förskott	2	33	
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	2 777	2 255	Ostovelat - Skulder till leverantörer	1 989	3 456	
VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	8 571	8 677	Liittymismaksut ja muut velat -	855	679	
			Anslutningsavgifter och övriga skulder			
VASTAAVAA - AKTIVA	121 329	120 485	Siirtovelat - Resultatregleringar	5 224	4 641	
				44 453	52 193	
			VASTATTAVAA - PASSIVA	121 329	120 485	
TASEEN TUNNUSLUVUT - BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL						
Omavaraisuusaste - Soliditetsgrad	%	41,53	37,24	Lainat ja vuokravastuut - lån och hyresansvar 31.12.2020	65 382 298	68 758 363
Suhteellinen velkaantuneisuus - Relativ skuldsättningsgrad	%	94,00	108,00	Lainat ja vuokravastuut €/as lån och hyresansvar €/inv	8 092	8 359
Kertynyt yli-/alijäämä - Ackumulerat över-/underskott (x 1.000 eur)		11 446	5 871	Lainasaamiset 31.12 - Lånefordringar 31.12 (x 1.000 eur)	30 754	30 766
Kertynyt yli-/alijäämä - Ackumulerat över-/underskott (eur/as - inv)		1417	714	Asukasmäärä - Invånarantal	8080	8225
Lainakanta - Länestock 31.12 (x 1.000 eur)		61 403	64 287			
Lainakanta - Länestock 31.12 eur/asukas - invånare		7 599	7 816			



Kaupungin kokonaistulot ja menot – Stadens totala inkomster och utgifter

Ulkoinen / Extern

x 1.000 eur	EUR	%	MENOT - UTGIFTER	EUR	%
TULOT - INKOMSTER					
Toiminta - Verksamhet			Toiminta - Verksamhet		
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	17 522	20,2 %	Toimintakulut - Verksamhetskostnader	67 029	78,8 %
Verotulot - Skatteinkomster	40 161	46,3 %	- Valmistus omaan käyttöön	-240	-0,3 %
Valtionosuudet - Statsandelar	15 883	18,3 %	- Tillverkning för eget bruk	701	0,8 %
Korkotuotot - Ränteintäkter	1 760	2,0 %	Korkokulut - Räntekostnader	3	0,0 %
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	223	0,3 %	Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader		
Tulorahoituksen korjauserät -			Tulorahoituksen korjauserät -		
Korrektiivposter till internt tillförda medel			Korrektiivposter till internt tillförda medel		
- Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot			Pakollisten varausten muutos - Förändring i avsättningar		
- Vinsten på överlåtelse av tillgångar bland bestående aktiva	-1 872	-2,2 %	- Varausten lis (+), väh (-) - Ökn (+), minskn (-) av avsättningar	43	0,05 %
		0,0 %			
Investoinnit - Investeringar			Investoinnit - Investeringar		
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot ja rah.osuudet -	1 963	2,3 %	Investointimenot - Investeringsutgifter	4 645	5,5 %
Inkomster av försäljning av tillgångar bland bestående aktiva och fin.andelar.		0,0 %			
Rahoitustoiminta - Finansieringsverksamhet			Rahoitustoiminta - Finansieringsverksamhet		
Antolainasaamisten vähennykset - Minskning av utlåningen	12	0,0 %	Antolainasaamisten lisäykset - Ökning bland utlåningsfordringar	0	0,0 %
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	10 000	11,5 %	Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	3 883	4,6 %
Oman pääoman lisäys - Ökning av eget kapital	1 066		Lyhytaikaisten lainojen vähennys - Minskning av kortfristiga lån	9 000	10,6 %
Kokonaistulot yhteensä - Totala inkomster sammanlagt	86 718		Kokonaismenot yhteensä - Totala utgifter sammanlagt	85 064	



Konsernituloslaskelma ja avainluvut – Koncernresultaträkning och nyckeltal

KONSERNITULOSLASKELMA - KONCERNRESULTATÄRÄKNING

x 1000 eur	TP-BS 2020	TP-BS 2019
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	56 099	58 826
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-97 520	-98 526
Osuus osakkuusyhteisöjen voitosta (tappiosta) - Andel av intressesamfundens vinst (förlust)	-2	6
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-41 423	-39 694
Verotulot - Skatteinkomster	39 976	39 253
Valtionosuudet - Statsandelar	15 883	12 613
Korkotuotot - Ränteintäkter	18	31
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	209	311
Korkokulut - Räntekostnader	-808	-850
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-99	-116
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	-680	-624
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	13 756	11 548
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	-6 632	-6 330
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	0	0
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	7 123	5 218
Rahastojen ja varausten muutos - Förändring i reserveringar och fonder	-5	-5
Tuloverot - Inkomstskatter	-83	-935
Laskennalliset verot - Latenta skatter	-31	-114
Vähemmistöosuudet - Minoritetsandelar	26	-2
Tilinpäätössiirrot - Bokslutsdispositioner	-93	-1 055
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ- RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT	7 030	4 163
Toimintatuotot /-kulut - Verksamhetsintäkter /-kostnader	57,52 %	59,71 %
Vuosikate / Poistot - Årsbidrag / Avskrivningar	207,41 %	182,44 %
Vuosikate / asukas - Årsbidrag / invånare	1 702,45	1 403,99
Asukasmäärä - Invånarantal	8 080	8 225



Konsernirahoituslaskelma ja sen tunnusluvut – Koncernens finansieringskalkyl och nyckeltal

Konsernirahoituslaskelma - Koncernens finansieringskalkyl		
x 1.000 eur	TP-BS 2020	TP-BS 2019
Årsbidrag - Vuosikate	13 756	11 521
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	0	0
Tuloverot - Räkenskapsperiodens skatter	-83	-935
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter till internt tillförda medel	-1 947	-10
Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde	11 726	10 576
Investointimenot - Investeringsutgifter	-8 943	-15 853
Rahoitusosuudet investointimenoihin -	129	11
Finansieringsandelar för investeringsutgifter		
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot-	1 920	588
Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva		
Investointien rahavirta - Investeringskassan kassaflöde	-6 895	-15 254
Toiminnan ja investointien rahavirta -	4 831	-4 678
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde		
Rahoituksen rahavirta - Finansieringskassan kassaflöde		
Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen	0	-1
Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen	81	63
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen	80	62
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	13 363	9 172
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-5 300	-4 416
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån	-10 405	4 744
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken	-2 342	9 500
Oman pääoman muutokset - Förändring i eget kapital	1 091	0
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar i likviditeten	317	-4 592
Rahoituksen rahavirta - Finansieringskassan kassaflöde	-854	4 969
RAHAVAROJEN MUUTOS - FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	3 977	291
Rahavarat - Likvida medel 31.12	9 887	5 910
Rahavarat - Likvida medel 01.01	5 910	5 619

RAHOITUSLASKELMAN TUNNUSLUVUT - FINANSIERINGSANALYSENS NYCKELTAL

Toiminnan ja investointien rahavirta 5 vuoden aikana - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 5 år (x1000 eur)	-440 092	-1 191 210
Investointien tulorahoitus - Intern finansiering av investeringar %	153,81 %	72,67 %
Lainanhoitokate - Låneskötselbidrag	1,41	1,17
Maksuvalmius, kassapäiviä - Likviditet, kassadagar	32,00	17,87
Asukasmäärä, invånarantal	8 080	8 225



Konsernitase ja sen tunnusluvut – Koncernbalansräkning med nyckeltal

KONSERNITASE - KONCERNBALANSRÄKNING

	2020	2019		2020	2019
x 1.000eur					
VASTAAVAA - AKTIVA			VASTATTAVAA - PASSIVA		
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar			OMAPÄÄOMA - EGET KAPITAL		
Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter	94	29	Peruspääoma - Grundkapital	28 240	28 240
Muut pitkävaikutteiset menot -	4 106	4 515	Arvonkorotusrahoisto - Uppskrivningsfond	235	235
Övriga utgifter med lång verkningstid			Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	11 241	11 259
Ennakkomaksut - Förskottsbetalningar	0	0	Edellisten tilikausien yli-/alijäämä -	12 767	8 604
	4 201	4 544	Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder		
Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar			Tilikauden yli-/alijäämä -	7 030	4 163
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden	26 645	26 639	Räkenskapsperiodens över-/underskott		
Rakennukset - Byggnader	32 726	31 285		59 513	52 501
Kiinteät rakenteet ja laitteet -	58 764	56 734	VÄHEMMISTÖOSUUDET - MINORITETSANDELAR	55	90
Fasta konstruktioner och anläggningar			PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR		
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	3 635	3 906	Eläkevaraukset - Avsättningar för pensioner	26	63
Muut aineelliset hyödykkeet - Övriga materiella tillg	52	50	Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	359	377
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -	2 930	4 006		385	440
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar					
	124 752	122 620	TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL	1 652	1 559
Sijoitukset - Placeringar			VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL		
Osakkuusyhteisöosuudet - Andelar i intressesamfund	2 515	2 429	Pitkäaikainen korollinen vieras pääoma -	38 400	32 258
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	777	772	Långfristigt räntebärande främmande kapital		
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar	341	353	Pitkäaikainen koroton vieras pääoma -	340	316
Muut saamiset - Övriga fordringar	453	453	Långfristigt räntefritt främmande kapital		
	4 087	4 008	Lyhytaikainen korollinen vieras pääoma -	37 785	45 549
PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA	133 039	131 172	Kortfristigt räntebärande främmande kapital		
TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL	1 511	1 465	Lyhytaikainen koroton vieras pääoma -	14 121	14 625
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar			Kortfristigt räntefritt främmande kapital		
Aineet- ja tarvikkeet - Material och förnödenheter	789	540		152 252	147 337
	789	540	VASTATTAVAA - PASSIVA		
Pitkäaikaiset saamiset - Långfristiga fordringar	96	103	Omavaraisuus - Soliditet	39,4 %	36,0 %
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	6 931	8 148	Suhteellinen velkaantuneisuus - Relativ skuldsättningsgrad	80,8 %	83,6 %
Saamiset - Fordringar	7 027	8 251	Kertynyt ylijäämä - Ackumulerat överskott	19 797 029	12 766 623
Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	566	912	Kertynyt ylijäämä - Ackumulerat överskott eur / asukas - invånare	2 450,13	1 552,17
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	9 321	4 997	Lainakanta - Länestock 31.12., eur / asukas - invånare	9 428,90	9 459,71
VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	17 702	14 700	Lainakanta - Länestock 31.12	76 185 507	77 806 089
VASTAAVAA - AKTIVA	152 252	147 337	Lainat ja vuokravastuut - Lån och hyresansvar	84 815 616	86 527 426
			Lainat ja vuokravastuut - Lån och hyresansvar / asukas - invånare	10 496,98	10 520,05
			Lainasaamiset - Lånefordringar 31.12	426 573	529 593
			Asukasäärä - Invånarantal	8 080	8 225



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING

Vastuuhenkilö
Ansvarsperson

Kaupunginjohtaja, kansliapäällikkö
Stadsdirektören, kanslichefen

Osastot

Vaalit, tilintarkastus, keskushallinto, talousosasto, henkilöstöosasto, Eteläkärjen ympäristöterveystoimi.

Tavoitteet

Kaupunginvaltuusto on kaupungin korkein päättävä elin ja päättää kaupungin toiminnasta ja taloudesta. Kaupunginhallitus valmistelee ja toimeenpanee kaupunginvaltuuston päätökset ja on vastuussa niiden laillisuudesta. Tavoitteena on varmistaa toimiva, avoin ja luotettava hallinto jolla on hyvät valmiudet antaa palveluja. Keskushallinto, taloushallinto ja henkilöstöhallinto toimivat kaupunginhallituksen ja valtuuston valmistelevina ja toimeenpanevina eliminä kaupungin hallintoa ja taloutta koskevissa kysymyksissä.

Avdelningar

Val, revision, centralförvaltningen, ekonomiavdelningen, personalavdelningen, Sydspetsens miljöhälso-skydd.

Målsättningar

Stadsfullmäktige är stadens högsta beslutande organ och fattar beslut om stadens verksamhet och ekonomi. Stadsstyrelsen bereder och verkställer stadsfullmäktiges beslut och ansvarar för beslutens laglighet. Målet är att säkerställa en fungerande, öppen och pålitlig förvaltning med bra beredskap att ge service. Centralförvaltningen, ekonomiförvaltningen och personalförvaltningen fungerar som stadsstyrelsens och fullmäktiges beredande och verkställande organ i frågor som berör stadens förvaltning och ekonomi.

Yleishallinto	1000					
	TP-BS 2019	TA-BU2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	1055 742 €	1776 860 €	0 €	1776 860 €	3 037 383 €	1260 523 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	598 372 €	634 260 €	0 €	634 260 €	602 621 €	-31639 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	189 679 €	180 000 €	0 €	180 000 €	197 520 €	17 520 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	261 128 €	182 600 €	0 €	182 600 €	331 689 €	149 089 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	6 562 €	780 000 €	0 €	780 000 €	1905 553 €	1 125 553 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-5 013 236 €	-6 093 637 €	-150 000 €	-6 243 637 €	-6 435 988 €	-192 351 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-2 259 007 €	-2 416 149 €	0 €	-2 416 149 €	-2 703 126 €	-286 978 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-2 354 775 €	-2 621 929 €	0 €	-2 621 929 €	-2 353 202 €	268 727 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förmögenheter	-81915 €	-84 687 €	0 €	-84 687 €	-70 974 €	13 713 €
Avustukset - Understöd	-93 124 €	-744 000 €	-150 000 €	-894 000 €	-1022 065 €	-128 065 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-224 416 €	-226 872 €	0 €	-226 872 €	-286 621 €	-59 749 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-3 957 494 €	-4 316 777 €	-150 000 €	-4 466 777 €	-3 398 605 €	1068 172 €



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING
Vaalit - Val
Vastuuhenkilö: Kansliapäällikkö
Ansvarsperson: Kanslichefen

Toiminta	Verksamhet
Vaalit.	Val.
Tavoitteet	Målsättningar
Vaaleja ei järjestetä vuonna 2020.	Val ordnas inte under år 2020.

Vaalit - Val

	TP-BS 2019	TP-BS 2019	TP-BS 2020
Henkilökunta - Personal	Eduskuntavaalit Riksdagsvalet	EU vaalit EU val	ei vaaleja ej val
Suoritteet - Prestationer			
Äänioikeutetut - Antal röstberättigade	7 618	7 562	
Äänet - Antal röster	4 627	2 871	
Ennakoäänestys - Förhandsröstning	2 045	1 273	

Vaalit	10100				TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU smI		
TOIMINTA TUOTOT - VERKSAM HETENS INTÄKTER	29 964 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	29 964 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
TOIMINTA KULUT - VERKSAM HETENS KOSTNADER	-30 845 €	-3 415 €	0 €	-3 415 €	0 €	3 415 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-25 548 €	-2 415 €	0 €	-2 415 €	0 €	2 415 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-3 915 €	-500 €	0 €	-500 €	0 €	500 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och fömödenheter	-681 €	-500 €	0 €	-500 €	0 €	500 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-700 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
TOIMINTAKATE - VERKSAM HETS BIDRAG	-881 €	-3 415 €	0 €	-3 415 €	0 €	3 415 €



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING
Tilintarkastus - Revision
Vastuuhenkilö: Tarkastuslautakunnan puheenjohtaja
Ansvarsperson: Revisionsnämndens ordförande

Toiminta

Lakisääteinen tilintarkastus sekä tarkastuslautakunnan arviointityö.

Tavoitteet

Kaupungin tilintarkastusyhteisö tarkastaa kaupungin hallintoa ja taloutta kuntalain, tarkastussäännön ja laaditun tarkastusohjelman mukaisesti. Tarkastuspäiviä on vuoden aikana n. 60. Tilintarkastaja toimii myös tarkastuslautakunnan sihteerinä, n. 50 tuntia vuodessa. Tilintarkastajat raportoivat tarkastuslautakunnalle sekä tarvittaessa kaupunginhallitukselle hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Viimeistään toukokuussa tilintarkastajat antavat tilintarkastuskertomuksen kaupunginvaltuustolle.

Tarkastuslautakunta arvioi kaupunginvaltuuston asettamien tavoitteiden toteutumista ja valmistelelee tilintarkastusta koskevat asiat kaupunginvaltuuston käsiteltäväksi. Tarkastuslautakunta antaa viimeistään toukokuussa arviointikertomuksen kaupunginvaltuustolle.

Tarkastuslautakunta vastaa konsernin tilintarkastuksen yhteensovittamisesta sekä sidonnaisuusrekisterin ylläpitämisestä.

Tavoitteiden toteutuminen

Tilintarkastuspäivien määrä oli 56,6 päivää. Työ tarkastuslautakunnan sihteerinä sekä siihen liittyvä työ oli 64,75 tuntia. Tilintarkastajat raportoivat tarkastuslautakunnalle kaksi kertaa vuoden aikana. Tilintarkastuskertomus annettiin kaupunginvaltuustolle 22.4.2020.

Tarkastuslautakunnan arviointikertomus annettiin kaupunginvaltuustolle 26.5.2020.

Verksamhet

Lagstadgad revision samt revisionsnämndens utvärderingsarbete.

Målsättningar

Stadens revisionsamfund granskar stadens förvaltning och ekonomi i enlighet med kommunallagen, revisionsstadgan och uppgjort revisionsprogram. Antalet revisionsdagar under året är ca 60. Revisorn fungerar även som revisionsnämndens sekreterare, ca 50 timmar per år. Revisorerna rapporterar till revisionsnämnden och vid behov till stadsstyrelsen i enlighet med god revisionsssed. Senast i maj ger revisorerna revisionsberättelsen till stadsfullmäktige.

Revisionsnämnden utvärderar de av stadsfullmäktige uppställda målen och bereder ärenden gällande revision för behandling i stadsfullmäktige. Revisionsnämnden ger senast i maj utvärderingsberättelsen till stadsfullmäktige.

Revisionsnämnden ansvarar för samordnandet av revisionen inom koncernen samt upprätthållande av register gällande bindningar.

Mälens förverkligande

Antalet revisionsdagar var 56,6 dagar. Arbetet såsom revisionsnämndens sekreterare samt där tillhörande uppgifter var 64,75 timmar. Revisorerna rapporterade till revisionsnämnden två gånger under året. Revisionsberättelsen gavs till stadsfullmäktige 22.4.2020.

Revisionsnämndens utvärderingsberättelse till stadsfullmäktige gavs 26.5.2020.



Tilintarkastus - Revision

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020
Henkilökunta - Personal			
Suoritteet - Prestationer			
Kokouspäivät (9 jäsentä) - Antal mötesdagar (9 medlemmar)	75	72	45
Tarkastuspäivät, laillisuustarkastus - Antal revisionsdagar, laglighetsrevision	54	60	56,6
Tarkastuspäivät, muut toiminta - Antal revisionsdagar, övrig verksamhet	7	7	8,6
Mittarit - Mätare			
Tuottavuus - Produktivitet:			
Kokouspäivät/tarkastuslautakunnan jäsen - Antal mötesdagar/revisionsmedlem	8,3	8	5
Talous - Ekonomi:			
€/tarkastuspäivä/revisionsdag		783	723

Tilintarkastus	2020			TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring			
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-51523 €	-54350 €	0 €	-54350 €	-47199 €	7151 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-5987 €	-5398 €	0 €	-5398 €	-4067 €	1331 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-45501 €	-48952 €	0 €	-48952 €	-43132 €	5820 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förmögenheter	-34 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-51523 €	-54350 €	0 €	-54350 €	-47199 €	7151 €



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING
Keskushallinto - Centralförvaltningen
Vastuuhenkilö: Kaupunginjohtaja, kansliapäällikkö
Ansvarsperson: Stadsdirektören, kanslichefen

Toiminta

Kaupunginvaltuusto, kaupunginhallitus, kaupunginkanslia, toimikunnat, kuntayhteistyö, elinkeinotoiminta, matkailu, Hangö sommaruniversitet, pelastustoiminta sekä muu yleishallinto.

Tavoitteet

Keskushallinnon tavoitteena on laadukas ja kustannustehokas asioiden valmistelu ja tuotanto päätöksentekoa varten. Kaupunginkanslia huolehtii kaupunginhallituksen ja -valtuuston valmistelu-, sihteer-, käänös- ja täytäntöönpanotehtävistä sekä kaupungin sisäisestä ja ulkoisesta viestinnästä, mukaan lukien kaupungin verkkosivut ja intranet. Osana viestintää julkaistaan kuntalaistiedotteita ja järjestetään kuntalaisinfoja. Sosiaalista mediaa hyödynnetään viestinnässä. Kaupunginkanslia vastaa myös kaupungin sisäisestä juridisesta asiantuntijapalvelusta ja poikkeusoloihin varautumisesta. Kaupunginkanslia huolehtii kaupungille tulevan virallisen postin kirjaamisesta ja puhelinvaihteen toiminnasta. Keskushallinnon kuluihin sisältyvät Kuntaliiton, Uudenmaan liiton, Folktingetin, Uudenmaan virkistysalueyhdistyksen ja Länsi-Uudenmaan kauppakamarin jäsenmaksut sekä maksuosuus Länsi-Uudenmaan pelastuslaitokselle.

Elinkeino toiminnan kehittämisen kustannuksiin sisältyvät seuraavat maksuosuudet/palvelunosto-korvaukset: Novago Yrityskehitys Oy, Pomoväst ry:n osuudet/palvelunostokorvaukset ja Hansea Dc Oy. Koverhar alueen ja Datakeskusten markkinointikustannukset sisältyvät keskushallinnon budjettiin samoin kuin avustus Hangö sommaruni -säätiölle ja muut kaupunginhallituksen päättämät avustukset.

Verksamhet

Stadsfullmäktige, stadsstyrelsen, stadskansliet, kommittéer, kommunsamarbete, näringsverksamhet, turism, Hangö sommaruniversitet, räddningsväsendet och övrig allmän förvaltning.

Målsättningar

Centralförvaltningens mål är kvalitativ och kostnadseffektiv beredning av ärenden, beslutsfattande och produktion av service. Stadskansliet handhar stadsstyrelsens och -fullmäktiges berednings-, sekreterar-, översättnings- och verkställighetsuppgifter samt stadens interna och externa kommunikation, inklusive stadens webbsidor och intranet. Som en del av kommunikationen publiceras infoblad och arrangeras infon för kommuninvånare. Sociala medier utnyttjas inom kommunikationen. Stadskansliet ansvarar även för intern juridisk sakkunnigtjänst och beredskap vid undantags-tillstånd. Stadskansliet handhar diarieföringen av stadens inkommande officiella post och verksamheten i telefonväxeln. I centralförvaltningens kostnader ingår medlemsavgifter till Kommunförbundet, Nylands förbund, Folktinget, Föreningen Nylands friluftsområden och Västra Nylands handelskammare samt betalningsandel för Västra Nylands räddningsverk.

I kostnaderna för utveckling av näringsverksamhet ingår följande betalningsandelar/ersättningar: Novago Företagsutveckling Ab, Pomoväst ry och Hansea Dc Oy. Marknadsföringskostnaderna för Koverhar området och datacentren ingår i centralförvaltningens budget liksom understödet för Hangö sommaruni stiftelsen och övriga understöd som stadsstyrelsen fattar beslut om.



Tavoitteiden toteutuminen

Keskushallinto saavutti vuodelle 2020 asetetut tavoitteet. Kaupunginhallituksen ja kaupunginvaltuuston kokousasiakirjojen jakelu on tapahtunut sähköisesti. Korona pandemian vuoksi kaupunginhallitus ja kaupunginvaltuusto ovat pitäneet keväästä 2020 alkaen kokouksensa lain ja hallintosäännön edellyttämällä tavalla elektronisesti. Kyseessä on ollut menestyksellisesti toteutettu hallinnon ja toiminnan muutosprosessi. Samassa yhteydessä kaupunginvaltuuston kokoukset on saatettu kaikkien nähtävillä reaaliaikaisesti julkisen tietoverkon kautta. Tällä tavalla on merkittävästi parannettu kunnallisen päätöksenteon julkisuutta. Tiedottamista kuntalaisille jatkettiin julkaisemalla kuntalaistiedotteita ja järjestämällä kuntalaisinfoja.

Målens förverkligande

Centralförvaltningen uppnådde 2020 de uppställda målen. Stadsstyrelsens och stadsfullmäktiges möteshandlingar distribuerades helt och hållet elektroniskt. På grund av coronapandemin har stadsstyrelsen och stadsfullmäktige sedan våren 2020 hållit sina möten elektroniskt på sätt som lagen och förvaltningsstadgan förutsätter. Det har inom förvaltningen och verksamheten varit fråga om en framgångsrikt förverkligad ändringsprocess. Samtidigt har alla getts möjlighet att i realtid följa med stadsfullmäktiges möten i det allmänna datanätet. På detta sätt har offentligheten i det kommunala beslutsfattandet avsevärt förbättrats. Informationsförmedlingen till kommuninvånarna fortsatte genom att publicera infoblad till kommuninvånarna och ordna kommuninvånarinfon.

Keskushallinto - Centralförvaltningen

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020			
Henkilökunta - Personal	8	8	8			
Suoritteet - Prestationer						
Keskushallinto/Centralförvaltning						
Kaupunginvaltuusto/Stadsfullmäktige						
- kokouksia/antal möten	7	7	7			
- päätöksiä/antal beslut	90		65			
Kaupunginhallitus/Stadsstyrelsen						
- kokouksia/antal möten	21	19	24			
- päätöksiä/antal beslut	315	310	312			
LU pelastuslaitos - Västra Nylands räddningsverk	630 549	655 000	634 297			
Oy Hansea Ab	161 872	160 000	159 759			
Nova go Oy	87 862	92 000	80 208			
Kesäyliopisto - Sommaruniversitet	59 730	60 000	59 730			
Koverhar projekt/projekt	4 843	85 000	35 781			
Keskushallinto	101300					
	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTA TUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	59 371 €	795 250 €	0 €	795 250 €	2 067 930 €	1272 680 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	27 638 €	15 250 €	0 €	15 250 €	27 402 €	12 152 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	29 800 €	0 €	0 €	0 €	164 571 €	164 571 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	1933 €	780 000 €	0 €	780 000 €	1875 957 €	1095 957 €
TOIMINTA KULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-1966 595 €	-2 251 727 €	0 €	-2 251 727 €	-2 100 869 €	150 858 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-624 997 €	-665 739 €	0 €	-665 739 €	-675 888 €	-10 149 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-1 128 942 €	-1 321 310 €	0 €	-1 321 310 €	-1 127 592 €	193 718 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förmögenheter	-38 052 €	-36 460 €	0 €	-36 460 €	-28 545 €	7 915 €
Avustukset - Understöd	-93 124 €	-140 000 €	0 €	-140 000 €	-191 989 €	-51 989 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-814 81 €	-88 218 €	0 €	-88 218 €	-76 855 €	11363 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-1907 223 €	-1456 477 €	0 €	-1456 477 €	-32 939 €	1423 538 €



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING
Talousosasto - Ekonomiavdelningen
Vastuuhenkilö: Kaupunginkamreeri
Ansvarsperson: Stadskamreren

Toiminta

Kirjanpito, IT-palvelut sekä kunnallisverotus.

Taloushallinnon tehtävä on järjestää kaupungin taloustoiminnot: Hoitaa kirjanpito, maksuliikenne, rahoitus, yleislaskutus, perintä, tilastointi ja IT-palvelut. Talousarvio ja konsernitilinpäätös laaditaan vuosittain Taloushallinnon johdolla.

Tavoitteet

Tilinpäätösprosessia kehitetään ja tasekirjan sisältöä ja ulkoasua parannetaan.

Taloushallinnon ohjelmistoja kehitetään v. 2020 ottamalla käyttöön ostolaskujen skannauspalvelu ja johdon työpöytä.

Hangon kaupunki osallistuu edelleen Länsi-Uudenmaan tietohallinnon yhteistyöverkostoon, työn painopisteinä mm. tiedonhallintalain dokumentointivaatimukset ja sosiaalitoimen liittyminen Kansalliseen asiakastietovarantoon.

Tietoturva- ja tietosuojakoulutusta kehitetään.

Tavoitteiden toteutuminen

Ostolaskujen skannauspalvelu otettiin tavoitteiden mukaan käyttöön loppukevällä.

Syksyllä valmistauduttiin taloustietojen automaattiseen raportointiin vuodesta 2021 alkaen. Yksi suurimpia muutoksia on palveluluokituksen käyttö.

Länsi-Uudenmaan tietohallinnon yhteistyöverkostossa on lähinnä keskusteltu mm. tiedonhallintalain dokumentointivaatimuksista, sosiaalitoimen liittymisestä Kansalliseen asiakastietovarantoon, älykaupunki yhteistyöideoista ja viestinnän modernisoinnista.

Tietoturva- ja tietosuojakoulutuksen kehittäminen tulee jatkumaan.

Talousosaston toimintakulut alittivat talousarvion n. 70 000 eurolla lähinnä johtuen arvioitua alhaisemmista ICT-kustannuksista.

Verksamhet

Bokföring, IT-tjänster samt kommunalbeskattning.

Ekonomiavdelningen samordnar stadens ekonomifunktioner: Sköter bokföringen, betalningsrörelsen, finansiering, allmän fakturering, indrivning, statistik och IT-tjänster. Ekonomiavdelningen utarbetar årligen bud-get och koncern-bokslut.

Målsättningar

Bokslutsprocessen utvecklas och balansbokens innehåll samt utseende förbättras.

Ekonomiförvaltningens program utvecklas under 2020 med scanningsservice av inköpsfakturor och ibruktagande av ledningens arbetsbord.

Hangö stad deltar fortfarande i dataförvaltningssamarbetet med Västra Nylands kommuner. De viktigaste samarbetspunkterna är dokumenteringskraven av lagen om informationshantering och den sociala sektorns koppling till det Nationella kunduppgiftsregistret.

Datasäkerhets- och dataskyddsskolningen utvecklas.

Målens förverkligande

Inskanningstjänsten för inköpsfakturorna togs i enlighet med målsättningarna i bruk under senvären.

Under hösten förberedde man sig för den automatiserade rapporteringen av kommunernas och samkommunernas ekonomiska uppgifter från år 2021. En av de största förändringarna är användningen av serviceklassificeringar.

Inom dataförvaltningssamarbetet med Västra Nylands kommuner har det främst förts diskussioner bl.a. om dokumenteringskraven av lagen om informationshantering, den sociala sektorns koppling till det Nationella kunduppgiftsregistret, samarbetsidéer kring smart stad och modernisering av kommunikationen.

Utvecklingen av datasäkerhets- och dataskyddsskolningen kommer att fortsätta.

Ekonomiavdelningens verksamhetskostnader underskred budgeten med ca 70 000 euro, vilket främst berodde på lägre ICT-kostnader än uppskattat.



Taloussasto - Ekonomiavdelningen

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020			
Henkilökunta - Personal	9,5	8,8	8,7			
Suoritteet - Prestationer						
IT						
- palvelimia/serverar	52	46	48			
- palvelimia- koulut/serverar- skolor	9	8	10			
- työasemia/arbeitsstationer	305	310	330			
- työasemia- koulut/arbeitsstationer- skolor	250	280	280			
- käyttäjiä/hallinto - användare/administration	300	300	300			
- käyttäjiä - koulut / användare-skolor	800	800	800			
Taloussasto	101400					
	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	377 €	0 €	0 €	0 €	82 €	82 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	377 €	0 €	0 €	0 €	82 €	82 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-1173 228 €	-1277 526 €	0 €	-1277 526 €	-1199 989 €	77 538 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-509 031 €	-522 810 €	0 €	-522 810 €	-489 329 €	33 482 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-545 737 €	-636 300 €	0 €	-636 300 €	-583 010 €	53 290 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förmögenheter	-32 229 €	-28 800 €	0 €	-28 800 €	-28 726 €	74 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-86 230 €	-89 616 €	0 €	-89 616 €	-98 924 €	-9 308 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-1172 851 €	-1277 526 €	0 €	-1277 526 €	-1199 907 €	77 619 €



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING
Henkilöstöosasto - Personalavdelningen
Vastuuhenkilö: Henkilöstöpäällikkö
Ansvarsperson: Personalchefen

Toiminta

Henkilöstöhallinto, palkanlaskenta, työllistäminen

Henkilöstöhallinnon tehtäviin kuuluu mm. palkka- ja palvelussuhdeasiat, henkilöstön kehittäminen ja työhyvinvoinnin edistäminen, palkanlaskenta, henkilöstösuunnittelu sekä yhteistoiminta- ja työsuojeluasiat. Henkilöstöhallinto vastaa myös kaupungin työllistämismäärärahoista.

Tavoitteet

Tehostaa henkilöstöhallinnon prosesseja ja kehittää toimintamalleja. Panostaa hyvinvointijohtamiseen ja muihin työhyvinvointia tukeviin toimenpiteisiin, jotka vähentävät terveysperusteisiä poissaoloja ja estävät työtaturmia ("Nolla tapaturmaa"). Kaupungin palvelu-tason mukaan henkilöstömäärää pyritään sopeuttamaan luonnollisen poistuman kautta.

Kehittää työllistymistä edistäviä palveluita ja kohtamispainkoja yhteistyössä muiden toimialojen ja yhteistyökumppaneiden kanssa, esim. alkuvuodesta järjestetään rekrytointimessut. Työllistää työttömiä työllistämismäärärahoilla. Kannustaa työyksiköitä tarjoamaan työttömille työkokeilua ja kuntouttavaa työtoimintaa. Edistää alle 18-vuotiaiden nuorten mahdollisuuksia tutustua työ-elämään palkkaamalla n. 50 nuorta kesätyöhön. Kunnan osuus työmarkkinatuesta on vuonna 2020 siirretty henkilöstöosaston talousarvioon.

Työttömät työnhakijat/Tilanne Hangossa toukokuussa:
Arbetslösa arbetssökanden/Situationen i maj i Hangö:

	2015	2016	2017	2018	2019
alle 25 v - under 25 år	39	37	29	26	39
yli 50 v - över 50 år	243	224	186	166	155
yli 1 v. tyött. - arb.lösa över 1 år	188	213	198	136	125
kaikki - alla	526	500	385	334	323

Tavoitteiden toteutuminen

Henkilöstöhallinto

Henkilöstön työhyvinvoinnin tukemiseksi otettiin alkuvuodesta käyttöön ePassi henkilöstöetu. Uusi henkilöstöetu sisältää aikaisemman liikuntaedun lisäksi myös kulttuuritoimintaa ja hyvinvointipalveluna hierontaa. Tämän lisäksi otettiin käyttöön taukoliikuntaohjelma Break Pro, jota voi käyttää työn tauottamiseen joko tietokoneella tai matkapuhelimella.

Verksamhet

Personalförvaltning, löneräkning, sysselsättning.

Till personalförvaltningens uppgifter hör bl.a. löne- och anställningsfrågor, personalutveckling och främjande av arbetshälsa, löneräkning, personalplanering samt samarbets- och arbetarskyddsfrågor. Personalförvaltningen ansvarar även för stadens sysselsättningsanslag.

Målsättningar

Effektivera personalförvaltningens processer och utveckla handlingsmodeller. Satsa på hälsofrämjande ledarskap och övriga åtgärder som främjar arbetshälsan i syfte att minska den hälsorelaterade frånvaron och förhindra arbetsolycksfall ("Noll olycksfall"). I enlighet med stadens servicebehov anpassas personalmängden genom naturlig avgång.

Utveckla tjänster och mötesplatser som främjar sysselsättning i samarbete med övriga sektorer och samarbetspartners, t.ex. ordnas det en rekryteringsmessa i början av året. Sysselsätta arbetslösa med sysselsättningsanslag. Uppmuntra enheterna att erbjuda arbetsprövning och rehabiliterande arbetsverksamhet för arbetslösa. Främja under 18-åriga ungdomars möjlighet att bekanta sig med arbetslivet genom att anställa ca 50 ungdomar i sommararbete. Kommunens andel av arbetsmarknadsstödet har år 2020 flyttats till personalavdelningens budget.

Målens förverkligande

Personalförvaltningen

För att stöda personalens arbetshälsa tog man i början av året i bruk ePassi personalförmånen. Den nya förmånen omfattar utöver motionsförmånen från tidigare även kulturverksamhet och som välmäendetjänst massage. Utöver detta togs även pausgymnastikprogrammet Break Pro i bruk, som kan användas på dator eller mobiltelefon för att pausa arbetet.



Koronaviruspandemian johdosta keväällä jouduttiin maassa vallitsevien poikkeusolojen ajalta sulkemaan joitakin kaupungin palveluita. Tämän seurauksena käynnistettiin yhteistoimintaneuvottelut tarkoituksena kartoittaa mahdollinen tarve lomauttaa henkilöstöä. Todettiin lomautustarve, mutta koronaviruspandemiatilanteen muututtua kaupunginhallitus päätti, ettei neuvottelutulosta panna täytäntöön.

Syksyllä päivitettiin palkanlaskentajärjestelmä uuteen versioon, jonka myötä saadaan käyttöön mm. sähköiset poissaolomakkeet.

Työllistäminen

Tammikuussa järjestettiin kaupungintalossa rekrytointimessut. Messuihin osallistui 27 näytteilleasettajaa (esim. työnantaja ja oppilaitoksia) ja arvion mukaan n. 400 kävijää.

Koronapandemian johdosta työllistämismäärärahaa jäi käyttämättä n. 100 000 euroa. Nuorten kesätyöt toteutettiin koronapandemiasta huolimatta, noudattaen tarvittavia suojatoimia. Kesätöihin palkattiin yhteensä 41 nuorta.

Kunnan osuuteen työmarkkinatuesta oli alkuperäiseen talousarvioon varattu 604 000 euroa. Koronapandemian johdosta jouduttiin syksyn aikana anomaan 150 000 euron lisämääräraha. Muutettu 754 000 euron talous-arvio ylitettiin lopulta 76 000 eurolla. Tähän vaikutti se, että kuntouttava työtoiminta suljettiin 17.3.–31.5.2020 ja TE-palvelut keskeyttivät aktivointisuunnitelmiin liittyvät asiakastapaamiset Hangossa. Poikkeusolot vaikuttivat myös kaupungin omiin työllistämistimenpiteisiin.

Under våren var man tvungen att stänga en del av stadens tjänster för den tid det rädde undantagstillstånd i landet på grund av coronaviruspandemin. Som en följd av detta startade man upp samarbetsförhandlingar i syfte att kartlägga ett eventuellt behov av att permittera personal. Det konstaterades ett permitteringsbehov, men i och med det förändrade läget gällande coronaviruspandemin, beslöt stadsstyrelsen att inte verkställa förhandlingsresultatet.

Under hösten uppdaterade man löneräkningssystemet till en ny version, som medför användning av bl.a. elektroniska frånvaroblanketter.

Sysselsättningen

I januari ordnades en rekryteringsmessa i stadshuset. I mässan deltog 27 utställare (t.ex. arbetsgivare och läroinrättningar) och enligt uppskattning ca 400 besökare.

På grund av coronaviruspandemin blev det ca 100 000 euro oanvänt av sysselsättningsanslagen. Trots coronaviruspandemin förverkligades ungdomarnas sommararbeten, beaktande nödvändiga skyddsåtgärder. Till sommararbete anställdes sammanlagt 41 ungdomar.

I den ursprungliga budgeten reserverades 604 000 euro för kommunens andel av arbetsmarknadsstödet. På grund av coronaviruspandemin blev det under hösten nödvändigt att an hålla om 150 000 euro i tilläggsanslag. Den ändrade budgeten på totalt 754 000 euro överskreds slutligen med 76 000 euro. Detta beror på att den rehabiliterande arbetsverksamheten var stängd 17.3–31.5.2020 som en följd av att regeringen linjerade undantagsförhållanden p.g.a. coronavirusepidemin och TE-tjänsterna avbröt kundträffarna för uppgörande av aktiveringsplaner i Hangö. Undantagsförhållandena påverkade även stadens egna sysselsättningsåtgärder.



Henkilöstöosasto - Personalavdelningen

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020			
Henkilökunta (henkilötyövuosina) - Personal (årsverken)	6	6	5,8			
Työllistyminen - Sysselsättning						
Oppisopimus (hlöä) - Läroavtal (pers.)	4	5	5			
Työllistämistuella (hlöä) - Med sysselsättn.stöd (pers.)	6	4	4			
Työllistämismäärärahat - Sysselsättningsanslag	261 773	341 748	242 297			
Suoritteet - Prestationer						
Vakituisen henkilöstö (hlöä) - Ordinarie personal (pers.)	504		488			
miehiä (hlöä) - män (pers.)	95		93			
naisia (hlöä) - kvinnor (pers.)	409		395			
Koko henkilöstö (hlöä) - Hela personalen (pers.)	623		593			
Koko henkilöstö (henkilötyövuosina) - Hela personalen (årsverken)	572,0	560,0	559,9			
Vakituisen henkilöstön keski-ikä - Medelålder för ordinarie personal	50,3		48,7			
miehet - män	50,8		49,1			
naiset - kvinnor	49,8		48,5			
Terveysperusteiset poissaolot keskimäärin/henkilö- työvuosi (pvää) - Hälsorelaterad frånvaro i genomsnitt/ årsverke (dagar)	17,2	14,0	18,9			
Työtapaturmat (lkm) - Arbetsolycksfall (antal)	13	0	10			
Työtapaturmat (pvää) - Arbetsolycksfall (dagar)	510	0	219			
	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU smt	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	245 776 €	181 000 €	0 €	181 000 €	193 481 €	12 481 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	46 536 €	0 €	0 €	0 €	1 865 €	1 865 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	199 240 €	181 000 €	0 €	181 000 €	165 246 €	-15 754 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	0 €	0 €	0 €	0 €	26 370 €	26 370 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-914 491 €	-1 558 827 €	-150 000 €	-1 708 827 €	-1 714 046 €	-5 219 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-579 027 €	-650 449 €	0 €	-650 449 €	-569 440 €	81 009 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-311 294 €	-280 052 €	0 €	-280 052 €	-287 476 €	-7 424 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förmödenheter	-3 858 €	-8 900 €	0 €	-8 900 €	-9 213 €	-313 €
Avustukset - Understöd	0 €	-604 000 €	-150 000 €	-754 000 €	-830 076 €	-76 076 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-20 311 €	-15 426 €	0 €	-15 426 €	-17 841 €	-2 415 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-668 714 €	-1 377 827 €	-150 000 €	-1 527 827 €	-1 520 565 €	7 263 €



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING
Eteläkärjen ympäristöterveystoimi – Sydspetsens miljöhälsoskydd
Vastuuhenkilö: Terveysvalvonnan johtaja
Ansvarsperson: Direktören för hälsoövervakning

Toiminta

Ympäristöterveys, eläinlääkintä.

Tavoitteet

Hangon ja Raaseporin kaupungeista sekä Inkoon kun-
nasta koostuvan toiminta-alueen asukkaiden elinympä-
ristön terveyden ja turvallisuuden edistäminen. Ympä-
ristöterveydenhuollon lupa- ja valvontatehtävien,
eläinlääkinnän sekä eläinsuojelun hoitaminen toiminta-
alueella. Yksikön käytännön toiminta määritellään yksi-
kön valvontasuunnitelmien kautta. Eläinlääkinnässä
tuotetaan lainsäädännön mukaisesti palvelut, joita ei
yksityiseltä sektorilta välttämättä saa. Valtio kustantaa
eläinlääkäreiden suorittaman eläinsuojeluvalvonnan ja
eläintautien ehkäisyn. Perusvalvonnalta vie aikaa val-
tion tietokannan käyttöönotto ja sen puutteiden ai-
heuttama korvaavien toimintatapojen luominen hallin-
nossa. Valvonnan resurssitarve on suurempi kuin käy-
tettävissä oleva työaika.

Tavoitteiden toteutuminen

Tavoitteet toteutuivat melko hyvin Covid-19-pandemi-
asta huolimatta. Toiminnat pystyttiin rajoitusten valli-
tessa nopeasti järjestämään siten, että lakisääteisiä
tehtäviä voitiin toteuttaa riittävällä tavalla. Toimijoita
tuettiin neuvonnalla tilanteen ollessa akuutti. Rekry-
tointivaikeudet aiheuttivat rasisusta henkilökunnalle.
Lisätietoja valvonnan toteutumisen arviointiraportissa.

Verksamhet

Miljöhälsa, veterinärvård.

Målsättningar

Främjandet av en hälsosam och säker livsmiljö på verk-
samhetsområdet som består av städerna Hangö och
Raseborg samt Ingå kommun. Skötseln av miljöhälsa-
vårdens tillstånds- och övervakningsärenden, veteri-
närvård och djurskydd inom verksamhetsområdet. En-
hetens praktiska verksamhet definieras via enhetens
tillsynsplaner. Inom veterinärvården produceras i enlig-
het med lagstiftningen de tjänster man inte nödvän-
digtvis får från privata sektorn. Staten står för den djur-
skyddstillsyn och förhindrande av djursjukdomar som
veterinärerna utför. I bruktagandet av den statliga data-
basen och behovet av ersättande processer i förvalt-
ningen, som den orsakar tar tid från det grundläggande
arbetet. Resursbehovet inom tillsynen är större än den
arbetstid som finns till förfogande.

Målens förverkligande

Målsättningarna verkställdes rätt bra trots Covid-19-
pandemin. Verksamheterna kunde snabbt omordnas
under restriktionerna så att de lagstadgade uppgifterna
kunde verkställas på ett tillräckligt sätt. Verksam-
hetsidkarna stöddes med rådgivning under den akut-
aste perioden. Rekryteringssvårigheterna belastade
personalen. Tilläggsuppgifter finns i bedömningen av
tillsynens verkställighet.



Eteläkärjen ympäristöterveystoimi - Sydspetsens miljöhälsoskydd

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020
Henkilökunta - Personal	9	9,5	8,5
Suoritteet - Prestationer			
Ympäristöterveys - Miljöhälsövärd			
-käs. hakemukset ja ilmoitukset/beh. ansökningsar och anmälningar	68	70	107
- tarkastukset / inspektioner	502	550	611
- eläinsuojelu- ja tautitarkastukset / inspektioner inom djurskydd och djursjukdomar	126	100	
Eläinlääkintä - Veterinärvärd			
- potilaiden määrä / antal patienter			
*Päivystys/jouren		1 800	2 139
*kiireettömät suurelmet/icke brådsakande stordjur		250	226
Mittarit - Mätare			
Ympäristöterveys / Miljöhälsövärd			
-Valvontaan käytettävissä oleva työaika (htv) -	6,2	6,5	6,2
Resurser för övervakningen (årsverken)			
-Elintarvikevalvonnan kohteet (sis. alkutuotannon) -	1 200	1 200	1 130
Objekt inom livsmedelsövervakningen (inkl. primärproduktion)			
-Terveystuotteenvalvontailmoituksenvaraiset valvontakohteet	400	400	400
Objekt med anmälningskyldighet enligt hälsoskyddslagen			
-Tupakkavalvonnan valvontakohteet -	65	75	75
Övervakningsobjekt inom tobaksövervakningen			
-Läkelain mukaiset valvontakohteet -	29	29	29
Övervakningsobjekt inom läkemedelslagen			

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	720 253 €	800 610 €	0 €	800 610 €	775 890 €	-24 720 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	524 198 €	619 010 €	0 €	619 010 €	573 354 €	-45 656 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	189 679 €	180 000 €	0 €	180 000 €	197 520 €	17 520 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	2 124 €	1600 €	0 €	1600 €	1872 €	272 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	4 252 €	0 €	0 €	0 €	3 144 €	3 144 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-864 555 €	-947 791 €	0 €	-947 791 €	-877 201 €	70 590 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-513 073 €	-569 337 €	0 €	-569 337 €	-515 933 €	53 404 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-308 729 €	-334 815 €	0 €	-334 815 €	-311 729 €	23 086 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödheter	-7 060 €	-10 027 €	0 €	-10 027 €	-4 411 €	5 616 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-35 693 €	-33 612 €	0 €	-33 612 €	-45 129 €	-1157 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-144 302 €	-147 181 €	0 €	-147 181 €	-101311 €	45 870 €



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING
Vahingonkorvaukset – Skade ersättningar
Vastuuhenkilö: kansliapäällikkö
Ansvarsperson: kanslichefen

	TP-BS 2019	TA-BU2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-12 000 €	0 €	0 €	0 €	-496 684 €	-496 684 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-1343 €	0 €	0 €	0 €	-448 469 €	-448 469 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-10 657 €	0 €	0 €	0 €	-264 €	-264 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förmödenheter	0 €	0 €	0 €	0 €	-80 €	-80 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	0 €	0 €	0 €	0 €	-47 872 €	-47 872 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-12 000 €	0 €	0 €	0 €	-496 684 €	-496 684 €



PERUSTURVA – GRUNDTRYGGHETEN

Vastuuhenkilö
Ansvarsperson

Perusturvajohtaja
Grundtrygghetsdirektören

Osastot

Terveyskeskus, iäkkäiden palvelukeskus, sosiaalipalvelukeskus sekä hallintopalvelut ja asuntotoimen.

Toiminta-ajatus: Perusturvan tehtävänä on järjestää kaikille ikäluokille sosiaali- ja terveyspalvelut vaikuttavasti, laadukkaasti, kilpailukykyisesti, asukas/asiakaslähtöisesti, oikeudenmukaisesti, joustavasti ja yksilön itsemääräämisoikeutta kunnioittaen.

Tavoitteet

Sosiaali- ja terveydenhuoltouudistuksen (SOTE) suunnittelu keskeytettiin eduskuntavaalien yhteydessä. Uusi hallitus on nyt uudelleen aloittanut työn ja vuoden 2020 alkuun on oltava selvillä, jos Uudellemaalle tehdään erillISRatkaisu. Tämä tarkoittaisi, että Uusimaa jaettaisiin viiteen alueeseen ja läntinen alue ulottuisi Espoosta Hankoon, käsittäen 10 kuntaa.

Vaikka perusturva on onnistunut leikkaamaan kustannuksia, Hangolla on edelleen isot kustannukset sosiaali- ja terveydenhuollossa kansallisesti katsottuna, ja myös verrattaessa HUS-alueen kuntiin. Hangolle on tärkeää voida osoittaa Sote-uudistusta varten ja toimintaa ajatellen, että on edellytyksiä laadukkaiden ja kustannustehokkaiden palveluiden tuottamiselle asukkaille. Tämä asettaa isoja vaatimuksia kustannusleikkauksiin ja rakenteellisiin muutoksiin ja vaatimus kasvaa samalla kun väestön lukumäärä pienenee. Perusturvassa ei ole menty nopeisiin ja lyhytaikaisiin ratkaisuihin, vaan panostettu pysyvän kustannusvähennyksen tuomaan pitkäaikaiseen toimintasuunnitelmaan. Tämä tarkoittaa palvelurakenteen muuttamista siten, että se sopeutuu kaupungissa oleviin tarpeisiin. Samalla on syytä muistaa, että Hanko kamppailee monien isojen ja vaikeiden kysymysten kanssa. Ikääntyneiden kasvava määrä asettaa palvelurakenteelle vaatimuksia. Perusturvan eri osastot työstävät jatkuvasti eri toimenpiteitä ratkaisuun ja ennaltaehkäistykseen ongelmia. Perusturvalla on tarkoitus vuoden 2020 aikana jatkaa rakenteellisia muutoksia ja palvelurakenteen sopeuttamista kaupungin toimintasuunnitelman ja strategian mukaisesti.

Avdelningar

Hälsocentralen, servicecentralen för äldreomsorgstjänster, servicecentralen för socialservicetjänster samt förvaltning och bostadsförvaltning.

Verksamhetsidé: Grundtrygghetens uppgift är att för alla åldersgrupper ordna social- och hälsovårdsservice verkningfullt, kvalitativt, konkurrenskraftigt, invånare/klientorienterat, rättvist, flexibelt och med respekt för individens självbestämmanderätt.

Målsättningar

Planerna med social- och hälsovårdsreformen (SOTE) avbröts i samband med riksdagsvalet. Den nya regeringen har nu på nytt påbörjat arbetet och till början av år 2020 bör det vara klart om Nyland kan få en speciallösning. Det skulle betyda att Nyland delas upp i fem områden och västra området skulle sträcka sig från Esbo till Hangö innefattande 10 kommuner.

Även om grundtryggheten lyckats skära sina kostnader under de senaste åren har Hangö nationellt sett och även om man jämför med HNS-områdets kommuner fortfarande höga kostnader inom social- och hälsovården. Inför Sote reformen och med tanke på verksamheten är det viktigt att Hangö kan påvisa att man har förmågan att producera kvalitativa och kostnadseffektiva tjänster för invånarna. Detta ställer stora krav på nedskärningar och strukturella förändringar och kravet ökar i samma takt som befolkningens antal minskar. Inom grundtryggheten har man dock inte gått in för snabba och kortsiktiga lösningar utan satsat på en långsiktig åtgärdsplan som ger bestående kostnadsminskningar. Detta betyder att ändra på servicestrukturen så att den är anpassad för de behov som finns i staden. Samtidigt är det skäl att komma ihåg att Hangö kämpar med många stora och svåra frågor. Det växande antalet äldre ställer krav på servicestrukturen. Grundtrygghetens olika avdelningar jobbar ständigt med olika åtgärder för att åtgärda och förebygga problem. Grundtryggheten har för avsikt att under år 2020 fortsätta med de strukturella omändringarna och anpassningen av servicestrukturen i enlighet med stadens åtgärdsprogram och strategi.



Paikallisten panosten lisäksi perusturvan edustajat osallistuvat sekä kansalliseen että alueelliseen suunnittelu- ja kehitystyöhön sekä osallistuvat SOTE-uudistuksesta johtuviin verkostokokouksiin ja valmiste-leviin kokouksiin. Palveluiden laadun seuraaminen jatkuu TK-forum benchmarking ohjelman toimesta, kunnan terveydenhuoltoa vertaillaan laadullisesti muihin kuntiin. Perusturvajohtaja osallistuu myös aktiivisesti länsi Uudenmaan kymmen kunnan (C10 kunnat) kokouksiin ja kehityshankkeisiin. Yhteistyö erikoissairaanhoidon kanssa tiivistetään. Sen lisäksi, että erikoissairaanhoidon kustannukset ovat isot, on Raaseporin sairaalalla toimintaa koskevia haasteita. Vuoden 2020 alkuun on selvitystyön oltava valmis, jossa on selvitetty minkälainen profiili ja toiminta Raaseporin sairaalalla on oltava tulevaisuudessa.

Sosiaalihuolto on evakuoitu nk. Kela-taloon sisäilman ongelmien takia. Suunnitteilla on terveystakeskuksen yhteyteen rakentaa uudet tilat lähelle neuvolaa. Näin olisi mahdollista keskittää sosiaali- ja terveydenhuolto yhteiseen campukseen.

Tavoitteiden toteutuminen

Perusturvan tavoitteiden toteutuminen esitellään osastoittain.

Förutom de lokala insatserna deltar representanter från grundtryggheten i både nationella och regionala planerings- och utvecklingsarbete samt deltar i nätverksmöten och förberedande möten med anledning av SOTE-reformen. Uppföljningen av servicens kvalitet fortsätter via TK-forum benchmarking programmet, kommunens hälsovård jämförs kvalitetsmässigt med andra kommuner. Grundtrygghetsdirektören deltar aktivt i det så kallade C10 (västra Nylands tio kommuner) möten och utvecklingsprojekt. Samarbetet med specialsjukvården intensifieras. Förutom att specialsjukvårdens kostnader är höga har Raseborgs sjukhus utmaningar när det gäller verksamheten. Till början av år 2020 bör ett utredningsarbete vara klart där man klargjort vilken profil och verksamhet Raseborgs sjukhus bör ha i framtiden.

Socialvården har evakuerats till det s.k. Kela huset p.g.a. problem med luften i de tidigare utrymmena. Det finns planer på att i anslutning till hälsovårdscentralen och i närheten av rådgivningen bygga nya utrymmen. Det skulle ge en möjlighet att centralisera social- och hälsovården till ett gemensamt campus.

Mälens förverkligande

Grundtrygghetens förverkligande av målsättningarna presenteras enligt avdelning.



PERUSTURVA - GRUNDTRYGGHETEN

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020
Henkilökunta - Personal			
Vakanssien määrä - Antal vakanser			
Budjetoidut vakanssit - Budgeterade vakanser			
Henkilötyövuodet - Årsverken	177,61	174,44	179,04
Suoritteet - Prestationer			
Mittarit - Mätare			
Asukkaat, Hanko - Befolkning, Hangö	8 199		8 080
0-6	4,50 %		
0-17 vuotta/år			
65-	32,30 %		
(Tilastokeskus/Kuntaliitto/Statistikcentralen/Kommunförbundet)			
Hyvinvointikertomuksen mittarit/Välfärdsberättelsens mätare:			TP-BS 2019
Sosiaali- ja terveydenhuollon nettokustannukset €/asukas-Soc- och hälsovårdens nettok €/inv			4 168
Mannersuomi-Fastlandskommuner 2019: 3490			TA-BU 2020
Kommuner med 5-10 000 as/inv 2019: 3960			4 097
Kuntaliitto - Kommunförbundet			TP-BS 2020
			4 219

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	4 921 652 €	4 495 115 €	0 €	4 495 115 €	4 861 055 €	365 941 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	1 536 740 €	1 379 139 €	0 €	1 379 139 €	1 617 262 €	238 123 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	1 980 837 €	1 996 378 €	0 €	1 996 378 €	2 082 065 €	85 687 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	182 813 €	156 350 €	0 €	156 350 €	136 943 €	-19 407 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	1 221 257 €	963 248 €	0 €	963 248 €	1 024 786 €	61 538 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-39 146 344 €	-38 226 077 €	36 001 €	-38 190 077 €	-37 655 641 €	534 436 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-9 404 217 €	-9 657 327 €	-199 999 €	-9 857 327 €	-9 777 924 €	79 403 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-25 187 128 €	-24 638 755 €	200 000 €	-24 438 755 €	-24 162 001 €	276 754 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödheter	-771 695 €	-800 499 €	0 €	-800 499 €	-876 833 €	-76 335 €
Avustukset - Understöd	-2 250 713 €	-1 486 800 €	0 €	-1 486 800 €	-1 246 541 €	240 259 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-1 532 591 €	-1 642 696 €	36 000 €	-1 606 696 €	-1 592 341 €	14 355 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-34 224 692 €	-33 730 963 €	36 001 €	-33 694 962 €	-32 794 585 €	900 377 €



PERUSTURVA – GRUNDTRYGGHETEN
lääkkäiden palvelukeskus – Servicecentralen för äldre
Vastuhenkilö: lääkkäiden palvelupäällikkö
Ansvarsperson: Äldreomsorgschefen

Toiminta

Ennalta ehkäisevät palvelut, avohoidon palvelut ja tehostettu palveluasuminen.

Toiminta-ajatus: lääkkäiden palvelukeskuksen tehtävänä on tukea iäkkäiden osallisuutta ja toimivuutta yhteiskunnan yhdenvertaisina jäseninä sekä vahvistaa heidän mahdollisuuksiaan viettää mahdollisimman tervettä ja toimintakykyistä elämää.

Tavoitteet

Palvelut pyritään toteuttamaan niin, että iäkkäällä henkilöllä olisi mahdollisuus asua ensisijaisesti yksityisessä kodissaan tai muussa kodinomaisessa paikassa. Palvelujen avulla iäkäs henkilö voi kokea elämänsä turvallisiksi, merkitykselliseksi ja arvokkaaksi. Palvelujen avulla pyritään edistämään ikääntyneiden sujuvaa ja toimivaa arkea sekä jokaiselle omanlaista hyvää elämää. Tavoitteena on, että lääkkäiden palvelukeskus tuottaa laadultaan hyviä, mutta kustannustehokkaita palveluja. Iäkkäiden palvelukeskuksessa on myönteinen työilmapiiri ja asiakaspalveluhenki, joka toteutuu ammattitaitoisien ja työhönsä sitoutuneiden henkilökunnan avulla.

Ennaltaehkäisevissä palveluissa työskentelevät palveluohjaaja/omaishoidon yhteyshenkilö, sosiaaliohjaaja, terveydenhoitaja/muistihoitaja ja fysioterapeutti. Ennaltaehkäisevät palvelut palvelujen keskeisenä tehtävänä on ikääntyneiden asiakkaiden palveluneuvonta ja – ohjaus, palvelutarpeiden arviointi sekä seuraavien palvelujen tarjoaminen:

- Palveluohjaajan/omaishoidon yhteyshenkilön ja sosiaaliohjaajan tarjoamat palveluneuvonta ja – ohjaus sekä palvelutarpeiden arvioinnit. Palveluohjaaja vastaa iäkkään asiakkaan palvelujen yhteensovittamisesta ja myöntää asiakkaalle hänen palvelutarpeen mukaiset tukipalvelut. Sosiaaliohjaaja neuvoo ja avustaa edunvalvontaan, taloudellisiin asioihin, sosiaalietuuksiin ja niiden hakemiseen sekä iäkkäiden palveluihin liittyvissä asioissa.
- Terveystarkastukset, hyvinvointitapaamiset ja terveystarkastukset.

Verksamhet

Förebyggande tjänster, öppenvårdservice och effektiviserad boendeservice.

Verksamhetsidé: Servicecentralen för äldre tjänster har som uppgift att stöda de äldres delaktighet och möjlighet att fungera som likvärdiga samhällsmedlemmar och att stärka deras förutsättningar för att leva ett så friskt och handlingskraftigt liv som möjligt.

Målsättningar

Man strävar till att ordna servicen så, att den äldre kan uppleva sitt liv som tryggt, meningsfullt och värdefullt, och att han/hon har möjlighet att i första hand bo i sitt privata hem eller i ett hemligt boende. Med äldre servicen vill man främja en smidig och fungerande vardag för de äldre samt individuellt gott liv för alla. Målet är att servicecentralen för äldre producerar tjänster som är av god kvalitet, men ändå kostnadseffektiva. I servicecentralen för äldre tjänster råder en positiv arbetsatmosfär och en serviceanda utgående från klienten, som förverkligas med hjälp av en yrkeskunnig och i sitt arbete engagerad personal.

Inom förebyggande servicen arbetar servicehandlare/närstående värdens kontaktperson, socialhandlare, hälsovårdare/minneskötare och fysioterapeut. Centrala uppgifter för den förebyggande servicen är de äldre klienternas servicerådgivning och – handledning, servicebehovskartläggning samt följande tjänster:

- Servicehandledarens/närstående värdens kontaktpersons och socialhandledarens servicerådgivning och – handledning och servicebehovskartläggningar. Servicehandledaren har ansvar för samordning av den äldres tjänster och hon beviljar den äldre klienten de stödtjänster, som den äldre behöver. Socialhandledaren ger rådgivning och hjälper till med intressebevakning, ekonomiska åligganden, sociala förmåner och ansökning av dem samt i ärenden i anknytning till äldre service för äldre-omsorgscentralens klienter.
- Hälsovårdarservicen, välmåendepalaver och hälso- granskningar.



- Muistihoitajan palvelut ja muistivastaanotto yhteistyössä Pihlajalinnan geriatriin kanssa. Muistihoitaja järjestää yhteistyössä Uudenmaan Muistiluotsin kanssa Muistikahvila- ja Muistitreeni -tilaisuuksia sekä vertaistukiryhmätoimintaa muistisairaiden asiakkaiden omaisille. Muistihoitaja toimii Suomen Muistiasiantuntijoiden LähiAlvana (aluevastaava) ja järjestää yhteistyössä Suomen Muistiasiantuntijoiden kanssa henkilökunnan koulutustilaisuuksia. Muistihoitaja osallistuu 2019 - 2020 Suomen Muistiasiantuntijoiden Lupa puhua – hankkeeseen.
- Fysioterapeutin palvelut, liikuntaneuvonta sekä apuvälinetarpeiden ja asunnonmuutostyötarpeiden kartoitukset. Fysioterapeutti järjestää yhteistyössä Uudenmaan Muistiluotsin kanssa liikuntaryhmätoimintaa muistisairaille. Fysioterapeutti toimii Suomen Muistiasiantuntijoiden TerapiaAlvana (aluevastaava). Fysioterapeutti osallistuu HUS:n järjestämään iäkkäiden ihmisten kaatumisia ehkäisevään Hyvä kierre – projektiin ja kehittää projektin pohjalta toimintaa Hangossa. Fysioterapeutti koordinoi yhteistyössä erityisliikunnan suunnittelijan ja kolmannen sektorin edustajan kanssa Voimaa Vanhuuteen – projektin pohjalta kehitettyä vapaaehtoistoimintaa. Vapaaehtoisia on tällä hetkellä noin 90. Vapaaehtoiset toimivat kotona tai palvelutalossa asuvien iäkkäiden ulkoilustavina ja he ohjaavat kuntosaliryhmiä. Vapaaehtoiset toimivat myös riksapyöräkuljettajina ja järjestävät yhteistyössä fysioterapeutin ja erityisliikunnan suunnittelijan kanssa erilaisia tapahtumia.
- Palveluohjaajan myöntämät avohoidon tukipalvelut, joita ovat turva-, ateria-, hygienia-, kuljetus- ja kauppapalvelut.
- Omaishoidontuki. Palveluohjaaja/omaishoidon yhteyshenkilö pitää säännöllistä yhteyttä omaishoidon asiakkaisiin ja järjestää yhteistyössä Eskan (Espoon ja Kauniaisten Omaishoitajat ja Läheiset Ry) kanssa omaishoitajien valmennustilaisuudet ja omaishoitajien vertaistukiryhmätoimintaa. Omaishoidon yhteyshenkilö vastaa myös omaishoitajien terveystarkastuksista. Omaishoidontuen kokonaisuuteen kuuluvat lisäksi omaishoitajille maksettavat omaishoidon palkkiot ja omaishoitajien lakisääteisten vapaapäivien aikaisen hoidon järjestäminen.
- Minneskötarservicen och minnesmottagning i samarbete med Pihlajalinnas geriater. Minnesskötaren ordnar i samarbete med Nylands Minneslots Minnes café- och Minnesträningstillfällen samt stödgruppverksamhet för närstående som vårdar minnesjuk anhörig. Minnesskötaren fungerar som Finlands Minnesspecialisternas NärAlva (ansvarig på området) och ordnar skolningstillfällen för vårdpersonal i samarbete med Finlands Minnesspecialister. Minnesskötaren deltar 2019-2020 i projektet Lupa puhua, som ordnas av Finlands Minnesspecialister.
- Fysioterapiservicen, motionsrådgivning samt kartläggning för hjälpmedelservice- och bostadsförändringsbehov. Fysioterapeuten ordnar i samarbete med Nylands Minneslots motionsgrupper för personer med minnessjukdom. Fysioterapeuten fungerar som Finlands Minnesspecialisternas TerapiAlva (ansvarig på området). Fysioterapeuten deltar i HNS Hyvä kierre – projektet, som är ett projekt, där man förebygger äldre personers fallolyckor. Fysioterapeuten startar till följd av projektet aktiviteter i Hangö. Fysioterapeuten tillsammans med specialidrottsplaneraren och tredje sektorns representant koordinerar verksamheten, som utvecklades inom Kraft i året –projektet. Det finns ca 90 frivilliga aktörer för tillfället. Frivilliga promenadkompisar besöker äldre i sina hem och i servicehus. Frivilliga leder konditionssalsgrupper för äldre. En del frivilliga fungerar som rikshacykel lotsar och ordnar i samarbete med fysioterapeut och specialidrottsplaneraren även andra evenemang.
- Öppenvårdens stödtjänster, som servicehandledaren beviljar: trygghets-, lunch-, hygien- och butikservice och färdtjänster.
- Närståendevård. Servicehandledaren/kontaktpersonen för närståendevård håller regelbunden kontakt med närståendevårdsklienterna och ordnar i samarbete med Eska (Esbo och Grankulla Närståendevårdare och Vänner rf) sammankomster och stödgruppverksamhet för närståendevårdarna. Kontaktpersonen för närståendevård ansvarar också för närståendevårdarnas hälsogranskningar. Till stöd för närståendevård hör även utbetalning av närståendevårdsarvode till närståendevårdarna och ordnande av vård under de lagstadgade lediga dagarna, som närståendevårdarna har rätt till.



Avohoidon palvelut koostuvat päivätoiminnasta, hygieniapalveluista, kotikuntoutuksesta ja kotihoidosta (kotipalvelu ja kotisairaanhoito). Avohoito tarjoaa seuraavat palvelut:

- läkkäiden kuntouttava päivätoiminta palvelutalo Astrean päiväkeskuksessa.
- Kylvetys ja vaatehuoltopalvelut palvelutalo Astreassa.
- Tehostettu kotikuntoutus ja kotiutustoiminta. Kotikuntoutusryhmässä työskentelevät sairaanhoitaja, fysioterapeutti ja lähihoitaja. Kotikuntoutusryhmä toimii kuntouttavalla työotteella asiakkaiden kotona ja osallistuu kiinteästi asiakkaiden kotiutuksiin.
- Kotihoidon palveluina kotipalvelu ja kotisairaanhoito.
- Kotihoidon ja kotikuntoutuksen asiakkaille ympärivuorokautinen geriatrinen lääkäripalvelu yhteistyössä Pihlajalinnan kanssa.

Palveluasumisen palveluihin kuuluvat omassa tuotannossa olevat Palvelutalo Astrean lyhytaikaiset ja pitkäaikaiset sekä ostopalveluina hankittavat tehostetun palveluasumisen paikat Hangossa. Asiakkaita voi sijoittaa kotikuntolain perusteella tehostettuun palveluasumiseen Hangossa ja Hangon ulkopuolella. Hangossa asuvien tehostetun palveluasumisen asiakkaiden palveluasumisen palveluun sisältyy ympärivuorokautinen geriatrinen lääkäripalvelu, joka järjestetään yhteistyössä Pihlajalinnan kanssa.

Lisäksi huomioitavia asioita:

- Perhehoidon mahdollisuuksia Hangossa selvitetään.
- Sosiaalihuoltolain mukaisissa kuljetuspalveluissa siirrytään Espoon johdolla valmisteltuun kuljetuspalvelujen hankintaan.
- läkkäiden palvelukeskus edesauttaa iäkkäiden omaehtoista toimintaa, eri toimijoiden yhteistä tekemistä sekä kunnan eri toimialojen yhteistyötä. Pyritään saamaan vapaaehtoisia mukaan ikääntyneiden kerhotoimintojen järjestämiseen.
- Tehostetun palveluasumisen ostopalvelut hankitaan Espoon johdolla valmistellun tehostetun palveluasumisen hankinnan mukaisesti.

Henkilöstörakenteen muutokset:

- Ennalta ehkäiseviin palveluihin perustetaan kokoaikainen sosiaaliohjaajan virka.
- Kotihoitoon perustetaan kaksi (2) uutta lähihoitajan toimea. Lähihoitajaresurssien lisäyksellä mahdollistetaan se, että kotihoidon yöhoitaja saa työparikseen toisen yöhoitajan.

Tehostetun kotikuntoutuksen vastaavan hoitajan toimi 230415 jätetään toistaiseksi vielä täyttämättä.

Tjänsterna inom öppenvården utgörs av dagverksamhet, hygienstjänst, hemrehabilitering och hemservice (hemvård och hemsjukvård). Öppenvården erbjuder följande tjänster:

- Rehabiliterande dagverksamhet för äldre i Servicehuset Astreas dagcentral.
- Bad- och klädservice i Servicehuset Astrea.
- Effektiviserad hemrehabilitering och hemförlovningsverksamhet. I hemrehabiliteringsgruppen jobbar en sjukskötare, fysioterapeut och närvårdare. Hemrehabiliteringsgruppen verkar med ett rehabiliterande arbetsgrepp hemma hos klienten och deltar intensivt då en klient hemförlovas.
- Hemservicetjänster, som består av hemvård och hemsjukvård.
- För hemvårdens och hemrehabiliteringsklienter erbjuds geriatrisk läkarservice dygnet runt i samarbete med Pihlajalinna.

Till serviceboendetjänsterna hör i egen produktion kortvariga och långvariga effektiviserade serviceboendeplatser i Servicehuset Astrea samt som köptjänster i Hangö. Enligt hemkommunlagen kan klienter placeras i effektiviserad serviceboende i Hangö och utanför Hangö. Effektiviserad serviceboendeservicen, som organiseras i Hangö inkluderar geriatrisk läkarservice dygnet runt i samarbete med Pihlajalinna.

Övrigt att observera:

- Möjlighet till familjevård i Hangö utreds.
- Gällande färdtjänst enligt Socialvårdslagen, övergår vi till den färdtjänstservice, som Esbo har berett.
- Servicecentralen för äldrevårdstjänster främjar de äldres frivilliga verksamhet, olika aktörers gemensamma göranden samt samarbete inom kommunens olika instanser. Vi försöker få med frivilliga i ordnande av klubbverksamhet för äldre.
- Köptjänster för effektiviserad serviceboende anskaffas enligt den anskaffningsplan för effektiviserad serviceboende, som Esbo har berett.

Personalstrukturförändringar:

- Heltidstjänst som socialhandledare för förebyggande tjänster inrättas.
- I hemvården inrättas två (2) nya närvårdartjänster. Genom ökning av närvårdarresurserna, är det möjligt att hemvårdens nattvårdare får en annan nattvårdare som arbetskamrat.
- Tjänsten 230415 som ansvarig skötare för effektiviserad hemrehabilitering lämnas tillsvidare obesatt.



Tavoitteiden toteutuminen

Alkuvuodesta 2020 alkanut ja koko vuotta hallinnut Korona-pandemia vaikutti läkkäiden palvelukeskuksen tavoitteiden mukaiseen toimintaan monella tavoin. Toimintoja jouduttiin jossain määrin rajoittamaan ja uusia yhteydenpitotapoja kehittämään. Neuvonnan ja palveluohjauksen tarve korostuivat kevään aikana.

läkkäiden palvelukeskus

- Toteutti keväällä 2020 puhelinhaastattelut kaikille 80 vuotta täyttäneille hankolaisille. Haastattelujen yhteydessä tiedotettiin Koronaan liittyvistä ohjeista sekä annettiin palveluohjausta ja kartoitettiin 80 vuotta täyttäneen mahdollista avuntarvetta.
- Lähettti keväällä 2020 lisäksi kirjalliset tiedotteet ja ohjeet 70 vuotta täyttäneille hankolaisille ja omaishoidon asiakkaille.
- Järjesti kesällä 2020 yhteistyössä K-Kauppa Kadermon kanssa kauppapalvelun niille 65 vuotta täyttäneille hankolaisille, jotka eivät kyenneet käyttämään kauppojen tarjoamia sähköisiä kauppapalveluja.

Koronan johdosta annetut kokoontumisia rajoittavat määräykset vaikuttivat läkkäiden päivätoimintaan sekä muistihoitajan ja fysioterapeutin ohjaamiin ryhmä- ja liikuntatoimintoihin. Päivä- ja ryhmätoiminnot sekä kokoontumiset peruttiin ja pyrittiin järjestämään osittain etäpalveluna. Aluehallintovirasto myönsi Kaatumisen ennalta ehkäisy –projektiin toteutukselle lisää aikaa seuraavalle vuodelle. Omaishoidon vertaistukiryhmän tapaamiset pidettiin etänä ja muut omaishoidon tapahtumat peruttiin. Omaishoitajat käyttivät jonkin verran vähemmän lakisääteisten vapaapäivien aikaista hoitomaailman mahdollisuutta Astreassa.

Koronan aiheuttamia muutoksia lukuun ottamatta läkkäiden palvelukeskuksen muut palvelut voitiin toteuttaa suunnitelman mukaisesti turvaohjeita noudattamalla. Koronan läkkäiden palvelukeskukselle aiheuttamat ylimääräiset suojavaruste- ja muut kulut olivat 43 386 €.

Länsi – Uudenmaan kuntien yhteistyönä toteutettu Kulukeskus –hankinta ei toteutunut suunnitellusti vuoden 2020 aikana. Länsi – Uudenmaan kuntien yhteistyönä toteutettu tehostetun palveluasumisen hankinta toteutui.

Mälens förverkligande

Coronapandemin, som började tidigt år 2020 och som kontrollerat hela året, påverkade på många sätt servicecentralen för äldreomsorgstjänsternas målsättningar för verksamheten. Verksamheten tvingades i viss mån att begränsas och nya metoder för att hålla kontakt utvecklades. Behovet av rådgivning och servicehandledning framhölls tydligt under våren.

Servicecentralen för äldreomsorgstjänster

- Förverkligade under våren 2020 telefonintervjuer till alla hangöbor, som fyllt 80 år. I samband med intervjuerna gavs information om Corona-relaterade direktiv samt servicehandledning och kartlades eventuella hjälpbehov för de som fyllt 80 år.
- Skickade dessutom ut under våren 2020 skriftlig information och direktiv för 70 år fyllda hangöbor och för klienter inom närståendevården.
- Ordnade sommaren 2020 i samarbete med K-Butik Kadermo butiksservice för de 65 år fyllda hangöbor, som inte kunde använda sig av den elektroniska butiksservice, som affärerna erbjuder.

De begränsningar gällande sammankomster, som utfärdats p.g.a. Coronapandemin, inverkar på dagverksamheten för äldre samt på minnesskötarens och fysioterapeutens ledda grupp- och motionsverksamheter. Dag- och gruppverksamheterna samt sammankomsterna inhiherades och man strävade efter att delvis ordna på distans. Regionförvaltningsverket beviljade tilläggs-tid till följande år för förverkligandet av projektet Förebyggande av fallolyckor. Sammankomsterna för närståendevårdens stödgrupper ordnades på distans och övriga händelser inom närståendevården inhiherades. Närvårdarna använde i någon mån färre lagstadgade lediga dagar, som vårdmöjligheten i Astrea annars ger möjlighet till.

Förutom de ändringar, som Coronapandemin orsakade, kunde övrig service inom servicecentralen för äldreomsorgstjänster förverkligas planerligt genom att följa säkerhetsdirektiven. Servicecentralen för äldreomsorgstjänster hade på grund av Corona 43 386 € extra kostnader för skyddsutrustningar och andra tillbehör.

Den upphandling gällande Färdcentralen, som Västra Nylands kommuner i samarbete förverkligat, blev inte av som planerat under år 2020. Upphandlingen av effektiverat serviceboende, som Västra Nylands kommuner i samarbete förverkligat, blev av.



Palveluntuottajaksi Hangon alueella ilmoittautunut Hangon Palveluasunnot säätiö solmi Hangon kaupungin kanssa uuden hankinnan mukaisen sopimuksen 1.7.2020 alkaen. Lähteen hoivakodissa tehostettua palveluasumista tuottava Attendo ilmoitti vuoden 2020 loppulla, että se tulee ilmoittautumaan tehostetun palveluasumisen hankintaan vuoden 2021 puolella. Pro Consona Vanhustyö -ohjelman ylläpito loppui 30.11.2020, jonka vuoksi 1.12.2020 alkaen otettiin käyttöön Saga Sosiaalityön ohjelma.

Sosiaaliohjaaja aloitti virassaan 9.3.2020. Sosiaaliohjaajan viran perustaminen osoittautui perustelluksi ja tarpeelliseksi toimenpiteeksi. Sosiaaliohjaaja on vakiinnuttanut paikkansa asiakaspalvelussa osana ennalta ehkäisevien palvelujen tiimiä. Kotihoitoon perustettujen kahden uuden lähihoitajan toimen avulla yövuoroissa on työskennellyt lähes poikkeuksetta kahden yöhoitajan muodostama työpari.

Stiftelsen Hangö servicebostäder, som anmält sig som serviceproducent inom Hangö området, slöt nytt upphandlingsavtal med Hangö stad fr.o.m. 1.7.2020. Attendo, som är producent för effektiverat serviceboende i Källans vårdhem, meddelade i slutet av år 2020, att de kommer att anmäla sig till upphandling av effektiverat serviceboende år 2021. På grund av att Pro Consona Vanhustyö -programmets service upphörde den 30.11.2020, togs Saga Sosiaalityö -programmet i bruk den 1.12.2020.

Socialhandledaren började i sin tjänst 9.3.2020. Att inrätta tjänsten som socialhandledare visade sig vara en befogad och nödvändig åtgärd. Socialhandledaren har stadgat sin plats i klientservicen som en del av teamet för förebyggande service. I hemvården inrättades två nya närvårdartjänster. I nattskiftet har så gott som utan undantag arbetat två nattvårdare i par

lääkäiden palvelukeskus - Servicecentral för äldre

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020
Henkilökunta - Personal			
Henkilötyövuodet - Årsverken (HTV 2)	88,92	85,2	91,98
Suoritteet - Prestationer			
Palveluohjaaja - Servicehandledare			
Tehdyt palvelutarpeen arvioinnit -	78	150	123
Antal av kartläggning för servicebehov			
Käynnit - Besök			246
Sosiaaliohjaaja - Socialhandledare			
Tehdyt palvelutarpeen arvioinnit -			2
Antal av kartläggning för servicebehov			
Käynnit - Besök			178
Terveydenhoitaja - Hälsovårdare			
Hyvinvointitapaamisten/terveystarkastusten lkm -	439	320	336
Antal av vålmåendepalaver/hälsogranskningar			
Omaishoitajien terveystarkastusten lkm -	0	40	1
Antal av hälsogranskningar för närståendevårdare			
Muistihoitaja - Minneskötare			
Asiakkaat - Klienter	143	150	146
Käynnit - Besök	202	200	217
Fysioterapia - Fysioterapi			
Asiakkaat - Klienter	176	76	157
Kotikäynnit - Hembesök	616	170	317



läkkäiden palvelukeskus - Servicecentral för äldreomsorgstjänster

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020
Tukipalvelut - Stödtjänster			
Asiakkaat - Klienter			
Ruokapalvelu - Matservice	96	76	112
Turvpuhelin - Trygghetstelefon	186	170	194
Kulj.palv. (sos.huoltolaki) - Färdtjänst (soc.vårdlage	55	88	56
Vaatehuolto - Klädvård	55	54	53
Peseytymispalvelu - Hygienservice	26	24	22
Kauppapalvelu - Butiksservice	56	40	54
Päivätoiminta - Dagverksamhet			
Käynnit - Besök			
Päivätoiminta - Dagverksamhet	2 547	2 800	769
Kerhotoiminta, päiväkeskus - Klubbverksamhet, dagce	303	400	98
Kerhotoiminta, Holken - Klubbverksamhet, Holken	1 144	1 182	304
Omaishoito - Närståendevård			
Asiakkaat 75 v. täyttäneet - Klienter 75 år fyllda	67	60	68
Asiakkaat 65 v. täyttäneet - Klienter 65 år fyllda	89	85	88
Kotihoito KH (kotipalvelu ja kotisairaanhoito) -			
Vård i hemmet VIH (hemservice och hemsjukvård)			
Kotihoidon asiakkaat yht. - Vård i hemmet klienter s	328	315	314
Kotihoidon käynnit yht. - Antal besök sammanl.	77 701	78 000	91 313
Kotikuntoutus / Hemrehabilitering			
Kotikuntoutuksen asiakkaat yht. -	63	70	58
Hemrehabilitering klienter sammanlagt			
Kotikuntoutuksen käynnit yht. -	1 308	3 000	1 880
Antal besök sammanlagt			
Palveluasuminen, paikat - Serviceboende, platser			
Kaupungin oma tuotanto - Stadens egen produktion			
Astrea	26	26	26
Ostopalvelu - Köptjänst			
Lähteen hoivakoti	27	25	25
Palvelutalo Nova	31	32	31
Muut	6	6	6
Hoivavuorokaudet - Vårddygn			
Kaupungin oma tuotanto - Stadens egen produktion			
Astrea	9 241	9 490	8 842
Ostopalvelu - Köptjänst			
Lähteen hoivakoti	9 804	9 125	8 825
Palvelutalo Nova	11 273	11 680	11 419
Lyhytaikainen palveluasuminen - Kortvård i serviceboende			
Paikat - Platser			
Lyhytaikaishoito Astrea - Kortvård Astrea	4	4	4
Hoitovuorokaudet - Vårddygn			
Lyhytaikaishoito Astrea - Kortvård Astrea	1 120	1 460	1 027
Lyhytaikaishoito Nova - Kortvård Nova			50



Hyvinvointikertomuksen mittarit/Välfrädsberättelsens mätare:

Ikaäntyneiden nettokustannukset €/asukas-Äldreomsorgens nettokostnader €/invånare

TP-BS 2019 TA-BU 2020 TP-BS 2020

883 835 827

Mannersuomi-Fastlandskommuner 2019: 672

Kommuner med 5-10 000 as/inv 2019: 896

Kuntaliitto - Kommunförbundet

888

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	2 138 939 €	2 343 045 €	0 €	2 343 045 €	2 400 174 €	57 130 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	145 332 €	394 619 €	0 €	394 619 €	381 208 €	-13 411 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	1317 809 €	1250 378 €	0 €	1250 378 €	1359 199 €	108 821 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	400 €	0 €	0 €	0 €	11307 €	11307 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	675 398 €	698 048 €	0 €	698 048 €	648 461 €	-49 587 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-9 389 943 €	-9 339 924 €	-199 999 €	-9 539 923 €	-9 763 732 €	-223 809 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-4 150 146 €	-3 985 542 €	-199 999 €	-4 185 541 €	-4 521 466 €	-335 925 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-4 014 488 €	-4 033 843 €	0 €	-4 033 843 €	-3 894 455 €	139 388 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-88 084 €	-98 581 €	0 €	-98 581 €	-134 154 €	-35 574 €
Avustukset - Understöd	-405 915 €	-420 000 €	0 €	-420 000 €	-450 871 €	-30 871 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-731 311 €	-801 958 €	0 €	-801 958 €	-762 786 €	39 173 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-7 251 005 €	-6 996 879 €	-199 999 €	-7 196 879 €	-7 363 558 €	-166 679 €



Kuva/Bild: Paulina Rökman



PERUSTURVA – GRUNDTRYGGHETEN
Sosiaalipalvelukeskus – Servicecentralen för socialvårdstjänster
Vastuuhenkilö: Sosiaalipalvelupäällikkö
Ansvarsperson: Socialservicechefen

Toiminta

Perhekeskus Pikku-Lilla, lapsiperheiden palveluiden yksikkö, lastensuojelu, adoptioneuvonta, isyys- ja huoltajuuskysymykset, valvotut ja tuetut tapaamiset, aikuis-sosiaalityö, sosiaaliohjaus, täydentävä ja ennaltaehkäisevä toimeentulotuki, kuntouttava työtoiminta, pakolais- ja maahanmuuttotyö, vammaispalvelu, erityishuolto, sosiaalihuollon mielenterveys- ja päihdetyö.

Tavoitteet

Sosiaalipalvelukeskus on muuttanut kaupungintalosta sisäilmaongelmien vuoksi. Muutoksesta johtuen aikuis-sosiaalityö jakaa osittain tilat Kelan ja TE-keskuksen kanssa, mikä mahdollistaa uusia yhteistyömuotoja.

Perhekeskus Pikku-Lillan toimintaa on tulevana vuonna kehitettävä siten, että se vastaa avoimen päiväkodin kansallisia suuntaviivoja. Yhteistyö varhaiskasvatuksen ja Pikku-Lillan avoimen päiväkotitoiminnan välillä lisätään.

Vuonna 2020 jatkuvat panostukset avohoitoon ja ennaltaehkäiseviin tukitoimenpiteisiin. 1.8.2019 lukien on yksi lapsiperheiden palveluiden perhetyön vakanssi muutettu sosiaaliohjaajan viraksi. Tavoitteena on, että sosiaaliohjaaja koordinoi ja kehittää perhetyötä ja yksikön kotipalvelua. Tehostettua tukea parityön muodossa perhetyöntekijä/sosiaaliohjaaja/lähihoitaja tarjotaan asiakasperheille aiempaa systemaattisemmin ja lähihoitajaprojektiin palkatun työpanokselle suunnitellaan jatkoa.

Syksyn 2019 aikana on uusia tukiperheitä ja – henkilöitä koulutettu yhteistyössä lähikuntien kanssa, sillä kysyntä ja tarve näille ovat suuri. Vuonna 2020 jatkuu alueellinen yhteistyö, jotta voimme tarjota perhehoitajille täydennyskoulutusta ja virkistystoimintaa. Vuoden 2020 aikana tavoitteena on tarjota eri asiakasryhmille tuki-ryhmätoimintaa; mm. tukiryhmä eron kokeneille lapsille, yhteistyössä Barnvårdsföreningen i Finlandin kanssa. Tavoitteena on myös vuoden 2020 aikana aikaisempaa laajemmin tukea lapsia tarkoituksenmukaiseen ja aktiivisempaan vapaa-aikaan tarvittaessa tarjoamalla tukea heidän harrastustoimintaan hallitusohjelman linjausten mukaisesti.

Verksamhet

Familjecentret Pikku-Lilla, enheten service för barnfamiljer, barnskydd, adoptionsrådgivning, faderskaps- och vårdnadsfrågor, övervakade och stödda träffar, vuxensocialarbete, socialhandledning, kompletterande och förebyggande utkomststöd, rehabiliterande arbetsverksamhet, flykting- och invandrarbete, handikappservice, specialomsorg, socialvårdens mental- och rusvårdsarbete.

Målsättningar

Socialservicecentralen har flyttat från stadshuset p.g.a. problem med inomhusluften. I och med flytten, delar vuxensocialarbete delvis utrymmen med FPA och TE-centralen vilket möjliggör nya samarbetsformer.

Familjecentret Pikku-Lillas verksamhet bör under det kommande året utvecklas så att det motsvarar de nationella riktlinjerna för ett familjecenter. Samarbetet mellan småbarnspedagogiken och den öppna daghemsverksamheten i Pikku-Lilla utökas.

Under år 2020 fortsätter satsningarna på öppenvården och de förebyggande stödåtgärderna. Fr.o.m. 1.8.2019 har en familjearbetarvakans inom enheten service för barnfamiljer omändrats till en socialhandledartjänst. Målsättningen är att socialhandledaren koordinerar och utvecklar familjearbetet och enhetens hemservice. Intensifierat stöd i form av pararbete familjearbetare/ socialhandledare/närvårdare erbjuds klientfamiljerna mera systematiskt och arbetsinsatsen av den projektanställda närvårdaren planeras få en fortsättning.

Under hösten 2019 har nya stödfamiljer och – personer utbildats i samarbete med närkommunerna eftersom efterfrågan och behovet av dessa är stort. Under år 2020 fortsätter det regionala samarbetet för att erbjuda familjevårdare fortbildning och rekreation. Under år 2020 är målsättningen även att erbjuda olika klientgrupper stödgruppsverksamhet; bl.a. en stöd-grupp för barn, som upplevt skilsmässa, i samarbete med Barnvårdsföreningen i Finland. Målsättningen under år 2020 är också att i större utsträckning än tidigare stöda barn till en meningsfull och aktiv fritid genom att vid behov erbjuda bl.a. stöd till deras hobby-verksamhet i enlighet med riktlinjerna i regeringsprogrammet.



Vuoden 2019 alusta on myös lapsiperheiden palveluilla sosiaalityöntekijä, mikä mahdollistaa, että erityistä tukea tarvitseville lapsille ja heidän perheilleen edelleen voidaan tarjota lakisääteistä tukea myös ilman lastensuojelun asiakuutta. Näiden perheiden arki on usein kuitenkin erittäin haastava ja ongelmat moninaiset. Kun yksikön omat resurssit eivät ole riittävät, on resursseja myös vuonna 2020 varattava, jotta ulkoista ammattiapua voidaan hankkia.

Vuonna 2019 päihteet muodostavat edelleen suuren ongelman asiakasperheiden arjessa, valitettavasti vaikuttaa siltä, että yhä nuoremmat lapset taistelevat erimuotoisten riippuvuusongelmien kanssa. Sektorirajat ylittävää yhteistyötä, mm. nuorisotoimen, päihdehuollon ja poliisin kanssa, on vuoden 2020 aikana tehostettava ja siitä on tultava enemmän jäsennettyä. Hangon sosiaalipalvelukeskus on aloittanut "Ankkuri-nimisen" yhteistyöprojektin poliisin kanssa. Myös sosiaalipalvelukeskuksen sisäisiä yhteistyömuotoja on jatkossa kehitettävä ja tukea tehostettava lapsiperheissä, jossa aikuiset ovat kokonaisvaltaisen tuen tarpeessa omien ongelmien ja elämänhallinnan kanssa.

Huostaan otettujen ja sijoitettujen lasten lukumäärä Hangossa on edelleen korkea, vaikkakin määrä on vuoden 2019 aikana vähentynyt. Kokeiluajanjakson aikana on myös ollut mahdollista sijoittaa lapsia omaan kotiin. Samanaikaisesti kun avohoidon tukitoimenpiteitä, sekä sosiaalipalvelukeskuksessa että eri yhteistyötahojen kanssa kehitetään ja tehostetaan, lienee myös sijoitusten tarve vähempi. 1.1.2020 lukien on sijoitetuilla lapsilla oikeus jälkihuoltoon kunnes ovat täyttäneet 25 vuotta, mikä katsottuna pidemmältä näkökulmalta, luultavimmin tuo mukanaan enemmän jälkihuoltokustannuksia kaupungille.

Aikuissosiaalityön osalta merkitsevät Kelan kanssa jaetut tilat mahdollisuuksia lisättyyn yhteistyöhön yhteisten asiakkaiden tiimoilta. On tärkeää tarkentaa tukitoimenpiteitä riittävän aikaisessa vaiheessa, sillä asiakkaiden haasteet voivat olla isot. Täydentävän tai ennaltaehkäisevän toimeentulotuen tarve on lisääntynyt. Sosiaaliohjaus tulee olemaan keskiössä.

lääkäiden palvelukeskuksen ja sosiaalipalvelukeskuksen välistä yhteistyötä on kehitettävä vuoden 2020 aikana. Tuleva sosiaaliohjaaja lääkäiden palvelukeskuksen, jonka tehtävänä on hoitaa vanhustenhuollon asioita, on tärkeä osa sosiaalihuollon kokonaisuutta.

I början av år 2019 har även enheten för barnfamiljer en socialarbetare, vilket möjliggör att barn i behov av särskilt stöd och deras familjer fortsättningsvis kan erbjudas lagstadgat stöd utan att de behöver ha ett barnskyddsklientkap. Vardagen i dessa familjer är många gånger dock mycket utmanande och problematiken mångfacetterad. Då enhetens egna resurser inte är tillräckliga, bör resurser reserveras även år 2020 för att köpa in professionellt stöd utifrån.

Under år 2019 har rusmedel fortsättningsvis utgjort ett stort problem i klientfamiljernas vardag, tyvärr verkar allt yngre barn dessutom tampa med olika former av egen beroendeproblematik. Samarbetet över sektorgränserna, bl.a. med ungdomsväsendet, missbrukarvård och polis, behöver under år 2020 intensifieras och bli mera strukturerat. Hangö socialservicecentral har inlett ett samarbetsprojekt tillsammans med polisen som går under namnet "Ankkuri". Samarbetsformerna internt inom socialservicecentralen behöver även fortsättningsvis utvecklas och stödet intensifieras i barnfamiljer, där de vuxna är i behov av omfattande stöd runt sin egen problematik och livshantering.

Antalet omhändertagna och placerade barn är fortsättningsvis högt i Hangö, även om antalet under år 2019 minskat och det även varit möjligt att under en försöksperiod ha barn placerade i eget hem. I takt med att öppenvårdens stödåtgärder såväl inom socialservicecentralen som med olika samarbetsparter utvecklas och intensifieras, torde även behovet av placeringar minska. Fr.o.m. 1.1.2020 har barn som varit placerade rätt till eftervård till och med att de fyllt 25 år, vilket sett ur ett mera långsiktigt perspektiv sannolikt kommer att medföra mera eftervårdskostnader för staden.

För vuxensocialarbetets del kommer delade utrymmen med FPA att möjliggöra ett utökat samarbete kring gemensamma klienter. Det är viktigt att kunna sätta in stödinsatser i ett tillräckligt tidigt skede då klienternas utmaningar kan vara stora. Behovet av kompletterande eller förebyggande utkomststöd har ökat. Socialhandledningen kommer att vara i fokus.

Samarbetet mellan åldringsvårdscentralen och socialservicecentralen bör utvecklas under år 2020. Den kommande socialhandledaren inom åldringsvården, med uppgift att handha åldringsvårdens ärenden, är en viktig del av socialvårdens helhet.



Vuoden 2020 aikana sosiaalipalvelukeskus jatkaa kuntouttavan työtoiminnan kehittämistä. Kaupungin omissa pajoissa tullaan toteuttamaan uusia yhteistyömuotoja. Nk. pitkäaikaistyöttömien sakkomaksuun ei ole mainittavimmin voitu vaikuttaa vuonna 2019 ja se ehdotetaan yhä siirrettäväksi pois sosiaalihuollosta. Vuoden 2020 aikana tulisi tehdä kokonaisvaltaista suunnittelua työllisyyden hoitoon.

Sosiaalihuollon mielenterveys- ja päihdehuolto jatkaa takaisin Hankoon muuttaneiden asiakkaiden tukemista. Päihdekuntoutuksen lisääntynyt tarve on ilmennyt ja tavoite tulevalle vuodelle on tavoittaa varsinkin nuoria päihteiden käyttäjiä, ja voida tarjota heille päihdekuntoutusta päihteiden väärinkäytön aikaisessa vaiheessa. Sosiaali- ja terveydenhuollon yhteistyö on tärkeää.

Vammaispalveluissa jatkuu asiakassuunnitelmien läpikäyminen ja suunnitelma on tehostaa yhteistyötä erityisesti erityishuollon osalta.

Voidaksemme ylläpitää juuri nyt hyvää henkilöstötilannetta, jossa kaikissa täytetyissä vakansseissa on pätevä henkilöstö, tulee meidän yhä panostaa henkilöstöön mahdollistamalla lisäkoulutusta, parantamalla työehtoja sekä lisätä työpaikan viihtyvyyttä ja hyvinvointia.

Koko lapsiperheiden palveluiden ja lastensuojelun henkilöstö tullaan vuonna 2020 kouluttamaan systemaattiseen lastensuojeluun, jota nyt toteutetaan THL:n Suomen sosiaalihuollon suositusten mukaisesti. Sosiaalityöntekijöiden palkat tarkistettiin vuonna 2018 ja nyt tulee muiden ammattiryhmien palkat tarkistaa vastaamaan muiden lähikuntien palkkatasoa. Osaava, hyvinvoiva ja motivoitunut henkilöstö, joka viihtyy työpaikallaan, mahdollistaa samalla tehokkaan ja laadullisen asiakastyön.

Tavoitteiden toteutuminen

Sosiaalipalvelukeskuksen uudet työtilat ovat osoittautuneet tarkoituksenmukaisiksi ja on ollut tehokasta toiminnalle että koko sosiaalipalvelukeskus on saman katon alla. Toiminnan ja yhteistyön kannalta on ollut optimaalista että aikuissosiaalityö jakaa toimitilat Kelan ja TE-toimiston kanssa.

Under år 2020 kommer socialservicecentralen att fortsätta utveckla den rehabiliterande arbetsverksamheten. Inom stadens egna verkstäder kommer nya samarbetsformer att implementeras. Den s.k. pliktavgiften för långtidsarbetslösa har inte nämnvärt minskat under år 2019 och den föreslås fortfarande att flyttas bort från socialvården. Under år 2020 bör det göras en helhetsplanering för sysselsättningen.

Socialvårdens mental- och rusvård kommer att fortsätta med att stöda klienter som flyttat tillbaka till Hangö. Det har uppdagats ett ökat behov av rusmedelsrehabilitering och målsättningen för det kommande året är att försöka nå i synnerhet unga missbrukare och kunna erbjuda dem rusmedelsrehabilitering i ett tidigt skede av missbruket. Samarbetet mellan social- och hälsovård är viktigt.

Inom handikappservicen fortsätter genomgången av klientplaner och det finns en plan att utveckla och intensifiera samarbetet speciellt inom specialomsorgen.

För att kunna upprätthålla den goda personalsituationen just nu med så gott som alla vakanser besatta av behörig personal, bör vi även satsa på personalen genom att garantera en möjlighet till fortbildning, förbättra arbetsvillkoren samt öka trivseln och välmående på arbetsplatsen.

Hela personalen vid enheten service för barnfamiljer och barnskydd kommer under år 2020 att utbildas i arbetsmodellen systemiskt barnskydd, som nu implementeras enligt Institutet för Hälsa och välfärds rekommendationer inom socialvården i Finland. Socialarbetarnas löner justerades år 2018 och nu bör de övriga yrkesgruppernas löner justeras till att motsvara lönenivån i de omkringliggande kommunerna. En kunnig och välmående personal, som är motiverad och trivs på sin arbetsplats, garanterar samtidigt ett effektivt och kvalitativt klientarbete.

Målens förverkligande

Socialservicecentralens nya arbetsutrymmen har visat sig vara ändamålsenliga, och det har varit effektivt för verksamheten att ha hela socialservicecentralen under samma tak. Med beaktande av verksamheten och samarbetet så har det varit optimalt att vuxensocialarbete delar utrymme med FPA och TE-centralen.



Voidaan todeta että Covid-19 on kokonaisvaltaisesti vaikuttanut sosiaalipalvelukeskuksen toimintaan vuonna 2020. Samanaikaisesti kun Covid-19 ohjeistukset on rajoittanut toimintaamme, se on myös mahdollistanut että uusia yhteistyömalleja on syntynyt

Tavoitteiden mukaisesti, yhteistyö tiivistyi varhaiskasvatuksen ja perhekeskuksen Pikku-Lillanin välillä. Kävijä-määrä perhekeskuksessa on kuitenkin ollut matala Covid-19 rajoitusten vuoksi vuonna 2020.

Systeemistä työtapa ajatellen perhetyöntekijän vakanssin muuttaminen sosiaaliohjaajan viraksi oli onnistunut. Koko lastensuojelun ja lapsiperheiden palveluiden henkilökunta on vuoden 2020 aikana koulutettu tähän työtapaan. Systeemisen työtavan mukaisesti sisällytetään eri ammattikuntien osaamista sosiaalipalvelukeskuksen asiakastyöhön. Tämä on vahvistanut moniammatillista yhteistyötä ja on auttanut selventämään omaa työnkuva.

Vuoden 2020 aikana sosiaalipalvelukeskus on osallistunut useampaan alueelliseen yhteistyöryhmään. Valitettavasti voidaan mainita, ettei esimerkiksi Ankkuri yhteistyöprojekti poliisin kanssa ole edennyt toivotulla tavalla tänä vuonna.

Huostaan otettujen ja sijoitettujen lapsien määrä on korkea Hangossa. Työskentely riskiryhmään kuuluvien lasten ja perheiden kanssa olisi aloitettava aikaisemmassa vaiheessa kaupungin ennaltaehkäisevien työn kautta. On mahdollista tarjota erilaisia tukitoimia perheeseen myös ennen sosiaalipalveluiden mukaantuloa. Aikainen puuttuminen matalalla kynnyksellä on tärkeä tukitoimenpide. Tämä voisi toteutua esim. neuvolan, varhaiskasvatuksen, oppilashuollon tai nuorisopalvelun kautta. Erikoissairaanhoidon säästöt ja erityisesti palveluiden vähentäminen psykiatrian avopalveluissa heijastuvat suoraan lastensuojelun työhön.

Tehostettu sektorin ylittävä yhteistyö koskien päihdehuollon kehittämistä ei toteutunut suunnitellulla tavalla ja voidaan nähdä että myönnettyjen päihdekuntoutusten määrä on vähentynyt. Myös kaupungin ennaltaehkäisevää päihdetyötä tulisi tehostaa jotta voidaan mahdollistaa aikainen puuttuminen.

Det kan konstateras att Covid-19 helhetsmässigt har påverkat socialservicecentralens verksamhet under år 2020. Samtidigt som Covid-19 anvisningar har begränsat vår verksamhet, så har den också möjliggjort att nya samarbetsmodeller har uppstått.

I enlighet med den uppsatta målsättningen, så intensifierades samarbetet mellan småbarnspedagogiken och familjecentret Pikku-Lilla. Antalet besökare i familjecentret har trots det under år 2020 varit lågt på grund av Covid-19 restriktionerna.

Med tanke på det systemiska arbetssättet så var omändringen av familjearbetarbefattningen till en socialhandedartjänst lyckat. Hela personalen inom barnskyddet och enheten service för barnfamiljer har under år 2020 inskolats i detta arbetssätt. I enlighet med det systemiska arbetssättet involveras olika yrkesgrupper kunnande i socialservicecentralens klientarbete. Detta har stärkt det mångprofessionella samarbetet och har hjälpt till att klargöra den egna yrkesrollen.

Under år 2020 har socialservicecentralen deltagit i ett flertal regionala samarbetsgrupper. Det kan tyvärr nämnas att t.ex. Ankkuri samarbetsprojektet med polisen inte i år inleddes i den grad som planerades.

Antalet omhändertagna och placerade barn i Hangö är högt. Arbetet med barn och familjer i riskgrupper borde inledas i ett tidigare skede via stadens förebyggande arbete. Det finns en möjlighet att erbjuda olika stödinsatser till familjen även innan socialvården involveras. Ett med låg tröskel tidigt ingripande via stadens basservice är en viktig stödåtgärd. Detta kan ske via t.ex. rådgivningen, småbarnspedagogiken, elevvården eller ungdomssektorn. Inbesparingarna inom special-sjukvården och speciellt indragningar av tjänster inom psykiatrin avspeglar sig direkt i barnskyddsarbetet.

Ett intensifierat sektoröverskridande arbete gällande rusmedelsproblematiken förverkligades inte enligt plan och man kan se en nedgång i beviljandet av rusmedelsrehabilitering. Även det förebyggande rusmedelsarbetet i staden bör intensifieras för att möjliggöra ett tidigt ingripande.



Ns. sakkomaksu pitkäaikaistyöttömistä siirrettiin pois sosiaalipalvelukeskuksen alaisuudesta 1.1.2020. Viime vuonna voimassa olleiden korona rajoitusten takia ja kuntouttavan työtoiminnan lakimuutoksen sekä kuntakokeilun vuoksi, ei kuntouttavan työtoiminnan työtapojen uudelleen organisointia aloitettu. Kuntakokeilu alkaa 1.3.2021.

Vuoden 2020 aikana sosiaalipalvelukeskuksella on ollut merkittävä vaje vakituisista sosiaalityöntekijöistä eteenkin aikuissosiaalityössä mikä on osasy s siihen että työskentely aikuissosiaalityön osa-alueilla ei ole edistynyt suunnitellusti. Jotta voidaan taata laadukasta sosiaalityötä sosiaalipalvelukeskuksessa, täytyy kaikki virat ja vakanssit olla täytettynä.

Den s.k. pliktavgiften för långtidsarbetslösa flyttades bort från socialservicecentralen den 1.1.2020. På grund av de ifjol rådande Covid-19 restriktionerna, lagförändringen inom den rehabiliterande arbetsverk-samhet samt det kommande kommunförsöket så inled-des inte arbetet med att omstrukturera innehållet i den rehabiliterande arbetsverksamheten. Kommunförsöket startar den 1.3.2021.

Under år 2020 har socialservicecentralen haft en betydande brist på ordinarie anställda socialarbetare speciellt inom vuxensocialarbete vilket är en delorsak till att arbetet inom vuxensocialarbetets delområden inte fortlöpt som planerat. För att kunna garantera ett kvalitativt socialt arbete så bör socialservicecentralen samtliga tjänster och befattningar vara besatta.



Sosiaalipalvelukeskus - Servicecentralen för socialservicetjänster

	TP-BS 2019	TA-BU 2019	TP-BS 2020
Henkilökunta - Personal			
Henkilötyövuodet - Årsverken	19,7	19,94	20,39
Teoreettinen			
HTV 1 (väh. palk polot.minsk bet.lidigheter)			
HTV2 (väh. palkatt. polot-minsk obet.lid.)			
Suoritteet - Prestationer			
Pikku-Lillan			
Kävijämäärä kumulatiivisesti/ Antal besökare kumulativ	2 235	2 000	496
Lapsiperheiden palveluiden yksikkö/Lastensuojelu			
Enheten service för barnfamiljer/Barnskydd			
Yhteydenottoja ja LS-ilmoitukset kumul/ Kontakttagning och BS-anmälningar, kumul.		210	255
Jälkihuollossa olevat asiakkaat/kumulatiivinen - Antalet eftervårdsklienter/kumulativt		15	14
Sijoitetut lapset nelj.vuosi/ Antal placerade barn, per kvartal	27	25	27
Sijoitusvuorokaudet kumulatiivisesti/ Placeringsdygn kumulativt	8 913	10 000	9 296
Aikuissozialityö/Vuxensocialarbete:			
Enn. ehk. ttt, kotit. määrä/Förebr. utk.stöd, antal hushåll	47	40	54
Täyd. ttt, koti. määrä/Kompl. utk. stöd, antal hushåll	105	100	109
Ennaltaehkäisevä toimeentulotuki/Förebygga utk.stöd €	22 248	20 000	23 534
Täydentävä ttt/Kompletterande utk.stöd, €	45 232	40 000	48 371
Kunt. työtoiminn.päätökset kumul./ Beslut inom rehabiliterande arbetsverksamhet,kumul		350	260
Sos. Mielenterveys- ja päihdepalvelut/ Soc. Mental- och rusvårdstjänster			
Hoitovuorokaudet kumulatiivisesti (päihdekuntotus)/ Vårddygn kumulativt (rusvårdsrehabilitering)	161	280	139
Asiakasmäärät palveluasumisessa/neljännesv. - Klientmängd i serviceboende/per kvartal		13	15
Vammaispalvelu/Handikappservice:			
Kuljetuspalvelu, asiakkaiden määrä neljännesvuosittain/ Färdtjänst, antal klienter,per kvartal	103	100	100
Asiakkaita jolla on henkilökohtainen avustaja,nelj.vuosi/ Antal klienter som har personlig assistens per kvartal		28	29
Kehitysvammaisten palvelu/Utvecklingsstördas service:			
Asiakkaiden määrä nelj.vuosi/ Antal klienter, per kvartal	37	36	36
Palveluasuminen nelj.vuosi/Serviceboende,per kvartal	25	28	27
Hyvinvointikertomuksen mittarit/Välfärdsberättelsens mätare:			
Sosiaalitoimen nettokustannukset €/asukas-Socialservicens nettkostnader €/invånare		977	985
Mannersuomi-Fastlandskommuner 2019: 719			912
Kommuner med 5-10 000 as/inv 2019: 717			
Kuntaliitto - Kommunförbundet		903	



	TP-BS 2019	TA-BU2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	892 384 €	633 370 €	0 €	633 370 €	839 922 €	206 552 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	184 079 €	196 020 €	0 €	196 020 €	167 349 €	-28 671 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	50 112 €	60 000 €	0 €	60 000 €	202 706 €	142 706 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	170 244 €	156 350 €	0 €	156 350 €	124 276 €	-32 074 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	487 949 €	221 000 €	0 €	221 000 €	345 592 €	124 592 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-8 911 555 €	-8 285 293 €	200 000 €	-8 085 293 €	-8 027 359 €	57 934 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-994 114 €	-1 175 099 €	0 €	-1 175 099 €	-1 003 575 €	171 524 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-5 796 068 €	-5 864 302 €	200 000 €	-5 664 302 €	-5 999 897 €	-335 595 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-20 935 €	-14 488 €	0 €	-14 488 €	-18 053 €	-3 565 €
Avustukset - Understöd	-1 839 954 €	-1 063 000 €	0 €	-1 063 000 €	-794 592 €	268 408 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-260 483 €	-168 404 €	0 €	-168 404 €	-211 241 €	-42 837 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-8 019 170 €	-7 651 923 €	200 000 €	-7 451 923 €	-7 187 436 €	264 487 €



PERUSTURVA – GRUNDTRYGGHETEN

Terveyskeskus – Hälsocentralen

Vastuuhenkilö: Virkalääkäri/Perusturvajohtaja

Ansvarsperson: Tjänsteläkare/Grundtrygghetsdirektören

Toiminta

Toiminta-ajatus: Väestön terveyden ja hyvinvoinnin edistäminen sekä sairauksien hoitaminen.

Äitiys- ja lastenneuvola, koulu- ja opiskeluterveydenhuolto, lasten- ja nuorten vastaanotto, lääkärivastaanotto, vuode-osasto, työterveyshuolto, päihde- ja mielen-terveystyö, suun terveydenhuolto ja tukipalvelut. Erikoissairaanhoito on HUS tuotantona.

Tavoitteet

Terveyskeskuksessa pyritään kaupungin strategian mukaisesti terveyttä ja hyvinvointia edistävän toiminnan ja ehkäisevän toiminnan priorisointiin.

Perusturvalautakunta valitsi 29.6.2016 Attendo Terveyspalvelut Oy:n Hangon terveyskeskuksen vastaanottopalvelujen tuottajaksi 3 vuoden sopimuksella alkaen 1.12.2016, optiot 1 + 1. Ensimmäinen optiovuosi on otettu käyttöön ja sopimus jatkuu ad. 30.11.2020.

Kunnallinen työterveyshuolto ja siihen liittyvä sairaanhoito piti yhtiöittä 1.1.2019 mennessä. Hangon työterveyshuollon on tarkoitus liittyä valtakunnalliseen työterveyshuolto-yhtiöön 1.4.2020.

Lasten ja nuorten vastaanotolla sosiaaliterapeutti, psykologi, sairaanhoitaja (50 %) sekä perheterapeutti tekevät yksilö- sekä perhetyötä yhdessä muiden sektoreiden kanssa. Vastaanotolla käy konsultoiva psykiatri 3-4 kertaa lukukaudessa. Muu kaupungin henkilökunta joka työskentelee lasten/nuorten tai heidän perheiden kanssa voivat konsultoida vastaanoton henkilökuntaa. Koska vastaanotolla ei tällä hetkellä ole omaa psykologia tiimissä niin tehdään lukuvuotena 2019–2020 yhteistyötä sivistystoimen kanssa siten että koulupsykologit työskentelevät kaksi päivää viikossa lasten ja nuorten vastaanotolla. He tekevät alle kouluikäisten psykologisia tutkimuksia. Puhe- ja toimintaterapiapalvelut hankitaan ostopalveluna. Lasten ja nuorten vastaanotto on mukana kehittämässä perhekeskumallia Hangoon. Lasten ja nuorten erikoissairaanhoitoon palveluihin lähettäminen tapahtuu Lasten ja nuorten vastaanoton palvelutarpeen arvioinnin pohjalta. Työskentely on asiakaslähtöistä ja tapahtuu mahdollisuuksien mukaan lapsen/nuoren luonnollisessa ympäristössä (koti/päiväkoti/koulu).

Verksamhet

Verksamhetsidé: Främja befolkningens hälsa och välfärd och förebygga och vårda sjukdomar.

Mödra- och barnrådgivning, skol- och studerandehälsovård, barn- och ungdomsmottagning, läkarmottagning, bäddavdelning, företagshälsovård, mentalvårds- och drog arbete. Mun- och tandvård och stödtjänster. Specialsjukvården produceras av HUS.

Målsättningar

På hälsovårdscentralen strävar man i enlighet med stadens strategi, att prioritera verksamhet som främjar hälsa och välbefinnande samt förebyggande verksamhet.

Grundtrygghetsnämnden valde 29.6.2016 Attendo Terveyspalvelut Oy till producent av läkarmottagnings-tjänster vid Hangö hvc, avtal för 3 år, fr.o.m. 1.12.2016, 1 + 1 optionsår. Första optionsåret har tagits i bruk och avtalet är i kraft ad. 30.11.2020.

Den kommunala företagshälsovården och dess sjukvård skulle enligt planerna bolagiseras fr.o.m. 1.1.2019. Hangö företagshälsovård planeras uppgå i ett nationellt bolag inom företagshälsovård 1.4.2020.

På barn-och ungdomsmottagningen arbetar en socialkurator, psykolog, sjukskötare (50 %) och familjeterapeut individuellt med barnet/ungdomen samt med familjen, i samarbete med övriga sektorer. En konsulterande psykiater besöker mottagningen 3-4 gånger per termin. Övrig personal i staden, som jobbar med barn/ungdomar samt deras familjer har möjlighet att konsultera personalen på mottagningen. Eftersom mottagningen inte har en egen psykolog i teamet för tillfället, så samarbetar man med bildningssektorn under läsåret 2019-2020. Skolpsykologerna jobbar 2 dagar i veckan på barn och ungdomsmottagningen. De gör psykologiska undersökningar på barn under skolåldern. Talterapeut- och ergoterapeut-tjänster sköts via köptjänster. Barn och ungdomsmottagningen är med och utvecklar ett "familjecenter" i Hangö. Remittering av barn och ungdomar till specialsjukvården sker via barn och ungdomsmottagningens bedömning. Arbetet är klientcentrerat och man strävar efter att i mån av möjlighet jobba i barnens/ungdomarnas naturliga miljö (hem/daghem/skola).



Koulu- ja opiskelijaterveydenhuollossa on kaksi terveydenhoitajaa ja neuvoloissa on 4 terveydenhoitajaa, joista kolme tekee toistaiseksi lyhennettyä työaikaa ja 50 % perhetyöntekijä. Terveydenhoito, joka on ennalta ehkäisevää työtä hankolaisille perheille, toteutetaan matalan kynnyksen palveluna ja yhteistyö eri sektorien kanssa jatkuu. Terveystarkastukset lääkäreiden kanssa neuvolassa ja kouluissa jatkuvat suositusten mukaisesti. Kaikille perheille tarjotaan kotikäyntejä raskausaikana, synnytyksen jälkeen ja lastenneuvolan aikana. Maksuton ehkäisy alle 20 vuotiailla hankolaisille jatkuu. Aloitettujen projektien jatkuvat 2019-2020. Hanko osallistuu THL:n kansalliseen imetystutkimukseen, joka alkaa lastenneuvolassa 10/2019 ja valmistuu v 2020. Terveyspalvelut jatkuvat turvapaikanhakijoille niin kauan kuin SPR:n vastaanotokeskus sijaitsee Hangossa. Ns. paperittomat perheet saavat kouluterveydenhuollon, äitiys- ja lastenneuvolan palvelut.

Mielenterveystyössä on 1,5 sairaanhoitajaa, psykologi ja lisäksi päivätoiminnassa sairaanhoitaja ja askarteluohjaaja. Lisäksi käytetään ostopalveluna psykiatripalvelut. Päihdetyön resurssina on 1 sairaanhoitaja aikuispuolella ja 50 % sairaanhoitaja lasten ja nuorten päihdetyössä ja lisäksi päihdelääkäripalvelut vastaanoton kautta. Mielenterveys- ja päihdetyön yksikön tavoitteet ovat ylläpitää nykyisiä ryhmätoimintoja ja info- ja yleisötilaisuuksia. Mielenterveyden ensiapu-kurseja järjestetään resurssien mukaan kaupungin henkilökunnalle ja asukkaille. Ehkäisevän päihde- ja mielenterveystyön kehittäminen jatkuu.

Vuodeosaston tavoitteena on kehittää potilaslähtöistä ja kuntouttavaa hoitotyötä sekä yhteistyötä erikoissairaanhoidon, vastaanoton, kotihoidon ja kotikuntoutuksen välillä.

Suun terveydenhuolto on haasteiden edessä. Melkein samanaikaisesti lopetti kolme pitkäaikaista hammaslääkärinä, yksi niistä oli vastaava hammaslääkäri. Rekrytoinnit on menossa ja yksi uusi hammaslääkäri on saatu tilalle. Näyttää kuitenkin siltä että ei ole kovin helppoa saada päteviä kaksikielisiä hammaslääkäreitä. Toiminta on nyt hoidettu osto hammaslääkäreille joka tulee kalliiksi. Jos näyttää siltä, että ei saada hammaslääkäreitä rekrytoitu kuntaan meidän täytyy ensi vuonna miettiä miten voidaan turvata kunnan lakisääteiset tehtävät kustannustehokkaasti. Tämänhetkisen tilanteen mukaan suun terveydenhuollon henkilöstökuluihin kohdistuu korotuspaineita. Asiakasmäärä on kasvanut 2014-2018 välillä 300 potilaalla ja samanaikaisesti hoitokasojen käyntimäärä on kasvanut 2,2 käynnistä 2,7 käyntiin.

I skol- och studerandehälsovården arbetar två hälsovårdare och rådgivningarna sköts av 4 hälsovårdare av vilka tre arbetar tillsvidare i förkortad arbetstid och en 50 % familjearbetare. Hälsovården som är förebyggande arbete för Hangös familjer fortsätter med lågtröskelarbete och samarbete till olika sektorer. Hälso- granskningar tillsammans med läkare på rådgivning och i skolorna fortsätter enligt direktiv för granskningar. Hembesök erbjuds till alla familjer under graviditet, efter förlossning och under barnrådgivningstid. Utdelningen av gratis preventivmedel till Hangöbor under 20 år fortsätter som förut. Påbörjade projekt fortsätter från 2019 till 2020. Hangö deltar i Institutet för hälsa och välfärds amningsundersökning på barnrådgivningen som startar i oktober 2019 och färdigställs under 2020. Erbjudandet av hälsotjänster till asylsökande familjer fortsätter så länge RK:s verksamhet finns kvar i Hangö. S.k. papperslösa familjer får skolhälsovård, barn- och mödrarådgivningens tjänster.

Mentalvården har 1,5 sjukskötare, psykolog och dessutom sjukskötare och sysselsättningsledare i dagverksamheten. Dessutom används psykiatritjänster som köptjänst. Rusvårdens resurs är 1 sjukskötare på vuxensidan och 50 % sjukskötare i rusvårdsarbete bland barn och unga och dessutom rusmedelsläkartjänster via mottagningen. Mental- och rusvårdsenhetens mål-sättning är, att upprätthålla nuvarande gruppverksamhet och infotillfällen för allmänheten. Förstahjälpkurser i mentalvård ordnas enligt resurser åt stadens personal och åt invånarna. Utvecklingen av förebyggande rus- och mentalvårdsarbetet fortsätter.

Bäddavdelningens målsättning är att ytterligare utveckla patientorienterade och rehabiliterande vård samt samarbete med specialsjukvården, mottagningen, hemvården och hemrehabiliteringen.

Muntandvården står inför utmaningar. Nästan samtidigt slutade tre långvariga tandläkare, en av dem var ledande tandläkaren. Rekryteringarna är på gång och man har lyckats rekrytera en tandläkare. Det har dock visat sig att det inte är lätt att få kompetenta tvåspråkiga tandläkare. Verksamheten har nu skötts med köptjänster vilket blir dyrt. Om det visar sig att vi inte får rekryterat tandläkare till kommunen bör vi nästa år fundera på hur vi kan trygga kommunens lagstadgade tjänster på ett kostnadseffektivt sätt. Så som situationen är nu finns det tryck på att öka kostnaderna för personalutgifter. Patientmängden har under åren 2014-2018 ökat med 300 patienter och samtidigt har vårdbesöken ökat från 2,2 besök till 2,7 besök.



Ensimmäiselle hoitoajalle pitäisi päästä 3 kk kuluessa. Tällä hetkellä hoitotakuuta ei Hangossa ylitetä. Vakanssien määrä riittää, Hangossa on 2 hammaslääkärin virkaa, 2 hammaslääkärin toimea ja 5 hammashoitajan toimea. Kaikki vakanssit eivät ole käytetty 100 prosentisesti. Vastaavan hammaslääkärin kliinisen työn osuutta tulee vähentää nykyisestä 80 %:sta 60 %:iin, ei-kliinisen työn määrä on vuosien varrella lisääntynyt huomattavasti.

Ennaltaehkäisevään suun terveydenhuoltoon panostetaan edelleen voimakkaasti, lapsiperheiden ja ikääntyneiden ennaltaehkäisevään hammashoittoon kohdistetaan resursseja, mikä tarkoittaa jalkautumista päiväkoteihin, kouluihin ja ikäihmistien hoitoyksiköihin ja myös koteihin.

Vuodelle 2020 ei ole suuria laiteinvestointitarpeita. Jatkokoskakin suu- ja leukakirurgi sekä oikoja tulevat käymään hammashoitolassamme.

Erikoissairaanhoidossa pyritään edelleen vähentämään kustannuksia ja tiivistämään yhteistyötä.

Terveyskeskuksen budjettia rasittaa vastaanoton ja puuosan käyttökeltottomien tilojen sisäiset vuokrat.

Henkilöstörakenteen muutokset tk:ssa:
Seuraavia toimia/virkoja ei täytetä vuonna 2020: Puhe-terapeutti (230515).
Seuraavat toimet lakkautetaan 1.1.2020: Laitosapulainen (230533).

Tavoitteiden toteutuminen

Suun terveydenhuollossa oli toisenlainen vuosi. Keväällä jouduttiin HUS-ohjeiden mukaisesti peruuttamaan ei-kiireellinen hoito 2,5kk ajaksi pandemian takia. Tämän takia käynti- ja potilasmäärät jäivät suunniteltua pienemmiksi. Hammaslääkärin rekrytointi on ollut haastavaa, olemme joutuneet hankkimaan hammaslääkäreitä ostopalvelujen kautta. Kokonaisuutena vuosi mennyt hyvin, koska pandemian takia emme tarvinneet lisäresursseja keväällä ja näin henkilöstökustannukset ovat pysyneet matalina. Syksyn aikana on yritetty kirjata hoito-velkaa kiinni ja tämän takia ennaltaehkäisevään työhön ei ole pystytty panostamaan niin voimakkaasti kun olisi toivottu, osittain myös rajoituksien takia.

Man bör ha möjlighet att komma till det första besöket inom 3 månader. För tillfället överskrider inte vårdgarantin i Hangö. Vakanserna räcker till, det finns 2 tandläkartjänster, 2 tandläkarbefattningar och 5 tandskötarbefattningar. Alla vakanser har inte använts till 100 %. Den ledande tandläkarens kliniska arbete bör minska från nuvarande 80 % till 60 %. Det administrativa arbetet har under åren ökat avsevärt.

En kraftig tyngdpunkt ligger på den förebyggande tandvården, man hänvisar resurser till barns och äldres förebyggande tandvård, vilket betyder besök i daghem, skolor och äldres vårdanstalter samt även till hemmen.

Under år 2020 finns inte behov för större apparaturinvesteringar. Även i fortsättningen kommer mun- och käkkirurgin samt tandregleraren att besöka tandvården i Hangö.

Man strävar till att fortsättningsvis minska kostnaderna inom specialsjukvården samt öka samarbetet.

Hälsövärdcentralens budget belastas av interna hyror för utrymmen i mottagningen och trädelen, vilka är oanvändbara.

Förändringar i personalstrukturen på hvc:
Följande befattningar/tjänster fylls inte under 2020: Talterapeut (230515).
Följande befattningar upphör 1.1.2020: Anstaltsbiträde (230533).

Mälens förverkligande

Munhälsövården hade ett annorlunda år. På våren avbokade vi enligt HNS-direktiven den icke brådsakande vården för 2,5 månader p.g.a. pandemin. Därför blev kunderna samt besöken färre än planerat. Rekrytering av tandläkare har varit svår, vi har till en del anskaffat tandläkarresurser via köptjänster. Helhetsmässigt gick året bra, eftersom pandemin orsakade att vi inte behövde tilläggsresurser på våren och personalutgifterna har därför hållits låga. Under hösten försökte vi knappa ihop vårdskulderna och därför har vi inte kunnat satsa enligt planerat på den förebyggande munhälsan, delvist också p.g.a. restriktionerna.



Nykyään Terveystalo Julkiset palvelut Oy ovat Hangon vastaanottopalvelun tuottaja yrityskaupan myötä. Toinen optiovuosi on otettu käyttöön ja sopimus jatkuu 30.11.2021 asti.

Vuodeosaston tavoitteena on kehittää potilaslähtöistä ja kuntouttavaa hoitotyötä sekä yhteistyötä erikoissairaanhoidon, vastaanoton, kotihoidon ja kotikuntoutuksen välillä.

Lasten ja nuorten vastaanotolla sosiaaliterapeutti, psykologi, sairaanhoitaja (50 %) sekä perheterapeutti tekevät yksilö- sekä perhetyötä yhdessä muiden sektoreiden kanssa. Vastaanotolla käy konsultoiva psykiatri 1 kertaa kuukaudessa. Muu kaupungin henkilökunta joka työskentelee lasten/nuorten tai heidän perheiden kanssa voivat konsultoida vastaanoton henkilökuntaa. Koska vastaanotolla ei tällä hetkellä ole omaa psykologia tiimissä niin tehdään lukuvuotena 2020-2021 yhteistyötä sivistystoimen kanssa siten että koulupsykologit työskentelevät kaksi päivää viikossa lasten ja nuorten vastaanotolla. He tekevät alle kouluikäisten psykologisia tutkimuksia. Puhe- ja toimintateriapalvelut hankitaan ostopalveluna. Lasten- ja nuorten vastaanotto on mukana kehittämässä perhekeskumallia Hangoon. Lasten ja nuorten erikoissairaanhoidon palveluihin lähettäminen tapahtuu lasten- ja nuorten vastaanoton palvelutarpeen arvioinnin pohjalta. Työskentely on asiakaslähtöistä ja tapahtuu mahdollisuuksien mukaan lapsen/nuoren luonnollisessa ympäristössä (koti/päiväkotikoulu).

Koulu- ja opiskelijaterveydenhuollossa on kaksi terveydenhoitajaa ja neuvoloissa on 4 terveydenhoitajaa, joista kolme tekee toistaiseksi lyhennettyä työaika ja 50 % perhetyöntekijä. Terveystalo, joka on ennalta ehkäisevää työtä hankolaisille perheille, toteutetaan matalan kynnyksen palveluna ja yhteistyö eri sektorien kanssa jatkuu.

Terveystalotarkastukset lääkäreiden kanssa neuvolassa ja kouluissa jatkuvat suosituksen mukaisesti. Kaikille perheille tarjotaan kotikäyntejä raskausaikana, synnytyksen jälkeen ja lastenneuvolan aikana. Maksuton ehkäisy alle 20-vuotiaille hankolaisille jatkuu. Ei paikkakuntalaiset saavat myös neuvolapalveluja Hangossa. Ns. paperittomat perheet saavat kouluterveydenhuollon, äitiys- ja lastenneuvolan palvelut.

För närvarande är det Terveystalo Julkiset palvelut Oy, som genom företagsköp producerar mottagningsstjänsterna i Hangö. Det andra optionsåret har tagits i bruk och avtalet fortsätter t.o.m. 30.11.2021.

Bäddavdelningens målsättning är att ytterligare utveckla patientorienterade och rehabiliterande vård samt samarbete med specialistsjukvården, mottagningen, hemvården och hemrehabiliteringen.

På barn- och ungdomsmottagningen arbetar en socialkurator, psykolog, sjukskötare (50 %) och familjeterapeut individuellt med barnet/ungdomen samt med familjen, i samarbete med övriga sektorer. En konsulterande psykiater besöker mottagningen 1 ggr/ mån. Övrig personal i staden, som jobbar med barn/ungdomar samt deras familjer har möjlighet att konsultera personalen på mottagningen. Eftersom mottagningen inte har en egen psykolog i teamet för tillfället, så samarbetar man med bildningssektorn under läsåret 2020-2021. Skolpsykologerna jobbar 2 dagar i veckan på barn och ungdomsmottagningen. De gör psykologiska undersökningar på barn under skolåldern. Talterapeut- och ergoterapeutjänster sköts via köptjänster. Barn och ungdomsmottagningen är med och utvecklar ett "familjecenter" i Hangö. Remittering av barn och ungdomar till specialistsjukvården sker via barn- och ungdomsmottagningens bedömning. Arbetet är klientcentrerat och man strävar efter att i mån av möjlighet jobba i barnens/ungdomarnas naturliga miljö (hem/daghem/skola).

I skol- och studerandehälsövården arbetar två hälsovårdare och rådgivningarna sköts av 4 hälsovårdare av vilka tre arbetar tillsvidare i förkortad arbetstid och en 50 % familjearbetare. Hälsovården som är förebyggande arbete för Hangös familjer fortsätter med lågtröskelarbete och samarbete till olika sektorer.

Hälsogranskningar tillsammans med läkare på rådgivning och i skolorna fortsätter enligt direktiv för granskningar. Hembesök erbjuds till alla familjer under graviditet, efter förlossning och under barnrådgivningstid. Utdelningen av gratis preventivmedel till Hangöbor under 20 år fortsätter som förut. Erbjudandet av hälso-tjänster till icke Hangö bor fortsätter som tidigare. S.k. papperslösa familjer får skolhälsovård, barn- och moderrådgivningens tjänster.



Terveyskeskus - Hälsocentralen

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020
Henkilökunta - Personal			
Henkilötyövuodet - Personarbetsår	66,9	67,3	64,72
Teoreettinen			
HTV1 (väh. palk polot.minsk bet.ledigheter)			
HTV2 (väh. palkatt. polot-minsk obet.led.)			
Suoritteet - Prestationer			
Kotikunnan asiakkaat - Hemkommunens klienter	5 312		5 312
Muut kuntalaiset - Antal utsocknesbor	529		529
Avohoito			
Lääkärikäynnit/Läkarbesök	7 026	7 000	6 048
Hoitajakäynnit/Skötarbesök	10 163	9 200	11 268
Neuvola-Rädgivningen (lasten ja äitiys/barn och mödra)			
käynnit-besök/lääkäri-läkare	493	500	595
käynnit-besök/terveydenhoitaja-hälsovårdare	2 155	2 100	1 820
Lasten- ja nuorten vastaanotto			
Käynnit/Besök	1 234	1 200	1 571
Kouluterveydenhuolto-Skolhälsovård			
käynnit-besök/lääkäri-läkare	250	270	305
käynnit-besök/terveydenhoitaja-hälsovårdare	2 177	2 400	1 916
Työterveyshuolto - Företagshälsovård			
Lääkärikäynnit/Läkarbesök	1 433	1 200	1 246
Hoitajakäynnit/Skötarbesök	1 397	1 100	1 115
Työpaikkaselvitykset tunneissa - arbetsplatskartlägg	67	100	67
Yksilön neuvonta ja ohjaus, lääkäri, kpl/tunnit	18kpl/16,2h	18kpl/25h	27kpl/25,15h
Yksilön neuvonta ja ohjaus, työterveyshoitaja, kpl/tu	11kpl/11h	12kpl/15h	16kpl/17,30h
Yritykset jotka ostavat myös sairaanhoitopalv. -	46	45	45
Företag som köper också sjukvårdstjänster			
työntekijämäärä - antal anställda	932	1 000	917
Yritykset jotka ostavat vain lakisää.t.palv. -	71	65	75
Företag som köper endast lagstadg. fh.			
työntekijämäärä - antal anställda	380	360	410
Vuodeosasto - Baddavdelningar			
Terveyskeskuksen hoitopaikkojen määrä -	25/19	25	25
Antal vårdplatser vid hälsocentralen			
Suun terveydenhuolto-Mun- och tandvård			
Hammashoidon asiakasmäärä - Antal tandvårdsklie	2 758	3 000	2 562
Hammashoidon käynnit/Tandvårdens besök	7 775	7 500	5 672



Terveyskeskus - Hälsocentralen

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020
Mentalvårds- och drogärbete			
Päihdehuollon asiakaskäynnit-drogarbetets klientbesök	729	700	556
Aikuisten mielenterveyden avohoitokäynnit, hoitaja-	1 251	1 200	1 198
Vuxnas mentalvårdsbesök hos skötare inom öppenvården			
Aikuisten mielenterveyden avohoitokäynnit, psykologi-	676	520	148
Vuxnas mentalvårdsbesök hos psykolog inom öppenvården			
Bulevardin asiakkaat-Boulevardens klienter	38	35	28
Mittarit - Mätare			
Vuodeos. hoitojaksot- bäddavd. vårdperioder	493	660	630
Hoitojaksojen pituus, osasto -vårdperiodens längd (pv-d)	13,3	12,00	9,94
Hoitopäivät- osasto 1 - vård dagar	6 553	8 000	6 260
Erikoissairaanhoido-Specialsjukvård			
HUS palv.sop./HNS serv.avt. (yht.-sammanl.) €	11 993 000	11 343 000	11 001 000
Sakkopäivät- Straff dagar	0	0	0
HUS kuvantaminen - HNS röntgen, €	179 800	150 000	126 641
Suoritteet - Prestationer	2 994	2 400	2 366
HUS laboratorio - HUS laboratorie, €	285 942	290 000	413 349
Suoritteet - Prestationer	64 933	65 000	59 942
NordDRG-tuotteet - NordDRG produkter	5 320	5 300	4 417
Käynnit - Besök	11 543	11 400	10 108
Päivystyskäynnit - Jourbesök	1 438	1 300	1 166
Hoidetut eri potilaat - Antal separata patienter	3 198	3 200	3 237
Psykiatrian hoitopäivät - Psykiatriens vård dagar	1 381	1 300	944
Yhteispäivystys - Samjour, €	140 000	130 000	145 000
Suoritteet - Prestationer	914	1 000	1 166
Apuvälinekeskus - Hjälpmedelscentralen, €	163 817	160 000	117 610

Hyvinvointikertomuksen mittarit/Välfärdsberättelsens mätare:

	<u>TP-BS 2019</u>	<u>TA-BU 2020</u>	<u>TP-BS 2020</u>
Perus terveydenhuollon nettokustannukset €/asukas-Primärvårdens nettokostnader €/invånare	715	797	810
Koko maa-Fastlandskommuner 2019: 627			
Kommuner med 5-10 000 as/inv 2019: 822			
Kuntaliitto - Kommunförbundet	681		

	<u>TP-BS 2019</u>	<u>TA-BU 2020</u>	<u>TP-BS 2020</u>
Erikoissairaanhoidon nettokustannukset €/asukas-Specialsjukvårdens nettokostnader €/invånare	1 570	1 457	1 586
Koko maa-Fastlandskommuner 2019: 1 316			
Kommuner med 5-10 000 as/inv 2019: 1 383			
Kuntaliitto - Kommunförbundet	1572		
Sairastavuusindeksi (ikävakioitu/åldersstandardiserat): 102 (2018) (maan keskiarvo/landets medelt =100(Kela)			



	TP-BS 2019	TA-BU2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTA TUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	1855 629 €	1484 700 €	0 €	1484 700 €	1614 898 €	130 198 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	1207 318 €	788 500 €	0 €	788 500 €	1068 705 €	280 205 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	612 918 €	686 000 €	0 €	686 000 €	520 181 €	-165 839 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	2 000 €	0 €	0 €	0 €	1361 €	1361 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	33 395 €	10 200 €	0 €	10 200 €	24 673 €	14 473 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-20 617 846 €	-20 368 765 €	36 000 €	-20 332 765 €	-19 663 839 €	668 926 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-4 093 413 €	-4 334 923 €	0 €	-4 334 923 €	-4 088 033 €	246 891 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-15 369 808 €	-14 726 340 €	0 €	-14 726 340 €	-14 263 221 €	463 119 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förmödenheter	-660 758 €	-686 470 €	0 €	-686 470 €	-723 051 €	-36 581 €
Avustukset - Understöd	-4 844 €	-3 800 €	0 €	-3 800 €	-1078 €	2 722 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-489 023 €	-617 232 €	36 000 €	-581 232 €	-588 457 €	-7 225 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-18 762 217 €	-18 884 065 €	36 000 €	-18 848 065 €	-18 048 941 €	799 125 €



Kuva/Bild: Paulina Rökman



PERUSTURVA – GRUNDTRYGGHETEN
Hallinto- ja tukipalvelut – Administrations- och stödtjänster
Vastuuhenkilö: Perusturvajohtaja
Ansvarsperson: Grundtrygghetsdirektören

Toiminta

Perusturvalautakunta, perusturvan hallinto sekä asuntotoimi.

Asuntotoimi hoitaa kaupungin välivuokrattujen ja omistamien asuntojen isännöinnin, asumisen tukemisen (korkotuet ym.) sekä valtion lainoittamien vuokra-asuntojen asukasvalintojen valvonnan. Lisäksi tähän kuuluu asuntoasioiden neuvonta ja ohjaus.

Tavoitteet

Hallinnon tavoitteena on tarjota joustavat ja korkeatasoiset palvelut perusturvan eri yksiköille, lautakunnalle ja asiakkaille. Hallintoon kuuluu perusturvajohtaja ja asuntosihtööri joka samalla toimii lautakunnan sihteerinä. Asuntotoimi palvelee kokonaisvaltaisesti kaupungin asukkaita heidän tarvitsemissaan asuntoasioissa.

Tavoitteiden toteutuminen

Hallinto on pystynyt saavuttamaan asetetut tavoitteet, tarjota palveluja perusturvan osastoille ja hoitamaan lautakunnan tehtäviin liittyvät tehtävät. Asuntotoimi on kokonaisvaltaisesti palvellut kaupungin asukkaita asuntoasioissa. Asuntojen käyttöaste on ollut n. 97,3 %.

Verksamhet

Grundtrygghetsnämnden, grundtrygghetens administration samt bostadsförvaltningen.

Till bostadsförvaltningen hör disponentuppgifter i stadens egna och det upphyrda bostadsbeståndet, stöd för boende (räntestöd mm) samt övervakning av hyresgäst-valen i statsbelånade hyresbostäder. Till bostadsförvaltningen hör även rådgivning och handledning i bostadsärenden.

Målsättningar

Förvaltningens målsättning är att erbjuda flexibla och kvalitativa tjänster åt grundtrygghetens olika avdelningar, nämnden och kunder. Till förvaltningen hör grundtrygghetsdirektören och bostadssekreteraren som även fungerar som nämndens sekreterare. Bostadsförvaltningen betjänar helhetsmässigt stadens invånare i de bostadsärenden som de behöver.

Målens förverkligande

Administrationen har kunnat uppfylla de uppställda målen med, att erbjuda tjänster åt grundtrygghetens avdelningar och sköta uppgifterna i anknytning till nämndearbetet. Bostadsförvaltningen har helhetsmässigt betjänat stadens invånare i bostadsfrågor. Bostädernas beläggningsgrad har varit ca 97,3 %.

Hallinto- ja tukipalvelut - Administrations- och stödtjänster

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020			
Henkilökunta - Personal						
Henkilötyövuodet - Årsverken	2	2	1,94			
Suoritteet - Prestationer						
Vuokra-asunnot omat - Hyreslokaler egna	4	5	0			
Vuokra-asunnot välivuokra (Y-säätiö) - Hyresbostäder (Y-siftelsen)	26	28	25			
Välivuokratut asunnot-Upphyrda bostäder	16	16	15			
Lautakuntakokousten määrä - Antal nämndmöten	10	11	11			
	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	34 700 €	34 000 €	0 €	34 000 €	6 060 €	-27 940 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	10 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	10 175 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	24 516 €	34 000 €	0 €	34 000 €	6 060 €	-27 940 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-227 000 €	-232 095 €	0 €	-232 095 €	-200 711 €	31 385 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-166 545 €	-161 763 €	0 €	-161 763 €	-164 850 €	-3 086 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-6 764 €	-14 270 €	0 €	-14 270 €	-4 429 €	9 841 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förmödenheter	-19 18 €	-960 €	0 €	-960 €	-1575 €	-6 15 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-51 774 €	-55 102 €	0 €	-55 102 €	-29 857 €	25 245 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-192 300 €	-198 095 €	0 €	-198 095 €	-194 650 €	3 445 €



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET

Vastuuhenkilö
Ansvarsperson

Sivistystoimen johtaja
Bildningsdirektören

Osastot

Avdelningar

Sivistystoimen hallinto, peruskoulut, lukiot, liikunta-
toimi, nuorisotoimi, varhaiskasvatus.

Administrationn inom bildningsväsendet, grundsko-
lor, gymnasier, idrottsverksamhet, ungdomsverksam-
het, småbarnspedagogik.

SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020						
				TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
Henkilökunta - Personal									
Henkilötyövuodet - Årsverken	200,8	200,8	194,4						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER									
Myyntituotot - Försäljningsintäkter		1372 470 €	1079 300 €			0 €	1079 300 €	1212 271 €	132 971 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter		439 297 €	463 300 €			0 €	463 300 €	438 333 €	292 033 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag		435 014 €	440 000 €			0 €	440 000 €	318 484 €	-121 516 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter		376 716 €	378 000 €			0 €	378 000 €	354 107 €	-23 893 €
		121443 €	115 000 €			0 €	115 000 €	101347 €	-13 653 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER									
Henkilöstökulut - Personalkostnader		-15 065 631 €	-15 051 605 €			120 000 €	-14 931 605 €	-14 227 034 €	704 572 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster		-10 378 266 €	-10 252 045 €			0 €	-10 252 045 €	-9 758 488 €	493 556 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter		-1735 763 €	-1702 355 €			120 000 €	-1582 355 €	-1408 649 €	173 706 €
Avustukset - Understöd		-353 391 €	-371 728 €			0 €	-371 728 €	-370 174 €	1554 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader		-233 948 €	-266 800 €			0 €	-266 800 €	-221960 €	44 840 €
		-2 364 263 €	-2 458 678 €			0 €	-2 458 678 €	-2 467 762 €	-9 084 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG									
		-13 693 160 €	-13 972 305 €			120 000 €	-13 852 305 €	-13 014 762 €	837 543 €



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET
Sivistystoimen hallinto – Administrationen inom bildningsväsendet
Vastuuhenkilö: Sivistystoimen johtaja
Ansvarsperson. Bildningsdirektören

Toiminta

Sivistyslautakunta, sivistyskanslia, kehittämis- ja koulu-toiminta, musiikkikoulu.

Toiminta-ajatus: Hallinto luo varhaiskasvatus- ja koulu-toiminnalle, oppilaitoksille sekä liikunta- ja nuorisotoimelle laadukkaat puitteet jatkuvien toimintojen ylläpitämiseen sekä pitempiäaikaiseen suunnittelutyöhön.

Tavoitteet

Opetustoimessa toteutetaan vuonna 2018 hyväksyttyä kehittämissuunnitelmaa (KeSu) ajanjaksolle 1.8.2018 – 31.7.2022.

Sivistystoimi ostaa rakennusten ylläpidon kaupungin sisäiseltä palvelulta ja ruokahuollon palvelut kaupungin ruokapalvelukeskukselta. Sivistystoimen kiinteistöjen kuntotarkastuksia suoritetaan kolmen vuoden välein, jolloin käydään systemaattisesti läpi kaikkia kiinteistöjä terveellisyyden, turvallisuuden sekä yhteisön hyvinvoinnin näkökannalta. Rakennusten investointi- ja kunnostustarve ilmenee talousarvion investointisuunnitelmassa. Suurimmat koulukorjaushankkeet suoritetaan edelleen Haagapuiston koulukiinteistössä sekä Keskuskoulu / Centralskolan teknisen työn tiloissa. Koulujen oppimisympäristöjen kehittämiseen varataan asteittain määrärahoja.

Lapsi- ja perhepalveluiden muutosohjelman (LAPE-hanke) mukainen lapsivaikutusten arviointi otetaan käyttöön viimeistään 31.5.2020. Työtä koordinoi kaupungin lasten- ja nuorten hyvinvointiryhmä (HyVä-ryhmä). Oppilashuollon henkilökunnan yhteistyötä kaupungin lasten- ja nuorten vastaanoton kanssa tehostetaan, koulupsykologien suorittaessa osan työajastaan siellä, ajanjaksolla 1.8.2019. – 31.7.2020. Yhteistyötä työllistämispalveluissa kehitetään.

Turvapaikanhakijaoppilaat ja paperittomat oppilaat integroidaan yleisiin opetusryhmiin oman oppimistason mukaisesti, ja tarvittavia tukitoimia kehitetään kouluarjen helpottamiseksi.

Hangon kaupunki ostaa tasokasta musiikkikoulu- ja musiikkiopistokoulutusta Raaseporin kulttuuriopistolta suhteutettuna kaupungin kokonaisoppilasmäärään.

Verksamhet

Bildningsnämnden, bildningskansliet, utvecklings- och skolverksamhet, musikskola.

Verksamhetsidé: Administrationen möjliggör för småbarnspedagogik- och skolverksamheten, läroanstalterna samt idrotts- och ungdomsväsendet kvalitativa förutsättningar för kontinuerlig verksamhet samt för planeringsarbete i längre perspektiv.

Målsättningar

I bildningsväsendet förverkligas utvecklingsplanen, som godkändes år 2018, för tidsperioden 1.8.2018 – 31.7.2022.

Bildningsväsendet köper av intern service tjänster för upprätthållandet av byggnader samt kosthållstjänster av stadens kosthållscentral. Konditionsgranskningar av bildningsväsendets fastigheter utförs, så att alla fastigheter under tre års tid systematiskt granskas ur hälso- och trygghetsaspekt, samt med tanke på omgivningens välmående. Behovet av de största investeringarna och reparationerna kommer fram i budgetens investeringsplan. De största skol reparationerna utförs fortfarande vid Hagapark skolfastighet samt i Keskuskoulu/Centralskolans utrymmen för tekniskt arbete. Anslag reserveras för att gradvis utveckla skolornas verksamhetsmiljöer.

En barnkonsekvensanalys inom ändringsprogrammet för barn- och familjetjänster (LAPE-projektet) tas i bruk senast 31.5.2020. Arbetet koordineras av stadens grupp för barn- och ungdomars välfärdsarbete (HyVä-gruppen). Samarbetet mellan skolornas elevvårdspersonal och stadens barn- och ungdomsmottagning effektivteras, då skolpsykologerna utför en del av sin arbetstid på mottagningen, under tiden 1.8.2019 – 31.7.2020. Samarbetet kring sysselsättningstjänsterna utvecklas.

Asylsökande- och papperslösa elever integreras i de allmänna undervisningsgrupperna enligt sin inlärningsförmåga och nödvändiga stödformer utvecklas för att underlätta vardagen i skolan.

Hangö stad köper högklassig musikskole- och musikintitututbildning av Raseborgs kulturinstitut i förhållande till helhetsantalet elever i staden.



Tavoitteiden toteutuminen

Opetustoimen kehittämissuunnitelman (KeSu) vuosille 2018 - 2022 laatimia tavoitteita on toteutettu vuoden 2020 aikana. Kiinteistöjen laajennettuja kuntotarkastuksia jatkettiin, ja vuorossa olivat Hangon keskuskoulu ja Hangö Centralskola.

Keskuskoulu/Centralskolanin teknisen työn tilojen korjauksia on jatkettu ja työ valmistui joulukuussa. Keskuskoulu/Centralskolassa on myös tehty vuoden aikana muita sisäilmaongelmista johtuvia korjauksia. Haaga-puiston koulurakennuksen korjaustyöt eivät jatkuneet vuoden 2020 aikana, vaan siirrettiin vuodelle eteenpäin. Ruokahuollon palveluihin varattuja kustannuksia jäi käyttämättä kevään koronasulun takia, sekä opetuksen että varhaiskasvatuksen puolella.

Lapsivaikutusten arviointi (LAVA-työkalu) hyväksyttiin sivistyslautakunnassa marraskuussa 2020, ja otetaan käyttöön vuoden 2021 alusta. Koulupsykologit suorittivat osan työajastaan lasten- ja nuorten vastaanotolla, ja tätä järjestelyä on jatkettu.

SPR:n vastaanottokeskus lopetti toimintansa Hangossa 31.12.2020, ja tämä tarkoitti sitä että suurin osa turvapaikanhakijaoppilaista siirrettiin muiden vastaanottokeskusten asiakkaisiksi ympäri Suomea. Vuodenvaihteen jälkeen Hangossa on enää seitsemän turvapaikanhakijaoppilasta. Sivistystoimi on tukenut Luksian ja Axxellin hankolaisia toisen asteen opiskelijoita matka-avustuksella. Koronapandemian takia matka-avustuksiin varattua määrärahaa on jäänyt käyttämättä.

Luksian ja Hangon satamaoperaattoreiden suunnittelema paikallinen ahtaaja/logistiikkakoulutus ei ole toteutunut kaupungin yrityksistä huolimatta.

Raaseporin kulttuuriopisto on tarjonnut tasokasta musiikkikoulu- ja musiikkiopistokoulutusta ja kustannukset ovat pysyneet annetuissa raameissa.

Koronapandemian takia, sivistystoimen hallinto on pysynyt selvästi vuoden 2020 talousarvioraamissa.

Mälens förverkligande

Målsättningarna i bildningsväsendets utvecklingsplan (KeSu) för tidsperioden 2018 – 2022 har förverkligats under år 2020. De utvidgade konditionsgranskningarna av fastigheterna fortsatte och fastigheter som granskades var Hangon Keskuskoulu och Hangö Centralskola.

Reparationerna av Keskuskoulus/Centralskolans utrymmen för tekniskt arbete fortsatte och slutfördes i december. I Centralskolan/Keskuskoulu har även gjorts andra reparationer till följd av problem med inomhusluften. I Hagapark skolfastighet gjordes inga reparationsarbeten under 2020 utan reparationerna sköts fram med ett år. Till en följd av vårens Corona pandemi blev utgifterna reserverade för kosthållet lägre både inom undervisningen och småbarnspedagogiken.

I november godkände bildningsnämnden barnkonsekvensanalys (LAVA-verktyget). Verktyget tas i bruk från och med början av år 2021. Skolpsykologerna utförde en del av sin arbetstid på barn- och ungdomsmottagningen och arrangemanget har fortsatt. Finlands röda kors mottagningscentral i Hangö stängdes 31.12.2020, vilket ledde till att majoriteten av asylsökandeeleverna flyttades till andra mottagningscentraler runt om i landet. Vi hade endast sju stycken asylsökandeelever kvar i Hangö efter årsskiftet. Bildningsväsendet har understött Hangöbördiga andra stadiets studerande vid Axxell och Luksia med reseunderstöd. Anslag reserverat för reseunderstödet har blivit oanvänt till en följd av corona pandemin. Trots stadens försök har den lokala stavar-/logistikutbildningen, som Luksia och Hangö hamnoperatörer planerade, inte förverkligats.

Raseborgs kulturinstitut har erbjudit högklassig musikskole- och musikinstitututbildning och kostnaderna har hållits inom givna ramar.

Bildningsväsendets administration har tydligt hållits inom ramarna för år 2020 budget, på grund av corona pandemin.



Sivistystoimen hallinto - Administrationen inom bildningsväsendet

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020			
Henkilökunta - Personal						
Henkilötyövuodet - Årsverken	6,4	6,4	6,2			
Suoritteet - Prestationer						
Koulukuraattori - Skolkurator						
oppilasmäärä/koulukuraattori - antal elever/skolkurator	632	397	393			
Koulupsykologi - Skolpsykologi						
oppilasmäärä/koulupsykologi - antal elever/skolpsykolog	395	544	559			
Kokousten määrä - Antal möten						
sivistyslautakunta-bildningsnämnden	9	9	9			
ruotsink.jaosto-svenska sektionen	4	4	4			
suomenk.jaosto-finska sektionen	4	4	5			
Oppilaita koululaitoksessa-Elever i skolorna	879	880	839			
Koulurakennuksia-Skolbyggnader	8	8	8			
Koulutilat - Skolutrymmen m2	27 175	27 175	27 175			
m2/oppilas - m2/elev	30,92	30,88	32,39			
Musiikinopetus/vvt	122	121	121			
Musikundervisning/åvt						
	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	3 137 €	2 000 €	0 €	2 000 €	1805 €	-195 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	914 €	1000 €	0 €	1000 €	628 €	-372 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	2 223 €	1000 €	0 €	1000 €	1177 €	177 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-576 542 €	-603 625 €	0 €	-603 625 €	-479 890 €	123 735 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-438 503 €	-398 835 €	0 €	-398 835 €	-335 036 €	63 799 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-62 299 €	-124 350 €	0 €	-124 350 €	-70 820 €	53 530 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-9 519 €	-11 100 €	0 €	-11 100 €	-5 476 €	5 625 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-66 222 €	-69 340 €	0 €	-69 340 €	-68 559 €	781 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-573 406 €	-601 625 €	0 €	-601 625 €	-478 086 €	123 540 €



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET

Peruskoulut - Grundskolor

Vastuuhenkilö: Sivistystoimen johtaja

Ansvarsperson: Bildningsdirektören

Keskuskoulu (206), Hangonkylän koulu (22), Lappohjan koulu (15), Tita-Marian koulu (55), Hangö centralskola (171), Hangöby skola (40), Lappvik skola (7), Hankoniemen yläaste (108), Hangö högskolebyggnad (110)

Iltapäiväkerhotoimintaa perusopetusoppilaille (vlk 1-2+ erityisoppilaat)

Eftermiddagsklubbsverksamhet för grundskolelever (åk 1-2+ specialelever)

Toiminta

Perusopetusta tarjotaan kaupungin alueella asuville oppivelvollisille. Perusopetusta tarjotaan myös Raaseporin kaupungin oppilaille erillisen sopimuksen mukaan. Perusopetukseen osallistuu 773 oppilasta luku-vuonna 2019 - 2020. Perusopetusta annetaan viidessä suomen- ja neljässä ruotsinkielisessä koulussa. Tita-Marian koulu tarjoaa erityisopetusta sekä omassa yksikössään (Riihlahdenkatu) että hajautetusti kaikissa suomenkielisissä peruskouluissa. Koulu hallinnoi myös Santalassa toimivan Asumiskoti Tuulin oppilaiden opetusta. Centrumskolanin lakattua, ruotsinkielisessä perusopetuksessa annetaan erityisopetusta kaikissa peruskouluissa. Oppilaita integroidaan yleisopetukseen mahdollisuuksien mukaan. Perusopetuksen lisäksi tarjotaan lisäopetusta (10. luokka) joko omana toimintana tai alueellisenä yhteistyönä. Perusopetuksen oppilaat ovat tarvittaessa oikeutettuja saamaan kolmiportaista tuki-muotoa (yleinen – tehostettu – erityinen). Harjaantumisopetusta tarjotaan joko omana toimintana, tai ostopalveluna. Sairaalaopetusta tarjotaan ostopalveluna. Oppilashuoltoryhmät toimivat kaikissa kouluissa, soveltaen oppilas- tai opiskelijahuoltolain vaatimia käytäntöjä. Maahanmuuttajataustaisille oppilaille tarjotaan laki-sääteistä S2- ja/ta tukiopetusta. Myös kotikielenopetusta tarjotaan, edellyttäen että osallistuvia oppilaita löytyy tarpeellinen määrä. Iltapäiväkerhotoimintaa tarjotaan 1-2 luokan oppilaille koulujen yhteydessä. Sivistystoimi hallinnoi kaikkia kaupungin iltapäiväkerhoja.

Tavoitteet

Hangon koulut panostavat lähiympäristön turvallisuuteen. Turvallisuus on käsitteenä hyvin laaja perinteisistä palo- ja pelastusturvallisuuteen liittyvistä kysymyksistä koulujen tietoturvaan, sekä uhkaaviin asiakkaisiin, toimintatapoihin ja sisäilmaongelmien ratkaisuihin. Tästä johtuen koulujen lukuvuoden 2019 - 2020, avainalue on hyvinvointi, minkä koulut määrittelevät työsuunnitelmissaan. Oppilaiden hyvinvointi ennaltaehkäisee myös, ettei kiusaamista tapahdu, mikä on tärkeää ajatellen oppilaan psyykkistä turvallisuutta.

Verksamhet

Grundläggande utbildning erbjuds för de läropliktiga som bor inom stadens gränser. Grundundervisning erbjuds även för elever från Raseborg enligt ett separat avtal. I den grundläggande utbildningen deltar 773 elever under läsåret 2019-2020. Grundundervisning meddelas i fem finsk- och i fyra svenskspråkiga skolor. Tita-Marian koulu erbjuder specialundervisning såväl i sin egen enhet, som utlokaliserat i alla finskspråkiga grundskolor. Skolan koordinerar även Asumiskoti Tuulis elevers undervisning i Sandö. Efter att Centrumskolan indrogs, erbjuds specialundervisning vid alla svensk-språkiga grundskolor. Om det är möjligt integreras eleverna i den allmänna undervisningen. Förutom grundundervisning meddelas vid behov påbyggnads-undervisning (10:de klass) antingen som egen verksamhet eller som regionalt samarbete. Eleverna i den grundläggande utbildningen erbjuds vid behov en trestegs stödportal (allmän – intensifierad – särskild). Träningsundervisning erbjuds dels som egen, dels som köptjänst. Sjukhusundervisning erbjuds som köptjänst. I alla grundskolor verkar elevvårdsgrupper som tillämpar de föreskrifter som enligt lag om elev- och studerandevård förutsätter. För elever med invandrarbakgrund erbjuds lagenlig S2- och/eller stödundervisning. Även hemspråksundervisning erbjuds ifall ett tillräckligt antal elever det önskar. Eftermiddagsklubbsverksamhet erbjuds elever i åk 1-2, i samband med skolorna och för verksamheten erhålls statsbidrag. Bildningsväsendet administrerar över alla stadens eftermiddagsklubbar.

Målsättningar

Skolorna i Hangö poängterar tryggheten i skolan och i närmiljön. Trygghet är ett brett begrepp allt från traditionella frågor kring brand- och räddningssäkerhet till skolornas datasäkerhet, samt hotfulla klienter, lösningar kring olika arbetssätt och problem med inomhusluft. Under läsåret 2019-20 är tyngdpunktsområdet välmående, vilket definieras i skolornas arbetsplaner. Elevens välmående förebygger även att mobbning inte förekommer, vilket är viktigt med tanke på elevens psykiska trygghet.



A1-kielen opetus (vieraskieli tai toinen kotimainen) vuosiluokilla 1-2, tulee asteittain pakolliseksi 1.1.2020 alkaen. Kielenopetus, vuosiluokalla 1, on aloitettu Hangon peruskouluissa syyslukukaudella 2019. Suomenkielissä kouluissa opetetaan englantia A1-kielenä, ja ruotsinkielisissä kouluissa suomea.

Myös peruskoulujen kaksikielistä yhteistyötä vahvistetaan erilaisilla toimenpiteillä ja toiminnoilla, muun muassa koulujen rehtoreiden lisääntyneellä suunnittelu työllä.

Peruskoulujen digitalisointia kehitetään edelleen asteittain hankittavilla laitteistoilla. Elokuussa 2020 kaikilla perusopetuksen oppilailla, vuosiluokilla 4 - 9, on henkilökohtainen tabletti käytettävissä opetuksessa. Tämän työn organisoimista jatkaa osa-aikainen pedagoginen ICT-koordinaattori, apunaan koulukohtaiset tutortuki-henkilöt.

Uimaopetukseen varataan edelleen erillisiä määrärahoja, hyväksytyn paikallisen opetussuunnitelman mukaan.

Kaikille oppilaille pyritään saavuttamaan jatko-opintokelpoisuus.

Oppilasmäärissä voi tapahtua oppilasmääräennusteen mukaan muutoksia, mikä voi tarkoittaa tulevaisuudessa Lappohjan- sekä Hangonkylän kouluissa rakenteellisia muutoksia. Eräiden koulujen saneeraukset vaikuttavat kuitenkin siihen, että koulukiinteistöistä ei voida luopua vuonna 2020. Lähtökohtana on, että kaikissa neljässä koulussa toiminta jatkuu lukuvuonna 2020 - 2021. Koulujen oppilaskunnat tekevät tiivistä yhteistyötä kaupungissa toimivan Nuorisoraadin kanssa.

Sivistystoimen peruskoulujen sisäiset vuokrat nousevat vuoden 2019 tasolta, 3,5 %.

Undervisning av A1-språk (främmande språk eller det andra inhemska), i åk. 1-2, blir gradvis obligatoriskt, fr.o.m. 1.1.2020. Språkundervisningen i åk.1, har inletts i Hangös grundskolor under höstterminen 2019. I de finskspråkiga skolorna undervisas engelska som A1-språk, och i de svenskspråkiga skolorna undervisas finska.

Det tvåspråkiga samarbetet mellan grundskolorna förstärks genom olika åtgärder och verksamheter, bl.a. genom effektiverat planeringsarbete mellan rektorer.

Digitaliseringen i grundskolorna utvecklas fortsättningsvis gradvist genom att ny apparatur anskaffas. I augusti 2020 har alla grundskolelever i åk. 4-9, en personlig tablett till förfogande i undervisningen. Organiseringen av detta arbete fortsätter med en på deltid anställd pedagogisk ICT-koordinator, och tillsammans med skolvisa tutorstödpersoner.

För simundervisningen reserveras fortsättningsvis skilda anslag enligt den godkända lokala läroplanen beträffande simundervisningen.

För alla elever försöker man bereda kompetens för fortsatta studier.

I elevantalen kan, enligt elevantalsstatistiken, ske förändringar, vilket kan betyda strukturella förändringar gällande Lappvik- och Hangöby skolorna. Vissa skolors saneringar påverkar dock det att ingen skolfastighet kan undvaras under år 2020. Utgångsläget är att i alla fyra skolor fortsätter verksamheten under läsåret 2020-21.

Elevkärerna i skolorna i staden samarbetar tätt med Ungdomsrådet.

De interna hyrorna för bildningsväsendets grundskolor stiger med 3,5 % från år 2019.



Tavoitteiden toteutuminen

Vuosi 2020 on ollut perusopetukselle erittäin haastava. Sekä oppilaat että opettajat joutuivat maaliskuussa uuden ennen kokemattoman tilanteen eteen, kun koronapandemia sulki maan koulut kahdeksi kuukaudeksi. Hangossa uuden tilanteen suunnittelu alkoi välittömästi ja melko nopeasti luotiin toimintaedellytykset etäopetuksen järjestämiselle. Vaikka järjestelyt onnistuivat pääsääntöisesti hyvin, niin ne eivät kuitenkaan korvanneet lähiopetuksen tarjoamaa opettajan ja oppilaan välistä vuorovaikutusta, ja toukokuun puolella yhä enemmän oppilaita saapui kouluun saamaan osa-aikaista tai kokopäiväistä lähiopetusta. Nuorisotoimen työntekijät hoitivat ruoanjakelun niille perusopetuksen oppilaille, jotka tarvitsivat kouluruokaa. Kesällä Opetus- ja kulttuuriministeriö myönsi kunnille erillistä COVID-19 tukea jaettavaksi kouluille kevään poikkeusolojen mahdollisten oppilaiden oppimishaasteiden korjaamiseksi. Hanko on myös saanut OKM:ltä valtionavustusta erityisopetukseen, koulunkäynnin avustajien lisäpalkkaamiseen sekä resurssitunteihin.

Tita-Marian koulun startti/EHA-luokka ja Asumiskoti Tuulin opetus on jatkunut. Tuulin opetus siirtyi syyskuussa Santalasta Lappohjan nuorisotalon tiloihin.

Koulujen digitalisaatiota on kehitetty edelleen niin, että kaikilla vuosiluokkien 4 - 9 oppilailla on käytössään omat iPadit. Koulut ovat myös pystyneet tarjoamaan iPadit vuosiluokkien 3 oppilaiden käyttöön. Opettajille on tarjottu täydennyskoulutusta digitaalisten laitteiden hyödyntämiseen opetuksessa. Sivistyslautakunta päätti toukokuussa, että pedagogisen osa-aikaisen ICT-koordinaattorin toiminta jatkuu toistaiseksi.

Uimaopetus Hangon Merikylpylässä, oppilaille vuosiluokilla 3 – 9, on jatkunut uimaopetuksen opetussuunnitelman edellyttämällä tavalla.

Iltapäiväkerhotoiminnan ohella, tarjottiin Keskuskoulu/Centralskolanin oppilaille syksystä 2020 alkaen, myös aamukerhotoimintaa. Lupaavan alun jälkeen toiminta hiipui olemattoman tarpeen vuoksi.

Neljä Hangon peruskouluista on osallistunut alueelliseen #Uutta koulua-hankkeeseen kehittämällä paikallisia opetuksen toimintamenetelmiä. Hangon koulut saivat positiivista palautetta kehittämisennoikkeudesta ja innovatiivisten toimintatapojen kokeiluista. Hankkeen toiminta loppui joulukuussa 2020.

Mälens förverkligande

2020 har varit ett väldigt utmanande år inom grundundervisningen. I mars stod både elever och lärare inför en helt ny och obekant situation då coronapandemin stängde landets skolor för två månader. I Hangö påbörjades planeringen av den nya situationen omedelbart och rätt så snabbt skapades förutsättningar för att arrangera distansundervisning. Även om arrangemangen med distansundervisning för det mesta lyckades bra, ersatte de ändå inte den växelverkan mellan lärare och elev som närundervisning erbjuder, och i maj kom allt fler elever till skolan för att erhålla närundervisning antingen på deltid eller heltid. Personalen inom ungdomsväsendet skötte matutdelningen till de elever som behövde skollunch. På sommaren beviljade Utbildnings- och kulturministeriet COVID-19 understöd åt kommunerna för att skolorna skulle kunna korrigera de eventuella utmaningar i inläringen som vårens undantagstillstånd förorsakade eleverna. Utbildnings- och kulturministeriet har även beviljat Hangö stad statsunderstöd för specialundervisning, anställning av skolgångsassistenten och resurstimmar.

Startklassen i Tita-Marian skola och undervisningen i Boendenhet Tuuli har fortsatt. Boendenhet Tuulis undervisning flyttade i september från Sandö till utrymmen i Lappvik ungdomsgård.

Digitaliseringen i skolorna har fortsatt och alla elever i årskurserna 4 – 9 använder en personlig iPad. Skolorna har även kunnat erbjuda iPads åt elever i årskurs 3. Lärarna har erbjudits tilläggsutbildning för att implementera användningen av digitala verktyg i undervisningen. Bildningsnämnden beslöt i maj att den på deltid anställda pedagogiska ICT-koordinatörns verksamhet fortsätter tills vidare.

Simundervisningen vid Hangö Havsbad för elever i årskurs 3 – 9, har fortsatt så som läroplanen för simundervisning förutsätter.

För elever vid Keskuskoulu/Centralskolan ordnades, förutom eftermiddagsklubbverksamhet, fr.o.m. hösten 2020 även morgonklubbverksamhet. Efter en lovande start dog verksamheten ut p.g.a. obefintligt behov.

Fyra av stadens grundskolor har deltagit i det regionala #Uutta koulua-projektet för att utveckla de lokala verksamhetsmodellerna inom undervisningen. Skolorna i Hangö fick positiv respons för sitt engagemang med att utveckla och för att de testat innovativa verksamhetsmetoder. Projektet avslutades i december 2020.



Lappohjan koulujen sekä Hangonkylän koulujen jatkosta keskusteltiin vilkkaasti. Sivistyslautakunta päätti, että toiminta kaikissa neljässä alakoulussa jatkuu lukuvuosina 2021 - 2022 ja 2022 - 2023, kuitenkin niin, että Hangonkylän koulu siirtyy Hangöby skolanin kiinteistöön syksyllä 2021.

Peruskoulut ovat pysyneet selvästi annetussa talousarvioraamissa koronapandemian takia.

Fortsättningen för skolorna i Lappvik och Hangöby debatterades ivrigt. Bildningsnämnden beslöt att verksamheten fortsätter läsaren 2021 – 2022 och 2022 – 2023 i alla fyra skolor, men att Hangonkylän skola flyttar in i Hangöby skolas fastighet hösten 2021.

Grundskolorna har tydligt hållit sig inom de givna budgetramarna p.g.a. coronapandemin.

Peruskoulut - Grundskolor

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020
Henkilökunta - Personal			
Henkilötyövuodet - Årsverken	88,6	88,6	86,8
Suoritteet - Prestationer			
Oppilasmäärä - Elevantal (keskiarvo syksy-kevät - medeltal höst/vår)	769,0	769,5	732
josta kuljetusoppilaita - varav skjuts elever	59	58	55
erityisopetuksen oppilaat - elever i specialundervisning	86	86	96
maahanmuutt.taust.oppilaat - elever med invandrarbakgrund	60 (+36)	95	61
Tuntikehys/oppilas - Timresur/s/elev	2,08	2,08	2,17
Päätötodistuksen saaneet oppilaat - Antal utexaminerade elever	75	90	90
Keskimääräinen luokkakoko, lk 1-6 / Klasstorleken i medeltal, kl 1-6	17,20	16,3	16,3
Keskimääräinen luokkakoko, lk 7-9 / Klasstorleken i medeltal, kl 7-9	15,40	15,4	15,2
Lapsia iltapäivätoiminnassa / Barn i eftermiddagsvård	53	58	45
Mittarit - Mätare			
Nettokustannus/oppilas - nettokostnad/elev	8 935,53		8 520,89
- josta opetuksen osuus - varav undervisning	5 783,35		5 523,83
Koulukuljetuskustannus/oppilas - Skolskjutskostnad / elev	2 098,34		1 932,15

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTA TUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	578 388 €	317 450 €	0 €	317 450 €	598 661 €	281 211 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	354 494 €	95 000 €	0 €	95 000 €	398 081 €	303 081 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	42 245 €	35 000 €	0 €	35 000 €	31 136 €	-3 865 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	167 809 €	174 500 €	0 €	174 500 €	163 157 €	-11 343 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	13 840 €	12 950 €	0 €	12 950 €	6 287 €	-6 663 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-7 449 807 €	-7 352 187 €	65 000 €	-7 287 187 €	-7 141 772 €	145 414 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-4 886 700 €	-4 819 560 €	0 €	-4 819 560 €	-4 693 705 €	125 854 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-1 047 584 €	-928 677 €	65 000 €	-863 677 €	-859 096 €	4 581 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-168 029 €	-191 550 €	0 €	-191 550 €	-181 293 €	10 257 €
Avustukset - Understöd	152 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-1 347 647 €	-1 412 400 €	0 €	-1 412 400 €	-1 407 679 €	4 721 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-6 871 419 €	-7 034 737 €	65 000 €	-6 969 737 €	-6 543 112 €	426 625 €



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET

Lukiot - Gymnasier

Vastuuhenkilö: Sivistystoimen johtaja
Ansvarsperson: Bildningsdirektören

Hankoniemen lukio (55), Hangö gymnasium (52)

Toiminta

Lukiot antavat toisen asteen koulutusta lainsäädännön ja lukion opetussuunnitelman mukaisesti. Hankoniemen lukio ja Hangö gymnasium tekevät yhteistyötä muun muassa ylioppilaskirjoitusten koordinoinnissa, kurssitarjonnassa ja yhteisillä hakemuksilla eri projekteihin. Lisäksi lukiot tekevät yhteistyötä muiden paikallisten oppilaitosten kanssa. Lukion opetusryhmät muodostuvat kurssitarjottimen ja opiskelijoiden valintojen mukaisesti.

Tavoitteet

Lukioiden päätavoite lukuvuodelle 2019 - 2020 on opiskelijoiden hyvinvointi. Hyvinvoinnin osa-alueina lukiot haluavat kehittää mm. yhdenvertaisuutta, opiskelijoiden stressinhallintaa sekä luoda turvallinen oppimisympäristö. Muita painopistealueita ovat globaalinen ajattelu ja ympäristö. Opetushallitus julkaisee loppuvuodesta 2019 lukion uuden opetussuunnitelman (LOPS) perusteet, 1.8.2021 alkaen. Tämä tarkoittaa että keväällä 2020, paikallinen opetussuunnitelmatyö alkaa, ja työn pitää valmistua viimeistään keväällä 2021. Osa tästä työstä tehdään yhteistyönä molempien paikallisten lukioiden opettajakuntien toimesta. Opetushallitus on myöntänyt työlle hankeavustusta.

Hangon lukioiden tehtävänä on valmentaa opiskelijoita parhain mahdollisin tuloksin suoritettavaan ylioppilastutkintoon. Lukiot toimivat hyvinä yleissivistävinä lukioina tarjoamalla laadukkaita painopistealueita.

Lukion tuntiresurssin on oltava riittävä sellaisen valinnaisuuden ja kurssimuotoisuuden toteuttamiselle, että opiskelijoille taataan mahdollisuudet laatia itse opiskeluohjelmansa. Molempien paikallisten lukioiden yhteistyötä tiivistetään tarjoamalla kursseja vastavuoroisesti. Lukioiden kansainvälistä yhteistyötä kehitetään yhteisillä hankkeilla, sekä myös yhteistyöllä yliopistojen ja ammattikorkeakoulujen kanssa.

Lukioon pääsyn alin keskiarvo on 6,8. Vuosittain lukioon pyrkivien opiskelijoiden määrä tulisi olla vähintään 45 % päättötodistuksen saaneista oppilaista Hangon peruskouluissa. Lukioiden sisäiset vuokrat nousevat vuoden 2019 tasosta, 3,5 %.

Verksamhet

Gymnasierna erbjuder andra stadiets utbildning i enlighet med lagstiftningen och läroplanen för gymnasiet. Hangö gymnasium och Hankoniemen lukio samarbetar bland annat kring koordinering och studentskrivningar, kursutbud och genom gemensamma ansökningar för olika projekt. Dessutom samarbetar gymnasierna med övriga lokala läroanstalter. Gymnasiets undervisningsgrupper formas av kursutbudet och studerandes val.

Målsättningar

Huvudmålet för gymnasierna läsåret 2019-20 är studerandes välmående. Som delområden inom välmående vill gymnasierna utveckla bl.a. likabehandling, studerandes stresshantering, samt att skapa en trygg inlärningsmiljö. Övriga tyngdpunktsområden är globalt tänkande och miljön. Utbildningsstyrelsen publicerar under slutet av år 2019 grunderna för gymnasiets nya läroplan (LOPS), fr.o.m. 1.8.2021. Detta betyder att under vårterminen 2020, inleds det lokala läroplansarbetet, och läroplanen bör vara färdig senast under våren 2021. En del av detta arbete görs som samarbete mellan de bägge lokala gymnasiernas lärarkårer. För detta arbete har Utbildningsstyrelsen beviljat projekt-bidrag.

Uppgifterna för gymnasierna i Hangö är att förbereda de studerande att uppnå bästa möjliga resultat i studentskrivningarna. Gymnasierna i Hangö fungerar som goda allmänbildande gymnasier genom att erbjuda kvalitativa målområden.

Timresursen för gymnasiet bör vara tillräcklig för att möjliggöra ett sådant tillval och en kursupbyggnad, som garanterar att eleverna kan bygga upp sitt studieprogram. Samarbetet mellan de lokala gymnasierna blir tätare genom att erbjuda kurser till varandra. Det internationella samarbetet för gymnasierna utvecklas genom gemensamma projekt samt även genom samarbete med universiteten och yrkeshögskolorna.

Det lägsta medeltalet för att komma in i gymnasiet är 6,8. Antalet studerande som årligen söker in till gymnasiet borde vara minst 45 % av de studerande som hållit avgångsbetyg från Hangös grundskolor. De interna hyrorna för gymnasierna stiger med 3,5 %, från år 2019.



Tavoitteiden toteutuminen

Lukioiden paikallinen opetussuunnitelmatyö on jatkunut koko vuoden, ja opetussuunnitelmat valmistuvat keväällä 2021. Lukioille myönnettiin paikallisen opetussuunnitelmatyön uusimiseksi valtion rahoitusta. Molemmat lukiot ovat edelleen aktiivisesti osallistuneet kansainvälisiin hankkeisiin, mutta koronapandemia on pahasti sotkenut yhteistyösuunnitelmia ja eritoten matkojen toteuttamista. Lukiot ovat näin ollen siirtäneet yhteistyömuodot virtuaaliseen tasoon, mutta toivomus on, että normaaliin kansainväliseen vuorovaikutukseen päästään viimeistään syksyllä 2021. Ensimmäistä kertaa Hangon lukioiden historiassa järjestettiin yhteinen ylioppilaiden lakitustilaisuus kaupungintalolla elokuussa. Tämä siitä syystä, että ei ollut sallittua järjestää ylioppilasjuhlia normaalisti toukokuussa koronapandemian takia. Koronapandemian takia alennettiin väliaikaisesti lukioihin pääsyn alin keskiarvo, niin että se oli syksyn aloittaville 6,5. Lukiot saivat myös Opetushallituksen myöntämää COVID-19 rahoitusta, millä pyritään korjaamaan keväällä tapahtuneita mahdollisia oppimishaasteita, tarjoamalla lukiolaisille tukipetusta tai kertauskursseja eri oppiaineissa.

Alueellinen yhteistyö Hangon ja Raaseporin lukioiden rehtoreiden, sekä ammattikorkeakoulu Novian välillä on jatkunut, ja yhteisiä ympäristökursseja tarjotaan vuoden 2021 aikana.

Lukiot toiminta ei ole pysynyt annetuissa raameissa. Tämä selittyy osaltaan vähenevillä toimintatuotoilla sekä lisääntyneillä henkilöstökuluilla.

Mälens förverkligande

Det lokala läroplansarbetet har pågått hela året och läroplanerna blir klara våren 2021. Gymnasierna beviljades statsunderstöd för läroplansarbetet. Båda gymnasierna har fortsättningsvis aktivt deltagit i internationella projekt, men coronapandemin trasslade till planerna på samarbete och speciellt förverkligandet av utlandsresorna. Gymnasierna har gått in för virtuella samarbetsformer men hoppas på att man senast under hösten 2021 kan återgå till normal växelverkan. Eftersom det p.g.a. coronapandemin inte var tillåtet att hålla studentdimissionen i maj, ordnade Hangögymnasierna i augusti för första gången i historien en gemensam studentdimission i stadshuset. P.g.a. coronapandemin sänktes medeltalsgränsen för att komma in i gymnasierna tillfälligt till 6,5 för de som inledde gymnasiestudierna på hösten. Utbildningsstyrelsen beviljade även COVID-19 understöd till gymnasierna, för att med hjälp av stödundervisning och repetitionskurser i olika ämnen korrigera eventuella utmaningar i inläringen under våren.

Det regionala samarbetet mellan Hangös och Raseborgs gymnasierektorer och yrkeshögskolan Novia har fortsatt och gemensamma miljökurser kommer att bjudas ut under år 2021.

En minskning av verksamhetsintäkterna och en ökning av personalkostnaderna gjorde att gymnasieverksamheten inte har hållits inom givna ramar.

Lukiot - Gymnasier

	TP-BS 219	TA-BU 2020	TP-BS 2020
Henkilökunta - Personal			
Henkilötyövuodet - Årsverken	14,8	14,8	14,4
Suoritteet - Prestationer			
Opiskelijamäärä - Antal studerande	110	110,5	107
Ylioppilastutkinto - Studentexamen	34	35	34
Opiskelijat, keskeyttäneet/vaihtaneet koulu - Studerande som avbrutit/bytt skola	4	0	3
Tuntikehys - Timresurs	334	334	333
Mittarit - Mätare			
Nettomeno/opiskelija - Nettoutgift/studerande	13 074,09		13 208,95
Tuntikehys/opiskelija - Timresurs/studerande	3,04	2,9	3,11
Ylioppilastutk.suor.-Avlagt studentexamen	34	35	34



	TP-BS 2019	TA-BU2020	TA-muutos BU-ändring	TA yhtBU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	56 357 €	59 000 €	0 €	59 000 €	31 728 €	-27 272 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	83 €	0 €	0 €	0 €	40 €	40 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	41 934 €	48 000 €	0 €	48 000 €	21 209 €	-26 791 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	14 340 €	11 000 €	0 €	11 000 €	10 479 €	-521 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-1494 507 €	-1486 662 €	15 000 €	-1471 662 €	-1457 748 €	13 914 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-1068 433 €	-1066 302 €	0 €	-1066 302 €	-1063 425 €	2 877 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-132 739 €	-113 878 €	15 000 €	-98 878 €	-87 286 €	11 592 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-18 942 €	-23 650 €	0 €	-23 650 €	-23 473 €	177 €
Avustukset - Understöd	-1000 €	0 €	0 €	0 €	-1100 €	-1100 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-273 393 €	-282 832 €	0 €	-282 832 €	-282 464 €	368 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-1438 150 €	-1427 662 €	15 000 €	-1412 662 €	-1426 020 €	-13 358 €



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET

Liikuntatoimi - Idrottsväsendet

Vastuuhenkilö: Nuoriso- ja liikuntajohtaja

Ansvarsperson: Ungdoms- och idrottschefen

Toiminta

Liikuntatoiminta, erityisliikuntatoiminta, toiminta- ja kohdeavustukset, ulko- ja sisäliikuntapaikat.

Tavoitteet

Liikuntatoimen tärkeimpiin tehtäviin kuuluu ryhmätöinnän ja hyvien toimintamallien tarjoaminen ja ylläpitäminen. Siihen kuuluu mm. soveltavan liikunnan ja terveysliikunnan tarjoaminen kaikille ikäryhmille. Soveltavan liikunnan tavoitteena on terveyttä ja liikuntaa koskevan tiedon välittäminen hankolaisille tehokkaammin, sekä ehkäisevän elintapaohjauksen tavoitettavuuden parantaminen kuntalaisia varten.

Yhteistyössä koulujen kanssa 3. ja 4. luokan uimaopetusta tuetaan Regatta Spa:ssa, 2.luokan oppilaiden alkeisuimataitoa kartoitetaan Astrea altaassa. Kesällä järjestetään rannalla uimakouluja uuden konseptin mukaan. Päämäärä on tavoitteellisemman uintiopetuksen kehittäminen sekä rantauimakouluissa että koulu-laitosten uintiopetuksessa.

Vuoden 2019 aikana reilusti lisääntynyt, ja yhä enemmän resursseja vaativa Urheilutalon kuntosalitoiminta arvioidaan.

Elektronisen varausjärjestelmän käyttöönoton mahdollisuudet ja vaihtoehdot kaupungin liikuntatiloja varten kartoitetaan. Liikuntapaikkojen ja -alueiden uusiminen ja parantaminen jatkuvat, mikä on edellytys sille, että liikuntatoimi myös tulevaisuudessa voi tarjota käyttäjille monipuolisia ja ajanmukaisia liikuntamuotoja. Yhteistyössä teknisen sektorin kanssa ja osana Märsän virkistysalueen kehittämistä rakennetaan alueelle kuntoportaat.

Liikuntatoimi pyrkii kehittämään ja tehostamaan yhteistyötä seurojen ja järjestöjen kanssa ajankohtaisissa asioissa ja haasteissa.

Verksamhet

Idrottsverksamhet, specialidrottsverksamhet, verksamhets- och projektunderstöd, idrottsanläggningar utomhus och inomhus.

Målsättningar

En av idrottsväsendets viktigaste uppgifter är att kunna erbjuda och upprätthålla fungerande verksamhetsmodeller och gruppverksamhet, där t.ex. hälso- och anpassad motion ingår, för alla åldersgrupper. Inom den anpassade motionen är målsättningen att mera effektivt kunna förmedla välmående- och motionsrelaterad kunskap till hangöborna samt att förbättra tillgängligheten av förebyggande livsstilshandledning för kommuninvånarna.

Som ett led i samarbetet med skolorna stöds simundervisningen för elever i åk. 3 och 4 i Regatta Spa och nybörjarsimkunnigheten bland elever i åk. 2 kartläggs i Astreas bassäng. Under sommaren fortsätter simskoleverksamheten på stränderna enligt ett nytt koncept. Målet är att utveckla en mera målinriktad simundervisning, både när det gäller undervisning i skolorna och undervisning vid sommarens simskolor.

Gymverksamheten i Idrottshuset, som under 2019 expanderat rejält och som kräver allt mera resurser, ses över.

Inom idrottssektorn kartläggs möjligheterna och alternativen för ibruktage av ett elektroniskt reserveringsystem, när det gäller stadens idrottsutrymmen. Förnyandet och förbättrandet av stadens idrottsanläggningar och -områden fortsätter, vilket är en förutsättning för att idrottsväsendet även i framtiden skall kunna erbjuda användarna mångsidiga och tidsenliga verksamhetsformer, vad beträffar motion och idrott. Som ett led i utvecklandet av rekreativområden i Märsan planeras och förverkligas, i samarbete med tekniska sektorn, byggandet av konditionstrappor på området.

Idrottsväsendet strävar till att utveckla och intensifiera samarbetet med de lokala idrottsföreningarna kring aktuella frågor och utmaningar.



Vuodenvaihteessa sisäisiä kaupungin liikuntatilojen vuokria korotetaan 3,5 %:lla. Kaupungin liikuntatilojen käyttövuokrat tarkastetaan seuraavan kerran syksyllä 2020.

Syksyllä 2019 työstettävää liikunta- ja nuorisotoimen strategiaa seurataan.

Tavoitteiden toteutuminen

Koronapandemia vaikutti laajalti liikunta- ja urheilutoimintaan Hangossa vuoden 2020 aikana. Pandemian seurauksena kaupungin sisäliikuntatilat olivat suljettuina viime vuonna noin 3,5 kuukautta. Se aiheutti suuria haasteita esim. yhdistystoimintaan.

Liikuntatoimen pyrkimys tarjota ja ylläpitää hyviä toimintamalleja ja ryhmätoimintaa, johon esim. terveys- ja soveltava liikunta kuuluu, saavutettiin ainoastaan osittain.

Liikuntatoimi kehitti ja esitteli uuden tavan välittää hyvinvointiin ja liikuntaan liittyvää tietoa ja yritti myös parantaa kuntalaisten ennaltaehkäisevän elintapaohjauksen saavutettavuutta.

Koronapandemia oli myös syynä, että vain osa uimaopetuksesta vuosiluokkien 3 ja 4 oppilaille Regatta Spa:ssa voitiin toteuttaa keväällä. Toisen vuosiluokan oppilaiden uimataidon kartoitus Astreaan altaassa peruutettiin. Mahdollisuuksien mukaan uimataidon kartoitus integroidaan uimaopetukseen keväällä 2021. Kesän uimakoulut Lappohjassa ja kantakaupungissa voitiin toteuttaa, koska koronatilanne oli huomattavasti rauhallisempi kesällä.

Liikuntatoimelle myönnettiin helmikuussa ulkopuolista rahoitusta (36.000 €) HANG ON! projektiin, joka edistää Hangon kaupungin työntekijöiden työhyvinvointia. Projektiin palkattiin projektikoordinaattori ja se jatkuu vielä kevään 2021 ajan. Marraskuussa liikuntatoimi haki ulkopuolista rahoitusta HANG ON! projektin jatkolle.

Liikuntapaikkojen ja -alueiden uusiminen ja parantaminen jatkui vuoden aikana. Esimerkkinä voidaan mainita, että Urheilutalon nk. vahtimestarin tila suunniteltiin ja rakennettiin uudelleen paikallisyhdistysten myyntitilaksi. Tämä toteutettiin yhdessä sisäisen palvelun kanssa.

Sähköisen varausrjestelmän käyttöönoton mahdollisuuksien ja vaihtoehtojen kartoitus kaupungin liikuntatiloja varten siirtyi, osittain puutteellisten taloudellisten resurssien vuoksi.

Vid årsskiftet stiger de interna hyrorna för stadens idrottsutrymmen med 3,5 %. Hyresnivån för användandet av stadens idrottsutrymmen granskas nästa gång under hösten 2020.

Idrotts- och ungdomsväsendets strategi, som utarbetas under hösten 2019, följs upp

Målens förverkligande

Coronapandemin påverkade i stor utsträckning motions- och idrottsverksamheten i Hangö under 2020. Som en följd av pandemin var stadens inomhusidrottsutrymmen under fjolåret stängda i totalt ca 3,5 månader, vilket föranledde stora utmaningar inom t.ex. föreningsverksamheten.

Idrottsväsendets strävan till att för alla åldersgrupper kunna erbjuda och upprätthålla fungerande verksamhetsmodeller och gruppverksamhet, där t.ex. hälso- och anpassad motion ingår, uppnåddes endast delvis.

Idrottssektorn utvecklade och införde nya sätt att förmedla välmående- och motionsrelaterad kunskap och försökte även förbättra tillgängligheten av förebyggande livsstilshandledning för kommuninvånarna.

Coronapandemin var också orsaken till att endast en del av simundervisningen för elever i åk. 3 och 4 i Regatta Spa kunde förverkligas under våren. Kartläggningen av simkunnigheten bland elever i åk. 2 i Astreas bassäng inhiherades. I mån av möjlighet integreras kartläggningen i simundervisningen under vårterminen 2021. Sommarens simskolor i Lappvik och i stamstaden kunde genomföras, mycket tack vare att coronasituationen under sommaren var betydligt lugnare.

Idrottsväsendet beviljades i februari extern finansiering (36.000 €) för projektet HANG ON!, som främjar välbefinnandet i arbetet bland Hangö stads arbetstagare. Projektet, för vilken en projektkoordinator anställdes, pågår ännu under våren 2021. I november ansökte idrottssektorn om extern finansiering för en fortsättning på HANG ON!-projektet.

Förnyandet och förbättrandet av stadens idrottsanläggningar och -områden fortsatte under året. Som exempel kan nämnas att det s.k. vaktmästarutrymmet i Idrottshuset planerades och byggdes om till ett försäljningsutrymme för de lokala föreningarna. Detta skedde i samarbete med intern service.

Kartläggandet av möjligheterna och alternativen för ibruktagandet av ett elektroniskt reserveringsystem för stadens idrottsutrymmen sköts upp, delvis p.g.a. bristande ekonomiska resurser.



Märsänin virkistysalueelle rakennetut, odotetut kuntoportaat valmistuivat joulukuussa.

Ajankohtaisten kysymysten ja haasteiden osalta yhteistyö sujui, koronapandemiasta sekä siitä johtuvista asioista huolimatta, paikallisten seurojen ja järjestöjen kanssa hyvin.

Kaupungin liikuntatilojen sisäiset vuokrat nousivat 3,5 % 1.1.2020 alkaen. Kaupungin liikuntatilojen ja -alueiden vuokria tarkistettiin +2 %:lla 31.8. alkaen. Vuonna 2020 vuokratuloja ja tuloja käyttömaksuista tuli arvioitua vähemmän.

Liikunta- ja nuorisotoimen strategiaa (2020-2022) ja sen toteutumista seurattiin.

Arbetena med de nya efterlängtade motionstrapporna på rekreationsområdet i Märsän färdigställdes i december.

Trots coronapandemin, och allt vad den föranledde, förlöpte samarbetet med de lokala idrottsföreningarna bra kring aktuella frågor och utmaningar.

De interna hyrorna för stadens idrottsutrymmen steg med 3,5 % fr.o.m. 1.1.2020. Hyresnivån för användandet av stadens idrottsutrymmen och -områden justerades med + 2 % fr.o.m. 31.8. För år 2020 del blev hyresintäkterna och intäkterna för användaravgifter betydligt mindre än budgeterat.

Idrotts- och ungdomsväsendets strategi (2020-2022) och dess förverkligande följdes upp.

Liikuntatoimi - Idrottsväsendet

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020
Henkilökunta - Personal			
Henkilötyövuodet - Årsverken	5,5	5,5	5,5
Suoritteet - Prestationer			
Kuntosali/kävijämäärä/vuosi - Konditionssal/antal besökare/år	19 018	16 500	11 700
Uimakoulut/määrä/oppilaita - Simsolor/antal/elever	3/70	4/80	3/77
Mukana toiminnassa olevien yhdistysten määrä - Antal föreningar med i verksamheten	30	30	30
Ulkokentät/määrä/pinta-ala yhteensä - Utomhusplaner/antal/yta totalt	11/59 600	11/59 600	11/59 600
Sisätilat/määrä/pinta-ala yhteensä - Inomhusutrymmen/antal/yta totalt	5/5 110	5/5 110	5/5 110
Myönnetty avustukset - Antal beviljade understöd	20	20	15
Luistinradat/määrä/pinta-ala yhteensä - Skridskobanor/antal/yta totalt	6/9 400	6/9 400	6/9 400
Hiihtoladut/metrejä yhteensä - Skidspår/meter totalt	15 000	15 000	15 000
Mittarit - Mätare			
Toiminta- ja kohdeavustukset - Verksamhets- och projektunderstöd	20 000	20 000	20 000

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	106 309 €	92 300 €	0 €	92 300 €	109 098 €	16 798 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	1394 €	1000 €	0 €	1000 €	626 €	-374 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	18 860 €	5 000 €	0 €	5 000 €	29 769 €	24 769 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	86 056 €	86 300 €	0 €	86 300 €	78 703 €	-7 597 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-664 134 €	-651 434 €	0 €	-651 434 €	-648 155 €	3 279 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-279 743 €	-280 090 €	0 €	-280 090 €	-278 251 €	1839 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-56 405 €	-49 225 €	0 €	-49 225 €	-42 250 €	6 975 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förmödenheter	-74 605 €	-60 491 €	0 €	-60 491 €	-69 100 €	-8 609 €
Avustukset - Understöd	-23 400 €	-23 500 €	0 €	-23 500 €	-23 200 €	300 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-229 980 €	-238 128 €	0 €	-238 128 €	-235 354 €	2 774 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-557 824 €	-559 134 €	0 €	-559 134 €	-539 057 €	20 077 €



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET
Nuorisotoimi - Ungdomsväsendet
Vastuuhenkilö: Nuoriso- ja liikuntajohtaja
Ansvarsperson: Ungdoms- och idrottschefen

Toiminta

Nuorisotoiminta (kantakaupunki ja Lappohja), työpaja-toiminta, etsivä nuorisotyö sekä erityisnuorisotyö, kerhotoiminta. Toiminnan kohderyhmä on kaikki lapset ja nuoret.

Tavoitteet

Nuorisotoimen tärkeimpiä tehtäviä on tarjota mielekkäitä vaihtoehtoja hankolaisnuorille toisen asteen opintojen ja työelämän sekä myös vapaa-ajan toiminnan alueilla.

Nuorisotyöpaja Via:n toimintaa arvioidaan ja muutetaan tarvittaessa. Yksi syistä on, että tänä päivänä löytyy hankolaisnuoria, jotka tarvitsevat hyvin matalan kynnyksen pajatoimintaa, ns. starttipajaa. Yhteistyössä lapsi- ja nuorisovastaanoton kanssa työstetään arjenhallintaan painottuva strategia. Via:n tavoitteisiin kuuluu lisätä mahdollisuuksia pajuorten kädentaitojen kehittämiseksi. Tulevaisuudessa Via:n ja kaupungin työllisyys-koordinaattorin välistä yhteistyötä tulee tehostaa, jotta nuoria voisi ohjata eteenpäin tehokkaammin.

Parityöskentelynä tehtävän etsivän nuorisotyön tavoite on hankolaisnuorten tukeminen ja ohjaaminen elämän eri nivelvaiheissa. Koulut ja toisen asteen oppilaitokset ovat tässä tärkeitä yhteistyökumppaneita. Ohjaajien työskentelytavat arvioidaan, jotta he jatkossa saisivat helpommin yhteyttä tukea ja ohjausta tarvitseviin nuoriin.

Avoimessa nuorisotyössä resursseja käytetään yhä enemmän toiminnan kehittämiseen nuorten toiveiden ja tarpeiden mukaan, mm. kerhotoiminnassa.

Nuorisosektorilla tulee myös tulevaisuudessa olemaan merkittävä osa moniammatillisessa yhteistyössä, esimerkiksi hankolaisnuorten työllistämiseksi sekä ehkäisevässä päihdetyössä.

Nuorisosektori hakee jatkoa valtion rahoitukselle nuorisotyöpaja Via:n ja etsivän nuorisotyön PointVia:n toiminnalle sekä lasten ja nuorten kerhotoiminnalle.

Verksamhet

Ungdomsverksamhet (stamstaden och Lappvik), verkstadsverksamhet, uppsökande ungdomsarbete samt specialungdomsarbete och klubbverksamhet. Målgruppen är barn och unga.

Målsättningar

En av ungdomsväsendets viktigaste uppgifter är att kunna erbjuda hangöungdomarna olika alternativ till ett meningsfullt liv, t.ex. när det gäller att hitta studie- eller arbetsplats eller fritidssysselsättning.

Verksamheten i ungdomsverkstaden Via ses över och planeras om vid behov. En orsak till detta är att det i dagläget finns hangöungdomar som är i behov av en verkstad med mycket låg tröskel, en s.k. startverkstad. I samarbete med barn- och ungdomsmottagningen utarbetas en strategi med betoning på ungdomars vardagsrutiner. En av Via:s målsättningar är att kunna utöka möjligheterna för verkstadsungdomarna att bli mera händiga. I fortsättningen bör samarbetet mellan Via och stadens sysselsättningskoordinator och lokala företag intensifieras för att bättre kunna vägleda ungdomar.

Målsättningen inom det uppsökande ungdomsarbetet, där man arbetar parvis, är att stöda och vägleda hangöungdomarna i livets olika övergångsskeden. Skolorna och andra stadiets läroanstalter är i detta hänseende viktiga samarbetspartners. Ledarnas arbetsrutiner ses över, för att de i fortsättningen lättare skall kunna komma i kontakt med ungdomar som behöver stöd och vägledning.

Inom det öppna ungdomsarbetet sätts allt mera resurser på att utveckla verksamheten utgående från ungdomarnas behov och önskemål, t.ex. när det gäller klubbverksamheten.

Ungdomssektorn kommer även i fortsättningen att ha en betydande roll i det mångprofessionella samarbetet, t.ex. när det gäller sysselsättande av hangöungdomar och det förebyggande rusmedelsarbetet.

Ungdomsväsendet ansöker om fortsatt statlig finansiering för Via:s (ungdomsverkstaden) och PointVia:s (uppsökande ungdomsarbetet) verksamhet samt för klubbverksamhet för barn och unga.



Osana sosiaalisektorin kanssa tehtävää jatkuvaa yhteistyötä, järjestetään taas kesäkuussa 14 - 16-vuotiaiden nuorten kesätyöleiri.

Yhä aktiivisemmin paikalliseen nuorisotyöhön sekä ajankohtaisten yhteiskunnallisten asioiden käsittelyyn kunnallishallinnossa osallistuvan nuorisoraadin tavoitteena on yhä enenevässä määrin tuoda hankolaisnuorten mielipiteet esille eri asioissa.

Nuorten ääni -toiminta, jossa nuorisoraadilla on myös jatkossa tärkeä rooli, jatkuu kouluissa uuden konseptin mukaan.

Kaupungin nuorisotilojen sisäiset vuokrat nousevat vuodenvaihteessa 3,5 %:lla.

Syksyllä 2019 työstettävän nuoriso- ja liikuntatoimen strategiaa seurataan.

Tavoitteiden toteutuminen

Koronapandemia aiheutti viime vuonna suuria ja kokonaan uusia haasteita kaupungin nuorisotoimelle. Pandemian seurauksena kaupungin nuorisotoimen tilat suljettiin koko kevään ajaksi (12.3.-31.5.). Tämä vaikeutti nuorisotoimen henkilökunnan työhön tavoittaa ja pitää yhteyttä nuoriin. Tilanteesta johtuen reagoitiin nopeasti ja siirryttiin nk. etänuorisotyöhön. Samalla nuorisotoimi hoiti korvaavana työnä, koululaisten ruoanjakelun. Ruoka kuljetettiin kotiin oppilaille suunniteltujen reittien mukaisesti nuorisotoimen autoilla.

Huolimatta koronapandemiasta, nuorisotoimen tärkein tavoite saavutettiin tyydyttävällä tavalla, eli hankolaisnuorten tukeminen, kannustaminen ja ohjaaminen eri osa-alueilla, kuten toisen asteen opinnot, työelämä sekä vapaa-ajan ja arjen toiminnat.

Nuorisotoimi osallistui vuoden aikana aktiivisesti moniammatilliseen yhteistyöhön. Ohjaamo-toiminta ontui huolestuttavasti. Kohderyhmää, eli nuoria, oli vaikea tavoittaa ja sektorien yli tapahtuva yhteistyö sekä vastuunjako ei toiminut toivottavalla tavalla.

Avoimessa nuorisotoiminnassa kerhotoimintaa ja nk. teemapäiviä järjestettiin nuorten tarpeen ja toivomusten mukaisesti.

Nuorisotoimelle myönnettiin edelleen valtion rahoitusta nuortentyöpaja Via:n toimintaan (60.000 €), et-sivä nuorisotyö PointVia:lle (50.000 €) sekä lasten ja nuorten kerhotoimintaan (4.000 €).

Som ett led i det kontinuerliga samarbetet med socialsektorn arrangeras igen ett sommararbetsläger för 14-16 åriga ungdomar i juni.

Ungdomsrådet, som allt aktivare deltar i det lokala ungdomsarbetet samt i behandlingen av aktuella samhällsliga ärenden inom den kommunala förvaltningen, har som målsättning att i allt större utsträckning föra fram hangöungdomarnas åsikter i olika frågor.

Ung röst på stan -verksamheten, där ungdomsrådet fortsättningsvis har en viktig roll, fortsätter i skolorna enligt ett nytt koncept.

Vid årsskiftet stiger de interna hyrorna för stadens ungdomsutrymmen med 3,5 %.

Ungdoms- och idrottsväsendets strategi, som utarbetas under hösten 2019, följs upp.

Målens förverkligande

Coronapandemin förorsakade under fjolåret stora och helt nya utmaningar för stadens ungdomsväsende. Som en följd av pandemin stängdes stadens ungdomsutrymmen för hela våren (12.3.-31.5.), vilket t.ex. gjorde det svårt för ungdomssektorns personal att nå och hålla kontakt med ungdomarna. P.g.a. det rådande läget agerade man snabbt och övergick till s.k. distans-ungdomsarbete. Samtidigt skötte ungdomssektorn, som en form av ersättande arbete, om utdelningen av mat till skolelever. Man körde enligt planerade rutten hem maten till eleverna med ungdomssektorns bilar.

Trots coronapandemin uppnåddes ungdomsväsendets viktigaste målsättning, d.v.s. att stöda, uppmuntra och vägleda hangöungdomar in på olika banor vad beträffar andra stadiets studier, arbetslivet samt fritids- och vardagssysslor, på ett tillfredsställande sätt.

Ungdomsväsendet deltog under året aktivt i det mångprofessionella samarbetet. Verksamheten kring Navigatorna tjänster haltade betänkligt. Man hade svårt att nå målgruppen, d.v.s. ungdomarna, och samarbetet över sektorgränserna samt ansvarsfördelningen fungerade inte på ett önskvärt sätt.

Inom det öppna ungdomsarbetet har klubbverksamhet och s.k. temadagar ordnats utgående från ungdomarnas behov och önskemål.

Ungdomsväsendet beviljades fortsatt statlig finansiering för ungdomsverkstaden Via:s verksamhet (60.000 €), för det uppsökande ungdomsarbetet PointVia (50.000 €) samt för klubbverksamhet för barn och unga (4.000 €).



Kesäkuussa voitiin järjestää, huolimatta koronapandemiasta, perinteinen 13-16 vuotiaiden hankolaisten työleiri. Se järjestettiin yhteistyössä sosiaalisektorin kanssa.

Nuorisoraadille, jonka näkyvyys, aktiivisuus ja mahdollisuus vaikuttaa kunnalliseen päätöksentekoon on lisääntynyt vuoden aikana, laadittiin toimintasääntö. Se astui voimaan 1.8.2020. Päätös nuorisoraadin jäsenten (2 hlöä) läsnäolo- ja puheoikeudesta kaupunginvaltuuston kokouksissa, oli selkeä todiste raadin aktiivisesta työstä näkyvyyden ja vaikutuksen suhteen. Nuorten ääni-toiminta, jossa nuorisoraadilla on ratkaiseva rooli, jatkui kouluissa uudella ja onnistuneella tavalla.

Kaupungin nuorisotilojen sisäiset vuokrat nousivat 3,5 % 1.1.2020 alkaen.

Kevään aikana laadittiin nuorisotoimen valmiussuunnitelma (1.8.2020 - 31.7.2022). Nuorisotoimen ja liikuntatoimen strategiaa (2020-2022) ja sen toteutumista seurattiin.

I juni, trots coronapandemin, kunde det traditionsenliga arbetslägret för 13-16 -åriga hangöungdomar genomföras. Detta skedde i samarbete med socialsektorn.

För ungdomsrådet, vars synlighet, aktivitet och möjlighet att påverka inom den kommunala förvaltningen hela tiden ökat under årens lopp, uppgjordes en ny verksamhetsstadga, vilken trädde i kraft 1.8. Beslutet att framöver ge ungdomsrådets medlemmar (2 pers.) närvaro- och yttranderätt vid stadens fullmäktigemöten var ett tydligt bevis på rådets aktiva arbete för ökad synlighet och påverkan. Ung röst på stan-verksamheten, där ungdomsrådet har en avgörande roll, fortsatte i skolorna enligt ett nytt och lyckat koncept.

De interna hyrorna för stadens ungdomsutrymmen steg med 3,5 % fr.o.m. 1.1.2020.

Under våren uppgjordes en beredningsplan (1.8.2020 - 31.7.2022) för ungdomssektorn. Ungdoms- och idrottsväsendets strategi (2020-2022) och dess förverkligande följdes upp.



Nuorisotoimi - Ungdomsväsendet

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020
Henkilökunta - Personal			
Henkilötyövuodet - Årsverken	7,5	7,5	7,5
Suoritteet - Prestationer			
Nuorisotilojen määrä - Antal ungdomsutrymmen	2	2	2
Avoin toiminta/kävijämäärä/vuosi -	13 325	12 500	7 283
Öppen verksamhet/ antal besökare/år			
Kerhotointa/kerhojen määrä/käyntikertoja/vuosi -	5/1 300	5/1 400	5/950
Klubbverksamheten/antalet klubbar/besök/år			
Myönnetyt tuet - Antal beviljade understöd	6	7	7
Nuorisotyöpaja/nuorten määrä/vuosi -	20	20	13
Ungdomsverkstaden/antal ungdomar/år			
Etsivä nuorisotyö/kontaktien määrä/vuosi -	60	70	64
Uppsökande ungdomsarbete/antalet kontakter/år			
Mittarit - Mätare			
Toiminta- ja kohdeavustukset -	3 000	3 000	3 000
Verksamhets- och projektunderstöd			

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	129 322 €	122 050 €	0 €	122 050 €	119 532 €	-2 518 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	329 €	300 €	0 €	300 €	153 €	-147 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	124 648 €	118 000 €	0 €	118 000 €	114 855 €	-3 145 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	4 346 €	3 750 €	0 €	3 750 €	4 524 €	774 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-500 250 €	-481 180 €	0 €	-481 180 €	-461 837 €	19 343 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-370 753 €	-351 826 €	0 €	-351 826 €	-332 179 €	19 647 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-21 936 €	-19 462 €	0 €	-19 462 €	-11 836 €	7 627 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förmödenheter	-26 733 €	-25 938 €	0 €	-25 938 €	-31 650 €	-5 712 €
Avustukset - Understöd	-3 000 €	-3 300 €	0 €	-3 300 €	-3 000 €	300 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-77 828 €	-80 654 €	0 €	-80 654 €	-83 173 €	-2 519 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-370 928 €	-359 130 €	0 €	-359 130 €	-342 305 €	16 825 €



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET
Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik
Vastuuhenkilö: Varhaiskasvatusjohtaja
Ansvarsperson: Chefen för småbarnspedagogik

Toiminta

Varhaiskasvatus, hallinto, päiväkodit, perhepäivähoito, vuoroahoito, erityiskasvatus, lasten kotihoidontuki.

Tavoitteet

Varhaiskasvatus on yhteiskunnallinen palvelu, jolla on monia tehtäviä. Varhaiskasvatuksen tehtävä on edistää lasten kokonaisvaltaista kasvua, kehitystä ja oppimisen polkua yhteistyössä huoltajien kanssa. Varhaiskasvatus on lasten tasa-arvoa ja yhdenvertaisuutta edistävä ja syrjäytymistä ehkäisevä palvelu. Varhaiskasvatuksessa opitut tiedot ja taidot vahvistavat lasten osallisuutta sekä aktiivista toimijuutta yhteiskunnassa. Lisäksi varhaiskasvatus tukee huoltajia kasvatustyössä sekä mahdollistaa heidän osallistumisensa työelämään tai opiskeluun. Hangossa varhaiskasvatusta annetaan kunnallisissa päiväkodeissa ja perhepäivähoidossa. Varhaiskasvatus pyritään järjestämään lähipalveluna ja paikallisia tarpeita vastaavina aukioloaikoina. Varhaiskasvatussuunnitelman perusteiden arvoperustan yleisperiaatteina ovat lapsen edun ensisijaisuus, lapsen oikeus hyvinvointiin, huolenpitoon ja suojeluun, lapsen mielipiteen huomioon ottaminen sekä yhdenvertaisen ja tasa-arvoisen kohtelun vaatimus ja lapsen syrjäytäkielto YK:n Lapsen oikeuksien sopimuksen, varhaiskasvatuslain ja YK:n vammaisten henkilöiden oikeuksia koskevan yleissopimuksen mukaisesti.

Varhaiskasvatushenkilökunnan hyvinvoinnilla on suuri merkitys, sillä se luo hyvät edellytykset lasten hyvinvoinnille ja kehitykselle. Varhaiskasvatuksen toimintaa arvioidaan vuosittain ja henkilökunta reflektoi omaa toimintaa ja työtapoja, Hangon kaupungin varhaiskasvatussuunnitelman näkökulmasta.

Elokuusta 2019 vuoden 2020 loppuun varhaiskasvatuksella on varhaiskasvatuksen perheohjaaja palkattuna Opetushallituksen myöntämällä projektirahoituksella, 43.000 € kehittääkseen kaupungin perhepalveluja varhaiskasvatuksessa.

Verksamhet

Småbarnspedagogik, administration, daghem, familjedagvård, skiftesvård, specialpedagogik, hemvårdsstöd för barn.

Målsättningar

Den småbarnspedagogiska verksamheten är en samhällsservice som har många uppdrag. Småbarnspedagogikens uppdrag är att i samarbete med vårdnadshavarna främja barnens helhetsmässiga uppväxt, utveckling och lärtig. De småbarnspedagogiska tjänsterna ska främja jämlikhet och likabehandling mellan barnen och förebygga marginalisering. De kunskaper och färdigheter som barnen tillägnar sig i den småbarnspedagogiska verksamheten, stärker deras delaktighet och aktiva deltagande i samhället. Småbarnspedagogiken stödjer också vårdnadshavarna i det fostrande arbetet och möjliggör att de kan delta i arbetslivet eller studier. I Hangö stad anordnas småbarnspedagogik i de kommunala daghemmen och inom familjedagvården. Man strävar till att ordna småbarnspedagogik nära den som anlitar servicen och så att öppetiderna motsvarar det lokala behovet. Planen i småbarnspedagogikens värdegrund baserar sig på de allmänna principerna i FN:s konvention om barnets rättigheter, lagen om småbarnspedagogik och FN:s konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning. Principerna omfattar att barnets bästa kommer i första hand, att barnet har rätt att må bra, få omvårdnad och skydd, att barnets åsikter ska beaktas samt att barnet ska behandlas jämlikt och likvärdigt och att barnet inte får diskrimineras.

Personalens välbefinnande är av stor betydelse inom småbarnspedagogiken eftersom det skapar goda förutsättningar för barnens välbefinnande och utveckling. Småbarnspedagogikens verksamhet utvärderas årligen och personalen reflekterar över verksamheten samt sina arbetsmetoder, ur Hangö stads plan för småbarnspedagogik och förskoleundervisnings synvinkel.

Från augusti 2019 till slutet av året 2020 kommer en familjehandledare inom småbarnspedagogik att anställas via en projektfinansiering av Utbildningsstyrelsen 43000 € för att utveckla familjetjänster inom småbarnspedagogiken i staden.



Halmstadintalon päiväkoti toimii kaupungin kiinteistöissä eri puolilla ja kaupunkia sekä vuokratiloissa Evangeliska folkhögskolanissa, sen aikaa, kun odotetaan että kaupungissa päätetään Halmstadintalon kunnostamisesta. Tänä aikana Metsämajan päiväkotiä ei voida kunnostaa loppuun sillä toimintaan tarvitaan kaikki käytössä olevat toimitilat.

Tavoitteiden toteutuminen

Henkilökunta on arvioinut lasten kanssa tapahtuvaa työtään. He ovat ottaneet huomioon varhaiskasvatussuunnitelman päivittäisessä työssään lasten ja huoltajien kanssa. Toimintaa arvioidaan myös Kansallisen koulutuksen arviointikeskuksen (KARVI) mukaisesti.

Halmstadintalon kiinteistön sisäilmaongelmat ovat vaikuttaneet Metsämajan päiväkodin korjauksiin. Korjauksia ei ole voitu tehdä, koska päiväkoti tarvitsee kaikki ryhmätilat toimintaansa. Halmstadintalon päiväkoti on toiminut kolmessa toimintapaikassa, Folkia Centerissä, Hylliksellä ja Hangonkylän koulun kiinteistössä. Toiminta on olosuhteisiin nähden sujunut hyvin.

Keväällä 2020, koronapandemian vuoksi, voitiin pitää vain toinen suunnitelluista koulutuspäivistä. Koulutuskokonaisuuteen, menetelmiä lukuinnostukseen "Någonting för orönen, ögonen, hjärtat och hela kroppen", yhdessä lukuinnostaja Agneta Möller-Salmelan kanssa, osallistuu varhaiskasvatuksen henkilökuntaa. Koulutuskokonaisuus jatkuu vielä keväällä 2021.

Varhaiskasvatus on aktiivisesti ollut mukana kehittämässä avointa päiväkotitoimintaa sekä perhekeskustoimintaa kaupungissa. Sivistystoimi on hakenut Opetushallitukselta projektirahoitusta elokuusta 2019, 30.6.2021 asti, varhaiskasvatuksen perheohjaajalle. Toimintaa arvioidaan ja päätös tehdään mahdollisesta jatkosta omana toimintana.

Opetus- ja kulttuuriministeriö on myöntänyt avustusta elokuusta 2020, 31.12.2021 asti, jotta varhaiskasvatussuunnitelmassa olevat paikalliset tavoitteet saavutettaisiin. Lisäresursseilla on palkattu henkilökuntaa eri lapsiryhmiin.

Halmstadsgårdens daghem är utlokaliserat i stadens olika fastigheter och i Evangeliska Folkhögskolans internat, medan man väntar på att beslut om renovering av och renovering av Halmstadsgården. Under denna tid kan inte Skogshyddans daghems renovering fortsätta eftersom vi behöver alla tänkbara lokaliteter som vi har tillförfogande för vår verksamhet.

Mälens förverkligande

Personalen har reflekterat över sitt arbetssätt tillsammans med barnen. De har uppmärksammat planen för småbarnspedagogik i sitt dagliga arbete tillsammans med barn och vårdnadshavare. Samt man utvärderar verksamheten enligt Nationella centret för utbildningsutvärdering, NCU.

Lufförolägenheterna i Halmstadsgårdens byggnad, har inverkat på Skogshyddans daghems renovering. Renoveringen har inte kunnat genomföras eftersom alla grupper behövs för verksamheten i daghemmet. Verksamheten vid Halmstadsgårdens daghem har varit utlokaliserad på tre verksamhetsställen, vid Folkia Center, Hyllis och i Hangonkylänkoulus fastighet. Verksamheten har efter omständigheterna fungerat väl.

Under våren 2020 kunde bara den ena av de två återstående utbildningsdagarna hållas p.g.a. coronapandemin. I utbildningen deltar personalen inom småbarnspedagogik i en utbildningshelhet, metoder till läsinpiration "Någonting för orönen, ögonen, hjärtat och hela kroppen" tillsammans med läsinspiratör Agneta Möller-Salmela, utbildningshelheten fortsätter ännu under våren 2021.

Småbarnspedagogiken har tagit en aktiv roll kring utvecklandet av den öppna daghemsverksamheten inom staden samt familjecenter verksamheten. Bildningsväsendet har ansökt om finansiering från Utbildningsstyrelsen för projektpengar för en familjehandledare inom småbarnspedagogiken från augusti 2019 och t.o.m. 30.6.2021, varefter verksamheten utvärderas och beslut om eventuell fortsättning med egen finansiering görs.

För att uppfylla de lokala målsättningar som finns inom planen för småbarnspedagogik har Undervisnings- och kulturministeriet beviljat ett understöd för tiden augusti 2020 – 31.12.2021. Med tilläggsresurserna har man anställt personal till olika barngrupper.



Opetus- ja kulttuuriministeriö on myöntänyt varhaiskasvatukselle avustusta poikkeusolojen (COVID-19) vaikutusten tasoittamiseksi varhaiskasvatuksessa. Avustus on myönnetty toiminta-ajalle 2020-2021. Avustusta käytetään jokaisessa lapsiryhmässä edistämään lasten kielenoppimista sekä henkilökunnan ohjaukseen. Sen lisäksi kehitetään oppimisalusta sähköisille peleille ja apuvälineille lasten ja henkilökunnan käyttöön.

Varhaiskasvatus alittaa selvästi talousarvion tänä vuonna mm. vähentyneiden henkilöstökulujen vuoksi.

Undervisnings- och kulturministeriet har beviljat småbarnspedagogiken ett understöd för de olägenheter som undantagstiden (COVID-19) orsakade för småbarnspedagogiken. Understödet är beviljat för verksamhetsperioden 2020-2021. Pengarna används för att tillgodose barnens språkinläring och personalen får handledning till detta i varje barngrupp. Dessutom utvecklas det en plattform med digitala spel och hjälpmedel för barn och personal.

Småbarnspedagogiken underskrider budgeten rejält p.g.a. minskade personalkostnader.

Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020			
Henkilökunta - Personal						
Henkilötyövuodet - Årsverken	78	78	74			
Suoritteet - Prestationer						
Lasten lukumäärä (sis. esikoulu) - Antal barn (inkl. förskola)	301	300	279			
Esikoulu lapsilukumäärä - Antal barn i förskola	75	70	58			
Vuorohoidossa olevia lapsia - Barn i skiftesvård	8	21	11			
Kotihoidontukea saavia perheitä - Familjer som erhåller hemvårdsstöd	36	41	35			
Mittarit - Mätare						
Päiväkotihoido/kk - Daghemsvård/mån	1 006,51		1015,31			
Perhepäivähoito/ kk - Familjedagvård/mån	1 136,85		1200,91			
Ryhmäperhepäivähoito/kk - Gruppfamiljedaghem/mån						
Käyttöaste päiväkodeissa (%) / Belägg i dagvården (%)						
Kotihoidontuki/kk/lapsi - Hemvårdsstöd/mån/barn	338,34	338,34	341,69			
	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	498 957 €	486 500 €	0 €	486 500 €	351 449 €	-135 051 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	82 997 €	50 000 €	0 €	50 000 €	39 434 €	-10 566 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	392 770 €	405 000 €	0 €	405 000 €	287 348 €	-117 652 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	22 553 €	31 500 €	0 €	31 500 €	24 489 €	-7 011 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	638 €	0 €	0 €	0 €	178 €	178 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-4 380 390 €	-4 476 517 €	40 000 €	-4 436 517 €	-4 037 631 €	398 886 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-3 334 133 €	-3 335 431 €	0 €	-3 335 431 €	-3 055 891 €	279 540 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-414 800 €	-466 762 €	40 000 €	-426 762 €	-337 362 €	89 400 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-55 563 €	-59 000 €	0 €	-59 000 €	-59 184 €	-184 €
Avustukset - Understöd	-206 700 €	-240 000 €	0 €	-240 000 €	-194 660 €	45 340 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-369 833 €	-375 324 €	0 €	-375 324 €	-390 534 €	-15 210 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-3 881 433 €	-3 990 017 €	40 000 €	-3 950 017 €	-3 686 182 €	263 835 €



KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET

Vastuuhenkilö
Ansvarsperson

Kulttuurijohtaja
Kulturdirektören

Osastot

Kulttuuritoiminta, kirjastotoiminta, museotoiminta, kansalaistoiminta.

Tavoitteet

Kulttuuritoimen tehtävä on edistää, kehittää ja järjestää kulttuurielämyksiä kaupungissa sekä toimintaa, joka aktivoi hankolaisia erilaisiin kulttuuritoimintoihin. Lisäksi tehtävänä on tukea elinikäistä oppimista sekä tiedot-taa kaupungin tapahtumista.

Tavoitteiden toteutuminen

Kulttuuritoimen tavoitteiden toteutus esitellään osastoittain.

Avdelningar

Kulturverksamhet, biblioteksverksamhet, museiverksamhet, medborgarverksamhet.

Målsättningar

Kulturväsendets uppgift är att främja, utveckla och ordna kulturupplevelser i staden samt verksamheter som aktiverar Hangöbor till olika former av kulturella aktiviteter. Till uppgiften hör även att stöda livslångt lärande samt informera om stadens evenemang.

Målens förverkligande

Kulturväsendets förverkligande av målsättningar presenteras enligt avdelning.

KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020			
Henkilökunta - Personal	15,95	15,7	17,5			
Suoritteet - Prestationer						
Antal möten	7	7	7			
Behandlade ärenden	61	60	53			
Arbetsgrupper	1	1	2			
Mittarit - Mätare						
kustannukset/asukas	166	165	171			
	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	152 122 €	125 657 €	0 €	125 657 €	108 623 €	-17 034 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	8 027 €	7 400 €	0 €	7 400 €	7 223 €	-177 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	75 569 €	56 500 €	0 €	56 500 €	50 724 €	-5 776 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	11 069 €	6 500 €	0 €	6 500 €	5 750 €	-750 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	57 458 €	55 257 €	0 €	55 257 €	44 927 €	-10 330 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-151 617 €	-1504 913 €	0 €	-1504 913 €	-1488 341 €	16 572 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-897 191 €	-896 957 €	0 €	-896 957 €	-868 199 €	28 758 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-193 068 €	-159 717 €	0 €	-159 717 €	-158 372 €	1345 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-143 151 €	-149 403 €	0 €	-149 403 €	-166 237 €	-16 834 €
Avustukset - Understöd	-25 449 €	-26 000 €	0 €	-26 000 €	-25 951 €	49 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-257 758 €	-272 836 €	0 €	-272 836 €	-269 582 €	3 254 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-1364 495 €	-1379 256 €	0 €	-1379 256 €	-1379 718 €	-462 €



KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET
Kulttuuritoiminta - Kulturverksamhet
Vastuhenkilö: Kulttuurijohtaja
Ansvarsperson: Kulturdirektören

Toiminta

Kulttuuritoimisto edistää, tukee ja täydentää alueen kulttuuri- ja kansalaistoimintaa sekä järjestää eri kulttuurielämyksiä hankolaisille, mm. konsertteja, teatteriesityksiä, näyttelyitä, juhlia ja tapahtumia yhteistyössä yhdistysten, taidelaitosten, taiteilijoiden ja muiden toimijoiden kanssa. Kulttuuritoimi koordinoi alueen tapahtumia.

Kulttuuritoimisto vuokraa kaupungintalon Galleriaa ja juhlasalia sekä kehittää vuokraustoimintaa.

Kulttuuritoimisto osallistuu alueyhteistyöhön ja jakaa kaupungin kulttuuripalkinnon.

Tavoitteet

Tavoitteina kulttuuritoiminnassa on tarjota kulttuurielämyksiä kaikille ikäryhmille. Täten toiminta on erittäin laajaa ja yhteistyö yhdistysten ja kulttuuritoimijoiden kanssa on erittäin tärkeää, jotta tarjonta on niin moni-puolista kuin mahdollista.

Vuoden 2020 aikana työ jatkuu kehittämällä lapsille ja nuorille suunnattua kulttuuritoimintaa. Kulttuuritoimisto kehittää yhdessä koulujen ja varhaiskasvatuksen kulttuurin opetussuunnitelman, joka toimii liitteenä opetussuunnitelmalle. Suunnitelman tavoite on, että jokainen lapsi ja nuori saa jokaisena vuonna kokea kulttuuria eri tavalla ja tasolla. Kokeilla ja kokea. Kulttuuriovetussuunnitelmassa otetaan huomioon kirjaston, museon, kansalaisopiston, yhdistysten, tanssikoulun ja Raaseporin kulttuuriovetiston musiikkiopiston toiminnat.

Kulttuuritoimisto järjestää itsenäisesti tai yhteistyössä muiden toimijoiden kanssa eri tapahtumia. Muun muassa ohjelmaa talvilomalla, kansallisen veteraanipäivän juhlan, Luovat viikot, HangArt, Hanko Soul Jazz, Hangon päivät, ohjelmaa iltatoreille, itsenäisyyspäivän juhlan sekä ostaa konsertteja ja teatteriesityksiä. Vuoden aikana tehdään myös taidehankinta. Hankitaan myös sähköinen järjestelmä avustusten hakemiselle.

Verksamhet

Kulturbyrån främjar, stöder och kompletterar områdets kultur- och medborgarverksamhet samt ordnar olika kulturupplevelser åt Hangöborna genom konserter, teaterföreställningar, utställningar, fester och evenemang i samarbete med föreningar, konstinstitutioner, konstnärer och andra aktörer. Kulturbyrån koordinerar områdets evenemang.

Kulturbyrån hyr ut stadshusgalleriet och festsalen samt utvecklar uthyrningsverksamheten.

Kulturbyrån deltar i det regionala samarbetet och delar ut stadens kulturpris.

Målsättningar

Inom kulturverksamheten har vi som mål att erbjuda kulturupplevelser för alla åldersgrupper. Därmed är verksamheten väldigt bred och samarbetet med föreningar och kulturaktörer är viktigt för att utbudet ska vara så mångsidigt som möjligt.

Under år 2020 fortsätter arbetet med att utveckla kulturverksamhet för barn och unga. Kulturbyrån utvecklar i samarbete med skolorna och småbarnspedagogiken en kulturläroplan. Kulturläroplanen fungerar som en bilaga till läroplanen. Planens målsättning är att varje barn och ungdom får varje år uppleva kultur på olika sätt och på olika nivåer. Prova och uppleva. I kulturläroplanen tar man i beaktande bibliotekets, museet, medborgarinstitutets, föreningars, dansskolans och musikinstitutet vid Raseborgs kulturinstituts verksamheter.

Kulturbyrån ordnar självständigt eller i samarbete med andra aktörer olika evenemang. Bland annat program på vinterlovet, nationella veterandagens fest, Skapande veckor, HangArt, Hanko Soul Jazz, Hangödagarna, program till kvällstorgen, självständighetsdagens fest samt köper konserter och teaterföreställningar. Under året anskaffas även ett eller flera konstverk. Vi anskaffar även ett elektroniskt program för bidragsansökan.



Tavoitteiden toteutuminen

Koronapandemia on iskenyt erityisen isosti kulttuuri-, taide- ja tapahtuma-alalle. Vuosi alkoi kulttuuritoimistolle normaalisti, mutta maaliskuusta alkaen saimme perua kaikki tilaisuudet kesäkuulle asti. Kesän ja syksyn aikana pystyimme toteuttamaan tapahtumia, mutta marras-kuulle aluehallintovirasto kielsi yli 50 hengen yleisötilaisuudet ja tämä vaikutti myös meidän toimintaan. Olemme silti vuoden aikana pystyneet järjestämään ohjelmaa eri kohderyhmille, mutta eteenkin syksyllä huomattiin, että kynnyksellä osallistua tapahtumiin oli suuri.

Alkuvuodesta järjestettiin teatteriesityksiä päiväkohteille. Olimme myös varanneet teatteriesityksiä kaikille ala-asteille, mutta pandemian takia ne ovat siirretty syksylle 2021.

Ennen kevään poikkeusolon alkua ehdimme järjestää talviloman ohjelmaa. Kulttuuritoimisto järjesti valopajan sekä elokuvaesityksen Frozen 2. Osallistuimme myös Hopsis tapahtuman kustannuksiin. Veteraanipäivän juhlaa emme päässeet viettämään. Keväältä siirtyi muutama tapahtumaa syksylle, muun muassa talvisotaseminaari, Kari Ikonen pianokonsertti ja Teatteri Rollon teatteriesitys. Perinteiset tanssit senioreille peruttiin ke-väällä sekä syksyllä. Myös luovat viikot sekä iltatou-riintiymiset peruttiin. Juhannussalko koristeltiin puisto-osaston voimin. Pitkän mietinnän jälkeen päätettiin siihen, että juhannuskokkoa ei polteta. THL:n ja OKM:n ohjeistukset olisivat vaatineet, että alue rajataan kokkoa varten. Samalla viikolla tuli myös metsäpalova- roitus voimaan, ja emme myöskään sen takia olisi voi- neet polttaa kokkoa.

Mälens förverkligande

Coronapandemin har påverkat speciellt mycket kultur-, konst- och evenemangsbranschen. Kulturbyråns år började normalt, men i mars var vi tvungna att inhibera alla evenemang fram till juni. Under sommaren och hösten hade vi möjlighet att förverkliga evenemang, men sedan i november förbjöd regionförvaltningsverket offentliga tillställningar med över 50 personer och detta påverkade givetvis vår verksamhet. Dock har vi under året haft möjlighet att ordna program för olika målgrupper, men speciellt under hösten märkte vi att tröskeln att delta i evenemang var stor.

I början på året bjöd vi på teaterföreställning för daghemmen. Vi hade även planerat in skolföreställningar för lågstadierna, men de har flyttats till hösten 2021 på grund av pandemin.

Före vårens undantagstillstånd hann vi ordna program på vinterlovet. Kulturbyrån ordnade en ljusverkstad samt filmförevisningen Frozen 2. Vi deltog även i evenemanget Hopsis kostnader. Veterandagens fest kunde vi inte ordna. Från våren flyttades några evenemang till hösten och det var vinterkrigsseminariet, Kari Ikonens pianokonsert och Teater Rollos teaterföreställning. De traditionella danserna för seniorerna inhiberades både på våren och hösten. Även skapande veckorna samt programmen på kvällstorgen inhiberades. Midsommarstången dekorerades av parkavdelningen. Efter att ha en längre tid övervägt saken så beslutade vi att inte ordna en midsommarbrasa, då vi enligt Institutet för hälsa och välfärds samt undervisnings- och kulturministeriets anvisningar borde ha avgränsat området. Under midsommarveckan kom även varning för skogsbrand i kraft och även det var en orsak till att inte tända brasan.



Kesäkuussa poikkeusolo oli päättynyt ja tapahtumia pystyttiin järjestämään. Saimme mahdollisuuden järjestää kirkko konsertin Esa Pietilän ja urkuri Pétur Sakaran kanssa. Konsertti järjestettiin yhdessä Hangö svenska församlingenin kanssa. Heinäkuussa järjestettiin yhteislaulua, Unikeon juhla sekä HangArt taidekierros. Elo-kuussa järjestettiin Akateemisen saksofonikvartetin konsertti, Hanko Soul Jazzin pääkonsertti sekä Hangon-päivät. Syyskuun aikana emme järjestäneet ohjelmaa vaan valmisteltiin lokakuun tapahtumia, jotka olivat talvisotaseminaari, Aistien konsertti, Kari Ikonen konsertti, Åbo svenska teaterin teatteriesitys, Teatteri Rollon esitys ala-asteelle, sirkuspajat ja Teatteri Mukamaksen esitys. Marraskuussa järjestettiin Christmas Jazz konsertti, joka oli meidän viimeinen yleisötapahtuma. Itsenäisyyspäivän juhlaohjelma kuvattiin etukäteen ja video julkaistiin itsenäisyyspäivänä.

Työ koulujen ja varhaiskasvatuksen kulttuurin opetussuunnitelma ei saatu kunnolla käyntiin. Mutta liityimme mukaan Västnyländska kultursamfundetin Kulttuuritarjotin -hankkeeseen, jonka yksi osa on kehittää yhdessä kunnan kanssa kulttuuriopetussuunnitelmat.

Kulttuurilautakunta hankki kaksi taideteosta kaupungin taidekokoelmaan. Sandra Kantasen teos sijoitettiin mielenterveys- ja päihdeyksikön odotustilaan ja Adrian Sundbergin teos sijoitetaan sosiaalitoimiston tiloihin.

I juni avslutades undantagstillståndet och det var åter möjligt att ordna evenemang. Vi fick en möjlighet att ordna en konsert med Esa Pietilä och Pétur Sakari i samarbete med Hangö svenska församling. I juli ordnade vi allsång, sjusofarfest samt konstrundan HangArt. I augusti ordnade vi en konsert med Akademiska saxofonkvartetten, Hanko Soul Jazz huvudkonsert samt Hangödagarna. I september ordnade vi inga evenemang utan förberedde evenemangen för oktober som var vinterkrisseminarium, Sinnenas konsert, Kari Ikonens konsert, Åbo svenska teaters föreställning, Teater Rollos föreställning för lågstadiet, cirkusverkstäder samt Teateri Mukamas föreställning. I november ordnade vi Christmas Jazz konsert som var vår sista offentliga tillställning. Självständighetsdagens fest spelades in på förhand och videon publicerades på självständighetsdagen.

Arbetet med planen för kulturläroplanen för småbarnspedagogiken och skolorna kom inte ordentligt igång, men under hösten anslöt vi oss till Västnyländska kultursamfundets projekt "Kulturbrickan", som bland annat strävar till att hjälpa kommunerna med kulturläroplanerna.

Kulturnämnden köpte två konstverk till stadens konstsamling. Sandra Kantanens verk placerades i väntrummet för mental- och missbruksenheter. Adrian Sundbergs verk placeras i socialbyråns utrymmen.

Kulttuuritoiminta - Kulturverksamhet

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020
Henkilökunta - Personal	2	2	2
Luovien viikkojen ohjaajat - Handledare för Skapande veckor	6	7	0
Suoritteet - Prestationer			
Taidenäyttelyjä - Konstutställningar	17	17	12
Muiden tapahtumien lukumäärä - Antal andra evenemang	47	43	23
Myönnetyt avustukset - Beviljande understöd		25	31
Kokouksia - Antal möten	7	7	7
Käsittellyt asiat - Behandlade ärenden	61	60	53
Mittarit - Mätare			
Koko vuoden tapahtumat - Hela årets evenemang	64	60	53
Näyttelyissä kävijät - Besökare på utställningar	5 800	4 000	4 000
Kävijämäärä tapahtumissa - Besökarantal på evenemang	6 290	5 500	3 900



	TP-BS 2019	TA-BU2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	45 393 €	20 500 €	0 €	20 500 €	14 890 €	-5 610 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	238 €	0 €	0 €	0 €	510 €	510 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	29 373 €	8 000 €	0 €	8 000 €	3 173 €	-4 828 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	3 000 €	1 500 €	0 €	1 500 €	0 €	-1 500 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	12 782 €	11 000 €	0 €	11 000 €	11 208 €	208 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-265 152 €	-248 373 €	0 €	-248 373 €	-240 127 €	8 246 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-127 964 €	-141 644 €	0 €	-141 644 €	-142 268 €	-623 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-73 606 €	-49 373 €	0 €	-49 373 €	-35 334 €	14 039 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödheter	-10 313 €	-5 800 €	0 €	-5 800 €	-8 591 €	-2 791 €
Avustukset - Understöd	-25 449 €	-26 000 €	0 €	-26 000 €	-25 951 €	49 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-27 820 €	-25 556 €	0 €	-25 556 €	-27 983 €	-2 427 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-219 759 €	-227 873 €	0 €	-227 873 €	-225 236 €	2 636 €



KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET
Kirjastotoiminta - Biblioteksverksamhet
Vastuuhenkilö: Kirjastotoimen johtaja
Ansvarsperson: Bibliotekschefen

Toiminta

Kirjastotoimintaa säädellään kirjastolailla (1492/2016). Yleisten kirjastojen kirjasto- ja tietopalvelujen tehtävänä on edistää väestön yhdenvertaisia mahdollisuuksia sivistykseen ja kulttuuriin, tiedon saatavuutta ja käyttöä, lukemiskulttuuria ja monipuolista lukutaitoa, mahdollisuuksia elinikäiseen oppimiseen ja osaamisen kehittämiseen sekä aktiivista kansalaisuutta, demokratiaa ja sananvapautta.

Laadukkailla ja kattavilla kirjasto- ja kulttuuripalveluilla on suuri merkitys kuntalaisten hyvinvoinnille ja kunnan elinvoimaisuudelle. Hangon kirjastolla on kaksi toimipistettä, pääkirjasto ja Lappohjan sivukirjasto.

Tavoitteet

1. kehittää elämyshuoneen toimintaa ja lisätä lasten- ja nuortenkirjallisuuden lainausta, ylläpitää hyvää yhteistyötä varhaiskasvatuksen ja koulujen kanssa, mm. toteuttaa lukeminspiraatiokoulutus varhaiskasvatuksen henkilökunnalle, jakaa kirjastipendit ja järjestää kirjaillavierailut 3. ja 7. luokkalaisille.
2. järjestää oheistoimintaa kuten tapahtumia, satu- ja elämystunteja, näyttelyitä sekä digiopastusta yhteistyössä kansalaisopiston kanssa.
3. kehittää Helle-kirjastojen yhteistyötä ja näin parantaa kirjasto- ja tietopalveluja
4. kehittää omatoimipalveluja ja tiloja
5. edistää kaupunkilaisten tasa-arvoista kirjallisuuden ja tiedon saantia
6. Pääkirjaston löydettävyyden parantaminen mm. hankkimalla kirjaston pääjulkisivulle kylttiopaste.

Verksamhet

Biblioteksverksamheten regleras i bibliotekslagen (1492/2016). Uppgiften med de allmänna bibliotekens biblioteks- och informationstjänster är att främja befolkningens likvärdiga möjligheter till bildning och kultur, tillgången till och användningen av information, läskulturen och en mångsidig läskunnighet, möjligheterna till livslångt lärande och utveckling av kompetensen och ett aktivt medborgarskap, demokrati och ytt randefrihet.

Högklassiga och omfattande biblioteks- och kulturtjänster är av stor betydelse för kommuninvånarnas välmående och kommunens livskraft. Hangö biblioteket har två verksamhetsenheter, huvudbiblioteket och Lappvik filialbibliotek.

Målsättningar

1. utveckla verksamheten i upplevelserummet och öka utlåning av barn- och ungdomslitteratur, uppehålla goda förbindelser till daghem och skolor, genom att bl.a. ordna läsinspirationsutbildning för daghemspersonalen, utdela bokstipendier samt ordna författarbesök åt årskurs 3 och 7
2. ordna utvidgad verksamhet såsom författarbesök, tillställningar, sago- och upplevelsetimmar, utställningar och digital utbildning i samarbete med medborgarinstitutet
3. utveckla samarbetet med Helle-biblioteken och på detta vis förbättra biblioteks- och informationstjänster
4. utveckla självservice och utrymmen
5. främja jämlikhet hos stadsbornas tillgång till litteratur och information
6. förbättra upptäckbarheten av huvudbiblioteket bl.a. genom att skaffa en fasadskylt på framsidan av bibliotekshuset



Tavoitteiden toteutuminen

1. Kirjaston lastentoiminta oli erilaista johtuen pandemiasta ja rajoituksista. Ryhmiä vieraili vähemmän tänä vuonna Elämyshuoneessa, mutta sieltä tehtiin nauhoitettuja ohjelmia kirjaston YouTube-kanavalle. Filmeissä oli tarinoita tehtävineen koulujen käyttöön, ja filmejä hyödynnettiin myös kansallisesti. Keväällä kirjaston ollessa suljettuna tehtiin julkaisu "Perheessä lukeminen." Sitä jaettiin Hangon kaikille perheille neuvolan, varhaiskasvatuksen, ala-asteiden, yläasteiden ja lukioiden kautta. Verkkolinkin kautta julkaisua voi käyttää koko maassa. Esikoululaisille tehtiin kirjakasseja, joita voi lainata kotiin suoraan esikoulusta. Kirjasto lahjoitti esikouluille myös kirjakasselineen, jos tilat olivat liian ahaita kirjojen säilyttämiseen muutoin. Kirjastossa järjestettiin kirjailijavierailuja kymmenelle luokalle. Kirjaston lahjoittamat kirjastipendit jaettiin kouluissa keväällä. Koulutustavoite: suunnitelmissa oli alkuperin neljän lauantain koulutus lukemisen inspiraatiometodeista varhaiskasvatuksen henkilökunnalle. Näistä kolme toteutui.
2. Oheistoimintaa ei voitu toteuttaa kuin murto-osa tavalliseen verrattuna. Useita tapahtumia, luentoja ja näyttelyitä peruttiin, lahjoita lukuhetki -kampanja keskeytyi maaliskuussa. Live Helpdesk -digipastuksia järjestettiin vain 19 kertaa, 9 kertaa vähemmän kuin 2019. Myös elämyshuonetoiminta supistui. Kotipalvelu jatkui normaalisti.
3. Helle-kirjastojen yhteistyö oli tiivistä. Kokoukset toteutettiin etäyhteyksillä. Asiakkaiden kirjastopalveluja parannettiin erityisesti hankkimalla e-aineistoja lisää ja tehostamalla niiden markkinointia. Kirjastojen sulkuaikana, ja luotiin mm. e-aineistojen käyttöön ns. e-asiakuus, jonka sai soittamalla kirjastoon. Uutta asiakkuutta tarjottiin erityisesti niille, joilla ei ollut ennestään kirjastokorttia. Verkkokirjaston kautta käytettävien e-aineistojen käyttö kasvoi moninkertaisesti verrattuna vuoteen 2019: e-kirjat 240 %, elokuvat 417 % ja musiikki 317 %. Kasvu oli suurinta kirjastojen ollessa suljettuina.
4. Omatoimipalvelujen kehittäminen rajoittui lainausautomaatin hankintaan. Omatoimitilojen kehittämiseen haettiin avustusta lokakuussa. Päätös avustuksesta tulee v. 2021.
5. Aineistoa on hankittu kunnan kielijakauman mukaisesti: 54 % suomenkielistä, 42,5 % ruotsinkielistä ja 3,5 % vieraskielistä aineistoa. Lisäksi vieraskielistä ja näköesteisille tarkoitettua aineistoa on välitetty monikielisestä kirjastosta, venäjänkielisestä kirjastosta ja Celia-kirjastosta. Lisäksi aineistoa on selkokielellä, ja Helle-kirjastojen käyttösäännöt ovat selkokieliset.
6. Valaistu kylttiopaste hankittiin kirjaston pääjulkisivulle

Mälens förverkligande

1. Bibliotekets barnverksamhet var annorlunda p.g.a. pandemi och restriktioner. Färre grupper besökte Upplevelserummet än normala år, men däremot kunde vi spela in program med berättelser och uppgifter för skolans bruk till bibliotekets YouTube-kanal. Dessa har också använts nationellt. Då biblioteket var stängt under våren gjordes material om läsning för familjer. Broschyren "Hemmaläsningens möjligheter" delades via rådgivningen, småbarnsfostran, lågstudier, högstudier och gymnasier till alla familjer i Hangö. Materialet används även nationellt via en hemsida. Förskolebarnen i Hangö har alla fått möjlighet att låna boken direkt hem från förskolan. De förskolor som annars inte kunde ordna plats för boken har av biblioteket fått en specialbyggd ställning för förvaringen och utlåningen. Författarbesök kunde vi ordna för tio klasser. Bokstipendier som biblioteket donerade, utdelades under våren i skolorna. Utbildningsmålet: för småbarnspedagoger i Hangö ordnades en kurs om inspirationsmetoder. Kursen var planerad att hållas under fyra lördagar, men slutligen hade man enbart möjlighet till tre gånger.
2. Endast en bråkdel av den utvidgade verksamheten kunde förverkligas jämfört med ett normalt år. Flera evenemang, föreläsningar och utställningar annullerades och Donera en lässtund -kampanjen avbröts i maj. Live Helpdesk -dighandledningarna ordnades bara 19 gånger, 9 gånger färre än 2019. Också upplevelserummets verksamhet minskades. Boken kommer -verksamheten fortsatte normalt.
3. Helle -biblioteken upprätthöll ett nära samarbete. Möten hölls på distans. Kundernas bibliotekstjänster förbättrades speciellt genom att extra e-material skaffades och materialet marknadsfördes effektivt. Under stängningstiden gavs per telefon, s.k. e-kund-rättigheter till de personer som inte hade biblioteks-kort, men som ändå vill låna e-material med tillfälliga e-kundkoder. Användningen av e-materialen via nätbiblioteket ökade kraftigt jämfört med 2019: e-böcker 240 %, filmer 417 % och musik 317 %. Ökningen var som störst under stängningstiden.
4. Utvecklandet av självbetjäning begränsades till anskaffning av en låneautomat. Bidrag söktes för utvecklandet av mer öppna utrymmen i oktober. Beslutet om bidraget görs 2021.
5. Material har anskaffats enligt kommunens språkfördelning: 54 % finskspråkigt, 42,5 % svenskspråkigt och 3,5 % material på främmande språk. Dessutom har material på främmande språk samt material för alla som har svårt att läsa en vanlig bok förmedlats från det flerspråkiga biblioteket, det Ryskspråkiga biblioteket och Celia biblioteket. Därtill har biblioteket lättläst material och Helle -bibliotekens användningsregler är på lättläst språk.
6. En upplyst fasadskylt på framsidan av bibliotekshuset skaffades.



Kirjastotoiminta - Biblioteksverksamhet

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020
Henkilökunta - Personal	8	7,7	7,6
Suoritteet - Prestationer			
Lainojen lukumäärä - Antal lån	100 430	106 000	85 413
Lasten ja nuorten lainat - Antal barnens och ungdomarnas	37 304	40 000	28 166
Fysiset käyntikerrat - Antal fysiska besök	69 910	75 000	48 994
Helle-verkkokirjastokäynnit - Helle-nätbiblioteksbesök	30 473	30 000	24 836
Tapahtumien lukumäärä - Antal evenemang	355	350	135
-elämystunnit, kirjavinkkaus, projektit, luennot	234	300	122
-upplevelsestunder, bokprat, projekt, föreläsningar			
Näyttelyt - Antal utställningar	21	19	10
Kirjanäyttelyt - Bokutställningar	40	40	35
Avoimna, tunti/vuosi - Öppet, timmar/år	3 523	3 050	2 499
Kirjastoaineisto:kokoelmat - biblioteksmaterial: består	125 103	115 000	116 494
Mittarit - Mätare			
Lainojen lukumäärä/asukas - Antal lån/inv 31.12.2020*	12	12,6	10,6
Fyysisiä ja verkkokäyntikertoja/asukas - 31.12.2020	12	12,5	9,2
Antal fysiska och nätbesök/inv			
Kirjastokäynnit/aukiolotunti -	20	24,5	19,6
Biblioteksbesök/öppetimme			
Nettokulut/fyysinen kirjastokäynti -	6,4	8,4	13
Nettoutgift/fysiskt besök i bibliotekslokaler			
Kokoelmat/asukas - Bestånd/inv 31.12.2020	15	13,7	14,4
-suomenkieliset - finskspråkiga (%)	53	53	53
-ruotsinkieliset - svenskspråkiga (%)	43	43	43
-vieraskieliset - främmande språk (%)	4	4	4

* Asukas/inv 31.12.2020 8047

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	13 913 €	10 000 €	0 €	10 000 €	9 483 €	-517 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	4 402 €	3 900 €	0 €	3 900 €	3 418 €	-482 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	185 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	2 940 €	0 €	0 €	0 €	1 750 €	1 750 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	6 376 €	6 100 €	0 €	6 100 €	4 315 €	-1784 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-655 832 €	-643 968 €	0 €	-643 968 €	-645 318 €	-1349 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-348 320 €	-337 016 €	0 €	-337 016 €	-331 243 €	5 773 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-69 209 €	-54 695 €	0 €	-54 695 €	-72 512 €	-17 817 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förmögenheter	-124 847 €	-130 218 €	0 €	-130 218 €	-126 240 €	3 978 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-113 456 €	-122 040 €	0 €	-122 040 €	-115 323 €	6 717 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-641 919 €	-633 968 €	0 €	-633 968 €	-635 834 €	-1866 €



KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET Museotoiminta - Museiverksamhet

Vastuuhenkilö: Museonjohtaja
Ansvarsperson: Museichefen

Toiminta

Hangon museo toimii asiantuntijana koskien Hangon historiaa. Museo kerää tietoa kaupungin historiasta ja nykypäivästä. Tämä tapahtuu kartuttamalla, tallentamalla, hoitamalla ja tutkimalla kokoelmia. Kokoelmat ja museon keräämä tieto ovat asiakkaiden käytettävissä näyttelyiden, elektronisesti ja tutkimuksen kautta. Museo dokumentoi kansallisella tasolla kaksikielisyttä sekä matkailua Hangossa.

Tavoitteet

1. Hangon museolla on vuonna 2024, kun kaupunki täyttää 150 vuotta, näyttelytila, jossa voi monipuolisesti esittää ja kokea Hangon merkittävää historiaa.
2. Hangon museo on mukana kehittämässä Länsi-Uudenmaan museoiden kokoelmakeskus Leiraa siirtämällä sinne kokoelmansa, jotta esineet ovat laajemman yleisön nähtävillä.
3. Museon kokoelmien tarkka läpikäynti ennen muuttoa Leiraan.
4. Auttaa ryhmiä, yhdistyksiä ja yksityishenkilöitä tutkimaan paikallishistoriaa.
5. Toteuttaa näyttelyn hyllyistä Hangon vesillä. Tekstit tuotetaan Baltacar-hankkeen (Baltic History Beneath Surface) yhteydessä tuotettujen tekstien pohjalta. Yhden esineen laina Museovirastosta maksaa 216 €, joten tähän on varattava 5 000 €. Yhteistyötä Hangö Sommarunin kanssa.
6. Korkeakouluopiskelijan palkkaaminen kesäksi.

Tavoitteiden toteutuminen

1. Vuoden aikana kulttuurijohtaja ja museonjohtaja ovat miettineet, miten uusi Hangon museo voidaan rahoittaa, minne se tulisi sijoittaa ja ketkä olisivat mahdollisia yhteistyökumppaneita. Museonjohtaja on myös suunnitellut sisältöä.
2. Kokoelmakeskus Leirasta on saatu Hangon museon kokoelmille sopivat tilat.
3. Museoamanuenssi on joko museoassistentin tai museonjohtajan avustuksella käynyt läpi museon kokoelmia, jotta ne vuoden 2021 aikana voidaan siirtää kokoelmakeskus Leiraan.
4. Tänä vuonna on tullut paljon kyselyitä varsinkin sosiaalisten medioiden kautta, mikä kertoo, että ihmiset ovat kiinnostuneita historiasta. Lisäksi on monesta museon postauksesta tullut hyviä keskusteluja.

Verksamhet

Hangö museum är sakkunnig om Hangös historia. Museet samlar in uppgifter om stadens historia och nutid. Detta sker genom att man utökar, bevarar, sköter och forskar om samlingarna. Allmänheten har tillgång till samlingarna och kunskapen insamlad av museet genom utställningar, elektroniskt och forskningsarbete. Museet dokumenterar på nationell nivå tvåspråkigheten samt turismen i Hangö.

Målsättningar

1. Hangö museum har 2024, då staden fyller 150 år, ett utställningsutrymme där man på ett mångsidigt sätt kan visa och uppleva Hangös betydande historia.
2. Hangö museum är med om att utveckla Västra Nylands museers samlingsmagasin Leira genom att flytta dit största delen av samlingarna, så att de bättre kan nås av allmänheten.
3. Noggrann genomgång av museets samlingar före flytten till Leira.
4. Hjälper grupper, föreningar och privatpersoner att forska i lokalhistoria.
5. Göra en utställning om vrak i Hangövattnen. Texterna produceras utgående från projektet Baltacars (Baltic History Beneath Surface) texter. Lån av ett föremål från Museiverket kostar 216 €, därför måste för detta reserveras 5 000 €. Samarbete också med Hangö Sommaruni.
6. Anställande av högskolepraktikant för sommaren.

Målens förverkligande

1. Under året har kulturdirektören och museichefen funderat på hur ett nytt Hangö museum kunde finansieras, vart det ska placeras och vilka som är möjliga samarbetspartners. Museichefen har också planerat innehållet.
2. Hangö museum har fått lämpliga utrymmen för sina samlingar i samlingsmagasin Leira.
3. Museiamanuenssen har assisterat endera av museiassistenten eller museichefen gått igenom museets samlingar så att de under 2021 kan flyttas till samlingsmagasin Leira.
4. I år har det kommit speciellt mycket förfrågningar via sociala medierna, vilket berättar om människornas historieintresse. Dessutom har det uppstått livliga diskussioner kring flera av museets postningar.



5. Näyttely Aarteet merten syvyyksistä saatiin avuttua pari viikkoa suunniteltua myöhemmin, ja Museoviraston esineet saatiin esille vasta 21.7., tästä huolimatta näyttely on ollut erittäin suosittu. Suunniteltu seminaari Hangö Sommarunin kanssa jouduttiin peruttamaan koronarajoitusten takia.

6. Korkeakouluharjoittelijaa ei palkattu kesäksi, mutta sen sijaan palkattiin museoassistentti auttamaan kokoelmien läpikäymisessä.

5. Utställningen Skatter ur havets djup kunde öppnas ett par veckor senare än planerat och föremålen från Museiverket kunde ställas ut först 21.7, men utställningen har varit mycket populär. Det planerade seminariet med Hangö Sommaruni måste inhiberas på grund av coronarestriktionerna.

6. Ingen högskolepraktikant anställdes för sommaren, men istället anställdes en museumassistent för att hjälpa till vid genomgången av samlingarna.

Museotoiminta - Museiverksamhet

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020
Henkilökunta - Personal	3,5	3,5	3,5
Suoritteet - Prestationer			
Näyttelyt - Utställningar	1	1	2
Näyttelyissä kävijät-Utställningar/antal besökare	2 418	4 000	3 474
Julkaisuja - Publikationer	1	0	0
Valokuvia kokoelmissa - Foton i samlingarna	26 362	25 000	26 362
Esineitä kokoelmissa-Föremål i samlingarna	13 650	13 000	13 676
Mittarit - Mätare			
Esineitä/lisäys - Föremål/ökning	148	50	26
Valokuvia/lisäys - Fotografier/ökning	0	100	0
Poistot/Avskrivningar	1	1 500	0
Myyjä valokuvia - Sålda fotografier	20	50	12
Yleisötapahtumia - Publikevenamang	18	20	1
Some-seuraaajia - Some-följare		5 000	5 876
Henkilökunnan koulutuspäivät-Personalens utbildningsdagar	10	10	6

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	12 575 €	15 500 €	0 €	15 500 €	16 675 €	1 175 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	3 146 €	3 500 €	0 €	3 500 €	3 295 €	-205 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	7 004 €	10 000 €	0 €	10 000 €	11 752 €	1 752 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	2 000 €	2 000 €	0 €	2 000 €	1 500 €	-500 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	425 €	0 €	0 €	0 €	128 €	128 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-229 455 €	-250 756 €	0 €	-250 756 €	-256 168 €	-5 412 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-140 163 €	-146 685 €	0 €	-146 685 €	-150 219 €	-3 535 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-29 297 €	-33 350 €	0 €	-33 350 €	-20 586 €	12 764 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-4 213 €	-6 685 €	0 €	-6 685 €	-25 028 €	-18 342 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-55 778 €	-64 036 €	0 €	-64 036 €	-60 335 €	3 701 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-216 880 €	-235 256 €	0 €	-235 256 €	-239 493 €	-4 237 €



KULTTUURITOIMI – KULTURVÄSENDET
Kansalaistoiminta - Medborgarverksamhet
Vastuuhenkilö: Kansalaisopiston rehtori
Ansvarsperson: Medborgarinstitutets rektor

Toiminta

Hangon kansalaisopisto - Taiteen perusopetus

Kansalaisopisto järjestää aikuiskoulutusta, edistävää oppimista ja tukee kaupungin muuta koulutusta sekä kulttuuritarjontaa. Kansalaisopisto toimii eri koulujen tiloissa, pääosin kuitenkin Hangö gymnasiumin ja högskolastadiumin tiloissa (Koulukatu 9-15).

Tavoitteet

Kansalaisopisto järjestää elinikäistä oppimista edistävää koulutusta ja tukee sekä täydentää muuta paikallista koulutusta sekä kulttuuri- ja kansalaistoimintaa. Tavoitteena on monipuolisen kurssi-toiminnan tarjoaminen eri ikäryhmille, lapsista ikäihmisiin.

Opisto pyrkii tekemään mahdollisimman paljon yhteistyötä kaupungissa toimivien kansalaisjärjestöjen, yritysten ja kaupungin osastojen kanssa. Laajennetaan yhteistyötä oppilaitosten kanssa, muun muassa järjestämällä kurssi Hangon historiasta yhdessä korkeakoulun kanssa. Tavoitteena on lisätä opetustunteja ja tarjota monipuolista opinto-ohjelmaa.

Tavoitteiden toteutuminen

Kansalaisopisto on järjestänyt oppimista edistävää koulutusta. Kurseja on ollut mm. kielissä, kirjallisuudessa, taloudessa ja kuvataiteessa. Opisto on tarjonnut etäkurseja ja erittäin suosittu on ollut sijoittamisen peruskurssi, jossa oli 69 osallistujaa. Suosittuja kurseja ovat myös olleet aqua-fit (vesijumppa)-ryhmät ja viininmaistelukurssit. Juhlaluennot MBI 100 vuotta järjestettiin yhdessä Hangö Sommarunin ja Hangö gymnasiumin kanssa. Iso satsaus lukuvuonna 2019-2020 oli opas-kurssi ja kesällä 2020 valmistui 11 opiskelijaa oppaiksi.

Verksamhet

Hangö medborgarinstitut - Grundundervisning i konst

Medborgarinstitutet ordnar vuxenutbildning, främjar inläring och stöder stadens övriga utbildning och kulturutbud. Medborgarinstitutet verkar i olika skol-byggnader, i huvudsak ändå i utrymmena för Hangö gymnasium och Hangö högskolastadium (Skolgatan 9-15).

Målsättningar

Medborgarinstitutet ordnar undervisning som gynnar livslångt lärande och stöder och kompletterar övrig lokal utbildnings-, kultur- och medborgarverksamhet. Målet är att erbjuda ett mångsidigt kursutbud åt olika åldersgrupper, från barn till seniorer. Institutet strävar efter att samarbeta så mycket som möjligt med lokala medborgarorganisationer, företag och med stadens avdelningar. Vi breddar på samarbetet med läroanstalter bland annat genom att ordna en kurs i Hangös historia i samarbete med en högskola. Målet är att öka antalet undervisningstimmar samt att erbjuda ett mångsidigt kursprogram.

Målens förverkligande

Medborgarinstitutet har ordnat undervisning som gynnar livslångt lärande. Kurser har hållits bl.a. i olika språk, litteratur, ekonomi och bildkonst. MBI har erbjudit distanskurser och speciellt kursen sijoittamisen peruskurssi lockade många deltagare (69 studerande). Populära kurser har igen varit aqua-fit (vattenjumppa) och vinprovningsskurser. Jubileumsseminarier MBI 100 är förverkligades i samarbete med Hangö Sommaruni och Hangö gymnasium. En stor satsning för läsår 2019-2020 var guidekursen och på sommaren 2020 utexaminerades 11 nya guider.



Koronapandemian takia jouduimme lopettamaan opetuksen kevätlukukauden puolesta muutamaa viikkoa aikaisemmin ja kevätnäyttely ei myöskään toteutunut. Pystyimme kuitenkin järjestämään anniskelupassi- ja hygieniapassitentit ennen kesää 2020. Syksyllä otimme käyttöön uuden kurssivaraushjelman ja kahden viikon sisällä saimme yli 1000 ilmoittautumista.

Valitettavasti Punainen Risti päätti sulkea Hangossa olevan vastaanottokeskuksensa ja se tarkoitti, että meidän suomen kielen opetuksemme heidän asiakkaillensa loppui lokakuun lopussa. Päätimme kuitenkin tarjota jatkoksi avoimen suomen kielen kurssin "Opi suomea!" ja kurssille on löytänyt monta opiskelijaa.

På grund av koronapandemin blev vi tvungna att avrunda vårterminen några veckor tidigare och därmed blev det inte heller någon utställning. Vi kunde ändå ordna tentamenstillfällen för hygienpass och serveringspass inför sommaren 2020. På hösten tog vi i bruk det nya kursbokningsprogrammet och inom 2 veckor fick vi över 1000 anmälningar.

Tyvärr så beslöt Röda korset att stänga mottagningscentralen i Hangö och det innebar att vår undervisning i finska för deras kunder tog slut i oktober. Istället valde vi att erbjuda en öppen kurs i finska "opi suomea!" och till den kursen har hittat flera studerande.

Kansalaistoiminta - Medborgarverksamhet

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020			
Henkilökunta - Personal	2,45	2,45	2,45			
Suoritteet - Prestationer						
Opiskelijamäärä - Antal studerande	821	750	802			
Kurssien määrä - Antal kurser	96	140	142			
Kurssilaisten määrä - Antal kursdeltagare	1 553	1 500	1 642			
Opetustunnit - Undervisningstimmar	3 521	3 700	2 579			
	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	80 241 €	79 657 €	0 €	79 657 €	67 574 €	-12 083 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	240 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	38 997 €	38 500 €	0 €	38 500 €	35 799 €	-2 701 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	3 129 €	3 000 €	0 €	3 000 €	2 500 €	-500 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	37 875 €	38 157 €	0 €	38 157 €	29 275 €	-8 882 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-366 177 €	-361 816 €	0 €	-361 816 €	-346 729 €	15 087 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-280 744 €	-271 612 €	0 €	-271 612 €	-244 469 €	27 143 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-20 956 €	-22 300 €	0 €	-22 300 €	-29 940 €	-7 640 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-3 773 €	-6 700 €	0 €	-6 700 €	-6 378 €	322 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-60 704 €	-61 204 €	0 €	-61 204 €	-65 941 €	-4 737 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-285 937 €	-282 159 €	0 €	-282 159 €	-279 155 €	3 004 €



YMPÄRISTÖ - MILJÖ

Vastuuhenkilö Tekninen johtaja
Ansvarsperson Tekniska direktören

Osastot

Avdelningar

Rakennustarkastus, ympäristönsuojelu, maankäyttö ja kaavoitus.

Byggnadstillsyn, miljövård, markanvändning och planläggning.

YMPÄRISTÖ - MILJÖ

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020			
Henkilökunta - Personal						
Vakituisen / ordinarie	11,3	11,6	11,6			
Määräaikainen / tidsbunden	1	1	1			
	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	3 492 951 €	3 142 000 €	0 €	3 142 000 €	3 274 605 €	132 605 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	9 889 €	21300 €	0 €	21300 €	12 798 €	-8 502 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	181923 €	172 000 €	0 €	172 000 €	228 967 €	56 967 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	115 426 €	98 700 €	0 €	98 700 €	99 275 €	575 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	3 185 713 €	2 850 000 €	0 €	2 850 000 €	2 933 565 €	83 565 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-1015 578 €	-1118 421 €	0 €	-1118 421 €	-1046 605 €	71816 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-675 783 €	-755 137 €	0 €	-755 137 €	-730 843 €	24 294 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-175 664 €	-234 712 €	0 €	-234 712 €	-183 516 €	51 196 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödheter	-43 032 €	-13 200 €	0 €	-13 200 €	-7 604 €	5 596 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-121100 €	-115 372 €	0 €	-115 372 €	-124 642 €	-9 270 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	2 477 373 €	2 023 579 €	0 €	2 023 579 €	2 227 999 €	204 420 €



YMPÄRISTÖ - MILJÖ
Rakennustarkastus - Byggnadstillsyn
Vastuuhenkilö: Rakennustarkastaja
Ansvarsperson: Byggnadsinspektören

Toiminta

Rakennusvalvonta huolehtii viranomaisvalvonnasta rakentamisesta. Rakennusvalvontaviranomaisen tehtävänä on yleisen edun kannalta valvoa rakennustoimintaa sekä osaltaan huolehtia, että rakentamisessa noudatetaan, mitä maankäyttö ja rakennuslaissa tai sen nojalla säädetään tai määrätään. Kunnan rakennusvalvontaviranomaisen tehtävänä on myös huolehtia kunnassa tarvittavasta rakentamisen yleisestä ohjauksesta ja neuvonnasta.

Tavoitteet

Tavoitteena on kestävä kehityksen mukaisen rakentamisen neuvonta ja valvonta rakentamista ohjaavaan normistoon tukeutuen. Toiminnan painotus on hyvän palvelutason ylläpitämisessä ja palvelun kehittämisessä. Vuosittain toimitetaan rakennusjärjestyksen mukainen julkisivukatselmus asiallisen kaupunkikuvan vaalimiseksi.

Analyysi talousarvion toteutumasta

Rakentaminen oli kuluneen vuoden aikana odotettua vilkkaampaa. Lupamäärät oli odotettua suuremmat ja tuotot ylitti odotukset vajaa 21.000 euroa. Menot ylitti vajaa 2.000 euroa budjetoidun johtuen henkilöstökulujen ja ICT-palvelujen budjetoitua suuremmista menoista. Pandemiatilanteen takia ei toimitettu julkisivukatselmusta. Palvelutaso on pystytty ylläpitämään hyvänä.

Verksamhet

Byggnadstillsynen handhar myndighetsövervakning över byggandet. Byggnadstillsynsmyndigheten skall övervaka byggandet med tanke på det allmänna intresset samt för sin del se till att det som bestäms i markanvändnings- och bygglagen och med stöd av den iakttas i samband med byggandet. Kommunens byggnadstillsynsmyndighet skall också sköta den allmänna styrningen och rådgivningen i fråga om byggandet som behövs i kommunen.

Målsättningar

Med stöd av instruerande normer ge råd och övervaka byggandet så att det sker i enlighet med principen om hållbar utveckling. Betoningen ligger på att en god servicenivå upprätthålls och servicen utvecklas. Årligen förrättas en fasadsyn i enlighet med byggnadsordningen för att värna om en saklig stadsbild.

Analys över budgetens förverkligande

Byggandet var över förväntan under det gångna året. Lovantalet var mer än förväntat och intäkterna överskred förväntan med knappt 21 000 euro. Utgifterna överskred budgeterat med knappt 2 000 euro beroende på större personal- och IKT-servicekostnader. På grund av pandemisituationen hölls ingen fasadsyn. Servicenivån har hållits på en god nivå.



Rakennustarkastus - Byggnadstillsyn

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020			
Henkilökunta - Personal						
Vakituinen / ordinarie	2,5	2,5	2,5			
Määräaikainen / tidsbunden						
Suoritteet - Prestationer						
Myönnettyjä rakennuslupia - Beviljade bygglov	91+13	110	124+7			
Toimenpidelupa - Åtgärdslov	37	60	50			
Mittarit - Mätare						
Tulot € / rakennuslupa+toimenpidelupa kpl -	672	506	590			
Inkomster € / bygglov+åtgärdslov st						
Toimintakulut € / rakennuslupa+toimenpidelupa kpl -	-1 210	-1 112	-1 056			
Verksamhetskostnader € / bygglov+åtgärdslov st						
	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	94 805 €	86 000 €	0 €	86 000 €	106 858 €	20 858 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	114 €	3 000 €	0 €	3 000 €	826 €	-2 174 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	93 077 €	83 000 €	0 €	83 000 €	105 576 €	22 576 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	615 €	0 €	0 €	0 €	456 €	456 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-170 560 €	-189 409 €	0 €	-189 409 €	-191 199 €	-1790 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-152 574 €	-152 149 €	0 €	-152 149 €	-162 065 €	-9 916 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-10 196 €	-18 000 €	0 €	-18 000 €	-19 021 €	-1021 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödheter	-1634 €	-5 300 €	0 €	-5 300 €	-2 835 €	2 465 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-6 156 €	-13 960 €	0 €	-13 960 €	-7 279 €	6 681 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-75 755 €	-103 409 €	0 €	-103 409 €	-84 341 €	19 068 €



YMPÄRISTÖ - MILJÖ
Ympäristönsuojelu - Miljövård
Vastuuhenkilö: Ympäristönsuojelupäällikkö
Ansvarsperson: Miljövårdschefen

Toiminta	Verksamhet
Ympäristönsuojelu	Miljövård
Tavoitteet	Målsättningar
Ympäristönsuojeluosasto: <ul style="list-style-type: none">- avustaa kunnan ympäristönsuojeluviranomaista hoitamaan ne tehtävät jotka ovat laissa tai sen nojalla säädetty tai määrätty sen hoidettavaksi;- suunnittelee, edistää ja kehittää ympäristönsuojelua;- seuraa ympäristön tilaa;- osallistuu ympäristöasioissa tiedottamiseen, valitukseen ja neuvontaan;- antaa pyydettyä lausuntoja viranomaisille sekä tekee niille ympäristöasioissa aloitteita; sekä- edistää kunnan yhteistyötä ympäristöasioissa.	Miljövårdsavdelningen: <ul style="list-style-type: none">- bistår den kommunala miljövårdsmyndigheten med att sköta de uppgifter som i lag eller med stöd av den stadgats eller bestämts ankomma på den; planerar, främjar och utvecklar miljövården;- följer med miljöns tillstånd;- bidrar till information, upplysning och rådgivning i miljöfrågor;- ger på begäran utlåtande till myndigheter, samt hos dem tar initiativ i miljöfrågor; samt- främjar det kommunala samarbetet i miljöfrågor.
Ympäristönsuojeluosaston henkilöstöressurssien lisäyksen myötä valvonnan kehitystä jatkettiin edelleen, jotta muun muassa ympäristölautakunnan hyväksymän valvontasuunnitelman ja valvontaohjelman mukainen valvonta toteutuisi.	Genom miljövårdsavdelningens ökade personalresurser fortsatte utvecklingen av övervakningen, så att bland annat den tillsyn som ingår i den av miljönämnden omfattade tillsynsplanen och tillsynsprogrammet förverkligas.
Ympäristönsuojeluosasto kehitti toimintaansa myös erilaisilla hankkeilla. Vuoden 2020 aikana osasto jatkoi vesiensuojeluhankkeen Havsmanualen 2 hallinnointia. Hanke käynnistyi 1.3.2018 ja jatkui vuoden 2020 loppuun. Osasto osallistui myös Teknologian tutkimuskeskus VTT Oy:n vetämään meluntorjuntahankkeeseen PSSS (Piloting Smart Sound Sensors).	Miljövårdsavdelningen utvecklade sin verksamhet även genom olika projekt. Under år 2020 fortsatte avdelningen att förvalta vattenvårdsprojektet Havsmanualen 2. Projektet inleddes 1.3.2018 och pågick till slutet av år 2020. Avdelningen deltog även i bullerbekämpningsprojektet PSSS (Piloting Smart Sound Sensors) som leddes av Teknologiska forskningscentralen VTT Ab.
Tavoitteiden toteutuminen	Målens förverkligande
Vuonna 2020 tehtyjen päätöksien lukumäärä oli hie-man budjetoitua pienempi, annettujen lausuntojen lukumäärä ylitti budjetoidun huomattavasti ja suoritettujen tarkastuksien lukumäärä oli huomattavasti budjetoitua pienempi. Edellä mainittu kuvastaa ympäristönsuojelutehtävien vaikeaa ennakoitavuutta.	Antalet beslut som fattades 2020 var aningen lägre än det budgeterade, antalet givna utlåtanden överskred det budgeterade märkbart och antalet utförda inspektioner var märkbart lägre än budgeterade. Det ovan nämnda visar svårigheten att förutspå miljövårdens uppgifter.
Vuonna 2020 ympäristönsuojelun tuotot ylittivät hie-man budjetoidun, kun taas kustannukset alittivat budjetoidun. Ympäristönsuojelun toimintakate vuonna 2020 oli 4 520 euroa budjetoitua pienempi.	År 2020 överskred miljövårdens intäkter det budgeterade en aning, emedan kostnader underskred det budgeterade. Miljövårdens verksamhetsbidrag år 2020 var 4 520 euro lägre än det budgeterade.



Ympäristönsuojeluosastolla on vuoden 2020 aikana ollut vakituisissa viroissa ympäristönsuojelupäällikkö (1,0 htv) ja ympäristönsuojelutarkastaja (0,8 htv). Ympäristönsuojeluosastolla on myös ollut käytettävissään kanslistipalveluja (0,3 htv). Aiempina vuosina ympäristönsuojeluosastoa on vaivannut huomattava henkilöstöpulaa, mikä näkyi selvimmin tarkastusvelan kertymisestä ja tästä syystä valvonnan ontumisena. Henkilöresurssien lisäyksen myötä (vuonna 2018 lähtien) tarkastusvelan vähentämiseen ja valvonnan kehittämiseen panostettiin myös vuonna 2020. Tässä työssä ollaan hyvässä vauhdissa vaikka budjetoituun tarkastuksien lukumäärään ei ylletty. Pääasialliset syyt tähän olivat laajan tehtäväkentän ja tehtävien vaikean ennakoitavuuden yhteisvaikutus, sekä se että valvontakohteiden toimintaan perehtyminen vei arvioitua enemmän aikaa.

Vuonna 2020 ympäristönsuojeluosasto jatkoi vesiensojeluhanke Havsmanualen 2:n hallinnointia. Hanke rahoitettiin pääasiassa (99 %) ulkopuolisella rahoituksella. Hankkeelle oli palkattu määräaikainen hankepäällikkö (1,0 htv). Muista hankkeista mainittakoon PSSS (Piloting Smart Sound Sensors).

Miljövärdssavdelningen har under året 2020 haft i fasta tjänster en miljövärdschef (1,0 årsverken) och en miljövärdssinspektör (0,8 årsverken). Miljövärdssavdelningen har även haft till förfogande kanslistjänster (0,3 årsverken). Tidigare år har miljövärdssavdelningen drabbats av en märkbar personalbrist, vilken märktes tydligast i en ackumulerande inspektionsskuld och därav en haltande övervakning. I och med en ökning av personalresurserna (från och med år 2018) satsades även år 2020 på minskandet av inspektionsskulden samt utvecklandet av övervakningen. Detta arbete är i god fart trots att det budgeterade antalet inspektioner inte uppnåddes. De huvudsakliga orsakerna till detta är en kombination av ett brett uppgiftsfält och svårigheten att förutspå uppgifterna samt att det gick mera tid än uppskattat till att sätta sig in i övervakningsobjektens verksamhet.

Miljövärdssavdelningen fortsatte under år 2020 med förvaltandet av vattenvårdsprojektet Havsmanualen 2. Projektet finansierades i huvudsak (99 %) med externa medel. För projektet hade anställts en projektledare (1,0 årsverken) på viss tid. Av övriga projekt kan nämnas PSSS (Piloting Smart Sound Sensors).

Ympäristönsuojelu - Miljövärd

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020			
Henkilökunta - Personal						
Vakituinen / ordinarie	1,8	2,1	2,1			
Määräaikainen / tidsbunden	1,0	1,0	1,0			
Suoritteet - Prestationer						
Ymp.suoj.päät. - Beslut inom miljövärdens	32	38	35			
Ympäristönsuojelun lausunnot - Miljövärdens utlåtande	55	40	49			
Ympäristönsuojelun tarkastukset - Miljövärdens inspektioner	9	16	10			
Mittarit - Mätare						
Ympäristönsuojelun nettokustannus / kaikki päätökset	4 377	3 668	3 746			
Nettokostnad för miljövärd / alla prestationer	1 459	1 483	1 395			
	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTA TUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	127 201 €	116 500 €	0 €	116 500 €	117 010 €	510 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	4 800 €	4 800 €	0 €	4 800 €	5 680 €	880 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	6 975 €	13 000 €	0 €	13 000 €	12 055 €	-945 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	115 426 €	98 700 €	0 €	98 700 €	99 275 €	575 €
TOIMINTA KULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-267 252 €	-252 128 €	0 €	-252 128 €	-248 118 €	4 010 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-180 849 €	-180 872 €	0 €	-180 872 €	-184 872 €	-4 000 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-45 363 €	-64 600 €	0 €	-64 600 €	-58 351 €	6 249 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förmögenheter	-37 405 €	-2 900 €	0 €	-2 900 €	-1006 €	1894 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-3 636 €	-3 756 €	0 €	-3 756 €	-3 889 €	-133 €
TOIMINTA KATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-140 051 €	-135 628 €	0 €	-135 628 €	-131 108 €	4 520 €



YMPÄRISTÖ - MILJÖ
Maankäyttö - Markanvändningen
Vastuuhenkilö: Kaupungeodeetti
Ansvarsperson: Stadsgeodeten

Toiminta

Maankäyttö ja kaavoitus.

Maankäyttöosasto huolehtii

.●.kaupungin kaavoituksesta ja muusta maankäytön suunnittelusta

- lupavalmistelusta (poikkeamiset, suunnittelutarpeet ja maisematyöluvat)
- maanhankinnasta, kiinteistömuodostuksesta ja kiinteistörekisteristä
- tonttien luovuttamisesta ja vuokraamisesta,
- pohjakartan ajan tasalla pidosta sekä muista mittaus- ja kartoitustehtävistä
- kaupungin paikkatietojen ylläpidosta
- em. tehtäviin liittyvästä arkistoinnista

Tehtävän menestyksekkäs toteuttaminen edellyttää

- joustavia ja selkeitä prosesseja
- ajanmukaisia työmenetelmiä ja työvälineitä
- ammattitaitoista henkilökuntaa ja riittäviä henkilöresursseja sekä
- mm. mahdollisuutta toteuttaa ostopalveluina erityisosaamista edellyttävät tehtävät, kuten kaavoitukseen liittyvät selvitykset ja inventoinnit sekä paikka-tietojärjestelmien ylläpitoon liittyvät asian- tuntijatehtävät.

Liitteenä on kaavoitusohjelma vuosille 2020 - 2022.

Tavoitteet

Tavoitteet vuodelle 2020

- Maankäyttöpoliittinen ohjelmatyö jatkuu
- Koverharin ja Lappohjan alueen yleiskaava valmistuu
- Asemakaavoitus kaavoitusohjelman mukaan
- Tonttivaranto 30 pientalotonttia; panostus tonttien markkinointiin
- Eri prosessien kuvaaminen ja selkeyttäminen, tiedottamisen ja vuorovaikutuksen parantaminen

Verksamhet

Markanvändning och planläggning.

Markanvändningsavdelningen sköter

- stadens planläggning och annan planering i anslutning till markanvändningen
- beredning av undantagsbeslut och avgörande som gäller planeringsbehov samt tillstånd för miljöåtgärder
- markanskaffning, fastighetsbildning och fastighetsregistret
- tomtöverlåtelse och tomtarrenderingar
- uppdatering av baskartan och andra mättnings- och kartläggningsuppgifter
- upprätthållande av stadens geografiska data
- arkivering i anslutning till ovannämnda uppgifter

För att sköta uppgiften framgångsrikt förutsätts

- flexibla och tydliga processer
- tidsenliga arbetsmetoder och arbetsredskap,
- yrkeskunnig personal och tillräckliga personalresurser
- samt bl.a. möjlighet att genom köptjänster förverkliga uppgifter som förutsätter specialkunskande, såsom utredningar och inventeringar i anslutning till planläggningen och specialistuppgifter i anslutning till upprätthållandet av geodatasystemen.

Planläggningsprogram för åren 2020 - 2022 som bilaga.

Målsättningar

Mål för 2020

- Markanvändningspolitiska programarbetet fortsätter
- Generalplanen för Koverhar och Lappvik området blir färdig
- Detaljplanering i enlighet med planläggningsprogrammet
- Tomtreserv 30 småhustomter; satsning på marknadsföring av tomter
- Beskrivning och förtydligande av olika processer; förbättring av information och växelverkan



Tavoitteiden toteutuminen

Vuosi onnistui taloudellisesti hyvin. Toimintatulot ylittivät yli 100 000 euroa ja toimintakulut alittuivat lähes 70 000 eurolla. Osaston tulos oli siis 180 000 euroa budjetoitua parempi.

Suoritteiden osalta kiinteistötoimitusten, maisematyölupien sekä poikkeuslupien ja suunnittelutarveratkaisujen lukumäärä noudatti budjetoitua tasoa. Tonttijakoja tehtiin kaksi kertaa arvioitu määrä ja tonttivaranto on nyt hyvällä tasolla, selkeästi yli asetetun tavoitteen. Asemakaavoituksen eteneminen aikataulussa tuottaa edelleen haasteita.

Maankäyttöpoliittisen ohjelman laatiminen jatkuu. Vaikka Koverharin ja Lappohjan alueen yleiskaava ei tullut valmiiksi vuonna 2020, se eteni ehdotusvaiheeseen. Prosesseja selkeytettiin, tosin vallitseva olosuhteet toivat siihenkin haastetta.

Målens förverkligande

Året lyckades ekonomiskt bra. Verksamhetens intäkter överskreds med mer än 100 000 euro och verksamhetens kostnader underskreds med nästan 70 000 euro. Avdelningens resultat var således 180 000 euro bättre än budgeterat.

Gällande prestationer följde antalet fastighetsförrättningar, tillstånd för miljöåtgärder samt undantag och avgörande på område i behov av planering den budgeterade nivån. Tomtindelningar utarbetades två gånger den beräknade mängden och tomtreserven är nu på en bra nivå, klart över det uppställda målet. Det är fortfarande utmanande att få detaljplanläggningen att framskrida enligt tidtabellen.

Det markanvändningspolitiska programarbetet fortsätter. Fast generalplanen för Koverhar och Lappviks område blev inte färdig år 2020, framskred den till förslagsskede. Processer förtydligades, fast rådande omständigheter medförde utmaningar till det också.

Maankäyttö - Markanvändningen

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020
Henkilökunta - Personal			
Vakitainen / ordinarie	7	7	7
Määräaikainen / tidsbunden			
Suoritteet - Prestationer			
Kiinteistötoimitukset - Fastighetsförrättningar	12	15	15
Hyväksytyt asemakaavat - Godkända detaljplaner	2	6	2
Tonttijaot - Tomtindelningar	5	5	10
Tonttivaranto/pientalotontteja - Tomtreserv/småhustomter	41	30	44
Paalutetut rakennukset - Pålade byggnader	39	50	37
Maisematyöluvut - Tillstånd för miljöåtgärder	42	45	41
Poikkeusluvut + suunnittelutarveratkaisut - Undantagstillsstånd + avgöranden som gäller planeringsbehov	18	20	19
	159	171	168
Mittarit - Mätare			
Kiinteistötoimitukset - Fastighetsförrättningar	4 kk / 4 mån	3 kk / 3 mån	4kk / 4 mån
Poikkeusluvut + suunnittelutarveratkaisut - Undantagstillsstånd + avgöranden som gäller planeringsbehov	3 kk / 3 mån	3 kk / 3 mån	6 kk / 6 mån
Suoritteet netto € / suorite - Prestationer netto € / prestation	16 938,23	13 218,08	14 544,33
Toimintakulut € / suorite - Verksamhetskostnader € / prestation	-3 633,74	-3 791,98	-3 614,81



	TP-BS 2019	TA-BU2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	3 270 945 €	2 939 500 €	0 €	2 939 500 €	3 050 736 €	111 236 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	3 975 €	13 500 €	0 €	13 500 €	6 292 €	-7 208 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	81 871 €	76 000 €	0 €	76 000 €	111 335 €	35 335 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	3 185 099 €	2 850 000 €	0 €	2 850 000 €	2 933 109 €	83 109 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-577 765 €	-676 884 €	0 €	-676 884 €	-607 288 €	69 596 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-342 360 €	-422 117 €	0 €	-422 117 €	-383 906 €	38 210 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-120 105 €	-152 112 €	0 €	-152 112 €	-106 144 €	45 967 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödheter	-3 993 €	-5 000 €	0 €	-5 000 €	-3 763 €	1 237 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-111 308 €	-97 656 €	0 €	-97 656 €	-113 475 €	-15 819 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	2 693 179 €	2 262 616 €	0 €	2 262 616 €	2 443 448 €	180 832 €



Kuva/Bild: Paulina Rökman



TEKNINEN - TEKNISKA

Vastuuhenkilö Tekninen johtaja
Ansvarsperson Tekniska direktören

Osastot

Tekninen hallinto, kuntatekniikka, keskusvarasto, konevarikko ja sisäisten palvelujen yksikkö.

Avdelningar

Teknisk förvaltning, kommunal teknik, centrallagret, maskindepån och enheten för intern service.

Tekninen toimiala	106000					
	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÅKTER	6 828 877 €	7 318 730 €	-475 000 €	6 843 730 €	6 930 027 €	86 297 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	2 517 874 €	2 640 520 €	-425 000 €	2 215 520 €	2 360 498 €	144 978 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	3 264 €	0 €	0 €	0 €	46 042 €	46 042 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	4 307 739 €	4 678 210 €	-50 000 €	4 628 210 €	4 523 487 €	-104 723 €
varmistus omaan käyttöön - tillverkning för eget bruk	138 289 €	255 000 €	-10 000 €	245 000 €	173 670 €	-71331€
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-9 843 734 €	-9 851 116 €	-55 000 €	-9 906 116 €	-9 742 386 €	163 730 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-4 168 681 €	-4 473 383 €	225 000 €	-4 248 383 €	-4 036 402 €	211981€
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-2 040 769 €	-1 631 373 €	-335 000 €	-1 966 373 €	-2 076 965 €	-110 592 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förmögenheter	-3 062 541 €	-3 091 298 €	55 000 €	-3 036 298 €	-2 980 558 €	55 741€
Avustukset - Understöd	-4 920 €	-5 000 €	0 €	-5 000 €	-5 720 €	-720 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-566 822 €	-650 062 €	0 €	-650 062 €	-642 741€	7 321€
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-2 876 568 €	-2 277 386 €	-540 000 €	-2 817 386 €	-2 638 690 €	178 696 €



TEKNINEN - TEKNISKA
Tekninen hallinto – Teknisk förvaltning
Vastuhenkilö: Tekninen johtaja
Ansvarsperson: Tekniska direktören

Toiminta	Verksamhet
Ympäristölautakunta, tekninen lautakunta, tekninen kanslia, toimistotarvikevarasto.	Miljönämnden, tekniska nämnden, administrativa kansliet, kontorsmateriallagret.
Tavoitteet	Målsättningar
Kustannuspaikka teknisen ja ympäristöviraston molemmille lautakunnille ja konttoritarvikevarastolle.	Kostnadsplats för båda nämnderna och kontorsmateriallagret.
Tavoitteiden toteutuminen	Målens förverkligande
Laadullisesti tavoitteet toteutuivat.	De kvalitativa målen uppnåddes.
Analyysi talousarviosta	Analys över budgeten
Myyntituotot olivat budjetin suuruiset, noin 15 000 €. Toimintakulut olivat noin 9 000 € budjetoitua suuremmat, joka ylitys muodostui lähes kokonaisuudessaan asiantuntijapalkkioista liittyen teknisen käännöstöihin. Toimintakate oli vastaavalla summalla budjetoitua heikompi suuruudeltaan noin 143 000 €.	Försäljningsintäkterna var lika stora som budgeten, ca 10 500 €. Verksamhetskostnaderna var ca 9 000 € större än budgeterat. Överskridningen berodde nästan i sin helhet på sakkunnigarvoden i anslutning till tekniska översättningsarbeten. Verksamhetsbidraget var med motsvarande belopp svagare än budgeterat, av storlek ca -143 000€.

Tekninen hallinto - Teknisk förvaltning

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020			
Henkilökunta - Personal Vakituinen- Fastanställd	0	0	0			
Budjetoitu henkilö / budgeterad person	0	0	0			
Suoritteet - Prestationer						
Ymp.ltk, kokouksia - Miljön. sammanträden	9	9	9			
Käs. asioita - Beh. ärenden §	172	160	188			
Tekn. ltk, kokouksia - Tekn. n. sammanträden	11	11	11			
Käs. asioita - Beh. ärenden §	142	160	150			
Mittarit - Mätare						
Hallinnon osuus toimialan kok. käyttömenoista -	1,56 %	1,50 %	1,57 %			
Adm andel i % av sektorns totala driftsutgifter						
	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	10 535 €	10 500 €	0 €	10 500 €	10 438 €	-62 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	10 535 €	10 500 €	0 €	10 500 €	10 438 €	-62 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-153 168 €	-144 588 €	0 €	-144 588 €	-153 358 €	-8 770 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-79 487 €	-76 872 €	0 €	-76 872 €	-86 384 €	-9 512 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-28 045 €	-27 250 €	0 €	-27 250 €	-26 671 €	579 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förmödenheter	-17 939 €	-17 230 €	0 €	-17 230 €	-18 067 €	-837 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-27 697 €	-23 236 €	0 €	-23 236 €	-22 236 €	1000 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-142 633 €	-134 088 €	0 €	-134 088 €	-142 920 €	-8 832 €



TEKNINEN - TEKNISKA
Kuntatekniikka – Kommunalteknik
Vastuuhenkilö: Maanrakennuspäällikkö
Ansvarsperson: Jordbyggnadschefen

Toiminta

Liikenneväylät, puistot ja viheralueet, kesätapahtumat, jätteenkäsittely, tori- ja myyntipaikat, venesatamat, talous- ja puistometsät, Koverhar, huostaan otetut eläimet, keskusvaraston hallinto, kalastus, kuntouttava työtoiminta, hulevedet, tekninen valvonta ja tekniset toiminnot.

Tavoitteet

Jatketaan olemassa olevien henkilöresurssien tehokasta käyttöä yli osasto / ryhmärajojen ja kehitetään oman tekemisen osuutta. Jatketaan yleisten alueiden mm. puistojen, katujen, rantojen kunnossapitoluokituksen työohjeiden päivytystä niin, että ohjeistojen avulla voidaan myös ohjata käytännön työn tekemistä. Hulevesi-työssä jatketaan valuma-aluekohtaisten kenttätyöohjelmien laadintaa perustuen hulevesisuunnitelmiin. Yhteistyötä jatketaan konevarikon ja vesi- ja viemärlaitoksen kanssa rakennushankkeiden toteutuksessa. Rakennushankkeissa käytetään yleisiä rakennuttamisen prosesseja ja hyviä toimintamalleja, joilla saadaan tarkempaa työn ohjausta ja valvontaa niin laadullisesti kuin aikataulujen sekä kustannusten osalta. Laitteet ja työ-koneet pidetään työturvallisuuden vaatimassa kunnossa ja henkilöiden työturvallisuustietoisuutta ylläpidetään määrätietoisesti. Maamassojen hyötykäyttöä kehitetään edelleen tavoitteena mm. murskatun kiviaineksen hyötykäyttö maarakentamisessa soveltuvin osin. Pien-venesatamissa vähennetään edelleen peräpaalujen osuutta asentamalla aisoja veneiden kiinnitystä varten. Tehostetaan jätteiden keräämisen prosesseja sekä pyritään vähentämään roskaamista aktiivisesti. Pidetään huolta prosesseista, joiden avulla saamme tuloja. Aloitetaan työnohjausjärjestelmän hankintaprosessi yhteistyössä taloushallinnon kanssa. Osasto myy edelleen sisäisesti teknisen valvonnan palveluita muille. Ostopalveluja vähennetään budjetin mukaisesti.

Verksamhet

Trafikleder, parker och grönområden, sommarevenemang, avfallshantering, torg och försäljningsplatser, båthamnar, ekonomi och parkskogar, Koverhar, omhändertagna djur, fiske, centrallagrets administration, rehabiliterande arbetsverksamhet, bygglagrets förvaltning, dagvatten, teknisk övervakning och tekniska funktioner.

Målsättningar

Personresursernas effektiva användning över avdelnings/ gruppgränserna fortsätter och det egna arbetets andel utvecklas. Uppdateringen av underhållsklassificeringen och arbetsinstruktionerna för stadens allmänna områden bl.a. parker, gator och stränder fortsätter så att man med stöd av instruktionerna kan styra utförandet av det praktiska arbetet. I dagvattenarbetet fortsätter uppgörandet av avrinningsområdesvisa fältarbets-program utifrån dagvattenplanerna samt påbörjas deras utförande. Samarbetet med maskindepån och vatten- och avloppsverket vid genomförandet av byggprojekt fortsätter. I byggprojekten tillämpas allmänna processer för bebyggande samt goda verksamhetsmodeller genom vilka arbetet kan styras och övervakas noggrannare såväl kvalitativt som med tanke på tidtabeller och kostnader. Anläggningar och arbetsmaskiner hålls i det skick arbetssäkerheten kräver och personernas medvetenhet om arbetssäkerhet upprätthålls målmedvetet. Nyttoutnyttningen av jordmassor utvecklas fortsättningsvis med målet att bl.a. till lämpliga delar nyttoutnyttas krossat stenmaterial i markbyggnadsarbeten. I småbåtshamnarna minskar fortsättningsvis andelen akterpålar genom installerandet av skaklar för förtöjning av båtar. Processerna för insamling av avfall effektivteras. Strävan är att aktivt minska på nedskräpningen. De processer genom vilka intäkter erhålls tas om hand. Upphandlingsprocessen för ett arbetsstyrningssystem påbörjas i samarbete med ekonomi-administrationen. Avdelningen säljer fortsättningsvis internt tekniska övervakartjänster till andra. Inköpstjänster kommer att minskas enligt budget.



Tavoitteiden toteutuminen

Kuntatekniikan tuntipalkoista on kohdentunut sisäiseen työajan myyntiin noin 41 500 € (10 % tuntipalkoista) kaupungin sisällä muille virastoille ja osastoille. Tämä sisäinen työajan myynti on tapahtunut sekä puistojaoksen, että liikenneväylät jaoksen henkilökunnan toimesta.

Oman tekemisen osuus investointipuolella on edelleen alhaisella tasolla 123 000 €, joka johtuu osittain myös hankkeiden teknisestä sisällöstä, jossa oman tekemisen osuus on poikkeuksellisesti pienempi. Edelleen mahdollisuuksien mukaan pyrimme jatkossa suunnittelemaan entistä enemmän jo edellisenä vuonna seuraavan vuoden investointihankkeita, jolloin hankkeet voisi käynnistää aiemmin keväällä. Suunnittelutyö on täysin ostopalvelua, koska omaa suunnittelukapasiteettia ei vaadittavalla taitotasolla ole. Hulevesien hallinnassa on käynnistetty hulevesien putkiverkoston kapasiteettimallinnus, jonka avulla pystymme mm. kohdistamaan investointi- ja kunnossapitotoimenpiteet oikeisiin kohtiin verkostossa ja näin kohdentamaan määrärahat tehokkaasti.

Yleisten alueiden kunnossapitotyötä ohjataan edelleen syntyneiden kustannusten ja jäljellä olevien määrärahojen perusteella. Palautejärjestelmän kautta tulevat palautteet noin 200 kpl ovat edelleen pääosin kuntatekniikalle osoitettuja. Yhteistyötä Hangon veden kanssa on jatkettu rakennushankkeiden ja mm. viemärivuotojen korjauksen yhteydessä. Hangon vesi toimii hulevesipuolella konsulttina putkissa johdettavan huleveden hankkeissa.

Nykyisen maankaatopaikan toiminnan kehittäminen ympäristöluvan mukaiseksi jatkuu edelleen. Asfalttien ja betoneiden vastaanottoa nykyiselle maankaatopaikalle ei ole jatkettu, koska alueella ei ole ympäristöluvan mukaista hulevesiviemäriä alustaa näiden masojen vastaanottoa varten. Uusi alue on suunniteltu ja sen lupa-asiat saadaan kuntoon vuoden 2021 alkupuolella, jonka jälkeen uusi kenttä rakennetaan ja otetaan käyttöön.

Mälens förverkligande

Av de kommunaltekniska timlönerna har för intern försäljning av arbetstid riktats cirka 41 500 € (10 % av timlönerna) till stadens övriga verk och avdelningar. Denna interna försäljning av arbetstid har utförts av personal såväl vid parksektionen som vid sektionen för trafiklederna.

Andelen eget utförande på investeringssidan är fortfarande på en låg nivå på 123 000 €, vilket delvis även beror på projektens tekniska innehåll, där andelen eget utförande undantagsvis är mindre. Stråvan är att i fortsättningen i mån av möjlighet planera allt mer av följande års investeringsprojekt redan under föregående år, varvid det är möjligt att påbörja projekten tidigare under våren. Planeringsarbetet görs helt som köptjänst, eftersom det inte finns egen planeringskapacitet på erforderlig skicklighetsnivå. Inom kontrollen av dagvatten har en kapacitetsmodellering för dagvattnets rörledningsnät påbörjats. Genom modelleringen är det bl.a. möjligt att rikta investerings- och underhållsåtgärder till rätt ställen i nätverket och därigenom rikta anslagen effektivt.

De allmänna områdenas underhållsarbete styrs fortsättningsvis utifrån uppkomna kostnader och kvarstående anslag. Av responsen på cirka 200 st. som erhållits via responssystemet riktar sig fortsättningsvis huvuddelen till kommunaltekniken. Samarbetet med Hangö Vatten har fortsatt i samband med byggprojekt och bl.a. reparationer av avloppsläckage. Hangö Vatten fungerar på dagvattensidan som konsult i projekt där dagvatten leds i rörledningar.

Utvecklandet av den nuvarande markavstjälplningsplatsens verksamhet i enlighet med miljötillståndet fortgår ännu. Mottagning av asfalt och betong på den nuvarande markavstjälplningsplatsen har inte fortsatt, eftersom områdets underlag inte har ett miljötillståndsenligt dagvattenavlopp för mottagandet av dessa massor. Det nya området har planerats och dess tillståndsärenden fås i skick i början av år 2021, varefter det nya fältet byggs och tas i bruk.



Peräpaaluja vaihdettiin Hangonkylän satamassa suunnitelmien mukaisesti. Katuvalaistuksen ja muiden yleisten alueiden energia kustannukset ovat tasolla 242 000 €, joka on noin 30 000 € vähemmän kuin edellisenä vuonna. Kustannusten lasku perustuu katuvalokeskusten sulakekokojen optimointityöhön, joka saatiin päätökseen 2020.

Laaditun metsäsuunnitelman vastineita arvioitiin ulkopuolisen asiantuntijan toimesta ja suunnitelma muutettiin enemmän poimintahakkuu tyyppiseksi. Muutettu suunnitelma laitetaan uudestaan nähtäville 2021 jonka aikana se on tarkoitus saada hyväksyttyä.

ANALYYSI TALOUSARVIOSTA

Tuotot

Toimintatuotot kokonaisuudessaan 770 700 € olivat noin 58 000 € budjetoitua pienemmät. Suurin yksittäinen syy oli metsähakkuiden budjetoitua pienempi määrä. Valmistus omaan käyttöön 123 000 € oli noin 77 000 budjetoitua pienempi, joka johtuu hankkeiden sisällöstä, jossa oman työn osuutta ei ollut mahdollisuutta hyödyntää.

Menot

Henkilöstökustannukset, palveluiden ostot, aineet ja tarvikkeet sekä muut kustannukset pysyivät muutetussa budjetissa. Kuntatekniikan vuosikate oli kokonaisuudessaan noin 90 000 € budjetoitua parempi. Kuntatekniikan toiminta-alueena ja muodostuneiden kustannusten kohteina ovat kaupungin yleiset alueet. Tästä huolimatta olemme jo useana vuonna maksaneet tonttien pilaantuneiden maiden tai onnettomuuksien aiheuttamia kustannuksia ja hakeneet sitten valtuustosta hyväksyntää budjettimuutoksen kautta näiden kustannusten kattamiselle. Nyt ehdotetaan seuraavan vuoden budjettia laadittaessa että nämä edellisen kaltaiset kaupungin kiinteistöihin kohdistuvat kustannukset maksetaan niille erikseen budjetoivasta kustannuspai-kasta. Tulot tulevat kiinteistöjen vuokra ja myyntituloista eikä yleisten alueiden kunnossapidon hoitoon varatusta rahasta.

Akterpälar byttes planenligt i Hangöby hamn. Gatubelysningens och de övriga allmänna områdenas energikostnader var på en nivå 242 000 €, vilket är cirka 30 000 € mindre än under föregående år. Kostnads-minskningen grundar sig på optimeringsarbetet med gatubelysningcentralernas säkringsstorlekar som slutfördes år 2020.

Genmälena till den skogsbruksplan som uppgjorts bedömdes av en extern sakkunnig och planen ändrades mera i riktning mot typen plockhuggning. Den ändrade planen läggs på nytt till påseende år 2021 då avsikten är att få planen godkänd.

ANALYS ÖVER BUDGETEN

Intäkter

Verksamhetsintäkterna på sammanlagt 770 700 € var 58 000 € mindre än budgeterat. Den största enskilda orsaken var mindre skogsavverkning än budgeterat. Tillverkningen för eget bruk på 123 000 € var cirka 77 000 € mindre än budgeterat, vilket berodde på projektens innehåll, där det inte var möjligt att nyttja andelen eget arbete.

Kostnader

Personalkostnaderna, köptjänsterna, material och förnödenheter samt övriga kostnader hölls inom den ändrade budgeten. Det kommunaltekniska årsbidraget är i sin helhet cirka 90 000 € mindre än budgeterat. Stadens allmänna områden utgör det kommunaltekniska verksamhetsområdet och är också föremål för de uppkomna kostnaderna. Trots detta har vi redan under flera år betalt kostnader för tomternas förorenade marker eller olyckor och har av fullmäktige ansökt om godkännande av budgetändring för täckandet av dessa kostnader. Nu föreslås det att motsvarande till stadens fastigheter riktade kostnader, i samband med uppgörandet av budgeten, riktas till ett för ändamålet särskilt kostnadsställe. Intäkterna kommer från fastigheternas hyres- och försäljningsintäkter samt från pengar reserverade för skötseln av underhållet av stadens allmänna områden.



Kuntatekniikka - Kommunalteknik

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020
Henkilökunta - Personal			
Vakituisen- Fastanställd	28	27,5	27,5
Määräaikainen, oppisopimus - Tillförordnad, läroavtal	2	2	2
Harjoittelija - Praktikant	0,75	1,75	1,75
Budjetoitu vakituinen/ Budjererad fastanställd	1	0	0
Suoritteet - Prestationer			
Katuverkoston pituus - Gatunätets längd, km	130	130	130
Kevytliikenneverkosto - Lätttrafiknätet, km	31	31	31
Valaisinpisteiden määrä - Antal belysningspunkter	4 480	4 480	4 480
Vierasvenepaikkojen määrä - Antal gästbåtsplatser	227	227	227
Vuokravenepaikkojen määrä - Antal hyresbåtplatser	810	800	810
Metsäpinta-ala - Skogsareal, ha	1 281	1 281	1 281
Puistoja, puistometsiä - Parker, parkskogar, ha	367	367	367
Rantoja, ulkoilualueita - Stränder, friluftsomr, ha	79	79	79
Kauppatori paikkoja - Salutorgsplatser	39	39	39
Avustustoiminta, tiekuntien määrä - Understödsverksamhet, antal väglag	11	11	11
Saatujen positiivisten palautteiden määrä - Antalet inkomna positiva gensvar	4	>10	10
Saatujen neutraalien palautteiden määrä - Antalet inkomna neutrala gensvar	50		57
Saatujen kysymys palautteiden määrä - Antalet inkomna fråga gensvar	13		44
Saatujen negatiivisten palautteiden määrä - Antalet inkomna negativa gensvar	92	<50	75
Annettujen vastausten määrä palautteisiin - Antalet svar på gensvaren	100 %	100 %	100 %
Mittarit - Mätare			
Katuverkoston kust. - Kostnader för gatunät €/km	9 405	8 933	8 025
Puistojen kust. - Kostnader för parker €/ ha	1 174	1 333	1 178
Rantojen, ulk.alueet kust. - Kostnader för stränder, friluftsc	797	798	698
Vierasvenepaikkojen meno/tulo (k€/k€) - Gästbåtsplatser kostnader/inkomster (k€/k€)	54 / 26	30/30	40 / 33
Vuokravenepaikkojen meno/tulo (k€/k€) - Hyresbåtplatser kostnader/inkomster (k€/k€)	47 / 227	200/200	25 / 231
Myyty puutavaramäärä, puisto- ja talousmetsät - Sald virkesmängd, park o ekonomiskog, m ³	-1 300	2 000	-760
Yksityiset tiet, avustus €/km - Enskilda vägar, bidrag €/kn	241	245	267
Tehokkuus/laatu - Effektivitet/kvalitet			
Tori paikkojen myynti /Inkomster av torgplatser € / m ²	4,4	>15	4,7
Muut tapahtumat torilla kpl/vuosi			
Andra evenemang på torget st. / år	<5	>10	<5
Vuokravenepaikkojen käyttöaste % - Användningsgrad av småbåtarnas hyresplatser %	89,7	>90	89,8
Lappohja / Lappvik			53 %
Palautteiden vastausaste % - Gensvarens svarsprocent %	100 %	>90	100 %
Pisin vastausaika vrk - Den längsta svarstiden i dygn	-20	<5	-20



	TP-BS 2019	TA-BU2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	816 652 €	1028 570 €	-200 000 €	828 570 €	770 735 €	-57 835 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	518 121 €	621370 €	-200 000 €	421370 €	472 053 €	50 683 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	298 531 €	407 200 €	0 €	407 200 €	298 681 €	-108 519 €
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	107 042 €	200 000 €	0 €	200 000 €	123 271 €	-76 729 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-3 156 424 €	-2 925 027 €	-120 000 €	-3 045 027 €	-2 819 580 €	225 447 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-1462 659 €	-1503 013 €	0 €	-1503 013 €	-1346 785 €	156 228 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-998 201 €	-716 660 €	-120 000 €	-836 660 €	-836 872 €	-211 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förmödenheter	-545 599 €	-586 283 €	0 €	-586 283 €	-524 393 €	61890 €
Avustukset - Understöd	-4 920 €	-5 000 €	0 €	-5 000 €	-5 720 €	-720 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-145 044 €	-114 070 €	0 €	-114 070 €	-105 810 €	8 260 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-2 232 730 €	-1696 457 €	-320 000 €	-2 016 457 €	-1925 574 €	90 882 €



TEKNINEN - TEKNISKA

Sisäisten palvelujen yksikkö – Enheten för intern service

Vastuuhenkilö: Sisäisten palvelujen päällikkö

Ansvarsperson: Chefen för intern service

Toiminta

Yksikön toiminta sisältää hallinnon, siivoustoimen, kiinteistöhuollon, rakennus- ja korjaustyöt ja ruokahuollon. Ruokahuolto kattaa koulujen, päivähoidon, terveyskeskuksen, Astrean, työpaikkaruokailun, annospakaton ateriapalvelun, palvelutalo Novan ym. ruokahuollon valmistus.

Tavoitteet

Suunnittelee, hankkii ja ylläpitää kaupungin tarvitsemia rakennuksia ja toimitiloja ja järjestää toimitiloihin liittyvät tukipalvelut. Toiminta hoidetaan kustannus- ja energiatehokkaasti. Tilojen käyttöä tehostetaan. Strategian mukaiset kartoitukset jatkuvat osittain 2020. Toiminnassa huomioidaan kartoitusten tulokset ja tarvittaviin muutoksiin ryhdytään. Kenttätöiden työturvallisuus priorisoidaan. Palvelutuotannon työjärjestelmien kehittäminen jatkuu.

Kiinteistömyyntiin panostetaan. Neuvolan leasingvuokraan on varattu yhteensä 132 000 € sekä tulona että menona. Sisäilmaongelmista aiheutuvien tila- ja laitevuokratarpeisiin on varattu 365 000 €. Uusiin energaa säästäviin ratkaisuihin on panostettava.

Ruokahuollon tavoitteena on tuottaa ravintosisällöltään terveellisiä ruokapalveluja. Palvelut tuotetaan kilpailu-kykyisellä hinnalla.

Tavoitteiden toteutuminen

Sisäilmaongelmat jatkuivat 2020. Tutkittavia ja korjattavia rakennuksia on toistakymmentä. Väistötiloja on vuokrattu kahdesta paikasta. Kymmenisen ilmanpuhdistinta on vuokrattu ja sijoitettu eri kohteisiin.

Neuvolan leasingvuokra pieneni vuoden 2020 alusta. Lopullinen vuokra oli noin 96 000 € vuositasolla joten sekä tulot että menot pienenevät noin 36 000 €. Sisäilmaongelmista aiheutuvien tila- ja laitevuokrat olivat yhteensä noin 230 000 € ja muut vuokrat noin 61 000 €. Vuokratkustannukset ylittyivät noin 10 000 €.

Verksamhet

Enhetens verksamhet omfattar administration, städning, fastighetskötsel, byggnads- och reparationstjänster och kosthället. Kosthället omfattar kostservice för skolorna, dagvården, hälsovårdscentralen, Astrea, arbetsplatsbespisningen, portionsförpackade måltidsservicen, servicehuset Nova och övrig tillredning som kosthället utför.

Målsättningar

Planerar, anskaffar och upprätthåller de byggnader och verksamhetsutrymmen som staden behöver samt ordnar härtill hörande stödtjänster. Verksamheten sköts kostnads- och energieffektivt och utrymmes användningen effektivt. De i strategin omnämnda karteringarna fortsätter delvis 2020. Karteringsresultaten beaktas i verksamheten och erforderliga omställningar påbörjas. Arbets säkerhet gällande fältarbete prioriteras. Utvecklandet av serviceproduktionens arbetssystem fortsätter.

Fastighetsförsäljningen prioriteras. För rådgivningens leasinghyra har det reserverats totalt 132 000 € både som inkomst och som utgift. För utrymmes- och maskinhyror, som förorsakas av inomhusluftproblem, har det reserverats 365 000 €. Det ska satsas på nya energibesparande lösningar.

Kosthållens målsättning är att producera näringsriktig och hälsosam måltidsservice. Servicen produceras till ett konkurrenskraftigt pris.

Målens förverkligande

Inomhusluftproblemen fortsatte 2020. Antalet byggnader som ska undersökas och repareras är flera än ett tiotal. Ersättande utrymmen har hyrts från två platser. Ett tiotal luftrenare har hyrts och placerats i olika objekt.

Rådgivningens leasinghyra minskade från början av år 2020. Den slutliga hyran blev cirka 96 000 € på årsnivå varvid både inkomster och utgifter minskade med cirka 36 000 €. Utrymmes- och maskinhyror, som förorsakades av inomhusluftproblem, uppgick till cirka 230 000 € och övriga hyror till cirka 61 000 €. Hyreskostnaderna överskreds med cirka 10 000 €.



Vuoden aikana myytiin kolme kiinteistöä. Energiasäästöhankkeita ei toteutettu.

Ruokahuollon tavoitteet eivät toteutuneet annettujen suoritteiden ja mittareiden mukaan. Suoritteiden määrä väheni noin 77 000:lla ja tästä johtuen mittareiden arvot heikkenivät.

ANALYYSI TALOUSARVIOSTA

Talousarvio muutettiin syksyllä 2020. Käyttötuloista vähennettiin noin 285 000 € ja käyttömenosta noin 65 000 €. Netto heikkeni yhteensä noin 220 000 €.

Käyttötulomuutos aiheutui ensisijaisesti ruokahuollon myyntituottojen vähenemisestä noin 225 000 €:lla. Valmistus omaan käyttöön arvioitiin alittuvan noin 10 000 €. Muut tuotot arvioitiin alittavan talousarvion noin 50 000 €. Käyttötulot ylittivät muutetun talousarvion noin 62 000 € kun huomioidaan kalankäsittelyhallille myönnetty avustus noin 46 000 €. Valmistus omaan käyttöön ylitti muutetun talousarvion noin 5 000 €. Tulopuolen muutettu talousarvio ylitettiin yhteensä noin 67 000 €.

Käyttömenojen vähennys aiheutui useammasta asiasta. Ostopalvelut arvioitiin ylittävän alkuperäisen talousarvion noin 215 000 €. Henkilöstökulut arvioitiin alittavan talousarvion noin 225 000 € ja aineet ja tarvikkeet noin 55 000 €. Menopuolen muutettu talousarvio alitettiin yhteensä noin 11 000 €.

Henkilöstökulut alittivat alkuperäisen talousarvion noin 284 000 € ja muutetun talousarvion noin 59 000 €.

Palveluostot ylittivät alkuperäisen talousarvion yhteensä noin 310 000 € ja muutetun talousarvion noin 94 000 €. Sisäilmaongelmat aiheuttivat sen, että kiinteistöpuolen asiantuntijapalvelut ylittyivät alkuperäisestä talousarviosta noin 85 000 €. Samaiset ongelmat ovat osittain vaikuttaneet kiinteistöhuollon rakennusten ja alueiden kunnossapitokustannuksiin jotka nousivat noin 165 000 €. Kiinteistöpuolen ostopalveluiden kustannusnousu oli yhteensä alkuperäiseen talousarvioon nähden 235 000 €.

Rakennusyksikön rakennusten ja alueiden kunnossapitokustannukset nousivat alkuperäisestä talousarviosta noin 74 000 €. Tämä johtuu ensisijaisesti kalankäsittelyhallin korjaustöistä. Korjaustöiden kustannukset olivat vuonna 2020 noin 93 000 €.

Under året såldes tre fastigheter. Några energiinbesparingsprojekt förverkligades inte.

Kosthålllets mål förverkligades inte enligt de givna prestationerna och mätarna. Prestationernas antal minskade med cirka 77 000 och på grund av detta försämrades mätarnas värden.

ANALYS ÖVER BUDGETEN

Budgeten ändrades under hösten 2020. Driftsinkomsterna minskades med cirka 285 000 € och driftsutgifterna med cirka 65 000 €. Netto försämrades med totalt cirka 220 000 €.

Ändringen av driftsinkomsterna förorsakades i främsta hand av att kosthållets försäljningsintäkter minskade med 225 000 €. Tillverkning för eget bruk uppskattades underskridas med cirka 10 000 €. Övriga intäkterna uppskattades underskrida budgeten med cirka 50 000 €. Driftsinkomsterna överskred den ändrade budgeten med cirka 62 000 € då bidraget på cirka 46 000 € för fiskbehandlingshallen har beaktats. Tillverkningen för eget bruk överskred den ändrade budgeten med cirka 5 000 €. Inkomstsidan överskred den ändrade budgeten med totalt cirka 67 000 €.

Minskningen av driftsutgifterna förorsakades av flera saker. Köptjänsterna uppskattades överskrida den ursprungliga budgeten med cirka 215 000 €. Personalkostnaderna uppskattades underskrida budgeten med cirka 225 000 € och material och förnödenheter med cirka 55 000 €. Utgiftssidans ändrade budget underskreds totalt med cirka 11 000 €.

Personalkostnaderna underskred den ursprungliga budgeten med cirka 284 000 € och den ändrade budgeten med cirka 59 000 €.

Köptjänsterna överskred den ursprungliga budgeten med totalt cirka 310 000 € och den ändrade budgeten med cirka 94 000 €. Inomhusproblemen orsakade det att fastighetssidans experttjänster överskred den ursprungliga budgeten med cirka 85 000 €. Samma problem har delvis påverkat fastighetssidans underhållskostnader för byggnader och områden som ökade cirka 165 000 €. Fastighetssidans kostnadsökning för köptjänster uppgick till totalt 235 000 € i förhållande till den ursprungliga budgeten.

Byggnadsenhetens kostnader för underhåll av byggnader och områden ökade med 74 000 € från den ursprungliga budgeten. Det här beror i främsta hand på fiskbehandlingshallens reparationsarbeten. År 2020 uppgick reparationskostnaderna till cirka 93 000 €.



Rakennusyksikön ostopalveluiden kustannusnousu oli yhteensä alkuperäiseen talousarvioon nähden noin 81 000 € ja muutetun talousarvion nähden noin 86 000€.

Aineet ja tarvikkeet alittivat alkuperäisen talousarvion noin 111 000 € ja muutetun talousarvion noin 56 000 €.

Energiakustannukset alittivat alkuperäisen talousarvion yht. noin 54 000 €. Lämmityskustannukset alittivat alkuperäisen talousarvion noin 82 000 € mutta sähkökustannukset ylittivät talousarvion noin 28 000 €.

Siivousyksikön puhdistusaineet- ja tarvikkeet ylittivät talousarvion noin 32 000 € osittain koronapandemian vuoksi. Erikseen kirjatut koronakustannukset on kirjanpidollisesti laitettu rakennusyksikölle ja nämä kustannukset olivat yhteensä noin 22 000 €.

Vuoden 2020 nettotulos on noin 78 000 € parempi, kuin muutetun talousarvion netto. Netto on kuitenkin noin 142 000 € huonompi, kuin alkuperäinen talousarviotulos.

Byggnadsenhetens kostnadsökning gällande köptjänster var cirka 81 000 € i förhållande till den ursprungliga budgeten och cirka 86 000 € i förhållande till den ändrade budgeten.

Material och förnödenheter underskred den ursprungliga budgeten med cirka 111 000 € och den ändrade budgeten med cirka 56 000 €.

Energikostnaderna underskred den ursprungliga budgeten med totalt cirka 54 000 €. Värmekostnaderna underskred den ursprungliga budgeten med cirka 82 000 € men elkostnaderna överskred budgeten med cirka 28 000 €.

Stadenhetens rengöringsmedel- och förnödenheter överskred budgeten med cirka 32 000 € delvis på grund av coronapandemin. De skilt bokförda coronakostnaderna har bokföringsmässigt lagts på byggnadsenheten och de här kostnaderna uppgår till totalt cirka 22 000 €.

År 2020 nettoresultat är cirka 78 000 € bättre än den ändrade budgetens netto. Nettot är ändå cirka 142 000 € sämre än det ursprungliga budgetresultatet.



Sisäisten palvelujen yksikkö - Enheten för intern service

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020
Henkilökunta - Personal	66,3	66,3	63,5
Suoritteet - Prestationer			
Rakennusten pinta-ala / Byggnadernas areal	73 010	72 399	71 392
Siivouspinta-ala / Städareal	41 917	41 917	41 917
Rakennusten tilavuus / Byggnadernas volym	330 899	329 188	324 023
Ruokahuolto / Kosthålllet:			
Erikoisdiettien annokset - Specialdiätportioner	15 995	11 500	13 507
Ateriat / Måltider	315 469	321 000	291 169
Suoritteet / Prestationer	432 810	445 135	367 869
Suorite/henkilö / Prestation/person	17 738	18 243	16 423
Mittarit - Mätare			
Ylläpitokustannukset / Tulot / m ²	62,24/54,82	64,08/58,95	66,81/59,92
Underhållskostnader / Inkomster / m ²			
Kiinteistöhuolto / Fastighetskötsel / m ²	41,99	43,10	44,81
Siivous / Städning / s-m ²	23,44	23,97	23,58
Siivous / Städning / brutto-m ²	13,46	13,88	13,84
Energiakustannukset / Energikostnader:			
Lämmitys / Uppvärmning € / m ²	11,45	11,67	10,68
Sähkö / El € / m ²	6,81	6,70	7,19
Vesikustannukset / Vattenkostnader € / m ²	1,35	1,30	1,10
Ruokahuolto / Kosthålllet:			
€ / suorite - prestation	3,34	3,53	3,73
€ / elintarvikesuorite - livsmedelprestation	1,08	1,00	1,08
€ / henkilökuntasuorite - personalprestation	1,94	2,19	2,26

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	5 476 569 €	5 782 660 €	-275 000 €	5 507 660 €	5 569 578 €	619 18 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	1 474 704 €	1 517 650 €	-225 000 €	1 292 650 €	1 298 790 €	6 140 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	3 264 €	0 €	0 €	0 €	46 042 €	46 042 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	3 998 601 €	4 265 010 €	-50 000 €	4 215 010 €	4 224 746 €	9 736 €
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	31 247 €	55 000 €	-10 000 €	45 000 €	50 398 €	5 398 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-6 021 918 €	-6 267 659 €	65 000 €	-6 202 659 €	-6 191 623 €	11 037 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-2 617 420 €	-2 876 877 €	225 000 €	-2 651 877 €	-2 592 957 €	58 920 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-9 15 740 €	-805 910 €	-2 15 000 €	-1 020 910 €	-1 117 270 €	-96 360 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-2 159 083 €	-2 141 116 €	55 000 €	-2 086 116 €	-2 029 994 €	56 122 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-329 675 €	-443 756 €	0 €	-443 756 €	-451 401 €	-7 645 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-514 102 €	-429 999 €	-220 000 €	-649 999 €	-571 646 €	78 353 €



TEKNINEN - TEKNISKA
Keskusvarasto – Centrallagret
Vastuuhenkilö: Maanrakennuspäällikkö
Ansvarsperson: Jordbyggnadschefen

Toiminta

Kaupungin materiaalihankintojen logistinen keskus.

Tavoitteet

Hankintoja keskittämällä on tavoitteena lisätä käyttötarvikkeiden toimitusvarmuutta, kustannussäästöjä ja varmistaa tarvikkeiden nopea saatavuus myös häiriötilanteissa. Tehostaa varastorutiinien tekoa parantamalla varaston tietojen käsittelyä.

Tavoitteiden toteutuminen

Rakennusvaraston toiminnan tehostamista jatkettiin edelleen kehittämällä siivoustarvikkeiden tilausta helpottamaan verkkokauppa, jonka avulla saatiin tilaus-toimitusketjua tehostettua. Samalla varastovastaava toimittaa tarvikkeet tilattuun osoitteeseen, jolloin kuljetukseen ei tarvita ulkopuolista apua. Lisäksi varastolle hankittiin kassapääte, jonka avulla työntekijät voivat tarvittaessa kirjata ottamansa tavarat suoraan järjestelmään.

ANALYYSI TALOUSARVIOSTA

Varaston toiminta perustuu pieneen alihankintalisän (noin 5 %) käyttöön myydyissä tuotteissa. Varasto hankkii ja myy tarvikkeita vain kaupungin sisäiseen käyttöön. Varasto voi toteuttaa tarvittaessa myös muiden toimintayksiköiden sähköisiä kilpailutuksia. Varaston sisään ostoista yhteensä noin 301 200 €, 15 % oli työntekijöiden suojavaatteita, 29 % erilaisia rakennusmateriaaleja, 41 % siivouksen käyttämiä puhdistustarvikkeita ja 20 % maanrakennuksessa ja liukkauden torjunnassa käytettäviä kiviainestuotteita.

Verksamhet

Logistikcentral för stadens materialanskaffningar.

Målsättningar

Genom att centralisera anskaffningar är målet att öka leveranssäkerhet och kostnadsinbesparingar gällande bruksföremål och säkra att material finns tillgängligt med kort varsel också vid störningssituationer. Effektivera lagerrutiner med att förbättra ADB i lager.

Målens förverkligande

Effektiveringen av byggnadslagrets verksamhet vidareutvecklades genom en nätbutik för att underlätta beställandet av städningförnödenheter varigenom beställar-leverantörskedjan kunde effektiveras. Samtidigt levererar den lageransvarige förnödenheterna till beställd adress, varvid det inte behövs extern hjälp för transporten. Därtill skaffades till lagret en kassaterminal, med vars hjälp arbetstagarna vid behov kan registrera de varor de tagit direkt i systemet.

ANALYS ÖVER BUDGETEN

Lagrets verksamhet grundar sig på ett litet underleverantörstillägg (5 %) för de för användning sålda produkterna. Lagret upphandlar och säljer förnödenheter endast för stadens interna bruk. Lagret kan vid behov även utföra andra verksamhetsenheters elektroniska konkurrensutsättningar. Av lagrets inköp på sammanlagt cirka 301 200 € utgjorde 15 % arbetstagarnas skyddskläder, 29 % olika byggmaterial, 41 % rengöringsmaterial för städningen och 20 % stenmaterial-produkter som används i jordbyggandet och halkbekämpningen.



Keskusvarasto - Centrallagret

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020
Henkilökunta - Personal	0	0	0
Suoritteet - Prestationer			
Tarvikkeiden määrä - Antal olika produkter	-1 500	-1 500	-1 500

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	181390 €	209 000 €	0 €	209 000 €	301 194 €	92 194 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	181390 €	209 000 €	0 €	209 000 €	301 194 €	92 194 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-167 432 €	-191 200 €	0 €	-191 200 €	-277 599 €	-86 399 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-2 539 €	-2 200 €	0 €	-2 200 €	-4 934 €	-2 734 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-164 893 €	-189 000 €	0 €	-189 000 €	-272 670 €	-83 670 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	0 €	0 €	0 €	0 €	5 €	5 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	13 957 €	17 800 €	0 €	17 800 €	23 595 €	5 795 €



TEKNINEN - TEKNISKA
Konevarikko – Maskindepån
Vastuuhenkilö: Maanrakennuspäällikkö
Ansvarsperson: Jordbyggnadschefen

Toiminta

Kone- ja kuljetuspalvelujen myynti.

Tavoitteet

Toimittaa kone- ja ajoneuvopalveluja kustannustehokkaasti ja turvallisesti muille kaupungin toimijoille. Ylläpitää koneet ja laitteet käyttäjilleen turvallisessa ja lain mukaisessa kunnossa. Tavoitteena on myös kehittää uusia kustannustehokkaita ja miestyötä nopeuttavia tai helpottavia menetelmiä syntyneen tarpeen mukaan.

Tavoitteiden toteutuminen

Konevarikolla ei ollut vuonna 2020 koneinvestointeja. Isompiin koneisiin asennettiin kameroita joiden avulla kuljettaja voi havaita koneen vaikutusalueella olevat ihmiset ja muut kohteet paremmin. Näin on parannettu työturvallisuutta ja pyritty ennalta ehkäisemään vahinkoja. Tiehöylään on suunniteltu asennettavaksi ns. koneohjausjärjestelmää, jonka avulla saadaan työ tehtyä suunnitelman mukaiseen tulokseen huomattavasti tarkemmin ja nopeammin kuin nykyisellä tavalla tehtynä. Samalla järjestelmästä saadaan tarkkeet tehdyn työn lopputuloksesta jolloin tehdyn työn tuloksia voidaan verrata helposti suunnitelman tietoihin. Näin voimme kohdistaa mahdolliset poikkeamakorjaukset oikeisiin paikkoihin tarkasti. Samalla koko työn laatu paranee. Järjestelmä pyritään toteuttamaan 2021 aikana.

ANALYYSI TALOUSARVIOSTA

Konevarikko myy sisäisesti työkonpalveluja muille toimintayksiköille. Koneiden kuljettajat ja myös oma huoltohenkilöstö tulevat pääsääntöisesti niistä toimintayksiköistä jotka vuokraavat konevarikon työkoneita. Isommat huollot ja korjaukset tehdään ulkopuolisissa korjaamoissa. Koneita käytetään omana työnä tehtäviin Hangon kaupungin investointihankkeisiin sekä erilaisiin kunnossapitotöihin.

Toimintatuotot asettuvat nykyisellä konekannalla ja henkilökuntamäärällä työmäärästä riippuen vuosittain noin tasolle 300 000 ollen vuonna 2020 suuruudeltaan 278 000 €. Tähän vaikutti luonnollisesti koko vuoden lumettomuus, jolloin koenetyönä tehtyjen talvikunnossapitojen osuus jäi normaalia pienemmäksi.

Verksamhet

Försäljning av maskin- och transporttjänster.

Målsättningar

Att åt stadens övriga enheter leverera maskin- och fordonstjänster kostnadseffektivt och säkert. Att underhålla maskiner och utrustning så att de är säkra för sina användare och motsvarar vad som stadgas i lagstiftningen. Målet är också att utveckla nya kostnadseffektiva metoder för att försnabba arbetet vid behov.

Målens förverkligande

Maskindepån har inte gjort några maskininvesteringar år 2020. I de större maskinerna installerades kameror med hjälp av vilka föraren kan observera människor och övriga föremål inom maskinens verkningsområde. På detta vis har arbets säkerheten förbättrats och strävan har varit att förebygga skador. Det har planerats att ett s.k. maskinstyrningssystem ska installeras på väghyveln så att det planerade resultatet för arbetet uppnås med betydligt större noggrannhet och snabbare än genom det nuvarande förfaringssättet. Samtidigt får man ur systemet uppgifter om arbetets slutresultat, varvid det utförda arbetets resultat lätt kan jämföras med uppgifterna i planen. På detta vis kan vi rikta reparationer av eventuella avvikelseer noggrant till rätt platser. Samtidigt förbättras hela arbetets kvalitet. Avsikten är att genomföra systemet under år 2021.

ANALYS ÖVER BUDGETEN

Maskindepån säljer internt arbetsmaskintjänster till övriga verksamhetsenheter. Maskinernas förare och även den egna servicepersonalen kommer huvudsakligen från de verksamhetsenheter som hyr maskindepåns arbetsmaskiner. Mer omfattande service och reparationer görs i externa reparationsverkstäder. Maskiner används för stadens investeringsprojekt som utförs som eget arbete samt för olika underhållsarbeten.

Verksamhetsintäkterna stannar med nuvarande maskinpark och personalmängd, beroende på arbetsmängden, årligen på en nivå cirka 300 000 €, år 2020 var nivån 278 000 €. Nivån påverkades naturligtvis av det snöfria året, då andelen vinterunderhåll som utfördes som maskinarbete blev mindre än normalt.



Konevarikon toimintakulut yhteensä pysyivät kokonaisuudessaan noin 22 500 € budjetoitua pienempinä. Suurimmat kustannusten alitukset tapahtuivat koneiden polttoainekustannuksissa. Konevarikon toimintakate oli noin 12 500 € parempi kuin budjetoitu.

Maskindepänns verksamhetskostnader sammanlagt höll sig i sin helhet cirka 22 500 € lägre än budgeterat. De största underskridningarna uppstod i maskinernas bränslekostnader. Maskindepänns verksamhetsbidrag var cirka 12 500 € bättre än budgeterat.

Konevarikko - Maskindepän

	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TP-BS 2020			
Henkilökunta - Personal Vakituinen / Fastanställd	0,5	0,5	0,5			
Suoritteet - Prestationer						
Laskutetut konetyö- ja ajoneuvotunnit yhteensä/ vuosi h -	17975	> 20000	~ 17500			
Fakturerade maskinarbetstimmar och fordontimmar tillsammans/år h						
Laskutetut työtunnit/ajoneuvo/kk keskimäärin -	56	> 70	~ 55			
Fakturerade arbetstimmar/fordon/mån i snitt						
Mittarit - Mätare						
Ajoneuvokohtainen käyttöaste keskimäärin %-	32	> 45	~ 27			
Fordonens användningsgrad i genomsnitt %				Kirjausohjelma vaihtui vuoden aikana / Loggningsprogrammet förändrades under året		
	TP-BS 2019	TA-BU 2020	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2020	Poikkeama Avvikelse
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	343 731€	288 000 €	0 €	288 000 €	278 082 €	-9 918 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	333 124 €	282 000 €	0 €	282 000 €	278 022 €	-3 978 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	10 607 €	6 000 €	0 €	6 000 €	60 €	-5 940 €
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-344 791€	-322 642 €	0 €	-322 642 €	-300 227 €	22 415 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-9 114 €	-16 621 €	0 €	-16 621 €	-10 277 €	6 345 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-96 244 €	-79 352 €	0 €	-79 352 €	-91 218 €	-11 866 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-175 027 €	-157 669 €	0 €	-157 669 €	-135 434 €	22 235 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-64 406 €	-69 000 €	0 €	-69 000 €	-63 299 €	5 701 €
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-1060 €	-34 642 €	0 €	-34 642 €	-22 145 €	12 497 €



Yhteenveto talousarvion toteutumisvertailusta – Sammandrag av budgetens förverkligande

	Sitov. Bindn N/B	TA - BU 2020	TA-muutos BU-ändr	TA - BU 31.12.2020	Toteutuma Utfall 2020	Poikkeama Diff	Käyttö % Anv. %
KÄYTTÖTALOUSOSA - DRIFTSEKONOMIDEL							
Vaalit - Val	N	-3 415	0	-3 415	0	3 415	0
Tilintarkastus - Revision	N	-54 350	0	-54 350	-47 199	7 151	87
Keskushallinto - Centralförvaltning	N	-1 456 477	0	-1 456 477	-32 939	1 423 538	2
Taloussasto - Ekonomiavdelningen	N	-1 277 526	0	-1 277 526	-1 199 907	77 619	94
Henkilöstöasto - Personalavdelningen	N	-1 377 827	-150 000	-1 527 827	-1 520 565	7 262	100
Eteläkarjen ympäristöterveystoimi - Sydspetsens miljöhälsoskydd	N	-147 181	0	-147 181	-101 311	45 870	69
Vahingonkorvaukset - Skadersättningar	N				-496 684	-496 684	100
Yleishallinto - Allmänförvaltning	N	-4 316 776	-150 000	-4 466 776	-3 398 605	1 068 171	76
lakkaiden palvelukeskus - Äldrevårdstjänster	N	-6 996 880	-200 000	-7 196 880	-7 363 558	-166 678	102
Sosiaalipalvelut - Socialvårdstjänster	N	-7 651 923	200 000	-7 451 923	-7 187 436	264 487	96
Terveyspalvelut - Hälsovårdstjänster	N	-18 884 065	36 000	-18 848 065	-18 048 941	799 124	96
Hallinto- ja tukipalvelut - Administration och stödtjänster	N	-198 095	0	-198 095	-194 650	3 445	98
Perusturva - Grundtryggheten	N	-33 730 963	36 000	-33 694 963	-32 794 585	900 378	97
Sivistystoimen hallinto - Administration inom bildningsväsendet	N	-601 625	0	-601 625	-478 086	123 539	79
Peruskoulut - Grundskolor	N	-7 034 737	65 000	-6 969 737	-6 543 112	426 625	94
Lukiot - Gymnasier	N	-1 427 662	15 000	-1 412 662	-1 426 020	-13 358	101
Liikuntatoimi - Idrottsväsendet	N	-559 134	0	-559 134	-539 057	20 077	96
Nuorisotoimi - Ungdomsväsendet	N	-359 130	0	-359 130	-342 305	16 825	95
Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik	N	-3 990 017	40 000	-3 950 017	-3 686 182	263 835	93
Sivistystoimi - Bildningsväsendet	N	-13 972 305	120 000	-13 852 305	-13 014 763	837 542	94
Kulttuuritoiminta - Kulturverksamhet	N	-227 873	0	-227 873	-225 236	2 637	99
Kirjastotoiminta - Biblioteksverksamhet	N	-633 968	0	-633 968	-635 834	-1 866	100
Museotoiminta - Museiverksamhet	N	-235 256	0	-235 256	-239 493	-4 237	102
Kansalaistoiminta - Medborgarverksamhet	N	-282 159	0	-282 159	-279 155	3 004	99
Kulttuuritoimi - Kulturväsendet	N	-1 379 256	0	-1 379 256	-1 379 718	-462	100
Rakennustarkastus - Byggnadstillsyn	N	-103 409	0	-103 409	-84 341	19 068	82
Ympäristönsuojelu - Miljövård	N	-135 628	0	-135 628	-131 108	4 520	97
Maankäyttö - Markanvändningen	N	2 262 616	0	2 262 616	2 443 448	180 832	108
Ympäristö - Miljö	N	2 023 579	0	2 023 579	2 227 999	204 420	110
Tekninen hallinto - Teknisk förvaltning	N	-134 088	0	-134 088	-142 920	-8 832	107
Kuntatekniikka - Kommunalteknik	N	-1 696 456	-320 000	-2 016 456	-1 925 574	90 882	95
Sisäisten palvelujen yksikkö	N	-429 999	-220 000	-649 999	-571 646	78 353	88
Keskusvarasto-Centrallagret	N	17 800	0	17 800	23 595	5 795	133
Konevarikko-Maskindépå	N	-34 642	0	-34 642	-22 145	12 497	64
Tekninen - Tekniska	N	-2 277 385	-540 000	-2 817 385	-2 638 690	178 695	94
YHTEENSÄ		-53 653 106	-534 000	-54 187 106	-50 998 362	3 188 744	94
Hangon Vesi liikelaitos - Affärsverket Hangö vatten	N	1 724 788	0	1 724 788	1 731 810	7 022	100
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk							
Koko kaupunki - Hela staden		-51 928 318	-534 000	-52 462 318	-49 266 552	3 195 766	94



	Sitov. Bindn N/B	Määrärahat/menot - Anslag/utgifter				Poikkeama Diff	Tuloarviot - Beräknade inkomster					Netto		
		TA - BU 2020	TA-muutos BU-ändr	TA - BU 31.12.2020	Toteutuma Utfall 2020		TA - BU 2020	TA-muutos BU-ändr	TA - BU 31.12.2020	Toteutuma Utfall 2020	Poikkeama Diff	TA - BU 2020	Toteutuma Utfall 2020	Poikkeama Diff
TULOSLASKELMAOSA - RESULTATRÄKNINGSDEL														
Verotulot - Skatteintäkter	B						40 632 000	-1 061 850	39 570 150	40 161 367	591 217	39 570 150	40 161 367	101 %
Valtionosuudet - Statsandelar	B						13 149 316	2 737 708	15 887 024	15 882 784	-4 240	15 887 024	15 882 784	100 %
Korkotuotot - Råntektäkter	B						1 820 000	0	1 820 000	1 792 582	-27 418	1 820 000	1 792 582	98 %
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	B						1 229 442	-900 000	329 442	381 966	52 524	329 442	381 966	116 %
Korkokulut - Rånteutgifter	B	-804 000	0	-804 000	-701 377	102 623						-804 000	-701 377	87 %
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella utgifter	B	-13 000		-13 000	-3 370	9 630						-13 000	-3 370	26 %
Poistoeron muutos - Avskrivningsdifferens							10 000	0	10 000	9 793	-207	10 000	9 793	98 %
Hangon vesi - liikelaivos / Affärsverket Hangö vatten	N	-229 442	0	-229 442	-199 344	30 098	0	0	0	7 633	7 633	-229 442	-191 711	84 %
YHTEENSÄ - TOTALT		-1 046 442	0	-1 046 442	-904 092	142 350	56 840 758	775 858	57 616 616	58 236 126	619 510	56 570 174	57 332 034	101 %
INVESTOINTIOSA - INVESTERINGSDEL														
Rakennukset - Byggnader														
Sivistystoimi - Bildningsväsendet	B	-860 000	85 000	-775 000	-726 322	48 678						-775 000	-726 322	94 %
Perusturva - Grundtryggheten	B	-260 000	0	-260 000	-166 471	93 529						-260 000	-166 471	64 %
Kulttuuri ja vapaa-aikatoim.rak - Kultur och fritidsbyggn.	B	0	0	0	0	0						0	0	0 %
Sis.palv.rak - Intern.sercice byggnader	B	-460 000	115 000	-345 000	-306 506	38 494						-345 000	-306 506	89 %
Muut - Övriga														
Kadut ja liikennealueet - Gator och trafikområden	B	-2 250 000	-400 000	-2 650 000	-2 273 386	376 614						-2 650 000	-2 273 386	86 %
Kalustohankinnat - Inventarieanskaffningar	B	-30 000	0	-30 000	0	30 000						-30 000	0	0 %
Kiinteistöjen osto ja myynti - Köp och försäljning av fastigheter	B	-50 000	0	-50 000	-11 869	38 131	10 000		10 000	5 762	-4 238	-40 000	-6 107	15 %
Osakkeet - Aktier	B	0	0	0	0	0				915	915	0	915	0 %
Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar.	B									84 320	84 320		84 320	0 %
YHTEENSÄ - TOTALT		-3 910 000	-200 000	-4 110 000	-3 484 555	625 446	10 000	0	10 000	90 997	-3 323	-4 100 000	-3 393 557	83 %
Vesi- javiemäriverkosto - Vatten- och avloppsnät	N	-1 100 000	0	-1 100 000	-1 160 250	-60 250	0	0	0	0	0	-1 100 000	-1 160 250	105 %
RAHOITUSOSA - FINANSIERINGSDEL														
Antolainan muutokset - Förändringar i utlåningen														
Lisäykset - Ökningar				0	-300 901	-300 901						0	-300 901	0 %
Vähennykset - Minskningar									0	538 269	538 269	0	538 269	0 %
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken														
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning i långfristiga lån				0		0	5 027 336	-41 859	4 985 477	10 000 000	5 014 523	4 985 477	10 000 000	>200 %
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning i långfristiga lån		-3 883 332	0	-3 883 332	-3 883 332	0						-3 883 332	-3 883 332	100 %
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån		0		0	-9 225 154	-9 225 154				0	0	0	-9 225 154	0 %
YHTEENSÄ - TOTALT		-3 883 332	0	-3 883 332	-13 409 387	-9 526 055	5 027 336	-41 859	4 985 477	10 538 269	5 552 792	1 102 145	-2 871 118	-261 %



Talousarvion tuloslaskelman toteutumisvertailu – Förverkligandet av budgetens resultaträkning

Ulkoinen/Sisäinen - Extern/Intern	TA - Budget	TA - Budget muutos - ändring	TA - Budget muutettu - ändrad	TP - Toteutuma BS - Utfall	Poikkeama Avvikelse	-%
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	8 871 919	-425 000	8 446 919	9 051 463	604 544	6,7 %
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	2 844 878		2 844 878	2 877 759	32 881	1,1 %
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	822 150		822 150	985 402	163 252	16,6 %
Muut tuotot - Övriga intäkter	<u>9 479 515</u>	<u>-50 000</u>	9 429 515	<u>10 568 555</u>	<u>1 139 040</u>	10,8 %
Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter	22 018 462	-475 000	21 543 462	23 483 179	1 939 717	8,3 %
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	335 000	-10 000	325 000	239 680	-85 320	-35,6 %
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-29 388 960	25 000	-29 363 960	-28 817 727	546 233	-1,9 %
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-31 603 751	-15 000	-31 618 751	-30 956 904	661 847	-2,1 %
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor	-5 295 938	55 000	-5 240 938	-5 221 416	19 522	-0,4 %
Avustukset muille - Understöd till övriga	-2 540 100	-150 000	-2 690 100	-2 522 525	167 575	-6,6 %
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-5 453 032	36 000	-5 417 032	-5 470 844	-53 812	1,0 %
Toimintakulut - Verksamhetens kostnader	-74 281 781	-49 000	-74 330 781	-72 989 416	1 341 365	-1,8 %
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-51 928 319	-534 000	-52 462 319	-49 266 557	3 195 762	-6,5 %
Verotulot - Skatteinkomster	40 632 000	-1 061 850	39 570 150	40 161 367	591 217	1,5 %
Valtionosuudet - Statsandelar	13 149 316	2 737 708	15 887 024	15 882 784	-4 240	0,0 %
Korkotulot muilta - Ränteinkomster från övriga	1 750 000		1 750 000	1 760 323	10 323	0,6 %
Korkotulot liikelaitoksilta - Ränteinkomster från affärsverk	70 000		70 000	39 892	-30 108	-75,5 %
Muut rahoitustulot muilta - Övriga finansiella intäkter från övriga	1 070 000	-900 000	170 000	222 524	52 524	23,6 %
Korvaus peruspääomasta liikelaitoksilta - Ersättning för grundkapitalet från affärsverk	159 442		159 442	159 442	0	-3 %
Korkomenot - Ränteutgifter	-874 000		-874 000	-741 279	132 721	-17,9 %
Muut rahoitusmenot - Övriga finansiella utgifter	-172 442		-172 442	-162 812	9 630	-5,9 %
Rahoitustulot ja -menot - Finansiella inkomster och utgifter	2 003 000	-900 000	1 103 000	1 278 090	175 090	13,7 %
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	3 855 997	241 858	4 097 855	8 055 684	3 957 829	49,1 %
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	-3 640 000		-3 640 000	-3 556 281	83 719	-2,4 %
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	215 997	241 858	457 855	4 499 403	4 041 548	89,8 %
Poistoeron muutos - Förändring av avskr.diff. (Lis/Ökn (-) väh/minskn	10 000	0	10 000	9 793	-207	-2,1 %
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ - RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT	225 996	241 858	467 855	4 509 196	4 041 341	89,6 %



VEROTULOJEN ERITTELY - SPECIFIKATION AV SKATTEINKOMSTERNA

	Talousarvio Budget 2020	Ta-muutos Bu-ändring 2020	TA-muutettu BU ändrad 2020	Tilinpäätös Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse
Verotulot - Skatteintäkter					
Tulovero - Inkomstskatt	34 293 000	-693 600	33 599 400	34 418 574	819 174
Osuus yhteisöveron tuotosta - Samfundsskatt	3 467 000	-368 250	3 098 750	3 162 225	63 475
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	2 872 000	0	2 872 000	2 580 569	-291 431
Yhteensä - Sammanlagt	40 632 000	-1 061 850	39 570 150	40 161 367	591 217
	Tuloveroprosentti Inkomstskattesats		Kiinteistöveroprosentti Fastighetsskattesats		
	2016	21,75	Yleinen - Allmä Vakitainen asunto Stadigvarande bostad		
	2017	21,75	1,30	0,45	
	2018	21,75	1,30	0,45	
	2019	21,75	1,50	0,45	
	2020	21,75	1,60	0,45	

Valtionosuuksien ja verotulomenetysten korvaus erittely

Specifikation av statsandelar och kompensation för förlorade skatteinkomster

	Talousarvio Budget 2020	Ta-muutos Bu-ändring 2020	Talousarvio Budget 2020	Tilinpäätös Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse
Valtionosuudet - Statsandelar					
Kunnan peruspalvelujen valtionosuus sis.tasaus Statsandel för kommunal basservice inkl.utjämning	13 688 704	-841 514	12 847 190	12 847 190	0
Opetus- ja kulttuuri-toimen muut valtionosuudet Övriga statsandelar för undervisnings- och kulturverksamhet	-539 388	-1 862	-541 250	-555 111	-13 861
Verotulomenetysten korvaus					
Ersättning för skattebortfall		3 399 783	3 399 783	3 399 783	0
Verotulojen maksun kompensatio Kompensation för försenade skatteinkomster		181 301	181 301	190 922	9 621
Yhteensä - Sammanlagt	13 149 316	2 737 708	15 887 024	15 882 784	-4 240



Investointien toteutuminen – Investeringarnas utfall

SITOVUUSTASO BINDINGSNIVÅ	TA - BU 2020	Ta-muutos Bu-ändring	TA muutettu Bu ändrad	Käyttö Användning	Jäljellä Återstod
MENOT - UTGIFTER					
Kuntatekniikka- Kommunalteknik					
Kadut, liikennealueet ja venesatamat - Gator, trafikområden och båthamnar	-2 250 000	-400 000	-2 650 000	-2 273 386	376 614
	-2 250 000	-400 000	-2 650 000	-2 273 386	376 614
Rakennukset - Byggnader					0
Sivistystoimen rakennukset - Bildningsväsendets byggnader	-860 000	85 000	-775 000	-726 322	48 678
Perusturvatoimen rakennukset - Grundtrygghetsväsendets byggnader	-260 000	0	-260 000	-166 471	93 529
Kulttuuri ja vapaa-aikatoimen rakennukset - Kultur och fritids byggnader		0	0	0	0
Sisäisten palvelujen rakennukset - Intern service byggnader	-460 000	115 000	-345 000	-306 506	38 494
	-1 580 000	200 000	-1 380 000	-1 199 299	180 701
Muut investoinnit - Övriga investeringar					
Kalustohankinnat sisäiset palvelut - Inventarieanskaffning intern service	0	0	0	0	0
Muut investoinnit tekn - Övriga investeringar tekn	-30 000	0	-30 000	0	30 000
Maa-alueiden osto - Inköp av markområden	-50 000		-50 000	-11 869	38 131
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar		0	0	0	0
	-80 000	0	-80 000	-11 869	68 131
Kaupungin investointimenot - Stadens investeringsutgifter	-3 910 000	-200 000	-4 110 000	-3 484 554	625 446
Hangon Veden investointimenot - Hangö Vattens investeringsutgifter	-1 100 000	0	-1 100 000	-1 160 250	-60 250
INVESTOINTIMENOT YHTEENSÄ	-5 010 000	-200 000	-5 210 000	-4 644 804	565 196
INVESTERINGSUTGIFTER SAMMANLAGT					
TULOT - INKOMSTER					
Kiinteistöjen myynti (kirjanpitoarvo) - Försäljning av fastigheter (bokföringsvärde)	10 000		10 000	5 762	-4 238
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	0		0	915	915
Byggnader	0		0	0	0
Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar				84 320	-84 320
INVESTOINTITULOT YHTEENSÄ	10 000	0	10 000	90 997	-87 643
INVESTERINGSINKOMSTER SAMMANLAGT					
NETTO	-5 000 000	-200 000	-5 200 000	-4 553 807	646 193



INVESTOINTIOSAN TOTEUTUMISVERTAILU - FÖRVERKLIGANDET AV INVESTERINGSDELEN

INVESTOINTIHANKE INVESTERINGSOBJEKT	Toteutuma 2019	Ta - Bu 2020	TA-muutos BU-andring	TA - BU 31.12.2020	Toteutuma Utfall 2020	Poikkeama Diff	TA - BU %
Liikenneväylien uudisrakentaminen - Nybyggnad av trafikleder	-23 965	0		0	0	0	
Liikenneväylien perusparannus - Grundförbättring av trafikleder	-576 388	-153 500	0	-153 500	-165 360	-11 860	108 %
Liikenneturvallisuus - Trafiksäkerhet	-469 085	-1 510 000	-100 000	-1 610 000	-1 539 404	70 596	96 %
Asfaltointi/Muut pinnoitteet - Asfaltering/Övrig ytbeläggning	0	-110 000	-200 000	-310 000	-115 212	194 788	37 %
Hulevesi - Ytvatten	-29 212	-65 000	0	-65 000	-37 021	27 979	57 %
Venesatamat - Båthamnar	-33 079	-30 000	0	-30 000	-30 779	-779	103 %
Katuvalaistus - Gatubelysning	-56 524	-51 500			-39 943	0	
Koverhar	-15 063	-100 000			0	0	
Kuntoportaat - Motionstrappor	0	-30 000			-25 378	0	
Maankaaotikka / Markavstjäpningsplats	0	-80 000			-67 257		
Kirkopuiston yleinen wc / Kyrkbackens allmänna toalett	0	-40 000			-36 215		
Muut - Övrigt	0	-80 000			-51 241		
Muut infra työt - Öriga infra-arbeten	-71 587	-381 500	100 000	-281 500	-220 034	61 466	78 %
Kungätarvuori kallioseinä -Drottningberg bergsvägg			-200 000	-200 000	-165 576	34 424	83 %
Kadut /liikennealueet - Gator/trafikområden	-1 203 314	-2 250 000	-400 000	-2 650 000	-2 273 386	376 614	86 %
Ruotsinkielinen yläaste - Svenska högstadiet		-40 000		-40 000	<u>-25 646</u>	14 354	64 %
Ruotsinkielinen lukio - Svenska gymnasiet		-40 000	40 000	0	0		
Hangöby skola							
Urheilutalo - Idrottshuset	-408 765	-75 000	40 000	-35 000	-33 699	1 301	96 %
Keskuskoulu - Centralskolan	-371 961	-340 000	-300 000	-640 000	-647 783	-7 783	101 %
Haagapuiston koulu - Haga park skolan	-584 309	-300 000	280 000	-20 000	<u>-19 195</u>	805	96 %
Lappohjan koulu - Lappvik skolan		-30 000		-30 000		30 000	0 %
Metsämäja - Skogshyddan	0	-20 000	10 000	-10 000	0	10 000	0 %
Hanko pohjoisen päiväkotit - Hangö Norra daghem		-15 000	15 000	0	0	0	
Sivistystoimen rakennukset	-1 365 035	-860 000	85 000	-775 000	-726 322	48 678	94 %
Palvelutalo Astrea - Servicehuset Astrea		-100 000		-100 000	-50 146	49 854	50 %
Terveyskeskus - Halsovårdscentral	-10 496	-100 000		-100 000	-69 166	30 834	69 %
Norrberga	-21 986	-60 000		-60 000	-47 160	12 841	79 %
Perusturvatoimen rakennukset	-32 482	-260 000	0	-260 000	-166 471	93 529	64 %
Kulttuuri - ja vapaa-aikatoimen rakennukset	-15 179		0	0	0	0	
Kultur och fritidsbyggnader							
Keksi - Kexen		-25 000		-25 000	-22 736	2 264	9094 %
Kaupungintalo - Stadshuset		-190 000	155 000	-35 000	-1 390	33 610	397 %
<u>Pelastuslaitos - Räddningsverket</u>	-21 872	-190 000	-40 000	-230 000	-233 885	-3 885	102 %
Kiinteistöhuollon automatisointi - Automatisering av fastighetsservicen	-55 129	-55 000		-55 000	-48 496	6 504	88 %
Teknisen toimen rakennukset - Tekniska verkets byggnader	-77 001	-460 000	115 000	-345 000	-306 506	38 494	89 %
Kalustohankinnat	-296 301	-30 000	0	-30 000	0	30 000	0 %
Muut investoinnit							
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	-19 800	0	0	0	0	0	
Muut investoinnit					0	0	
Maa-alueet - Markområden	-10 420	-50 000	0	-50 000	-11 869	38 131	24 %
KUSTANNUKSET YHTEENSÄ - KOSTNADER TOTALT	-3 019 531	-3 910 000	-200 000	-4 110 000	-3 484 554	625 446	85 %
TULOT - INKOMSTER							
Tonttien tasearvo - Balansvärde på tomter	3 447	10 000		10 000	5 762	-4 238	
Myyntivoitot - Försäljningsvinster	87 366	786 000	0	786 000	1 627 274	841 274	
Tonttien myynti - Försäljning av tomter	90 813	796 000	0	796 000	1 633 036	837 036	
Rakennusten tasearvo - Balansvärde på byggnader	0						
Myyntivoitot - Försäljningsvinster	0	0		0	188 000	188 000	
Rakennusten myynti - Försäljning av byggnader	0	0		0	188 000	188 000	
Kone- ja laitemyynti voitot - Försäljning av inventarier vinst	10 539	0		0	0	0	
Osakkeiden tasearvo - Balansvärde på aktier	0				915	915	
Myyntivoitot - Försäljningsvinster	0				57 114	57 114	
Osakkeet - Aktier	0				58 028	58 028	
<u>Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar (Pelastuslaitos)</u>					84 320	84 320	
TULOT YHTEENSÄ - INKOMSTER SAMMANLAGT	101 352	796 000	0	796 000	1 963 384	1 167 384	
MENOT YHTEENSÄ - UTGIFTER TOTALT	-3 019 531	-3 910 000	-200 000	-4 110 000	-3 484 554	625 446	85 %
TULOT YHTEENSÄ - INKOMSTER TOTALT	101 352	796 000	0	796 000	1 963 384	1 167 384	
Myyntivoitot - Försäljningsvinster	1 872 388				1 872 388		



Kuntatekniikan investoinnit 2020 – Kommunteknik investeringar 2020

Liikenneväylien perusparannus – Grundförbättring av trafikleder

Veturinkuljettajankatu	Lokföraregatan
Toimenpide: Asfaltointi ja vihertöitä.	Åtgärd: Asfaltering och grönarbeten.
Tilanne vuoden lopussa: Työ valmistunut	Situation vid årets slut: Arbetet är klart.
Ajurinkatu ja Puusepänkatu	Formansgatan och Snickaregatan
Toimenpide: Asfaltointi ja vihertöitä	Åtgärd Asfaltering och grönarbeten.
Tilanne vuoden lopussa: Työ valmistunut	Situation vid årets slut: Arbetet är klart.
Panimokatu ja Kapteeninkatu	Bryggerigatan och Kaptensgatan
Toimenpide: Vesihuollon saneeraus hulevesivähennys-ohjelman mukaisesti. sekä katurakenteiden uusinta, asfaltointi, reunakivet sekä vihertyöt.	Åtgärd: Sanering av vattenförsörjningen i enlighet med dagvattenprogrammet samt förnyande av gatukonstruktionen, asfaltering, kantstenar och grönarbeten.
Tilanne vuoden lopussa: Työ valmistunut.	Situation vid årets slut: Arbetet är klart.
Lehmustie, Södergårdinkatu ja Niittykatu	Lindvägen, Södergårdsgatan och Ängsgatan
Toimenpide: Vesihuollon saneeraus, huleveden rakentaminen ja katurakenteen uusinta.	Åtgärd: Sanering av vattenförsörjningen, dagvatten och förnyande av gatukonstruktionen.
Tilanne vuoden lopussa: Asfaltointi valmis ja vihertyöt vuoden 2021 aikana.	Situation vid årets slut: Asfalteringen gjord men grönarbeten under år 2021.
Tulevien hankkeiden kustannukset	Kostnader för kommande projekt
Hankkeet: Hulevesien kapasiteettimallinnus sekä Linna- kakkeenkadun louhinta- ja katusuunnitelma.	Projekt: Dagvattnets kapacitetsmodellering samt Fästningsgatan schaktnings- och gatuplan.

Liikenneväylien perusparannus - Grundförbättring av trafikleder				
	TA-BU 2020	Muutos Ändring	Muutettu Ändrad	Toteuma Utfall 2020
Veturinkuljettajankatu Lokföraregatan	23 500		23 500	16 663
Ajurinkatu ja Puusepänkatu Formansgatan och Snickaregatan	20 000		20 000	10 624
Panimokatu ja Kapteeninkatu Bryggerigatan och kaptensgatan	80 000		80 000	104 116
Lehmustie, Södergårdinkatu ja Niittykatu Lindvägen, Södergårdsgatan och Ängsgatan	0		0	5 104
Tulevien hankkeiden kustannukset Kostnader för kommande projekt	30 000		30 000	28 853
Yhteensä - Totalt	153 500	0	153 500	165 360



Liikenneturvallisuus – Trafiksäkerhet

Rautatien alikulkutunneli, Korsmaninkadun linjauksen muutos sekä kadussa olevan infran siirto

Toimenpide:

Liikennevirasto ja Hangon Kaupunki rakentavat kevyenliikenteen alikulun Kadermonkadun ja Puistokadun väliin.

Tilanne vuoden lopussa:

Työ valmistunut.

Ylinopeuksien vähentämistoimenpiteet ja liikenteen ohjaukset

Toimenpide:

Ostettu kaksi nopeusnäyttöä.

Tilanne vuoden lopussa:

Nopeusnäytöt asennettu.

Järnvägens underfart, ny linjedragning av Korsmansgatan och flyttning av befintlig infrastruktur.

Åtgärd:

Trafikverket och Hangö stad bygger en underfart för lätt trafik vid bangården mellan Kadermogatan och Parkgatan.

Situation vid årets slut:

Arbetet är klart.

Åtgärder att minska på överhastigheter samt trafikstyrning

Åtgärd:

Anskaffning av två fartvisare.

Situation vid årets slut:

Fartvisarna installerade.

Liikenneturvallisuus - Trafiksäkerhet				
	TA-BU 2020	Muutos Ändring	Muutettu Ändrad	Toteuma Utfall 2020
Rautatien alikulku Järnvägens underfart	1 500 000	100 000	1 600 000	1 530 791
Nopeuden näyttö ja liikenteenohjaus Fartvisare och trafikstyrning	10 000		10 000	8 613
Yhteensä - Totalt	1 510 000	100 000	1 610 000	1 539 404

Asfaltointi – Asfalteringar

Toimenpide:

Koppnäsinkatu 100 m, Kirkonmäki 100 m, Kisällinkatu paikkaus, Kexin risteyksen asfaltointi + tiemerkinnet, PIKI team nauhamaiset korjaukset.

Åtgärd:

Koppnäsgatan 100 m, Kyrkobacken 100 m, Gesällgatan lappning, Kex-korsningens asfaltering + vägmärkning, PIKI team rems reparationer.

Asfaltointi - Asfalteringar				
	TA-BU 2020	Muutos Ändring	Muutettu Ändrad	Toteuma Utfall 2020
Asfaltointi Asfalteringar	110 000	200 000	310 000	115 212
Yhteensä - Totalt	110 000	200 000	310 000	115 212



Venesatamat – Båthamnar

Aisatekniikalla ja poijulla varustettujen laitureiden asentaminen peräpaalujen tilalle.

Toimenpide:

Hangonkylän satamassa vaihdetaan peräpaaluja aisoihin

Tilanne vuoden lopussa:

Törmäyslistat uusittu H-laiturin osalta ja G-laiturin läntisellä puolella vain paalut.

Installation av bryggor försedda med bommar och bojar istället för akterpålar.

Åtgärd:

Akterpålar byts ut mot bommar i Hangöby hamn.

Situation vid årets slut:

Kollisionslister förnyats för H-bryggans del och på G bryggans västra sida endast pålar.

Venesatamat - Båthamnar				
	TA-BU 2020	Muutos Ändring	Muutettu Ändrad	Toteuma Utfall 2020
Aisojen asennus Installation av bommar	30 000		30 000	30 779
Yhteensä - Totalt	30 000	0	30 000	30 779

Muut infra työt – Övriga infra-arbeten

Leikkivälineitä leikkipuistoihin

Toimenpide:

Tiilitehtaanpuistoon kiipeilyteline, Lappohjaan pikku-keinuja

Tilanne vuoden lopussa:

työt valmistuneet.

Lekredskap till lekparkerna

Åtgärd:

Klättrram till tegelfabriks parken och små gungor till Lappvik.

Situation vid årets slut:

Arbeten utförda.

Kirkkopuiston yleinen WC

Toimenpide:

Uusi yleinen WC-rakennelma.

Tilanne vuoden lopussa:

WC asennettu, mutta ei avattu. Avataan alkuvuonna 2021.

Kyrkparkens allmänna toalett

Åtgärd:

Ny allmän toalettbyggnad

Situation vid årets slut:

Toaletten installerad men inte ännu öppnad. Tas i bruk i början av 2021.

Maankaatopaikka

Toimenpide:

Ympäristöluvan vaatimusten mukaisen asfalttipintaisen ja sadevesiviemäroidyn kentän 50 x 100 m2 rakentaminen asfalttien ja betonien vastaanottoa ja murskausta varten.

Tilanne vuoden lopussa:

Poikkeuslupa-, ympäristölupa- ja toimenpidelupakäsittelyt ovat menossa. Investoidaan kentän kiviainekset tänä vuonna.

Markavstjälpningsplats

Åtgärd:

Byggnad av ett miljötillståndsenligt, asfaltbelagt och regnvattendrainerat fält på 50 x 100 m2 för mottagning och krossning av asfalt och betong.

Situation vid årets slut:

Undantags- och miljötillstånd samt bearbetning av åtgärdsstillstånd pågår. I år investeras jordmassorna.



Koverhar

Toimenpide:
Ympäristölupa jätetty ja vastattu lupakäsittelyn lisäksymyksiin.

Opasteiden uusiminen katualueille

Toimenpide:
Työ suoritetaan yhteistyössä Hangon sataman kanssa, jolloin satama maksaa 60 % ja kaupunki 40 % kustannuksista.

Tilanne vuoden lopussa:
Urakka valmis ja vastaanotettu.

Katuvalaistus

Toimenpide:
Katuvalaistuksen uusinta, pylväitä ja valaisimia vaihdetaan mm. Nycanderinkadulla, Korkeavuorenkadulla ja led-valot Bulevardille, Kulmakadulle, Ratakadulle ja Mannerheimintielle.

Tilanne vuoden lopussa:
Työ valmistunut

Kuntoportaatt

Toimenpide:
Kuntoportaiden rakentaminen Märsän metsän kalliolle.

Tilanne vuoden lopussa:
Työ valmistunut.

Tehtaanniemen esteetön kävelytie

Toimenpide:
Asemakaava on hyväksytty kaupunginvaltuustossa, mutta siitä on valitettu, ei rakenneta mitään ennen kuin asemakaava on lopullisesti hyväksytty.

Kuningatarvuoren seinämien lujittaminen

Toimenpide:
Kallioseinämän rusnaus ja pultitus.

Tilanne vuoden lopussa:
Työ valmistunut.

Koverhar

Åtgärd:
Miljötillstånd har inlämnats och besvarats på tillägsfrågor.

Förnyelse av vägvisare till gatuområden

Åtgärd:
Arbetet utförs i samarbete med Hangö Hamn, där hamnen betalar 60 % och staden 40 % av kostnaderna.

Situation vid årets slut:
Entreprenaden är utförd och emottaget.

Gatubelysning

Åtgärd:
Förnyande av gatubelysning, stolpar och gatulyktor på bl.a. Nycandersgatan, Högbergsgatan samt led belysning till Boulevarden, Vinkelgatan, Bangatan och Mannerheimvägen.

Situation vid årets slut:
Arbeten är utförda.

Motionstrappor

Åtgärd:
Byggande av motionstrappor till det klippiga området i Märsa-skogen.

Situation vid årets slut:
Arbetet är klart.

Fabriksuddens hinderlösa promenadstråk

Åtgärd:
Stadsplanen har godkänts av fullmäktige, men den har överklagats, ingenting kommer att göras innan stadsplanen är godkänd.

Förstärkning av bergväggen i Drottningberg

Åtgärd:
Rensning och bultning av bergväggen.

Situation vid årets slut:
Arbetet är klart.



Muut infra työt - Övriga infra-arbeten	TA-BU 2020	Muutos Ändring	Muutettu Ändrad	Toteuma Utfall 2020
Leikkivälineitä leikkipuistoihin Lekredskap till lekparkerna	10 000		10 000	8 350
Kirkkopuiston yleinen WC Kyrkparkens allmänna WC	40 000		40 000	36 215
Maankaatopaikka Markavstjälpningsplats	80 000		80 000	67 257
Koverhar	100 000	-100 000	0	0
Opasteiden uusiminen katualueille Förnyelse av vägvisare på gatuområden	50 000		50 000	42 891
Katuvalaistus Gatubelysning	51 500		51 500	39 943
Kuntoportaatt Motionstrappor	30 000		30 000	25 378
Tehtaanniemen esteetön kävelytie Fabriksuddens hinderlösa promenadstråk	20 000		20 000	0
Kuningatarvuoren seinämien lujittaminen Förstärkning av bergväggen i Drottningberg	0	200 000	200 000	165 576
Yhteensä - Totalt	381 500	100 000	481 500	385 610

Hulevesi – Dagvatten

Sadevesijärjestelmän rakentaminen

Toimenpide:

Troolarisataman ylivuoden pumppauksen rakentaminen, Kalastajakadun hulevesisaneeraus, Puistovuoren poistoputken kuvaus.

Tilanne vuoden lopussa:

Työ valmistunut.

Casinon alue / Sibeliuspiston vesijärjestelmä

Toimenpide:

Casinon puistoalueen kastelujärjestelmä hyödyntäen hulevesivarantoja.

Tilanne vuoden lopussa:

Työ valmistunut.

Konstruktion av dagvattensystem

Åtgärd:

Överflödespumpens installation i Trålarhamnen, Fiskaregatans dagvattendränering, filmning av Parkbergets utloppsrör.

Situation vid årets slut:

Arbeten är utförda.

Casino området / Sibeliusparkens vattensystem

Åtgärd:

Bevattningsssystem som utnyttjar dagvattenreserverna i Casino parkområde.

Situation vid årets slut:

Arbeten är utförda.

Hulevesi - Dagvatten	TA-BU 2020	Muutos Ändring	Muutettu Ändrad	Toteuma Utfall 2020
Sadevesijärjestelmien rakentaminen Konstruktion av dagvattensystem	50 000		50 000	32 263
Casinon alue / Sibeliuspiston vesijärjestelmä Casino området / Sibeliusparkens vattensystem	15 000		15 000	4 758
Yhteensä - Totalt	65 000	0	65 000	37 021



Konevarikko – Maskindepää

Toimenpide:
Odotetaan tilaratkaisun etenemistä.

Åtgärd:
Inväntar utrymmeslösningens framskridande.

Konevarikko - Maskindepää	TA-BU 2020	Muutos Ändring	Muutettu Ändrad	Toteuma Utfall 2020
Muutostöitä rakennuksessa Ändringar i byggnaden	30 000		30 000	0
Yhteensä - Totalt	30 000	0	30 000	0

Rakennukset ja rakennelmat – Byggnader och övriga konstruktioner

Rakennukset ja muut rakennelmat

Kohteiden määrärahajakauma on muutettu vuoden aikana erillisillä päätöksillä.

Investointitöiden toteuma ja analysointi on tehty ryhmittäin seuraavasti:

Sivistystoimen rakennukset:

- Haagapuiston koulun peruskorjaus jatkui kesällä 2019. Työt valmistuivat elokuun puolessa välissä ja kustannukset olivat yhteensä noin 584 000 €. Määrärahat allituivat noin 16 000 €.
- Urheilutalossa uusittiin salin lattiarakenteet ja lattia-päällyste. Maantason alapuolella olevat seinärakenteet korjattiin sisäpuolelta. Työt valmistuivat elokuussa ja kustannukset olivat yhteensä noin 409 000 €.
- Keskuskoulun veistotilojen korjaustyöt aloitettiin heinäkuussa ensimmäisellä vaiheella. Ensimmäinen vaihe valmistuu maaliskuussa 2020. Kustannukset vuonna 2019 olivat noin 372 000 €.
- Sivistystoimen määrärahat olivat 1 410 000 €. Käyttö oli noin 1 365 000 €, joten kokonaismääräraha ei ylittynyt.

Perusturvatoimen rakennukset

- Norrbergan asuntojen peruskorjaus jatkui 2019. Keväällä valmistui yksi asunto ja loppusyksystä aloitettiin toisen asunnon korjaustyöt. Asunto valmistuu talvella 2020. Kustannukset 2019 olivat noin 22 000 €.

Sisäisten palvelujen rakennukset ja laitteet

- Pelastuslaitoksessa aloitettiin sisäilmaongelmista johtuen korjaustyöt kahdella pilottihuoneella. Huoneet valmistuivat maaliskuussa 2020. Kustannukset 2019 olivat noin 22 000 €.
- Keittiölaitteita ja -koneita uusittiin 26 500 €:lla.
- Murtohälytysjärjestelmiä rakennettiin kahteen kohteeseen ja kameravalvonta yhteen kohteeseen. Kustannukset olivat yhteensä noin 29 000 €.
- Kiinteistöpuolella hankittiin käytetty kiinteistötraktori ja tarvittavia lisävarusteita 48 000 €:lla.

Byggnader och övriga konstruktioner

Objektens anslagsfördelning har ändrats med skilda beslut under året.

Förverkligandet och analysen för investeringsarbetena har gjorts gruppvis enligt följande:

Bildningsväsendets byggnader och anordningar

- I Hagapark skolan fortsatte reparationsarbetet sommaren 2019. Arbetet blev färdigställt i medlet av augusti och kostnaderna uppgick till ca 584 000 €. Anslaget underskreds med ca 16 000 €.
- I idrottshuset förnyades golvkonstruktionerna och golvbeläggningen i salen. De väggkonstruktioner som är marknivån reparerades inifrån. Arbetena färdigställdes i augusti och kostnaderna blev totalt ca 409 000 €.
- Första skedet av reparationsarbetet gällande Centralskolans slöjdsalar påbörjades i juli. Första skedet slutförs i mars 2020. Kostnaderna 2019 uppgick till ca 372 000 €.
- Bildningsväsendets anslag uppgick till 1 410 000 €. Heltänsanlaget överskreds inte eftersom användningen uppgick till ca 1 365 000 €.

Grundtrygghetens byggnader

- Grundreparationen av bostäder i Norrberga fortsatte 2019. På våren blev en bostad klar och i slutet av hösten påbörjades arbetet med en andra bostad. Bostaden blir klar vintern 2020. Kostnaderna 2019 blev ca 22 000 €.

Internservice enhetens byggnader

- I räddningsverket påbörjades reparationsarbetet, som beror på inomhusluftproblem, med två pilotrum. Rummen färdigställdes i mars 2020. Kostnaderna 2019 uppgick till ca 22 000 €.
- Köksapparater och -maskiner förnyades för 26 500 €.
- Inbrottsalarmsystem byggdes i två objekt och kameraövervakning i ett objekt. Kostnaderna uppgick till totalt ca 29 000 €.
- Till fastighetssidan skaffades en använd fastighetstraktor med behövlig tilläggsutrustning för 48 000 €.



Rahoitusosan toteutuminen – Finansieringsdelens utfall

Sisäinen/Ulkoinen Intern/Extern	TA-BU 2020	Ta-muutos Bu-ändring	TA-BU 31.12.2020	Toteutuma Utfall	Poikkeama Diff
Vuosikate - Årsbidrag	3 855 996	241 859	4 097 855	8 055 684	3 957 829
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter till internt tillförda medel	-786 000	0	-786 000	-1 915 313	-1 129 313
Toiminnan rahavirta - Kassaflödet i verksamheten	3 069 996	241 859	3 311 855	6 140 371	2 828 516
Investointimenot - Investeringsutgifter	-5 010 000	-200 000	-5 210 000	-4 644 804	565 196
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot	796 000	0	796 000	1 879 064	1 083 064
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva				84 320	84 320
Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar.					
Investoinnit - Investeringar	-4 214 000	-200 000	-4 414 000	-2 681 420	1 732 580
Toiminnan ja investointien rahavirta Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	-1 144 004	41 859	-1 102 145	3 458 951	4 561 096
Rahoituksen rahavirta - Kassaflöde för finansieringsdel					
Antolainasaamisten lisäykset muille Ökningar i utlåningen till övriga	0	0	0	-300 901	-300 901
Antolainasaamisten vähennykset Minskning av utlåningen till andra	0	0	0	538 269	538 269
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen	0	0	0	237 368	237 368
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	5 027 336	-41 859	4 985 477	10 000 000	5 014 523
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-3 883 332	0	-3 883 332	-3 883 332	0
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring av kortfristiga lån	0	0	0	-9 225 154	-9 225 154
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken	1 144 004	-41 859	1 102 145	-3 108 486	-4 210 631
Oman pääoman muutokset - Förändringar av eget kapital	0			1 065 765	1 065 765
Vaikutus maksuvalmiuteen - Inverkan på likviditeten	0	0	0	-1 131 933	-1 131 933

15.9.2020 § 32. Kaupunginvaltuusto päätti yksimielisesti korottaa kuntatodistuslimitin Kuntarahoitus Oyj:ssä 5 miljoonalla eurolla 45 miljoonaan euroon. Limitin korotus on tarpeellinen kassavirran hallitsemisen kannalta.

15.9.2020 § 32. Stadsfullmäktige beslöt enhälligt höja kommuncertifikatlimiten hos Kommunfinans Abp med 5 miljoner euro till 45 miljoner euro. Höjningen av limiten är nödvändig för hanteringen av kassaflöde.



Tilinpäätöslaskelmat – Bokslutskalkyler

TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING

Ulkoinen / Extern	Liite - Not	2020	2019
Myyntituotot - Försäljningsintäkter		6 832 863,89	6 592 919,16
Maksutuotot - Avgiftsintäkter		2 877 758,90	2 863 021,19
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag		985 402,41	953 076,57
Muut tuotot - Övriga intäkter		<u>6 826 430,08</u>	<u>5 403 687,95</u>
Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter	8	17 522 455,28	15 812 704,87
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk		239 679,66	224 568,76
Palkat ja palkkiot - Löner och arvoden		-22 342 064,07	-22 376 175,88
Henkilösivukulut - Lönebikostnader			
Eläkekulut - Pensionskostnader		-5 596 990,26	-5 570 764,56
Muut henkilösivukulut - Övriga lönebikostnader		<u>-878 672,30</u>	<u>-689 163,63</u>
Henkilöstökulut - Personalkostnader		-28 817 726,63	-28 636 104,07
Palvelujen ostot - Köp av tjänster		-29 149 303,78	-30 239 649,94
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor		-4 776 810,40	-4 930 524,79
Avustukset muille - Understöd till övriga		-2 522 525,04	-2 610 496,54
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader		-1 762 326,44	-1 634 902,20
Toimintakulut - Verksamhetens kostnader		-67 028 692,29	-68 051 677,54
Toimintakate - Verksamhetsbidrag		-49 266 557,35	-52 014 403,91
Verotulot - Skatteinkomster	9	40 161 367,49	39 454 009,63
Valtionosuudet - Statsandelar	10	15 882 784,00	12 612 712,00
Korkotulot muilta - Ränteinkomster från övriga		1 760 323,31	1 760 331,39
Muut rahoitustulot muilta - Övriga finansiella intäkter från övriga		222 524,09	2 225 066,24
Korkomenot - Ränteutgifter		-701 387,04	-767 329,22
Muut rahoitusmenot - Övriga finansiella utgifter		-3 370,11	-15 804,29
Rahoitustulot ja -menot - Finansiella inkomster och utgifter		1 278 090,25	3 202 264,12
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG		8 055 684,39	3 254 581,84
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar		-3 556 281,08	-3 534 639,16
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT		4 499 403,31	-280 057,32
Poistoeron muutos - Förändring av avskr.diff. (Lis/Ökn (-) väh/minskn (+))		9 792,57	9 792,57
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ - RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT		4 509 195,88	-270 264,75



RAHOITUSLASKELMA - FINANSIERINGSANALYS

Ulkoinen / Extern	TP-BS 2020	TP-BS 2019
Årsbidrag - Vuosikate	8 055 684,39	3 254 581,84
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter till internt tillförda medel	-1 915 313,44	-107 633,56
Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde	6 140 370,95	3 146 948,28
Investointimenot - Investeringar	-4 644 803,82	-3 993 437,85
Rahoitusosuudet invest. - Finansieringsandelar inve.	84 320,00	
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot- Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva	1 879 064,13	101 351,56
Investointien rahavirta - Investeringarnas kassaflöde	-2 681 419,69	-3 892 086,29
Toiminnan ja investointien rahavirta - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	3 458 951,26	-745 138,01
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde		
Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen	0,00	0,00
Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen	12 213,74	57 002,81
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen	12 213,74	57 002,81
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	10 000 000,00	4 700 000,00
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-3 883 332,00	-3 763 332,00
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån	-9 000 000,00	3 000 000,00
Lainakannan muutokset - Förändringar i länestocken	-2 883 332,00	3 936 668,00
Oman pääoman muutokset - Förändring i eget kapital	1 065 764,76	0,00
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar i likviditeten	-1 131 932,52	-3 066 529,62
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde	-2 937 286,02	927 141,19
Rahavarojen muutos	521 665,24	182 003,18
Rahavarat - Likvida medel 31.12	2 777 032,76	2 255 367,52
Rahavarat - Likvida medel 01.01	2 255 367,52	2 073 364,34



TASE - BALANSRÄKNING

Ulkoinen - Extern	Liite - Not	2020	2019
VASTAAVA - AKTIVA			
Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	21		
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden		25 488 904,32	25 482 797,39
Rakennukset - Byggnader		15 779 139,11	15 742 851,64
Kiinteät rakenteet ja laitteet - Fasta konstruktioner och anläggningar		21 564 574,32	19 114 314,47
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier		741 106,86	814 755,38
Muut aineelliset hyödykkeet - Övriga materiella tillgångar		21 174,86	21 174,86
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat - Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar		416 557,02	1 837 121,83
		<u>64 011 456,49</u>	<u>63 013 015,57</u>
Sijoitukset - Placeringar	21		
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar		16 205 543,12	16 206 457,89
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar		30 754 035,60	30 766 249,34
Muut saamiset - Övriga fordringar		445 847,00	445 847,00
		<u>47 405 425,72</u>	<u>47 418 554,23</u>
PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA		111 416 882,21	110 431 569,80
TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL			
Valtion toimeksiannot - Statliga uppdrag		0,00	0,00
Lahjoitusrahastojen varat - Donationsfondernas medel		1 341 020,91	1 376 071,42
		<u>1 341 020,91</u>	<u>1 376 071,42</u>
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar			
Aineet- ja tarvikkeet - Material och förnödenheter		237 212,55	187 133,62
		<u>237 212,55</u>	<u>187 133,62</u>
Pitkäaikaiset saamiset - Långfristiga fordringar			
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	26	1 600 000,00	1 800 000,00
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	25		
Myyntisaamiset - Kundfordringar		1 962 001,15	2 387 803,96
Lainasaamiset - Lånefordringar		0,00	80 000,00
Muut saamiset - Övriga fordringar		633 979,86	1 509 915,72
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	26	1 360 149,86	457 092,16
		<u>3 956 130,87</u>	<u>4 434 811,84</u>
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank		2 777 032,76	2 255 367,52
VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA		8 570 376,18	8 677 312,98
VASTAAVA - AKTIVA		121 328 279,30	120 484 954,20



TASE - BALANSRÄKNING

	2020	2019
Ulkoinen - Extern		
VASTATTAVAA - PASSIVA		
OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL	28	
Peruspääoma - Grundkapital	28 239 533,65	28 239 533,65
Arvonkorotusrahasto - Uppskrivningsfond	235 473,52	235 473,52
Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	10 427 651,44	10 427 651,44
Edellisten tilikausien yli-/alijäämä -	6 936 999,21	6 141 499,20
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder		
Tilikauden yli-/alijäämä -	4 509 195,88	-270 264,75
Räkenskapsperiodens över-/underskott		
	50 348 853,70	44 773 893,06
POISTOERO JA VAPAAEHTOISET VARAUKSET -	31	
AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER		
Poistoero - Avskrivningsdifferens	14 220,69	24 013,26
	14 220,69	24 013,26
PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR	32	
Eläkevaraukset - Avsättningar för pensioner	19 788,96	56 004,08
Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	0,00	6 710,78
	19 788,96	62 714,86
TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL		
Valtion toimeksinnot - Statens uppdrag	114 804,44	72 178,21
Lahjoitusrahastojen pääomat - Donationsfondernas kapital	1 342 005,32	2 448 669,45
Muut toimeksiantojen pääomat-Övrigt förvaltat kapital	17 239,39	7 312,19
	1 474 049,15	2 528 159,85
VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL	30	
Pitkäaikainen - Långfristigt		
Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta -	25 020 006,00	20 903 338,00
Lån från finansinstitut och föräkringsanstalter		
	25 020 006,00	20 903 338,00
Lyhytaikainen - Kortfristigt	33	
Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta -	36 383 332,00	43 383 332,00
Lån från finansinstitut och föräkringsanstalter		
Saadut ennakot - Erhållna förskott	1 597,72	33 469,07
Ostovelat - Skulder till leverantörer	1 988 501,27	3 455 709,79
Liittymismaksut ja muut velat -	854 554,22	679 112,54
Anslutningsavgifter och övriga skulder		
Siirtovelat - Resultatregleringar	5 223 375,59	4 641 211,77
	44 451 360,80	52 192 835,17
VASTATTAVAA - PASSIVA	121 328 279,30	120 484 954,20



KONSERNILASKELMAT – KONCERNREDOVISNINGAR

KONSERNITULOSLASKELMA - KONCERNRESULTATRÄKNING

Ulkoinen / Extern	TP-BS 2020	TP-BS 2019
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	56 099 067	58 825 879
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-97 520 250	-98 526 050
Osuus osakkuusyhteisöjen voitosta (tappiosta) - Andel av intressesamfundens vinst (förlust)	-1 621	6 228
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-41 422 804	-39 693 942
Verotulot - Skatteinkomster	39 975 775	39 252 951
Valtionosuudet - Statsandelar	15 882 784	12 612 712
Korkotuotot - Ränteintäkter	17 973	30 654
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	208 903	311 229
Korkokulut - Räntekostnader	-807 658	-849 820
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-99 202	-115 933
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	-679 984	-623 870
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	13 755 771	11 547 850
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	-6 632 318	-6 329 601
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	0	0
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	7 123 452	5 218 249
Rahastojen ja varausten muutos - Förändring i reserveringar och fonder	-4 914	-4 609
Tuloverot - Inkomstskatter	-83 301	-934 712
Laskennalliset verot - Latenta skatter	-30 552	-113 624
Vähemmistöosuudet - Minoritetsandelar	25 720	-2 313
Tilinpäätössiirrot - Bokslutsdispositioner	-93 047	-1 055 258
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ- RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT	7 030 406	4 162 991



Konsernirahoituslaskelma - Koncernens finansieringskalkyl		
x 1.000 eur	TP-BS 2020	TP-BS 2019
Årsbidrag - Vuosikate	13 755 770	11 520 915
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	0	0
Tuloverot - Räkenskapsperiodens skatter	-83 301	-934 936
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter till internt tillförda medel	-1 946 609	-10 260
Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde	11 725 861	10 575 719
Investointimenot - Investeringsutgifter	-8 943 339	-15 853 058
Rahoitusosuudet investointimenoihin - Finansieringsandelar för investeringsutgifter	128 899	11 114
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot - Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva	1 919 681	587 961
Investointien rahavirta - Investeringarnas kassaflöde	-6 894 760	-15 253 983
Toiminnan ja investointien rahavirta - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	4 831 101	-4 678 264
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde		
Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen	-465	-947
Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen	80 613	62 960
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen	80 148	62 013
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	13 363 392	9 171 871
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-5 300 280	-4 416 130
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån	-10 405 308	4 743 794
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken	-2 342 197	9 499 535
Oman pääoman muutokset - Förändring i eget kapital	1 090 908	0
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar i likviditeten	316 875	-4 592 360
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde	-854 266	4 969 188
RAHAVAROJEN MUUTOS - FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	3 976 835	290 924
Rahavarat - Likvida medel 31.12	9 886 675	5 909 840
Rahavarat - Likvida medel 01.01	5 909 840	5 618 916



KONSERNITASE - KONCERNBALANSRÄKNING

	2020	2019
VASTAAVAA - AKTIVA		
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar		
Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter	94 315	29 109
Muut pitkävaikutteiset menot - Övriga utgifter med lång verkningstid	4 106 392	4 514 860
Ennakkomaksut - Förskottsbetalningar	0	0
	4 200 706	4 543 969
Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar		
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden	26 645 369	26 638 922
Rakennukset - Byggnader	32 725 597	31 284 670
Kiinteät rakenteet ja laitteet -		
Fasta konstruktioner och anläggningar	58 764 184	56 734 129
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	3 634 773	3 906 448
Muut aineelliset hyödykkeet - Övriga materiella tillgångar	52 039	50 066
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -		
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	2 929 721	4 006 127
	124 751 684	122 620 361
Sijoitukset - Placeringar		
Osakkuusyhteisöosuudet - Andelar i intressesamfund	2 515 439	2 428 928
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	776 668	772 030
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar	340 986	353 303
Muut saamiset - Övriga fordringar	453 494	453 385
	4 086 588	4 007 647
PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA	133 038 978	131 171 977
TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL		
Valtion toimeksiannot - Statliga uppdrag	50 876	9 492
Lahjoitusrahastojen varat - Donationsfondernas medel	1 403 170	1 424 945
Muut toimeksiantojen varat - Övriga förvaltade medel	56 969	30 907
	1 511 015	1 465 344
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar		
Aineet- ja tarvikkeet - Material och förnödenheter	788 574	539 539
	788 574	539 539
Pitkäaikaiset saamiset - Långfristiga fordringar		
Lainasaamiset - Lånefordringar	85 586	96 290
Muut saamiset - Övriga fordringar	10 298	6 416
	95 884	102 706
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar		
Myyntisaamiset - Kundfordringar	3 809 174	4 685 250
Lainasaamiset - Lånefordringar	0	80 000
Muut saamiset - Övriga fordringar	1 120 319	2 214 757
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	2 001 715	1 167 801
	6 931 208	8 147 807
Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	565 844	912 460
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	9 320 831	4 997 380
VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	17 702 341	14 699 892
VASTAAVAA - AKTIVA	152 252 333	147 337 213



KONSERNITASE - KONCERNBALANSRÄKNING

	2020	2019
VASTATTAVAA - PASSIVA		
OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL		
Peruspääoma - Grundkapital	28 239 534	28 239 534
Arvonkorotusrahasto - Uppskrivningsfond	235 474	235 474
Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	11 241 082	11 259 352
Edellisten tilikausien yli-/alijäämä - Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	12 766 623	8 603 631
Tilikauden yli-/alijäämä - Räkenskapsperiodens över-/underskott	7 030 406	4 162 991
	59 513 118	52 500 982
VÄHEMMISTÖOSUUDET - MINORITETSANDELAR	55 493	89 884
PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR		
Eläkevaraukset - Avsättningar för pensioner	26 109	62 672
Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	359 351	377 214
	385 461	439 885
TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL		
Valtion toimeksinnot - Statens uppdrag	165 728	81 670
Lahjoitusrahastojen pääomat - Donationsfondernas kapital	1 411 822	1 439 450
Muut toimeksiantojen pääomat-Övrigt förvaltat kapital	74 438	38 220
	1 651 988	1 559 340
VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL		
Pitkäaikainen - Långfristigt		
Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta - Lån från finansinstitut och föräkringsanstalter	38 354 210	32 256 057
Lainat julkisyhteistöltä - Lån från offentliga samfund	46 096	1 533
Saadut ennakot - Erhållna förskott		0
Ostovelat - Skulder till leverantörer		
Laskennalliset verovelat - Latenta skatteskulder	340 022	316 256
	38 740 328	32 573 846
Lyhytaikainen - Kortfristigt		
Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta - Lån från finansinstitut och föräkringsanstalter	37 781 267	45 547 792
Lainat julkisyhteistöltä - Lån från offentliga samfund	3 933	707
Saadut ennakot - Erhållna förskott	236 868	196 845
Ostovelat - Skulder till leverantörer	3 444 344	5 201 036
Liittymismaksut ja muut velat - Anslutningsavgifter och övriga skulder	2 437 588	1 825 274
Siirtovelat - Resultatregleringar	8 001 944	7 401 622
Laskennalliset verovelat - Latenta skatteskulder		
	51 905 945	60 173 276
VASTATTAVAA - PASSIVA	152 252 333	147 337 213



Tilinpäätöksen liitetiedot – Noter till bokslutet

TILINPÄÄTÖKSEN LAATIMISTA KOSKEVAT LIITETIEDOT

Pysyvien vastaavien arvostus

Pysyvien vastaavien aineettomat ja aineelliset hyödykkeet on merkitty taseeseen hankintamenoa vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla ja investointimenoihin saaduilla rahoitusosuuksilla. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu ennalta laaditun poistosuunnitelman mukaisesti. Poistosuunnitelma esitetään tuloslaskelman liitetiedoissa.

Sijoitusten arvoistus

Pysyvien vastaavien käyttöomaisuusosakkeet on merkitty taseessa hankintamenoa.

Vaihto-omaisuuden arvostus

Vaihto-omaisuus arvostetaan varastopistekohtaisesti keskimääräisellä hankintahinnalla tai viimeisen hankintahinnan mukaisena.

Rahoitusomaisuus

Saamiset on merkitty taseeseen nimellisarvoon tai sitä alempaan todennäköiseen arvoon.

Suoriteperusteisuus

Olennaiset maksuperusteiset kirjaukset on oikaistu ja täydennetty suoriteperusteiseksi.

Rahastojen käsittely

Rahastot on käsitelty kaupunginhallituksen ohjeiden mukaisesti.

Tilikauden tietojen vertailukelpoisuus

Verotulot ja valtionosuudet eivät ole täysin vertailukelpoisia ns. koronatukien vuoksi, jotka valtio maksoivat kunnille.

NOTER ANGÄENDE TILLÄMPADE BOKSLUTSPRINCIPER I BOKSLUTET

Värdering av bestående aktiva

Materiella och immateriella tillgångar bland bestående aktiva har upptagits i balansräkningen enligt anskaffningsutgift minskad med avskrivningar enligt plan och med finansieringsandelar för investeringsutgifter. Planavskrivningarna har beräknats utgående från en på förhand upprättad avskrivningsplan. Planen för avskrivningar finns som bilaga till resultaträkningen.

Värdering av placeringar

Placeringar bland bestående aktiva har upptagits i balansräkningen till anskaffningsutgift.

Värdering av omsättningstillgångar

Omsättningstillgångar värderas per lager enligt ett medelpris eller enligt senaste anskaffningsutgift.

Finansieringstillgångar

Fordringarna har upptagits i balansräkningen till nominellt värde eller till sannolikt värde om detta är lägre.

Prestationsprincip

Väsentliga bokningar enligt kassapincipen har korrigerats och kompletterats enligt prestationsprincipen.

Behandling av fonder

Fonderna har behandlats enligt stadsstyrelsens direktiv.

Jämförbarheten hos uppgifterna för räkenskapsperioden

Skatteintäkterna och statsandelarna är inte fullt jämförbara på grund av de s.k. coronastöden som staten utbetalat till kommunerna.



KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LAATIMISTA KOSKEVAT LIITETIEDOT

Konsernitilinpäätöksen laajuus

Hangon kaupunki laatii täydellisen konsernitilinpäätöksen sisältäen konsernituloslaskelman, konsernitaseen, konsernirahoituslaskelman sekä liitetiedot. Konsernitilinpäätökseen on yhdistetty tytäryhteisöt sekä kuntayhtymät, jossa kaupunki on jäsenenä.

Keskinäisen omistuksen eliminointi

Kaupungin ja sen tytäryhteisöjen omistuksen eliminointi on tehty pariarvomenetelmällä. Kaupungin ja kuntayhtymien omistuksen eliminointi on tehty peruspääomaosuuden mukaan.

Sisäiset liiketapahtumat ja katteet

Konserniyhteisöjen keskinäiset tuotot ja kulut sekä saamiset ja velat on vähennetty sekä konserniyhteisöjen ja kaupungin omistamien kuntayhtymien keskeiset tuotot ja kulut sekä saamiset ja velat on vähennetty vähäisiä liiketapahtumia lukuun ottamatta.

Vähemmistöosuudet

Vähemmistöosuudet on erotettu konsernin yli- ja alijäämästä konsernituloslaskelmassa sekä konsernin omasta pääomasta konsernitaseessa.

Kuntayhtymän tekemä alaskirjaus pysyvissä vastaavissa

Vuoden 2019 konsernitilinpäätöksessä on huomioitu kuntayhtymän tekemä alaskirjaus, jota on veloitettu edellisten tilikausien ylijäämä tiliä vähentäen.

Osakkuusyhteisöt

Osakkuusyhteisöt on yhdistetty pääomaosuusmenetelmällä konsernitilinpäätökseen.

NOTER ANGÄENDE TILLÄMPADE BOKSLUTSPRINCIPER I KONCERNBOKSLUT

Koncernbokslutets omfattning

Hangö stad uppgör ett fullständigt koncernbokslut innehållande koncernresultaträkning, koncernbalans, koncernfinansieringskalkyl samt noter. I koncernbokslutet har samtliga dottersamfund och samtliga samkommuner sammanställts där staden är medlem.

Eliminering av inbördes äganderätt

Vid eliminering av inbördes äganderätt mellan staden och dotterbolagen har använts parivärdeметoden. Vid eliminering av inbördes andelar mellan staden och kommunalförbunden har elimineringen skett i proportion till grundkapitalsandelen.

Interna transaktioner och bidrag

Koncernsamfundens interna intäkter och kostnader samt fordringar och skulder har eliminerats. Intäkter och kostnader samt fordringar och skulder mellan koncernsamfunden och de samkommuner där staden är delägare har eliminerats förutom i fråga om transaktioner av ringa betydelse.

Minoritetsandelar

Minoritetsandelarna har avräknats från koncernens över- och underskott i koncernresultaträkningen samt från koncernens eget kapital i koncernbalansen.

Nedskrivning av bestående aktiva i kommunalsamfund

I koncernredovisningen för år 2019 har inom bestående aktiva gjorts nedskrivningar i ett kommunalsamfund, vilket debiterats mot överskott från tidigare räkenskapsperioder.

Intressesamfund

Intressesamfunden har sammanställts i koncernbokslutet enligt kapitalandelsmetoden.



TULOSLASKELMAN LIITETIEDOT – NOTER TILL RESULTATRÄKNINGEN

Liite/Not

8 TOIMINTATUOTOT 2020- VERKSAMHETSINTÄKTER 2020

(ulkoiset - externa)

Toimielin - Verksamhetsorgan	Tuotot - Intäkter 2020	Tuotot - Intäkter 2019
Vaalit - Val	0,00	29 964,00
Keskushallinto - Centralförvaltning	2 040 528,24	31 796,66
Taloushallinto - Ekonomiförvaltning	81,84	377,10
Henkilöstöhallinto - Personalförvaltning	193 481,07	245 776,30
Eteläkärjen ympäristöterveystoimi - Sydspetsens miljöhälsa	767 121,93	703 655,14
Ikäntyneiden palvelut	2 397 477,73	2 136 160,40
Sosiaalipalvelut	839 922,49	892 384,37
Terveyspalvelut	1 412 954,31	1 678 058,40
Hallinto ja tukipalv.	6 060,37	34 700,07
Sivistystoimen hallinto - Bildningsnämnden	1 804,53	3 136,52
Peruskoulut - Grundskolor	597 812,37	574 895,06
Lukiot - Gymnasier	31 657,06	56 238,04
Liikuntatoiminta - Idrottsverksamhet	109 097,61	104 047,15
Nuorisotoiminta - Ungdomsverksamhet	119 379,25	128 993,17
Varhaiskasvatus - Småbarnsfostran	351 448,82	498 957,28
Kulttuuritoiminta - Kulturverksamhet	108 387,08	150 874,49
Ympäristötoimiala - Miljösektorn	3 261 806,93	3 483 061,87
Kuntatekniikka - Kommunalteknik	680 413,64	700 486,34
Sisäisten palvelujen yksikkö - Enheten för intern service	676 058,11	569 816,94
Konevarikko - Maskindepå	60,00	14 973,02
Yhteensä - Totalt	13 595 553,38	12 038 352,32
Vesi- ja viemärilaitos - Vatten- och avloppsverket	3 926 901,90	3 774 352,55
Yhteensä - Totalt	17 522 455,28	15 812 704,87

9 VEROTULOJEN ERITTELY - SPECIFIKATION AV SKATTEINKOMSTER

Verotulot - Skatteintäkter	2020	2019
- Tulovero - Inkomstskatt	34 418 573,67	33 380 851,03
- Osuus yhteisöveron tuotosta - Samfundsskatt	3 162 225,25	3 254 020,80
- Kiinteistövero - Fastighetsskatt	2 580 568,57	2 819 137,80
Yhteensä - Totalt	40 161 367,49	39 454 009,63
Tuloveroprosentti - Inkomstskatteprocent	21,75 %	21,75 %
Kiinteistöveroprosentti - Fastighetsskatteprocent	1,6 % / 0,45 %	1,6 % / 0,45 %



Liite/Not

10 VALTIONOSUUKSIEN JA VEROTULOMENETYSTEN KORVAUS ERITTELY

SPECIFIKATION AV STASANDELAR OCH KOMPENSATION FÖR FÖRLORADE SKATTEINKOMSTER

	2020	2019
Kunnan peruspalvelujen valtionosuus - Statsandel för kommunal basservice	12 847 190,00	13 131 331,00
Siitä: Verotuloihin perustuva valtionosuusien tasaus - Därav: Utjämning av skatteinkomster	-404 967,00	-286 512,00
Opetus- ja kulttuuritoimen muut valtionosuudet - Statsandelar för undervisning och kultur	-555 111,00	-518 619,00
Verotulomenetysten korvaus - Ersättning för förlorade skatteinkomster	3 399 783,00	
Verotulojen maksun kompensatio - Kompensation av försenade skatteinkomster	190 922,00	
Valtionosuudet ja verotulomenetysten korvaus yhteensä	15 882 784,00	12 612 712,00
Statsandelar och ersättning för förlorade skatteinkomster totalt		

12 OSTOPALVELUT - KÖPTA TJÄNSTER

	2020	2019
Asiakaspalvelut - Kundtjänster	21 553 461,89	22 762 207,88
Muiden palvelujen ostot - Köp av övriga tjänster	7 595 841,89	7 477 442,06
Ostopalvelut yhteensä - Köpta tjänster totalt	29 149 303,78	30 239 649,94

13 SELVITYS SUUNNITELMAN MUKAISTEN POISTOJEN PERUSTEISTA
REDOGÖRELSE FÖR GRUNDERNA FÖR AVSKRIVNINGAR ENLIGT PLAN

Poistonalaisten hyödykkeiden poistojen määrittämiseen on käytetty ennalta laadittua poistosuunnitelmaa. Sunnitelman mukaiset poistot on laskettu aineettomien ja aineellisten hyödykkeiden hankintamenoista arvioitun taloudellisen käyttöiän mukaan.

Avskrivningarna för de tillgångar som avskrivningarna gäller har fastställts på basis av en på förhand upprättad avskrivningsplan. Avskrivningarna enligt planen beräknas på anskaffningsutgiften för materiella och immateriella tillgångar enligt den uppskattade ekonomiska brukstiden.

Arvioidut poistoajat ja niitä vastaavat vuotuiset poistoprosentit sekä poistomenetelmät ovat:

Uppskattade avskrivningstider och jämförbara årliga avskrivningsprocenter samt avskrivningsmetoder är:

Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	4 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	20 %
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden		Ei poistoa - Ingen avskrivning	
Rakennukset ja rakennelmat - Byggnader och konstruktioner	10 - 40 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	2,5 % - 10,0 %
- peruskorjaus - grundreovering 1.1.2013	20 vuotta	Tasapoisto - Lineär	5 %
Kiinteät rakenteet ja laitteet - Fasta konstruktioner och anläggningar	ennen/före 1.1.2013	Menojäännös- Utgiftsrest	17,50 %
- uudet / nya 1.1.2013	12 - 35 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	2,89 - 8,33 %
Vesi- ja viemäriverkosto - Vatten- och avloppsnät	ennen/före 1.1.2013	Menojäännös- Utgiftsrest	8,5% - 17,5
- uudet / nya 1.1.2013	12 - 35 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	2,89 - 8,33 %
Muut kiinteät rakenteet ja laitteet - Övriga fasta konstruktioner och anordningar	ennen/före 1.1.2013	Menojäännös- Utgiftsrest	10-17,5%
- uudet / nya 1.1.2013	12 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	8,33 %
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	4 - 12 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	8,33 % - 25 %
Soranottoalueet - Grustag		Käytön mukainen poisto - Enligt användning	

Pienet pysyvien vastaavien hankinnat, joiden hankintameno on alle 10 000 euroa on kunnassa kirjattu vuosikuluksi.

Små anskaffningar av bestående aktiva, vilka anskaffningsutgift är mindre än 10 000 euro, har i kommunen bokförts som årskostnad.



Liite/Not

14 B PAKOLLISTEN VARAUSTEN MUUTOKSET -
FÖRÄNDRINGAR AV AVSÄTTNINGAR

	2020	2019
Eläkevastuuvaraus - Avsättning för pensionsansvar		
Vahennykset tilikauden aikana - Minskning under räkenskapsperioden	36 215,12	9 792,57
Eläkevastuu - Pensionsansvar	-36 215,12	-9 792,57
Jätealueiden vastuuvaraus - Avsättning för avfallsområden		
Jätealuiden vastuuvaraus - Avsättning för avfallsområden		
Vahennykset tilikauden aikana - Minskning under räkenskapsperioden	6 710,78	13 289,22
Jätealueiden vastuuvaraus - Avsättning för avfallsområden	-6 710,78	-13 289,22

15 PYSYVIEN VASTAAVIEN HYÖDYKKEIDEN MYYNTIVOITOT JA -TAPPIOT
FÖRSÄLJNINGSVINSTER OCH -FÖRLUSTER AV TILGÅNGAR BLAND BESTÄENDE AKTIVA

	2020	2019
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter		
- Rakennusten myyntivoitto - Försäljningsvinst av byggnader	188 000,00	0,00
- Maa-alueiden myyntivoitto - Försäljningsvinst av markområden	1 627 273,88	87 366,33
- Osakkeiden myyntivoitto - Försäljningsvinst av aktier	57 113,66	0,00
- Muut myyntivoitot - Övriga försäljningsvinster	0,00	10 538,71
Myyntivoitot yhteensä - Försäljningsvinster totalt	1 872 387,54	97 905,04

16 OSINKOTUOTTOJEN JA PERUSPÄÄOMAN KORKOTUOTTOJEN ERITTELY
SPECIFIKATION AV DIVIDENDINTÄKTER OCH RÄNTA PÅ GRUNDKAPITAL

	2020	2019
Osinkotuotot - Dividendintäkter		
- Hangon Satama (konserni) - Hangö Hamn (konsern)	0,00	1 900 000,00
- Muilta - Övriga	87 890,00	190 660,00
Peruspääoman korot kuntayhtymiltä - Ränta på grundkapital från samkommuner		
- HUS	89 977,97	89 977,97
- Kärkulla Samkommun	605,08	605,08
Yhteensä - Totalt	178 473,05	2 181 243,05

17 ERITTELY POISTOERON MUUTOKSISTA
SPECIFIKATION AV ÄNDRING I AVSKRIVNINGSDIFFERENSEN

	2020	2019
Investointivaraukseen liittyvä poistoeron muutos -		
Ändring av avskrivningsdifferens i anslutning till investeringsreservering	9 792,57	9 792,57
Poistoeron muutokset yhteensä - Ändring i avskrivningsdifferens totalt	9 792,57	9 792,57



TASEEN VASTAAVAIA KOSKEVAT LIITETIEDOT – NOTER TILL BALANSRÄKNINGENS PASSIVA

Liite/Not

21 TIEDOT PYSYVISTÄ VASTAAVISTA TASE-ERÄKOHTAISESTI
UPPGIFTER OM BESTÅENDE AKTIVA PER BALANSPOST

Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar

	Maa- ja vesialueet Mark- och vattenområden	Rakennukset Byggnader	Kiinteät raken- teet ja laitteet Fasta konstruktioner och anläggningar	Koneet ja kalusto Maskiner och inventarier	Soran- otto alueet Grustag	Keskeneräiset Halvfärdiga	Yhteensä Totalt
Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutgift 1.1	25 482 797,39	15 742 851,64	19 114 314,47	814 755,38	21 174,86	1 837 121,83	63 013 015,57
Lisäykset tilikauden aikana - Ökningar under räkenskapsperioden	11 868,75	1 032 909,23	3 038 178,64	160 352,86	0,00	401 494,34	4 644 803,82
Rahotusosuudet - Finansieringsandelar	0,00	-84 320,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-84 320,00
Vähennykset tilikauden aikana - Minskningar under räkenskapsperioden	-5 761,82	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-5 761,82
Siirrot erien välillä - Överföring mellan poster	0,00	467 028,81	1 355 030,34	0,00	0,00	-1 822 059,15	0,00
Tilikauden poisto - Räkenskapsperiodens avskrivning	0,00	-1 379 330,57	-1 942 949,13	-234 001,38	0,00	0,00	-3 556 281,08
Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutgift 31.12	25 488 904,32	15 779 139,11	21 564 574,32	741 106,86	21 174,86	416 557,02	64 011 456,49
Kirjanpitoarvo - Bokföringsvärde 31.12	25 488 904,32	15 779 139,11	21 564 574,32	741 106,86	21 174,86	416 557,02	64 011 456,49

Pysyvien vastaavien sijoitukset - Placeringar i bestående aktiva

Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar

	Tytäryhteisö- osakkeet Aktier i dottersamfund	Kuntayhtymä- osuudet Andelar i sammkommuner	Osakkuusyhteisö- osakkeet Aktier i intressesamfund	Muut osakkeet ja osuudet Övriga aktier och andelar	Yhteensä Totalt	Laina- ja muut saamiset Låne- och övriga fordringar
Hankintameno 1.1. - Anskaffningsutgift 1.1	9 098 814,10	4 389 404,41	2 215 913,82	502 325,56	16 206 457,89	31 212 096,34
Lisäykset - Ökning	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Vähennykset - Minskningar	0,00	0,00	-914,77	0,00	-914,77	-12 213,74
Siirrot erien välillä - Överföringar	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Hankintameno 31.12. - Anskaffningsutgift 31.12	9 098 814,10	4 389 404,41	2 214 999,05	502 325,56	16 205 543,12	31 199 882,60
Arvonlennukset - Nedskrivningar						
Arvonkorotukset - Uppskrivningar						
Kirjanpitoarvo 31.12. - Bokföringsvärde 31.12	9 098 814,10	4 389 404,41	2 214 999,05	502 325,56	16 205 543,12	31 199 882,60
Maa- ja vesialueet - Jord- och vattenområden			2020		2019	
Muut maa- ja vesialueet - Övriga mark- och vattenområden			25 435 363,99		25 429 257,06	
Kiinteistöjen liittymismaksut - Fastigheternas anslutningsavgifter			53 540,33		53 540,33	
			25 488 904,32		25 482 797,39	

25 SAAMISTEN ERITTELY KONSERNI (Vaihduvat vastaavat)
SPECIFIKATION AV FODRINGAR KONCERN (Rörliga aktiva)

	2020 Lyhytaikaiset Kortfristiga	2020 Pitkäaikaisia Långfristiga	2019 Lyhytaikaiset Kortfristiga	2019 Pitkäaikaisia Långfristiga
Saamiset kuntayhtymiltä, jossa kunta on jäsenenä - Fordringar på sammkommuner som kommunen är medlem i				
Myyntisaamiset - Kundfordringar	2536,86		1 776,25	
Siirtovelat - Resultatregleringar	1160		9 472,00	
Yhteensä - Totalt	3696,86	0,00	11 248,25	0,00
Saamiset tytäryhteisöltä - Fordringar på dottersammanslutningar				
Myyntisaamiset - Kundfordringar	146 721,96		308 251,83	
Siirtovelat - Resultatregleringar	200 000,00	1 600 000,00	200 000,00	1 800 000,00
Yhteensä - Totalt	350 218,26	1 600 000,00	530 748,33	1 800 000,00
Saamiset osakkuus- sekä muilta omistusyhteisöiltä - Fordringar på intresse- och övriga ägarintressesammanslutningar				
Myyntisaamiset - Kundfordringar	3348,87	0,00	4 478,83	4 456,41

26 SIIRTOSAAMISET - RESULTATREGLERINGAR

	2020	2020	2019	2019
Lyhytaikainen - Kortfristigt				
Tulojäämät - Icke erhållna inkomster				
Siirtyvät korot - Rantor som överfors	4668,32		10 141,18	
Kelan korvaus työterveydenhuollosta - FPA:s ersättning för företagshälsovård	91023,64		80 793,10	
Muut tulojäämät - Övriga inkomster som inte erhållits	1 063 297,90		156 685,88	
Tulojäämät yhteensä - Icke erhållna inkomster totalt	1 158 989,86	0,00	247 620,16	0,00
Lyhytaikaiset siirtosaamiset yhteensä - Kortfristiga resultatregleringar totalt	1 360 149,86	0,00	457 092,16	0,00



TASEEN VASTATTAVIA KOSKEVAT LIITETIEDOT – NOTER TILL BALANSRÄKNINGENS PASSIVA

Liite/Not

28	<u>OMAN PÄÄOMAN ERITTELY - SPECIFIKATION AV DET EGNA KAPITALET</u>		2020	2019	
	Peruspääoma - Grundkapital	1.1	28 239 533,65	28 239 533,65	
	Peruspääoma - Grundkapital	31.12	28 239 533,65	28 239 533,65	
	Arvonkorotusrahas to - Uppskrivningsfond	1.1	235 473,52	235 473,52	
	Arvonkorotusrahas to - Uppskrivningsfond	31.12	235 473,52	235 473,52	
	Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	1.1	10 427 651,44	10 427 651,44	
	Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	31.12	10 427 651,44	10 427 651,44	
	Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år	1.1	5 871 234,45	6 141 499,20	
	Korjauksia edellisten tilikausien ylijäämän - Korrigering till tidigare års vinster				
	La hjoitusrahastojen tasaus - Donationsfondernas utjä mning		1 065 764,76		
	Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år	31.12	6 936 999,21	6 141 499,20	
	Tilikauden yli-/alijäämä - Räkenskapsperiodens över-/underskott		4 509 195,88	-270 264,75	
	Oma pääoma yhteensä - Eget kapital totalt		50 348 853,70	44 773 893,06	
30	<u>PITKÄAIKAISET VELAT - LÅNGFRISTIGA SKULDER</u>				
	Pitkääikaaiset velat, jotka erääntyvät viiden vuoden kuluttua tai myöhemmin				
	Till långfristigt främmande kapital hörande skulder som förfaller efter fem år eller senare		2020	2019	
	Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta - Lån från kreditinstitut och försäkringsanstalter		3 430 000,00	5 180 000,00	
31	<u>VAPAAEHTOISET VARAUKSET - FRIVILLIGA RESERVERINGAR</u>		2020	2019	
	Poistoero - avskrivningsdifferens	1.1.	24 013,26	33 805,83	
	Poistoeron vähennys - Minskning i avskrivningsdifferensen		-9 792,57	-9 792,57	
	Poistoero - avskrivningsdifferens	31.12.	14 220,69	24 013,26	
32	<u>PAKOLLISTEN VARAUSTEN MUUTOKSET - FÖRÄNDRING AV AVSÄTTNINGAR</u>		2020	2019	
	Eläkevastuuvaraus - Avsättning av pensionsansvar				
	Eläkevastuu - Pensionsansvar	1.1	56 004,08	65 732,60	
	Vähennykset tilikauden aikana - Minskning under räkenskapsperioden		-36 215,12	-9 728,52	
	Eläkevastuu - Pensionsansvar	31.12.	19 788,96	56 004,08	
	Jätealueiden vastuuvaraus - Avsättning av avfallsområden				
	Vastuuvaraus 1.1. - Avsättning 1.1.		6 710,78	20 000,00	
	Vähennykset tilikauden aikana - Minskning under räkenskapsperioden (Hateke)		-2 903,23	-12 096,77	
	Vähennykset tilikauden aikana (Tehtaanniemi) - Minskning under räkenskapsperioden (Fabriksudden)		-3 807,55	-1 192,45	
	Jätealueiden vastuuvaraus - Avsättning av avfallsområden	31.12.	0,00	6 710,78	
33	<u>PITKÄ- JA LYHYTAIKAISET VELAT KONSERNI</u>	Pitkääikaaiset	Lyhytaikaaiset	Pitkääikaaiset	Lyhytaikaaiset
	<u>LÄNG OCH KORTFRISTIGA SKULDER KONCERN</u>	Långfristiga	Kortfristiga	Långfristiga	Kortfristiga
		2020	2020	2019	2019
	Velat tytäryhteisölle - Skulder till dottersamfund				
	Ostovelat - Leverantörskulder		1 599,60		0,00
	Velat kuntayhtymälle ja osakkuusyhteisölle - skulder till samkommuner och intressesamfund				
	Ostovelat - Leverantörskulder		-1 446 347,74		368 837,93
	Siirtovelat - Resultatreg.		306 944,34		
37	<u>SIIRTOVELKoihin sisältyvät olennaiset erät - VÄSENTLIGA POSTER SOM INGÅR I RESULTATREGLERINGARNA</u>				
	Lyhytaikaaiset siirtovelat - Kortfristiga resultatregleringar	2020	2020	2019	2019
	Menojäämät - Obetalda utgifter				
	Palkkojen ja henkilösivukulujen jaksotukset - Periodisering av löner och lönebidkostnader		4 145 776,78		4 122 752,38
	Korkojaksotukset - Rän teperiodiseringar		66 519,89		64 552,26
	Muut menojäämät - Övriga obetalda utgifter		704 134,58		453 907,13
	YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	0,00	5 223 375,59	0,00	4 641 211,77



VAKUUKSIA JA VASTUUSITOUMUKSIA SEKÄ MUITA TASEEN ULKOPUOLISIA JÄRJESTELYJÄ KOSKEVAT LIITETIEDOT -
NOTER ANGÅENDE SÄKERHETER, ANSVARFÖRBINDELSER OCH ARRANGEMANG SOM INTE HAR TAGITS MED I BA-
LANSRÄKNINGEN

Liite/Not

38 Vuokravastuut - Hyresansvar

	2020	2019
Leasingvastuut yhteensä - Leasingansvar totalt	2 538 799,25	2 785 654,41
- siitä seuraavalla tilikaudella maksettava osuus	393 859,06	388 299,44
- därav andel som betalas nästa räkenskapsperiod		
Toimitilojen vuokravastuut yhteensä - Lokaler hyresansvar totalt	1 440 498,64	1 685 708,70
- siitä seuraavalla tilikaudella maksettava osuus	549 417,00	622 733,22
- därav andel som betalas nästa räkenskapsperiod		
Vuokravastuut yhteensä - Hyresansvar totalt	3 979 297,89	4 471 363,11

39-40 VASTUUSITOUMUKSET-ANSVARFÖRBINDELSER

	2020	2019
Takaukset samaan konserniin kuuluvien yhteisöjen puolesta Borgensförbindelse för samfund inom samma koncern		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	3 817 326,00	6 917 326,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	2 818 662,65	4 897 727,96
Takaukset muiden puolesta - Borgensförbindelse för övriga		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	585 000,00	585 000,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	175 506,19	193 861,56
Vastuu Kuntien takauskeskuksen takausvastuista - Ansvar för Kommunernas garanticentralers borgensansvar		
Kunnan osuus takauskeskuksen takausvastuista 31.12.	54 692 403,00	50 444 048,00
Kommunens andel av garanticentralens borgensansvar		
Kunnan mahdollista vastuuta kattava osuus takauskeskuksen rahastosta	34 078,00	33 189,00
Kommunens eventuella ansvar för garanticentralens fond		
Erittely - Specifikation		
	2020	2019
Hangon Vuokratalot Oy - Hangö Hyreshus Ab (konserni/koncern)		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	1 102 326,00	1 102 326,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	250 368,55	271 232,55
Hangon Vuokratalot Oy - Hangö Hyreshus Ab (konserni/koncern)		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	215 000,00	215 000,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	68 294,10	79 676,46
Hangon Satama Oy - Hangö Hamn Ab (leasing) (konserni/koncern)		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	0,00	3 100 000,00
Jäljellä oleva pääoma /1.3.2020 Hangon Satama Oy - Återstående kapital/1.3.2020 Ha	0,00	2 046 818,95
Fastighets Ab Långgatan 43 (konserni/koncern)		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	2 500 000,00	2 500 000,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	2 500 000,00	2 500 000,00
Långörens ja Gloskärin viemäriosuuskunta Långörens och Gloskärens avfallsandelslag		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	275 000,00	275 000,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	16 834,00	25 144,86
Hangöudds Ryttare - Hankoniemen Ratsastajat rf		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	190 000,00	190 000,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	92 752,19	96 556,70
Hangon Katulähetys ry - Hangö Gatumission rf		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	120 000,00	120 000,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	65 920,00	72 160,00



JOHDANNAISSOPIMUKSET - DERIVATAVTAL

2020

2019

Koronvaihtosopimukset - Ränteswapavtal

Koronvaihtosopimukset on otettu suojaustarkoituksessa ja niillä on suojattu lyhyiden viitekorkoihin sidottujen kuntatodistusluottojen korkoriskiä. Kaupungilla oli kuntatodistusluottoja 31.12.2019 yhteensä 37 000 000 €, joista 25 000 000 € on suojattu.

Ränteswapavtalen har ingåtts i säkrings syfte och har bundit den kortfristiga rörliga räntan för stadens kommuncertifikat. Staden hade kommuncertifikat 31.12.2020 totalt 28 000 000 € varav 25 000 000 € är bundet.

Kuntarahoitus 4.1.2016-4.1.2021 *)	38727		
Alkuperäinen määrä - Ursprunglig summa		15 000 000,00	15 000 000,00
Nimellisarvo - Nominellt värde		15 000 000,00	15 000 000,00
Vaihtuva korko 1 kk. euribor - Rörliga räntan 1 mån. euribor			
Kiinteä korko 2,250 % - Fast ränta 2,250 %			
Markkina-arvo - Marknadsvärde		-4 674,48	-413 167,87
Kuntarahoitus 8.3.2017 - 8.3.2027	32250		
Alkuperäinen määrä - Ursprunglig summa		10 000 000,00	10 000 000,00
Nimellisarvo - Nominellt värde		10 000 000,00	10 000 000,00
Vaihtuva korko 3 kk. euribor - Rörliga räntan 3 mån. euribor			
Kiinteä korko 0,731 % - Fast ränta 0,731 %			
Markkina-arvo - Marknadsvärde		-745 167,96	-573 478,39
Yhteensä - Totalt 31.12.2019		25 000 000,00	25 000 000,00
Sopimus numero 38727 on uudistettu. Avtal nummer 38727 har förnyats.			
Kuntarahoitus 4.1.2021-4.1.2031 *)	44138		
Alkuperäinen määrä - Ursprunglig summa		15 000 000,00	15 000 000,00
Nimellisarvo - Nominellt värde		15 000 000,00	15 000 000,00
Vaihtuva korko 3 kk. euribor - Rörliga räntan 3 mån. euribor			
Kiinteä korko 1,133 % - Fast ränta 1,133%			
Markkina-arvo - Marknadsvärde		-2 179 318,42	-1 306 860,28

47 Sataman porttirakennuksen lunastusvastuu

Hangon kaupunki on vuonna 2009 ollut noin 10 % omistusosuudella mukana perustamassa Hangon Sataman Portti Oy nimistä kiinteistöyhtiötä. Hangon Sataman Portti Oy fuusioitiin Hangon Satama Oy:öön päivämäärällä 1.12.2020. Yhtiön tehtävänä on omistaa ja hallita sataman sisääntulon yhteyteen rakennettua toimistorakennusta. Porttirakennusta varten varattua aluetta koskevan maanvuokrasopimuksen perusteella on Hangon kaupungilla velvollisuus vuokra-ajan päättyessä 31.12.2038 lunastaa alueelle rakennetut rakennukset. Lunastushinnan perusteeksi on sovittu rakennusten tekninen arvo vuokra-ajan päättyessä. Rakennuskustannukset olivat 780 079,37 euroa.

Inlösningansvaret för hamnens portbyggnad

Hangö stad har 2009 med cirka 10 % ägorätt varit med och grundat Hangon Sataman Portti Oy nämnda fastighetsbolag. Hangon Sataman Portti Oy fusionerades med Hangö Hamn Ab den 1.12.2020. Bolagets uppgift är att äga och förvalta kontorsbyggnaden som byggdes i anslutning till hamnfarten. Utgående från arrendeaftalet för området som reserverats för portbyggnaden är det Hangö stads skyldighet att vid arrendetidens slut 31.12.2038 inlösa de på området uppförda byggnader. Som grund för inlösningpriset har överenskommit byggnadens tekniska värde vid arrendetidens slut. Byggkostnaderna var 780 079,37 euro.

48 Käynnissä olevat oikeudenkäynnit

Johtava lääkäri Outi McDonald lomautettiin kesällä 2019 virastaan. Jos kaupungin lomautusta koskeva päätös jostakin syystä kumotaan, saattaa kaupungin tuleva maksuvelvollisuus olla noin 10.000 euroa per lomautuskausi.

Pågående rättegångar

Ledande läkare Outi McDonald permitterades från sin tjänst sommaren 2019. Om stadens beslut, som gäller permittering upphävs av någon anledning, kan stadens framtida ersättningskyldighet bli ca 10.000 euro per permitteringsmånad.



HENKILÖSTÖÄ JA TILINTARKASTAJAPALKKIOTA KOSKEVAT LIITETIEDOT –
NOTER ANGÄENDE PERSONAL OCH REVISORNS ARVODE

Liite/Not

48 <u>HENKILÖSTÖN LUKUMÄÄRÄ - ANTALET ANSTÄLLDA 31.12.</u>	2020	2019
Yleishallinto - Allmän förvaltning	30	33
Perusturva - Grundtrygghet	197	208
Sivistystoimi - Bildningsväsendet	218	230
Kulttuuri toimi - Kulturväsendet	18	18
Ympäristötoimiala - Miljösektorn	13	14
Tekninen toimiala - Tekniska sektorn	99	102
Hangon Vesi -liikelaitos - Affärsverket Hangö Vatten	18	18
Yhteensä - Totalt	593	623
49 <u>HENKILÖSTÖKULUT - PERSONALKOSTNADER</u>	2020	2019
Henkilöstökulut tuloslaskelman mukaan -	28 817 726,63	28 636 104,07
Personalkostnader enligt resultaträkningen		
Henkilöstökuluja aktivoitu aineettomiin ja aineellisiin hyödykkeisiin -	92 167,84	86 520,47
Personalkostnader som aktiverats bland immateriella och materiella tillgångar		
Henkilöstökulut yhteensä - Personalkostnader sammanlagt	28 725 558,79	28 549 583,60
50 <u>TILINTARKASTUSPALKKIOT - REVISIONSARVODEN</u>	2020	2019
BDO Auditor Oy Tilintarkastusyhteisö / Revisionsammanslutning		
Tilintarkastuspalkkiot - Revisionsarvoden	35 061,50	35 176,11
Tarkastuslautakunnan avustaminen -		
Biträdande uppgifter för revisionsnämnden	6 135,25	7 302,39
Muut palkkiot - Övriga arvoden	135,00	0,00
Palkkiot yhteensä - Arvoden sammanlagt	41 331,75	42 478,50
51 <u>LUOTTAMUSHENKILÖIDEN PUOLUEMAKSUT - FÖRTROENDEVALDAS PARTIavgIFTER</u>	2020	2019
Kokoomus - Samlingspartiet	410,00	425,00
Vasemmistoliitto - Vänsterförbundet	1 885,00	1 902,00
Hangon Vihreät - Hangö Gröna	193,50	332,50
SDP	2 922,50	2 799,50
Hangon RKP - SFP i Hangö	2 399,50	2 233,50
Hangon kristillisdemokraatit - Hangö kristdemokrater	0,00	18,00
Inkoo RKP - Ingå SFP r.f.	5,00	5,00
RKP Raasepori - SFP Raseborg	15,00	15,00
Raaseporin Sosialidemokraatit - Raseborgs socialdemokrater	5,00	10,00
Hangon Perussuomalaiset r.y.	521,00	321,00
Uudenmaan Sosialidemokraatit ry	162,50	220,00
Puoluemaksut yhteensä - Partiavgifter sammanlagt	8 519,00	8 281,50



Konsernin liitetiedot – Noter angående koncern

TIEDOT KONSERNITASEEN VASTAAVISTA TASE-ERÄKOHTAISESTI – UPPGIFTER OM KONCERN BALANSENS AKTIVA PER BALANSPOST

Liite/Not
21 Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar

	Aineettomat oikeudet Immateriella rättigheter	Muut pitkä- vaik. menot Övr. utg med lång verk. tid	Yhteensä Totalt
Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutg. 1.1	29 109	4 514 860	4 543 969
Lisäykset tilikauden aikana - Ökningar under räkenskapsper.	88 351	116 354	204 705
Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar	0	-6 064	-6 064
Vähennykset tilikauden aikana - Minskningar under räkenskapsper.	0	0	0
Siirrot erien välillä - Överföring mellan poster	-14 018	162 649	148 631
Tilikauden poisto - Räkenskapsperiodens avskrivning	-8 847	-681 627	-690 474
Arvonlennukset ja palautukset - Nedskrivning och återföringar	0	0	0
Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutgift 31.12	94 595	4 106 172	4 200 767
Arvonkorotukset - Uppskrivningar	0	0	0
Kirjanpitoarvo 31.12 - Bokföringsvärde 31.12	94 595	4 106 172	4 200 767

Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar

	Maa- ja vesialueet Mark- och vattenområden	Rakennukset Byggnader	Kiinteät raken- teet ja laitteet Fasta konstruktioner och anläggningar	Koneet ja kalusto Maskiner och inventarier	Muut aineelliset hyödykkeet Övriga materiella tillgångar	Keskeneräiset hankinnat Pågående nyanläggningar	Yhteensä Totalt
Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutg. 1.1	26 638 922	31 284 670	56 734 129	3 906 448	50 066	4 006 127	122 620 361
Lisäykset tilikauden aikana - Ökningar under räkenskapsper.	48 893	3 038 023	3 702 231	510 413	1 899	2 875 764	10 177 223
Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar	0	-84 320	0	-37 170	0	-1 345	-122 835
Vähennykset tilikauden aikana - Minskningar under räkenskapsper.	-6 101	-287 907	-401	-3 067	-43	-1 030 094	-1 324 546
Siirrot erien välillä - Överföring mellan poster	-36 346	1 083 031	1 013 731	223 339	2 203	-2 920 730	-634 773
Tilikauden poisto - Räkenskapsperiodens avskrivning	0	-2 307 898	-2 685 505	-965 190	-2 087	0	-5 960 680
Arvonlennukset ja palautukset - Nedskrivning och återföringar	0	0	0	0	0	0	0
Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutgift 31.12	26 645 369	32 725 597	58 764 184	3 634 773	52 039	2 929 721	124 751 683
Arvonkorotukset - Uppskrivningar							
Kirjanpitoarvo 31.12 - Bokföringsvärde 31.12	26 645 369	32 725 597	58 764 184	3 634 773	52 039	2 929 721	124 751 683

Pysyvien vastaavien sijoitukset - Placeringar i bestående aktiva
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar

	Osakkeet ja osuudet Aktier och andelar *)	Lainasaamiset Lånefordringar	Muut saamiset Övriga fordringar	Yhteensä Totalt
Hankintameno 1.1 - Anskaffningsutgift 1.1	3 200 958	353 303	453 385	4 007 646
Lisäykset - Ökningar	116 339		109	116 448
Vähennykset Minskningar	-17 362	-12 317		-29 679
Siirrot erien välillä - Överföringar	-5 771	0		-5 771
Hankintameno 31.12 - Anskaffningsutgift 31.12	3 294 164	340 986	453 494	4 088 644
Arvonlennukset - Nedskrivningar	-2 057			-2 057
Arvonkorotukset - Uppskrivningar				0
Kirjanpitoarvo 31.12 - Bokföringsvärde 31.12	3 292 107	340 986	453 494	4 086 587

*) hankintameno 1:1:n oikaistu luku - Anskaffningsutgift 1.1:än korigerad



22-24 OMISTUKSIA MUUSSA YHTEISÖISSÄ
INNEHAV I ÄNDRA SAMFUND

Konserniyhteisöt-Koncernsamfund	Kaupungin omistuos. %		Konsernin omistuos. %		Hangon kaupungin osuus Hangö stads andel		
	Stadens innehavs- %	Konc. andel innehavs %	Oma PO Eget kapital	Vieras PO Främmande kapital	Tilikauden yli-/alijäämä över-/underskott		
<u>Yhdistelty suhteellisesti peruspääomaosuuden mukaan-Konsolidering i proportion till grundkapitalsandel</u>							
Eteva kuntayhtymä	Mäntsälä	1,18 %	1,18 %	213 748	585 923	6 985	
Kärkulla Kf	Parainen/Pargas	2,75 %	2,75 %	223 171	1082 805	-66 328	
HUS-kuntayhtymä-Samkommunen HNS	Helsinki/Helsingfors	0,767 %	0,767 %	2 894 248	9 387 148	-4 873	
Västra Nylands Folkhögskola	Raasepori/Raseborg	9,38 %	9,38 %	110 277	23 566	-2 986	
Luksia Länsi-Uudenmaan ky	Lojja/Lojo	8,43 %	8,43 %	3 295 784	1564 517	271523	
Uudenmaan liitto	Helsinki/Helsingfors	103 %	103 %	17 698	22 174	-41	

Yhdistelemättä - Från koncolideringen bortlämnade

Länsi-Uudenmaan ajoharjoitteluratasäätiö

Tytäryhteisöt - Dotterbolag

Yhdistelty nimellisarvomenetelmällä - Konsolidering med parivärdemetoden

Hangon Vuokralat Oy - Hangö Hyreshus Ab	Hanko	100 %	100 %	827 605	5 086 916	0	
Oy Hansea dc	Hanko	100 %	100 %	66 768	11613	-31479	
Kiinteistö Oy Pitkätatu 43 Fastighets Ab	Hanko	88,20 %	88,20 %	177 608	2 430 372	0	
Oy Hangon Satama Ab	Hanko	100,00 %	100,00 %	17 840 237	32 675 431	-14 008	

Osakkuusyhteisöt - Intressesamfund

Yhdistelemättä - Från koncolideringen bortlämnade

Kiinteistö Oy Hangon kirjasto ja virastotalo	Hanko	50 %	50 %				
Regattalämpö Oy	Hanko	50 %	50 %				
Romvärme Ab	Hanko	0 %	25 %				
C - Fiber Hanko Oy	Hanko	12,1 %	15,2 %				
Rosk'n Roll Oy Ab	Lojja/Lojo	5,4 %	5,4 %				
Novago Yritysketitys Oy	Lojja/Lojo	9,8 %	9,8 %				

Yllä mainitut yhtiöt eivät vaikuta oleellisesti Hangon Kaupungin konsernitulokseen tai -taseeseen, jonka vuoksi näitä ei ole huomioitu.

De ovannämnda bolagen är av ringa betydelse på Hangö Stads koncernresultaträkning eller -balansräkning och därför har de inte beaktats i koncernredovisningen.

Säätiöt - Stiftelser

Hangon palveluasunnos Säätiö	Hanko
Stiftelsen för Hangö sommaruniversitet	Hanko

25 SAAMISTEN ERITTELY

SPECIFIKATION ÖVER FORDRINGAR

	2020	2019
Pitkääkaiset saamiset - Långfristiga fordringar		
Lainasaamiset - Lånefordringar	85 586	96 290
Muut saamiset - Övriga fordringar	10 298	6 416
	<u>95 884</u>	<u>102 706</u>
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar		
Myyntisaamiset - Kundfordringar	3 809 174	4 685 250
Lainasaamiset - Lånefordringar		80 000
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	2 001 715	1 167 801
Muut saamiset - Övriga fordringar	1 120 319	2 214 757
	<u>6 931 208</u>	<u>8 147 807</u>

YHTEENSÄ - SAMMANLAGT

7 027 092 8 250 513

26 SIIRTOSAAMISTEN ERITTELY - RESULTATREGLERINGAR SPECIFIKATION

	2020	2019
Siirtosaamisten olennaiset erät - Väsentliga poster som ingår i resultatregleringar		
Siirtyvät korot - Räntor som överförs	4 668	10 962
Kelan korvaus työterveyshuollosta - FPA:s ersättning för arbetshälsövården	133 530	124 891
EU-tuet ja avustukset - EU-bidrag och understöd	10 694	9 089
Muut tulojäämät - Övriga inkomster som inte erhållits	1 859 002	1 022 858
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	2 007 894	1 167 801



TIEDOT KONSERNITASEEN VASTATTAVISTA TASE-ERÄKOHTAISESTI –
UPPGIFTER OM KONCERN BALANSENS PASSIVA PER BALANSPOST

28	<u>OMAN PÄÄOMAN ERITTELY - SPECIFIKATION AV DET EGNA KAPITALET</u>	2020	2019
	Peruspääoma - Grundkapital 1.1	28 239 534	28 239 534
	Peruspääoma - Grundkapital 31.12	28 239 534	28 239 534
	Arvonkorotusrahas to - Uppskrivningsfond 1.1	235 474	235 474
	Arvonkorotusrahas to - Uppskrivningsfond 31.12	235 474	235 474
	Muut omat rahastot - Övriga egna fonder 1.1	11 259 352	11 259 352
	Siirrot rahastoon tilikaudella -	0	0
	Siirrot rahastosta tilikaudella	-18 270	0
	Muut omat rahastot - Övriga egna fonder 31.12	11 241 082	11 259 352
	Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år	12 766 623	8 603 631
	Tilikauden ylijäämä/alijäämä - Räkenskapsperiodens över/underskott	7 030 406	4 162 991
	Oma pääoma yhteensä - Eget kapital totalt	59 513 118	52 500 982
33	<u>Pitkäaikaiset ja lyhytaikaiset velat - Långa och kortfristiga skulder</u>		
	Pitkäaikaiset - Långfristiga	2020	2019
	Lainat rahoituslaitoksilta - Lån från finansinstitut	38 354 210	32 256 057
	Lainat jukisyhteisöiltä - Lån från offentliga sammanslutningar	46 096	1 533
	Saadut ennakot - Erhållna förskott	0	0
	Laskennalliset verot - Latenta skatteskulder	340 022	312 554
		<u>38 740 328</u>	<u>32 570 144</u>
	Lyhytaikaiset velat - Kortfristiga skulder	2020	2019
	Lainat rahoituslaitoksilta - Lån från finansinstitut	37 781 267	45 547 792
	Lainat jukisyhteisöiltä - Lån från offentliga sammanslutningar	3 933	707
	Saadut ennakot - Erhållna förskott	236 868	196 845
	Ostovelat - Leverantörskulder	3 444 344	5 201 036
	Muut velat - Övriga skulder	2 437 588	1 825 274
	Siirtovelat - Resultatregleringar	8 001 944	7 428 557
		<u>51 905 945</u>	<u>60 200 210</u>
	Yhteensä-Totalt	90 646 273	92 770 354
37	<u>SIIRTOVEL KOIHIN SISÄLTYYVÄT OLEENNAISET ERÄT - VÄSENTLIGA POSTER SOM INGÅR I RESULTATREGLERINGARNA</u>		
	Lyhytaikaiset siirtovelat - Kortfristiga resultatregleringar	2020	2019
	Menojäämät - Obetalda utgifter		
	Henkilöstökulujen jaksotukset - Periodisering av personalkostnader	6 724 394	6 625 486
	Korkojaksotukset - Räniteperiodiseringar	76 076	90 250
	Muut menojäämät - Övriga obetalda utgifter	1 404 345	712 821
	YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	8 204 815	7 428 557
	<u>VAKUUKSIA JA VASTUUSITOUUMUKSIA KOSKEVAT LIITETIEDOT - NOTER ANGÅENDE SÄKERHETER OCH ANSVAR</u>		
44	<u>VUOKRAVASTUUT - HYRESANSVAR</u>	2020	2019
	Leasingvastuut yhteensä - Leasingansvar totalt	2 935 900	3 470 710
	./ siitä seuraavalla tilikaudella maksettava osuus - därav andel som betalas nästa räkenskapsperiod	580 668	761 779
	Vuokravastuut yhteensä - Hyresansvar totalt	5 694 209	5 250 628
	./ siitä seuraavalla tilikaudella maksettava osuus - därav andel som betalas nästa räkenskapsperiod	1 437 295	1 255 170
	Yhteensä - Sammanlagt	8 630 109	8 721 337
46	<u>VASTUUSITOUUMUKSET - ANSVARFÖRBINDELSER</u>	2020	2019
	Takaukset muiden puolesta		
	Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	627 740	627 740
	Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	201 213	221 577
	<u>JOHDANNAISSOPIMUKSET - DERIVATAVTAL</u>	2020	2019
	Koronvaihtosopimukset - Ränteswapvtal		
	Nimellisarvo / Nominella värde	25 190 667	40 264 501
	Markkina-arvo / Marknadsvärde	-2 935 661	-2 304 034



Hangon Vesi – liikelaitoksen vaikutus kaupungin tulokseen – Affärsverket Hangö Vattens inverkan på stadens resultat

	Toteutuma - Utfall		Eliminoinnit - Elimineringar		TP - Toteuma BS - Utfall
	Kaupunki Staden	Hangon Vesi Hangö Vatten	Kaupunki Staden	Hangon Vesi Hangö Vatten	
Ulkoinen/Sisäinen - Extern/Intern					
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	5 038 734	4 012 729	-2 119 893	-98 706	6 832 864
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	2 877 759				2 877 759
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	973 806	11 597			985 402
Muut tuotot - Övriga intäkter	<u>10 533 666</u>	<u>34 889</u>	<u>-3 708 518</u>	<u>-33 607</u>	<u>6 826 430</u>
Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter	19 423 965	4 059 215	-5 828 411	-132 313	17 522 455
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	173 670	66 010			239 680
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-27 874 983	-942 744			-28 817 727
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-30 342 706	-614 199	1 739 278	68 323	-29 149 304
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor	-4 472 380	-749 036	403 826	40 779	-4 776 810
Avustukset muille- Understöd till övriga	-2 522 237	-288			-2 522 525
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-5 383 696	-87 149	3 655 502	53 016	-1 762 326
Toimintakulut - Verksamhetens kostnader	-70 596 001	-2 393 415	5 798 606	162 118	-67 028 692
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-50 998 367	1 731 810	-29 805	29 805	-49 266 557
Verotulot - Skatteinkomster	40 161 367				40 161 367
Valtionosuudet - Statsandelar	15 882 784				15 882 784
Korkotulot muilta - Ränteinkomster från övriga	1 752 690	7 633			1 760 323
Korkotulot liikelaitoksilta - Ränteinkomster från affärsverk	39 892		-39 892		0
Muut rahoitustulot muilta - Övriga finansiella intäkter från övriga	222 524				222 524
Korvaus peruspääomasta liikelaitoksilta - Ersättning för grundkapitalet från affärsverk	159 442		-159 442		0
Korkomenot - Ränteutgifter	-701 377	-39 902		39 892	-701 387
Muut rahoitusmenot - Övriga finansiella utgifter	-3 370	-159 442		159 442	-3 370
Rahoitustulot ja -menot - Finansiella inkomster och utgifter	1 469 801	-191 711	-199 334	199 334	1 278 090
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	6 515 585	1 540 099	-229 140	229 140	8 055 684
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	-2 421 929	-1 134 352			-3 556 281
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	4 093 656	405 747	-229 140	229 140	4 499 403
Poistoeron muutos - Förändring av avskr.diff. (Lis/Ökn (-) väh/minskn (+))	9 793				9 793
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ - RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT	4 103 449	405 747	-229 140	229 140	4 509 196



Hangon Vesi – liikelaitoksen vaikutus kaupungin rahoitukseen – Affärsverket Hangö Vattens inverkan på stadens finansiering

Ulkoinen/Sisäinen - Extern/Intern	Toteuma - Utfall		Eliminoinnit - Elimineringar		TP - Toteuma BS - Utfall
	Kaupunki Staden	Hangon Vesi Hangö Vatten	Kaupunki Staden	Hangon Vesi Hangö Vatten	
Årsbidrag - Vuosikate	6 515 585	1 540 099			8 055 684
Tulorahoituksen korjauseurat - Korrektivposter till internt tillförda medel	-1 915 313	0			-1 915 313
Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde	4 600 272	1 540 099	0	0	6 140 371
Investointimenot - Investeringsutgifter	-3 484 554	-1 160 250			-4 644 804
Rahoitusosuudet.inve - Finansieringsandelar inve.	84 320				
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot-	1 879 064				1 879 064
Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva					
Investointien rahavirta - Investeringarnas kassaflöde	-1 521 170	-1 160 250	0	0	-2 681 420
Toiminnan ja investointien rahavirta - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	3 079 102	379 849	0	0	3 458 951
Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen	-300 901		300 901		0
Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen	538 269		-526 055		12 214
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen	237 368	0	-225 154	0	12 214
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	10 000 000				10 000 000
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-3 883 332				-3 883 332
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån	-9 000 000	-225 154		225 154	-9 000 000
Lainakannan muutokset - Förändringar i länestocken	-2 883 332	-225 154	0	225 154	-2 883 332
Oman pääoman muutokset - Förändring i eget kapital	1 065 765	0	0	0	1 065 765
Toimeksiantoen varojen ja pääomien muutos - Förändring av förvaltade medel och kapital	-1 019 060				-1 019 060
Vaihto-omaisuuden muutos - Förändringar av omsättningstillgångar	-48 368	-1 711			-50 079
Pitkäaikaisten saamisten muutos - Förändring av kortfristiga fordringar	200 000				200 000
Lyhytaikaisten saamisten muutos - Förändring i kortfristiga fordringar	402 600	76 081			478 681
Korottomien pitkä- ja lyhytaikaisten velkojen muutos	-839 376	97 902			-741 474
Förändring av räntefria lång- och kortfristiga skulder					
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övrig förändring av likviditeten	-1 304 205	172 272	0	0	-1 131 933
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens penningflöde	-2 884 404	-52 882	-225 154	225 154	-2 937 286
Vaikutus maksuvalmiuteen - Inverkan på likviditeten	194 698	326 967	-225 154	225 154	521 665
Förändring i likvida medel					
Likvida medel 31.12.	2 201 244	575 788			2 777 033
Likvida medel 1.1	2 006 547	248 821			2 255 368



HANGON VESI –LIIKELAITOS AFFÄRSVERKET HANGÖ VATTEN



TOIMINTAKERTOMUS VERKSAMHETSBERÄTTELSE 2020



1 Toiminta ja tavoitteet

Vuoden 2018 alusta lähtien Hangon Vesi on toiminut liikelaitoksena, jolla on oma johtokunta. Hangon Veden tehtävä on turvata puhdas talousvesi toiminta-alueen asukkaille ja teollisuuslaitoksille sekä jäteveden puhdistaminen viranomaisten vaatimalle tasolle. Hulevesien hallinta ja siihen liittyvä verkosto-omaisuus eivät kuulu Hangon Veden vastuualueeseen.

Hangon Veden tehtävä toteutui puhtaan veden turvaamisen osalta lukuun ottamatta lyhytaikaisia vesijohtovuotojen tai saneerausurakoiden aiheuttamia huoltokatkoja. Raakaveden pesäkeluvut vaihtelivat jonkin verran vuoden aikana, mutta talousvesi täytti talousvesi-asetuksen vaatimukset.

Suursuon jätevedenpuhdistamon käsittelytulokset saavuttivat neljännesvuosikeskiarvoille asetetut raja-arvot pääosin. Tyypin osalta saavutettiin koko vuoden puhdistusvaatimus. Jätevedenpuhdistustulosta esitellään kohdassa 6.1 tarkemmin.

Henkilöstön osalta vuosi 2020 oli useiden pitkien sairaslomien kuormittama. Lisäksi yksi työntekijä oli vanhempainvapaalla. Henkilöstövajausta pyrittiin helpottamaan sijaisuuksilla, mutta käytännössä resursseista oli kuitenkin vajausta, mikä näkyi toiminnassa ja tuloksissa. Koronapandemia aiheutti myös jonkin verran töiden uudelleen organisoitua ja muutoksia toimintatavoihin, esimerkiksi vesimittarien vaihtoja ei voitu tehdä suunnitellusti.

Vuoden 2020 aikana tehtiin asiakaslehti, joka jaettiin kaikkiin Hangon kotitalouksiin ja on saatavilla myös digitaalisena julkaisuna.

1 Verksamhet och målsättningar 2020

Hangö Vatten har fr.o.m. början av år 2018 fungerat som ett affärsverk med en egen direktion. Hangö Vattens uppgift är att säkerställa ett rent hushållsvatten till verksamhetsområdets invånare och industrianläggningar samt renande av avloppsvatten till den nivå myndigheterna kräver. Kontrollen av dagvatten och den därtill hörande nätverksegendomen hör inte till Hangö Vattens ansvarsområde.

Hangö Vattens uppgift uppfylldes i fråga om säkerställandet av rent vatten med undantag för korta serviceavbrott i samband med kortvariga vattenledningsläckage eller saneringsentreprenader. Råvattnets koncentrationstal varierade i någon mån under året men hushållsvattnet uppfyllde hushållsvattenförordningens krav.

Stormossens avloppsvattenreningsverks behandlingsresultat uppfyllde huvudsakligen de uppställda gränsvärdena för kvartalsmedelvärdena. För kvävet del uppfylldes inte reningskravet för året som helhet. Avloppsvattenreningens resultat presenteras noggrannare under punkt 6.1.

För personalens del belastades året 2020 av flera långvariga sjukfrånvaron. Därtill var en arbetstagare på föräldradagighet. Det strävades efter att underlätta personalunderskottet genom vikariat men i praktiken var resurserna dock bristfälliga, vilket märktes i verksamheten och resultatet. Koronapandemin medförde även i någon mån en omorganisering av arbetena och ändringar i verksamhetssätten, exempelvis kunde byten av vattenmätare inte utföras planerligt.

Under år 2020 gjordes en kundtidning som delades till Hangös alla hemhushåll och som även finns att få som digital publikation.



1.1 Talousarviossa 2020 asetetut tavoitteet ja niiden toteutuminen

TAVOITTEET

Valtuusto hyväksyy talousarvion sitovat erät ja liikelaitoksen sitovat toiminnan ja talouden tavoitteet: korvaus peruspääomasta (6 %), lainan korko (euribor 12 kk +1 %), lainan lyhennys 500 000€ (lopullinen lyhennys sen mukaan, mikä vuosikatteesta jää jäljelle investointien rahoituksen jälkeen) ja että vuosikatteen on katettava poistot.

Johtokunta asettaa tavoitteiksi: vuotovesimäärän vähentäminen sekä vesi- että viemäriverkostossa, häiriötilanteisiin varautumista parannetaan nk. asentajavarallaololla ja verkostotutkimuksiin panostetaan. Toimintavarmuutta pyritään jatkuvasti kehittämään, jotta se pysyy korkealla tasolla huolimatta ulkoisista uhkista tai muista häiriöistä. Toiminnallisia tavoitteita ovat vesivuoto- % alle 20 % ja viemäriverkoston vuotomäärän laskusuuntainen kehitys. Maksut pysyvät ennallaan lukuun ottamatta 1.1.2020 käyttöön otettavaa sprinklausmaksua.

TAVOITTEIDEN TOTEUTUMINEN

Lainaa saatiin lyhennettyä n. 225 000 € eli asetettua tavoitetta ei saavutettu. Yhtenä tekijänä tähän oli kaupunginhallituksen päätös siirtää alikulun rakentamisesta aiheutuneita putkisiirtokustannuksia Hangon Vedden vastattavaksi. Vuosikate oli n. 400 000 € poistoja suurempi.

Vesijohtoverkoston vuotovesimäärä pieneni selvästi 14 %:iin. Viemäriverkostossa laskua oli hieman, vuotoprosentin ollessa 67. Asentajavarallaolo otettiin käyttöön heinäkuussa 2020. Verkostotutkimuksia tehtiin vähemmän kuin tavoitteena oli. Koronapandemia pakotti tekemään käytännönjärjestelyihin muutoksia, jotta toimintavarmuus ei vaarantuisi.

1.1 I budgeten 2020 uppställda målsättningar och deras utfall

MÅLSÄTTNINGAR

Fullmäktige godkänner de bindande posterna i affärsverkets budget samt affärsverkets bindande målsättningar för verksamheten och ekonomin: Grundkapitalersättning (6 %), låneränta (euribor 12 mån. +1 %), låneavkortning 500 000€ (den slutliga avkortningen enligt vad som blir över från årsbidraget efter finansieringen av investeringarna) samt att årsbidraget bör täcka avskrivningarna.

Direktionen sätter som målsättningar: läckagevattenmängden minskas i såväl vatten- som avloppsvattennätet, störningssituationernas beredskap förbättras via att ta s.k. montörsjour i bruk och det satsas på nätverksundersökningarna. Strävan är att kontinuerligt utveckla driftssäkerheten så att den hålls på en hög nivå oavsett yttre hot eller andra störningar. Funktionella målsättningen är en vattenläckage-% under 20 % samt en sjunkande utvecklingstrend i fråga om mängden läckage i avloppsnätet. Avgifterna hålls oförändrade förutom sprinkleravgiften, som tas i bruk 1.1.2020.

MÅLSÄTTNINGARNAS UTFALL

Lånet avkortades med ca 225 000 €, d.v.s. målsättningen uppnåddes inte. En faktor som bidrog till detta var stadsstyrelsens beslut att överföra kostnader för flyttningar av rörledning för byggandet av underfarten på Hangö Vatten. Årsbidraget var ca 400 000 € större än avskrivningarna.

Vattenledningsnätets läckagevattenmängd minskade klart till 14 %. Läckaget i avloppsnätet sjönk en aning och läckageprocenten var 67. Montörsberedskapen togs i bruk i juli 2020. Det gjordes mindre nätverksundersökningar än målsättningen. Coronapandemin tvingade till ändringar i de praktiska arrangemangen så att driftssäkerheten inte skulle äventyras.



2 Tutkimus- ja kehitystoimintaa vuonna 2020

Suursuon jätevedenpuhdistamolla tehtiin vuonna 2019 koeajo, jossa selvitettiin metanolin korvaamista glyserolilla. Tavoitteena on siirtyä käyttämään glyserolia puhdistusprosessin hiilenlähteenä, sillä metanoli on helposti syttyvä ja räjähdysvaarallinen neste. Varsinaisia kemikaalikustannussäästöjä ei ole saatavissa tällä muutoksella, mutta sen sijaan säästöjä saadaan, koska voidaan luopua räjähdysvaarallisten tilojen luokittelusta ja siihen liittyvistä erityisjärjestelyistä ja materiaaleista. Myös työturvallisuus paranee samalla. Glyseroli otettiin käyttöön vuonna 2020.

Konsulttiyhtiö AFRY teki Suursuon jätevedenpuhdistamolle selvityksen puhdistusprosessin tämänhetkisestä tilasta ja mitä toimenpiteitä voitaisiin tehdä puhdistusprosessin vakauttamiseksi. Selvityksen perusteella tehtiin prosessisäätöjä, mm. tarkasteltiin typen mittapisteitä sekä suunnitellaan mahdollisia investointitarpeita.

Isolähteen tekopohjavesikokeilua jatkettiin imeyttämällä Gennarbylahden raakavettä Isolähteen toisella imeytysalueella.

KeyAqua-paikkatietoaineistoa parannettiin yhtenäistämällä tietoja, jotta mm. verkostomallinnus onnistuu tulevaisuudessa.

Vesilaitosyhdistyksen syövyttävyyshankkeeseen osallistuttiin omalla koelaitteistolla ja toimittamalla vedenlaattutietoja. Hanke jatkuu vielä vuonna 2021.

2 Forsknings- och utvecklingsverksamhet år 2020

Under år 2019 gjordes vid Stormossens avloppsvattenreningsverk en provkörning för att utreda ersättandet av metanol med glycerol. Målsättningen är att övergå till att använda glycerol som kolkälla i reningsprocessen, emedan metanol är en lättantändlig och explosiv vätska. Några egentliga kemikaliekostnadsinsparingar kan inte uppnås genom denna ändring, däremot erhålls insparingar, eftersom man kan slopa klassificeringen av explosionsfarliga utrymmen och därtill hörande specialarrangemang och material. Samtidigt förbättras även arbetssäkerheten. Glycerolet togs i bruk år 2020.

Konsultbolaget AFRY gjorde en utredning över Stormossens avloppsvattenreningsverks reningsprocess nuläge samt vilka åtgärder som kunde företas för att stabilisera reningsprocessen. Utifrån utredningen gjordes processinställningar, bl.a. granskades kvävetets mätpunkter samt planeras eventuella investeringsbehov.

Storkällans försök med konstgjort grundvatten fortsattes genom infiltrering av råvatten från Gennarbyviken på det andra infiltreringsområdet.

KeyAqua-geolokaliseringmaterialet förbättrades genom att förenhetliga data så att bl.a. nätverksmodellering är möjlig i framtiden. Verket deltog i

Vattentjänstföreningens anfrättningsprojekt med en egen provanläggning samt genom att leverera vattenkvalitetsinformation. Projektet fortsätter år 2021.



Kuva 1. Purkuputken saneeraus sukkasujutuksella edellytti putken ohituspumppausjärjestelyitä.

Bild 1. Sanering av utlopps rör med strumpinfodring krävde förbikopplingar.

3 Arvio liiketoiminnan merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä

Vesilaitoksen liiketoimintaan vaikuttaa vedenkulutuksen kehittyminen. Asukasmäärän vähentyessä sekä yritysten lopettaessa toimintaansa on mahdollista, että kulutus vähenee. Laskutetun veden ja jäteveden määrät kuitenkin kasvoivat hieman edelliseen vuoteen nähden. Liittymääriä kasvoi 15 vesi- ja viemäri liittymällä, neljällä jätevesiliittymällä ja neljällä vesiliittymällä.

Verkoston korkea ikä on merkittävä riski, sillä putkien rikkoutumiset voivat aiheuttaa vahinkoa kiinteistöille joko vuotavan veden tai tukkeutuneen viemärin takia. Kiinteistöjen omat ikääntyneet tonttijohdot aiheuttavat myös ison riskin. Vastuu tonttijohdoista kuuluu kuitenkin kiinteistön omistajalle. Vuotovedet vesijohdoista ja vuotovedet viemäriin lisäävät myös energia- ja käsittelykuluja.

3 Bedömning av affärsverkets största risker och osäkerhetsfaktorer

Vattenkonsumtionens utveckling påverkar vattenverkets affärsverksamhet. Då invånarantalet minskar och företag avslutar sin verksamhet är det möjligt att konsumtionen minskar. Mängderna fakturerat vatten- och avloppsvatten steg dock en aning i förhållande till året innan. Antalet anslutningar ökade med 15 vatten- och avloppsanslutningar, fyra avloppsanslutningar och fyra vattenanslutningar.

Nätverkets höga ålder utgör en betydande risk eftersom söndriga rör kan förorsaka skador på fastigheterna, antingen på grund av läckande vatten eller stockade avlopp. Fastigheternas egna föräldrade tomtledningarna förorsakar även en stor risk. Ansvaret för tomtledningarna hör dock till fastighetens ägare. Läckagevatten från vattenledningarna och läckagevatten i avloppet höjer även på energi- och behandlingskostnaderna.



Vuonna 2017 teetettiin konsultilla vesihuoltoverkoston saneerausvelkaselvitys. Saneerausvelkaa on sen mukaan vesijohtoverkostossa n. 77 km ja viemäriverkostossa n. 53 km. Nyt saneeraus määrä vuositasolla on ollut noin 1 km molemmissa verkostoissa ja tulevaisuudessa määrä pitäisi kasvattaa 4 km molemmissa verkostoissa. Vesilaitokselle vuosittain myönnettävät investointimäärärahat ovat olleet kytköksissä koko kaupungin investointimäärärahoihin riippumatta vesilaitoksen vuosikatteesta. Vuoden 2018 alusta vesi- ja viemärlaitoksen organisaatiomuoto muutettiin liikelaitokseksi ja yhtenä tärkeimmistä tavoitteista on parantaa investointimenetelmiä, jotta saneerausvelka saadaan pieneen määrään.

Vesimittarien osalta on tunnistettu myös saneerausvelka ja niitä onkin vaihdettava merkittävät määrät. Riskinä ovat väärät mittaukset ja virheellinen laskutus.

Water Safety Plan (WSP) -riskinarvioinnin toimenpideohjelma (ei julkinen) laadittiin vuoden 2018 lopussa. Erityisesti ulkopuolisten työntekijöiden perehdyttämiseen ja valvontaan vesihuollolle kriittisissä työskentelytiloissa tulisi kiinnittää huomiota. Samoin fyysiseen turvallisuuteen (kuten aitaaminen ja kaivojen rakenne) tulisi kiinnittää huomioita vielä joissakin kohteissa. Toimenpideohjelman laadinnan aikana todettiin, että on myös paljon sellaisia riskejä, joihin vesilaitos ei pysty vaikuttamaan (esim. pohjavesialueella sijaitsevat toiminnot, esim. junarata, maantie, teollisuus). Jätevesipuolen SSP:n tärkeimmät riskit ovat runsaiden sateiden aiheuttamat ongelmat Suursuolla ja viemäriverkostossa sekä jätevesipumppaamot pohjavesialueilla.

Sääilmiöihin liittyvät haasteet on myös tunnistettu ja ongelmaksi muodostuvat kuivat kaudet (pohjavesivarantojen väheneminen) ja puolestaan runsassateiset kaudet (viemäritulvat, pohjavesikaivojen pintavaluma). Tekopohjavesihanke on ratkaisu kuivuuteen ja vuotovesiselvitys puolestaan osittain runsassateisiin kausiin. Myös sähkökatkoihin on varauduttu vaihtamalla alavesisäiliön varavoimakone automaattisesti käynnistyväksi. Tulevaisuudessa talousveden riittävyden osalta haasteita voi tulla myös lisääntyvästä teollisuuden sekä asuin- ja vapaa-ajan rakentamisesta.

Under år 2017 gjorde en konsult en sanerings-skuldutredning för vattenförsörjningsnätet. Enligt utredningen är saneringsskulden ca 77 km i vattennätet och ca 53 km i avloppsnätet. Saneringsmängden är nu på årsnivå cirka 1 km i bägge nätverken och i framtiden borde mängden utökas till 4 km i bägge näten. De investeringsanslag som årligen beviljats vattenverket har varit knutna till hela stadens investeringsanslag oavsett vattenverkets årsbidrag. Vatten- och avloppsverkets organisationsform ändrades från ingången av år 2018 till ett affärsverk och en av de viktigaste målsättningarna är att förbättra investeringsmetoderna så att saneringsskulden kan minskas.

En saneringsskuld har identifierats även för vattenmätarnas del och betydande mängder mätare bör bytas ut. Risk finns för felaktiga mätresultat och felaktig fakturering.

Åtgärdsprogrammet (ej offentlig) för riskbedömningen Water Safety Plan (WSP) uppgjordes i slutet av år 2018. Uppmärksamhet bör fästas särskilt vid introduktionen och övervakningen av externa arbetstagare i för vattenförsörjningen kritiska arbetsutrymmen. Uppmärksamhet bör även fortsättningsvis på vissa ställen fästas vid den fysiska säkerheten (såsom inhägnader och brunns strukturer). Under uppgörandet av åtgärdsprogrammet konstaterades även många sådana risker som vattenverket inte kan påverka (t.ex. funktioner som befinner sig på grundvattenområde, t.ex. tågbanan, landsvägen, industrin). De viktigaste riskerna i avloppssidans SSP är de problem rikliga regn förorsakar vid Stormossen och i avloppsnätet samt avloppsvattenpumpstationer på grundvattenområden.

Utmaningar i anslutning till väderfenomen har identifierats; problem utgör torra perioder (grundvattenreserverna krymper) och perioder med riklig nederbörd (avloppsöversvämningar, ytvatteninflöden i grundvattenbrunnar). Projektet med konstgjort grundvatten är en lösning på torkan och läckagevattenutredningen i sin tur delvis på perioder med riklig nederbörd. Man har berett sig på strömbrott genom att byta ut den nedre vattenbehållarens reservkraftverk till ett som startar automatiskt. Framtida utmaningar i fråga om hushållsvattnets tillräcklighet kan även uppstå som följd av ökat industri- samt bostads- och fritidsbostadsbyggande.



Henkilöstö on hyvin osaavaa, mutta riskinä on suuri sairaspöissaalomäärä. Poissaolot kuormittavat muuta henkilökuntaa omien töiden ohessa, jolloin on mahdollisuus, että tärkeitä ja olennaisia asioita unohtuu tai jää tekemättä. Osaavan määräaikaisen henkilökunnan palkkaaminen on vaikeaa. Uutta vakituista henkilöstä ei palkattu vuonna 2020.

4 Arvio taloudellisesta asemasta ja tuloksesta: tunnusluvut

Vuoden 2020 tuotot olivat 4 059 215 € (talousarvio 4 080 800 €) ja tulos oli ylijäämäinen 405 747 € (talousarvio 285 346 €) eli tavoite ylittyi noin 120 000 €.

Myyntituotot jäivät hieman alle tavoitteen sisäisten myyntituottojen ennakoitua vähäisemmästä määrästä johtuen, esimerkiksi sisäisiä jätevesimaksuja saatiin budjetoitua vähemmän. Myyntituotoissa voi näkyä myös vuoden 2019 postilakon vaikutuksia, jolloin tassa-laskuja ei pystytty tekemään normaaliin tapaan. Liittymismaksuja saatiin selvästi aiempaa enemmän, mikä johtuu pitkälti Kuningatarvuorella tapahtuvasta rakentamisesta.

Ostoja tehtiin budjetoitua vähemmän etenkin rakennusmateriaalien osalta, mikä selittyy suurelta osin koronapandemiasta. Jätevedenpuhdistukseen tarvittavia kemikaaleja ostettiin kuitenkin suunniteltua enemmän. Palvelujen ostoissa, liiketoiminnan muissa kuluissa ja henkilöstökuluissa ei ollut merkittäviä poikkeamia talousarvioon. Korkokulut alittivat reilusti talousarvion mukaiset määrärahat.

Personalen är mycket kunnig men den stora mängden sjukfrånvaron utgör en risk. Frånvaron belastar den övriga personalen vid sidan om det egna arbetet, varvid det finns en risk för att viktiga och väsentliga saker glöms bort eller blir ogjorda. Det är svårt att rekrytera kunnig personal. Ingen ny fast anställd personal anställdes under år 2020.

4 Bedömning av det ekonomiska utfallet och resultatet: nyckeltal

Årets 2020 intäkter var 4 059 215 € (budget 4 080 800 €) och resultatet visade ett överskott på 405 747 € (budget 285 346 €), således överskreds målsättningen med cirka 120 000 €.

Försäljningsintäkterna blev en aning under målsättningen på grund av en mindre mängd interna försäljningsintäkter än prognos, exempelvis erhöles mindre interna avloppsvattenavgifter än budgeterat. I försäljningsintäkterna kan även effekterna av årets 2019 poststrejk - då utjämningsfakturer inte kunde genomföras i normal ordning - skönjas. Det erhöles klart mera anslutningsavgifter än tidigare vilket långt beror på byggnaderna på Drottningberg.

Det gjordes mindre inköp än budgeterat särskilt för byggmaterialens del, vilket till stor del förklaras av coronapandemin. För rengöring av avloppsvattnet köptes det dock mera kemikalier än planerat. Köpet av tjänster, affärsverkets övriga kostnader och personalkostnaderna avvek inte väsentligen från budget. Räntekostnaderna underskred rejält de budgeterade anslagen.

	2017	2018	2019	2020
Vesimaksut/Vattenavgifter	1 419 013	1 401 740	1 379 356	1 359 124
Jätevesimaksut/Avloppsvattenavgifter	1 333 692	1 346 254	1 304 515	1 412 566
Liittymismaksut/Anslutningsavgifter	38 790	20 400	48 000	108 040
Perusmaksut/Grundavgifter	940 192	956 761	954 929	953 520

Taulukko 1. Maksutuottojen kehittyminen €.

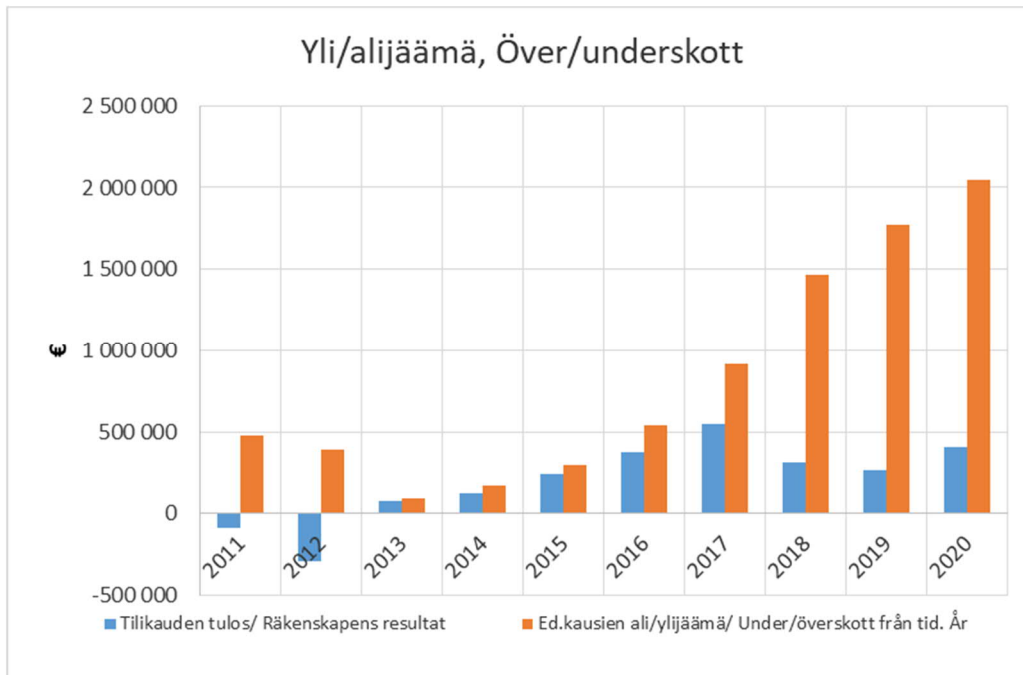
Vuosikatteella pystyttiin rahoittamaan investoinnit (1 160 250 €) ja vuosikatteesta jäi n. 225 000 € sisäisen lainan lyhentämiseen. Investointikohteet on esitetty investointianalyyseissä (liitteissä).

Tabell 1. Intäkternas utveckling €.

Investeringarna (1 160 250 €) kunde finansieras med årsbidraget och av årsbidraget kvarstod ca 225 000 € för avkortning av det interna lånet. Investeringsobjekten presenteras i investeringsanalysen (bilagorna).

Kumulatiivinen ja vuosittainen ali/ylijäämä pidemmällä aikavälillä on esitetty seuraavassa kuvaajassa. Vesihuoltolain mukaan vesihuollon maksut tulee olla sellaiset, että pitkällä aikavälillä voidaan kattaa vesihuoltolaitoksen uudis- ja korjausinvestoinnit ja kustannukset. Ylijäämää on kertynyt, koska investointimäärät ovat olleet laskusuunnassa, mutta tulevaisuudessa on tarve suuremmille investointimäärille saneerausvelan pienentämiseksi.

Det årliga kumulativa under/överskottet på lång sikt presenteras i följande tabell. Enligt vattentjänstlagen bör vattenförsörjningens avgifter vara sådan att de på lång sikt räcker till för att täcka vattentjänstverkets nya och reparationsinvesteringar samt kostnader. Överskottet har kumulerat eftersom investeringsanslagen varit nedåtgående, men i framtiden finns ett behov av större investeringar för att minska på saneringskulden.

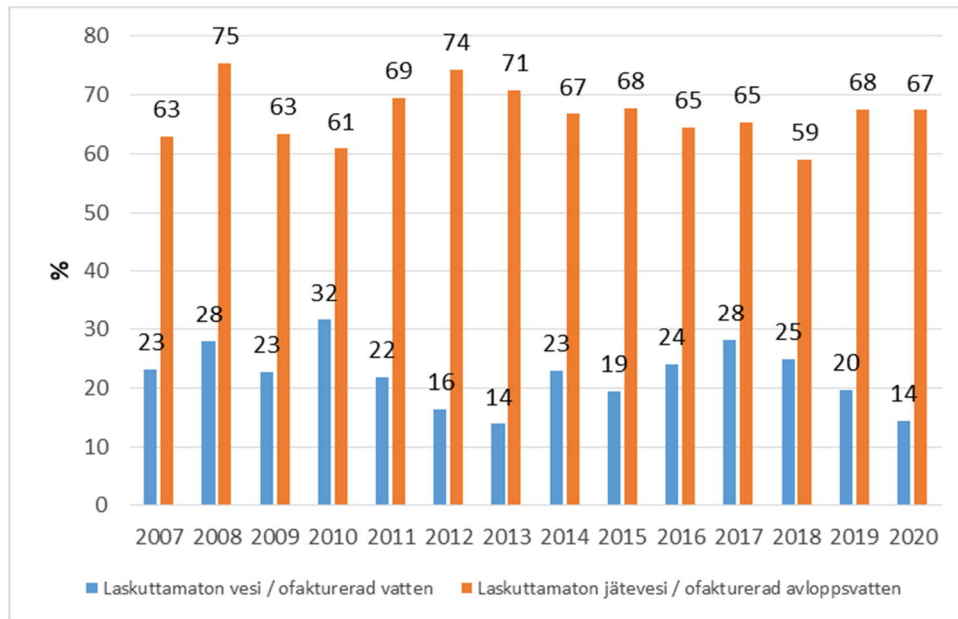


Kuva 2. Ylijäämän muodostuminen.

Bild 2. Utvecklandet av överskott.

Taloudellinen tilanne on tilinpäätöslukujen mukaan hyvä, mutta tämä ei huomioi mm. verkostojen saneerausvelkaa. Kuvassa 3 on esitetty laskuttamattoman veden- ja jäteveden määrän kehittymistä. Laskuttamaton vesi on vuoto vesiverkostosta ulospäin ja laskuttamaton jätevesi on vuoto- ja hulevedet jätevesiverkoston sisäänpäin. Jätevesiverkoston tilasto ei huomioi vuoden sademäärää, jolla on merkitystä vesimääriin hulevesien muodossa. Laskuttamattoman jäteveden osalta tilanne on säilynyt vuoden 2019 kaltaisena. Laskuttamattoman veden osuus on kuitenkin laskenut 14 %:iin. Tilastoihin liittyy kuitenkin epävarmuutta vuonna 2019 olleen postilakon takia, jolloin laskutus tehtiin pitkälti arvioiden perusteella.

Den ekonomiska ställningen är utifrån bokslutssiffrorna god, men detta beaktar bl.a. inte nätverkens saneringskuld. I bild 3 presenteras utvecklingen av den icke-fakturerade mängden vatten- och avloppsvattnet. Det icke-fakturerade vattnet består av vattennätets läckage utåt, och det icke-fakturerade avloppsvattnet av avloppsnätets läckage- och dagvatten inåt. Avloppsvattennätets statistik beaktar inte årets nederbörd, som naturligtvis har betydelse för vattenmängderna i form av dagvatten. Det icke-fakturerade vattnets andel har dock sjunkit till 14 %. Till statistiken hör dock osäkerhet på grund av poststrejken år 2019, då faktureringen långt utfördes på grund av uppskattningar.



Kuva 3. Laskuttamaton vesi ja jätevesi

Suurimmat investointihankkeet on esitetty investointien toteuma-analyyssissä (liitteissä), joten niitä ei tässä kohtaa enää eritellä.

5 Henkilöstö

Vuoden 2020 alussa vakituisen henkilöstön määrä oli 17 henkilöä.

Toisen kanslistin työajasta puolet myytiin sisäisenä palveluna kuntateknikalle. Oma henkilökunta tekee myös sisäisiä palveluita kaupungin muille osastoille tilaustoina ja antaa määrärahoja hulevesiliittymiin kuntatekniikan puolesta, koska heillä ei ole siihen tarvittavaa resursseja.

Vuoden lopussa henkilöstön keski-ikä oli 45 vuotta. Naisia on 4 ja miehiä 13.

Seuraavat koulutukset toteutettiin:

- Vesityökortti (2 henkilöä, 1 päivä)
- Työturvallisuuskortti (1 henkilöä, 1 päivä)
- EA-kurssin kertaus (3 henkilöä, 3 tuntia)
- Tulityökortti (3 henkilöä, 1 päivä)
- Vesihuoltopäivät-webinaari (1 henkilö, 2 päivää)
- KeyAqua (4 henkilöä 2 tuntia, 4 henkilöä 1 päivä)
- Sähköturvallisuus (1 henkilö, 1 päivä)

Bild 3. Ofakturerad vatten och avloppsvatten.

De största investeringsprojekten presenteras i investeringarnas utfallsanalys (bilagorna), således redovisas de inte mera under denna punkt.

5 Personal

Vid ingången av år 2020 var mängden fast anställd personal 17 personer.

Hälften av den ena kanslistens arbetstid såldes som en intern tjänst till den kommunaltekniska avdelningen. Den egna personalen utför även interna tjänster till stadens övriga avdelningar såsom beställningsarbeten och utfärdar för den kommunaltekniska avdelningen bestämmelser angående dagvattenavslutningar, emedan avdelningen saknar behövliga resurser för ändamålet.

Personalens medelålder var vid slutet av året 45 år. Antalet kvinnor var 4 och antalet män 13.

Följande utbildningar genomfördes:

- Vattenarbetskort (2 personer, 1 dag)
- Arbets säkerhetskort (1 person, 1 dag)
- Repetition av EA-kurs (3 personer, 3 timmar)
- Kort för heta arbeten (3 personer, 1 dag)
- Vattentjänstdagar-webinarium (1 person, 2 dagar)
- KeyAqua (4 personer 2 timmar, 4 personer 1 dag)
- Elsäkerhet (1 person, 1 dag)



Kuva 4. Kuhaistutus käynnissä Gennarbylahden Holmbergetillä.

Bild 4. Utplantering av gös pågår vid Holmberget, Gennarbyviken.

6 Ympäristötekijät

6.1 Suursuon jätevedenpuhdistamo

Suursuon jätevedenpuhdistamon vuosiraportti laaditaan erikseen ja toimitetaan valvovalle viranomaiselle. Tässä kappaleessa on lyhyesti todettu vuoden 2020 tilanne lupamääräyksiin ja aikaisempiin vuosiin nähden.

Taustatietona todetaan, että vuonna 2017 saavutettiin neljännesvuosikeskiarvoille asetetut tavoitteet BOD:n, COD:n, fosforin ja kiintoaineen osalta jaksoilla 1-3. Vuonna 2017 ei saavutettu neljännesvuosikeskiarvoille asetettuja raja-arvoja jaksolla 4 johtuen erittäin runsaasta sademäärästä. Typen osalta koko vuoden puhdistusvaatimus toteutui ollen 80 % (luparaja 70 %).

6 Miljöfaktorer

6.1 Stormossens avloppsvattenrensingsverk

Stormossens avloppsvattenrensingsverks årsrapport uppgörs separat och levereras till övervakande myndighet. I detta stycke konstateras kort situationen under år 2020 i förhållande till tillståndsbestämmelserna och tidigare år.

Som bakgrundsinformation konstateras att målsättningarna för de kvartalsvisa medelvärdena under år 2017 för BOD:s, COD:s, fosforets och de fasta partiklarnas del uppnåddes under perioderna 1-3. År 2017 uppnåddes de kvartalsvis uppställda gränsvärdena inte under period 4, beroende på den mycket rikliga nederbördsmängden. För kvävet del uppnåddes reningskravet och var 80 % (tillståndsgräns 70 %).



Vuonna 2018 saavutettiin BOD:n, COD:n, fosforin ja kiintoaineen neljännesvuosikeskiarvoille asetetut tavoitteet kaikissa jaksoissa 1-4. Typen osalta koko vuoden puhdistusvaatimusta ei saavutettu. Puhdistustulos jäin 67 %:iin raja-arvon ollessa 70 %. Näytepäivien puhdistustehot vaihtelivat 20-87 %:n välillä ja heikoin tulos oli huhtikuussa, jolloin jätevesimäärä oli korkein (sulamisvesiaika) ja jäteveden lämpötila oli alimmillaan.

Vuonna 2019 saavutettiin BOD:n, COD:n, fosforin ja kiintoaineen neljännesvuosikeskiarvoille asetetut tavoitteet kaikissa jaksoissa 1-4. Typen osalta koko vuoden puhdistusvaatimusta ei saavutettu. Puhdistustulos jäin 64 %:iin raja-arvon ollessa 70 %. Tammi-kesäkuun näytepäivien puhdistustehot vaihtelivat 44-65 %:n välillä, mutta heinä-joulukuussa puhdistustehot olivat 72-89 %.

Vuoden 2020 käsittelytulokset saavuttivat neljännesvuosikeskiarvoille asetetut raja-arvot pääosin. Vuosineljänneksellä 1/2020 ei kuitenkaan saavutettu kaikkia raja-arvoja: BOD:n käsittelyn kokonaisteho oli keskimäärin 90 % (raja-arvo 95 %), fosforipitoisuus vesistöön johdetussa vedessä oli 0,31 mg/l (raja-arvo 0,30 mg/l) ja fosforin käsittelyn kokonaisteho oli 83 % (raja-arvo 95 %). Typenpoiston teho oli vuosikeskiarvona laskettuna 75 %, tulos saavutti raja-arvon (väh. 70 %). Jakson 1 heikko tulos johtuu maaliskuun näytepäivän tulokista, johon vaikutti korkea tuleva vesimäärä.

Viemäriverkostossa tapahtui 18 melko lyhytaikaista ylivuotoa, joista 16 tapahtui runsaan sateen tai myrskyn aikana, yksi johtui sähkökatkosta ja yksi teknisestä viasta.

6.2 Pohjavedenotto

Vedenottamoiden ennakoivan tarkkailun (vedenottamoiden yläpuolisen pohjavesialueen tarkkailun) mukaan pohjaveden laadullinen tila on pysynyt samalla tasolla kuin aiemmin.

6.3 Kalaistutukset

Taimenistutuksia ei suoritettu merialueella (Troolisa-tama) eikä Gennarbylahdella (Stagsundin pato), koska taimenen poikasia ei saatu. Korvaavat poikaset istutetaan vuonna 2021. Syksyllä Gennarbylahdelle istutettiin kuhanpoikasia (Holmberget) ja siianpoikasia (Holmberget ja Krokbyn silta).

År 2018 uppnåddes målsättningarna för de kvartalsvisa medelvärdena för BOD, COD, fosfor och fast material under samtliga perioderna 1-4. För kvävet del uppnåddes hela årets reningskrav inte. Reningsresultatet blev 67 % då gränsvärdet var 70 %. Reningseffekten varierade under provtagningsdagarna mellan 20-87% och det svagaste resultatet uppmättes i april, då avfallsvattenmängden var störst (smältvattentiden) och avfallsvattnets temperatur lägst.

Under år 2019 uppnåddes de uppsatta målen för de kvartalsvisa medelvärdena för BOD:s, COD:s, fosforets och de fasta partiklarnas del under samtliga perioder 1-4. För kvävet del uppnåddes hela årets reningskrav inte. Reningsresultatet blev 64% då gränsvärdet var 70%. Reningseffekten varierade under provtagningsdagarna från januari-juni mellan 44-65 % men i juli-december var reningseffekterna 72-89 %.

Behandlingsresultaten uppnådde under år 2020 huvudsakligen de kvartalsvis uppställda gränsvärdena. Under kvartal 1/2020 uppnåddes dock inte samtliga gränsvärden: helhetseffekten vid behandlingen av BOD var i genomsnitt 90 % (gränsvärde 95 %), fosforhalten i det vatten som leddes i vattendraget var 0,31 mg/l (gränsvärde 0,30 mg/l) och helhetseffekten vid behandlingen av fosfor var 83 % (gränsvärde 95 %). Periodens 1 svaga resultat berodde på provtagningsdagarnas resultat i mars, som påverkades av en stor inkommande vattenmängd.

I avloppsnätet inträffade 18 rätt kortvariga överflöden, varav 16 inträffade under rikligt regn eller storm, ett berodde på elavbrott och ett på ett tekniskt fel.

6.2 Grundvattentag

Enligt den prognosticerande kontrollen av vattentäkterna (kontrollen av grundvattenområdet ovan om vattentäkterna) har grundvattnets kvalitet behållits på samma nivå som tidigare.

6.3 Fiskutplanteringar

Under året utfördes inte utplantering av fisk på havsområdet (Trålarhamnen) eller i Gennarbyviken (Stagsunds fördämning) emedan det inte erhöles öringsyngel. Ersättande utplanteringar utförs år 2021. Under hösten utplanterades gösyngel i Gennarbyviken (Holmberget) och sikyngel (Holmberget och Krokby bro).



Hangon Vesi -liikelaitos Affärsverket Hangö Vatten

Talousarvion tuloslaskelman toteutumisvertailu	TA - Budget	TA - Budget	TA - Budget	TP - Toteutuma	Poikkeama	
Förverkligandet av budgetens resultaträkning		muutos - ändring	muutettu - ändrad	BS - Utfall	Avvikelse	-%
* Myyntituotot - Försäljningsintäkter	4 043 000,00	0,00	4 043 000,00	4 012 728,98	-30 271,02	-0,8 %
* Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	0,00	0,00	0,00	11 596,61	11 596,61	100,0 %
* Muut tuotot - Övriga intäkter	37 800,00	0,00	37 800,00	34 888,99	-2 911,01	-8,3 %
* Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	80 000,00	0,00	80 000,00	66 010,16	-13 989,84	-21,2 %
Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter	4 160 800,00	0,00	4 160 800,00	4 125 224,74	-35 575,26	-0,9 %
* Aineet, tarvikkeet - Material, förnödenheter	-785 123,00	0,00	-785 123,00	-749 035,87	36 087,13	-4,8 %
* Muiden palvelujen ostot - Köp av övriga tjänster	-614 911,00	0,00	-614 911,00	-614 198,78	712,22	-0,1 %
* Henkilöstökulut - Personalutgifter	-937 962,00	0,00	-937 962,00	-942 743,56	-4 781,56	0,5 %
* Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-98 016,00	0,00	-98 016,00	-87 436,82	10 579,18	-12,1 %
Toimintakulut - Verksamhetens kostnader	-2 436 012,00	0,00	-2 436 012,00	-2 393 415,03	42 596,97	-1,8 %
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	1 724 788,00	0,00	1 724 788,00	1 731 809,71	7 021,71	0,4 %
* Korkotuotot - Ränteintäkter	0,00	0,00	0,00	7 633,39	7 633,39	<100 %
* Korkokulut muille - Räntekostnader till andra	0,00	0,00	0,00	-9,61	-9,61	100,0 %
* Korkokulut kunnalle - Räntekostnader till kommunen	-70 000,00	0,00	-70 000,00	-39 892,40	30 107,60	-75,5 %
* Peruspääoman korvaus - Grundkapitalersättning	-159 442,00	0,00	-159 442,00	-159 442,15	-0,15	0,0 %
Rahoitustuotot ja kulut - Finansiella intäkter och kostnader	-229 442,00	0,00	-229 442,00	-191 710,77	37 731,23	-19,7 %
VUOSIKATE - ÅRS BIDRAG	1 495 346,00	0,00	1 495 346,00	1 540 098,94	44 752,94	2,9 %
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	-1 210 000,00	0,00	-1 210 000,00	-1 134 351,79	75 648,21	-6,7 %
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	285 346,00	0,00	285 346,00	405 747,15	120 401,15	29,7 %
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT	285 346,00	0,00	285 346,00	405 747,15	120 401,15	29,7 %



Hangon Vesi -liikelaitos Affärsverket Hangö Vatten

TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING	TP-BS 2020	TP-BS 2019
LIKEVAIHTO - OMSÄTTNING	4 012 728,98	3 924 543,03
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	66 010,16	86 279,79
Liiketoiminnan muut tuotot - Övriga intäkter	34 888,99	38 750,40
Tuet ja avustukset Kela - Understöd och bidrag	11 596,61	2 654,55
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor	-749 035,87	-842 041,90
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-614 198,78	-662 936,69
Materiaalit ja palvelut - Material och tjänster	-1 363 234,65	-1 504 978,59
Palkat ja palkkiot - Löner och arvoden	-738 623,65	-670 285,08
Henkilösivukulut - Lönebidkostnader		
Eläkekulut - Pensionskostnader	-174 838,11	-159 958,47
Muut henkilösivukulut - Övriga lönebidkostnader	-29 281,80	-22 715,98
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-942 743,56	-852 959,53
Suunnitelman mukaiset poistot - Avskrivningar enligt plan	-1 134 351,79	-1 153 766,77
Liiketoiminnan muut kulut - Övriga rörelsekostnader	-87 436,82	-69 657,64
LIKEYLIJÄÄMÄ(-ALIJÄÄMÄ) RÖRELSEÖVERSKOTT(UNDERSKOTT)	597 457,92	470 865,24
Korkotuotot - Ränteinkomster	7 633,39	5 108,26
Kunnalle maksetut korkokulut - Till kommunen betalda räntekostnader	-39 892,40	-46 924,11
Muille maksetut korkokulut - Till övriga betalda räntekostnader	-9,61	-9,94
Korvaus peruspääomasta - Ersättning för grundkapital	-159 442,15	-159 442,15
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	0,00	0,00
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	-191 710,77	-201 267,94
YLIJÄÄMÄ(ALIJÄÄMÄ) ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ ÖVERSKOTT(UNDERSK.) FÖRE EXTRAORD.POSTER	405 747,15	269 597,30
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ(ALIJÄÄMÄ) RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERKOTT(UNDERSKOTT)	405 747,15	269 597,30
TULOSLASKELMAN TUNNUSLUVUT - RESULTATRÄKNINGENS NYCKELTAL	2020	2019
Sijoitetun pääoman tuotto - Avkastning på placerat kapital	5,59 %	4,47 %
Kunnan sijoittaman pääoman tuotto - Avkastning på kommunens placerade kapital	5,59 %	4,47 %
Voitto, % - Vinst %	10,11 %	6,87 %



Hangon Vesi -liikelaitos Affärsverket Hangö Vatten

Rahoituslaskelman toteutumisvertailu Förverkligandet av finansieringsanalys	TA - Budget	TA - Budget muutos - ändring	TA - Budget muutettu - ändrad	TP - Toteutuma BS - Utfall	Poikkeama Awikelse
Vuosikate - Årsbidrag	1 495 346,00	0,00	1 495 346,00	1 540 098,94	44 752,94
Tulorahoitus - Internt tillförda medel	1 495 346,00	0,00	1 495 346,00	1 540 098,94	44 752,94
Investointimenot - Investeringsutgifter	-1 100 000,00	0,00	-1 100 000,00	-1 160 249,80	-60 249,80
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva					
Investoinnit - Investeringar	-1 100 000,00	0,00	-1 100 000,00	-1 160 249,80	-60 249,80
Toiminta ja investoinnit, netto	395 346,00	0,00	395 346,00	379 849,14	-15 496,86
Verksamhet och investeringar, netto					
Rahoitustoiminta - Finansieringsverksamhet					
Lyhytaikaisten lainojen muutos kunnalta - Förändring av kortfristiga lån av kommunen			0,00	-225 154,30	-225 154,30
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken	0,00	0,00	0,00	-225 154,30	-225 154,30
Oman pääoman muutokset - Förändringar av eget kapital	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga inverknings på likviditeten	0,00	0,00	0,00	172 272,43	172 272,43



Hangon Vesi -liikelaitos Affärsverket Hangö Vatten

FINANSIERINGSANALYS	TP-BS	TP-BS
RAHOITUSLASKELMA - FINANSIERINGSANALYS	2020	2019
Liikeliijäämä (-alijäämä) - Rörelseöverskott (-underskott)	597 457,92	470 865,24
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	1 134 351,79	1 153 766,77
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	-191 710,77	-201 267,94
Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde	1 540 098,94	1 423 364,07
Investointimenot - Investeringsutgifter	-1 160 249,80	-973 907,27
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot -	0,00	0,00
Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva		
Investointien kassavirta - Investeringarnas kassaflöde	-1 160 249,80	-973 907,27
Toiminnan ja investointien kassavirta -	379 849,14	449 456,80
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde		
Lyhytaikaisten lainojen muutos kunnalta -		
Förändring i kortfristiga lån från kommunen	-225 154,30	-156 307,45
Lainakannan muutokset - Förändringar av länestocken	-225 154,30	-156 307,45
Oman pääoman muutokset - Förändringar av eget kapital	0,00	0,00
Vaihto-omaisuuden muutos - Förändring av omsättningstillgångar	-1 710,66	-5 723,45
Saamisten muutos muilta - Förändringar i fordringar på övriga	76 081,41	-375 664,97
Korottomien velkojen muutos kunnalta -	0,00	0,00
Förändring i räntefria skulder från kommunen		
Korottomien velkojen muutos muilta -	97 901,68	11 277,39
Förändring i räntefria skulder från övriga		
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar av likviditeten	172 272,43	-370 111,03
Rahoitustoiminnan kassavirta - Finansieringens kassaflöde	-52 881,87	-526 418,48
Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel	326 967,27	-76 961,68
Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel		
Rahavarat 31.12 - Likvida medel 31.12	575 788,27	248 821,00
Rahavarat 1.1 - Likvida medel 1.1.	248 821,00	325 782,68
Toiminnan ja investointien rahavirta 5 vuoden aikana (x 1.000 euroa)	6 021,00	6 508,00
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 5 år. (x 1.000 euro)		
Pääomamenojen tulorahoitus - Intern finansiering av kapitalutgifter	133 %	146 %
Lainanhoitokate - Läneskötselbidrag	4,10 %	4,49 %
Kassan riittävyys, pv - Likviditet, kassadagar	57,03	25,83
Quick ratio	0,19	0,15
Current ratio	0,20	0,16



Hangon Vesi -liikelaitos
Affärsverket Hangö Vatten

TASE - BALANSRÄKNING

	2020	2019
VASTAAVAA - AKTIVA		
Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar		
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden	25 983,87	25 983,87
Rakennukset - Byggnader	0,00	0,00
Kiinteät rakenteet ja laitteet - Fasta konstruktioner och anläggningar	9 775 462,45	9 695 502,78
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	101 497,80	79 829,28
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat - Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	262 207,92	337 938,10
	10 165 152,04	10 139 254,03
PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA	10 165 152,04	10 139 254,03
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar		
Aineet- ja tarvikkeet - Material och förnödenheter	68 857,01	67 146,35
	68 857,01	67 146,35
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar		
Myyntisaamiset - Kundfordringar	657 270,23	735 792,62
Muut saamiset - Övriga fordringar	0,00	0,00
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	3 840,98	1 400,00
	661 111,21	737 192,62
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	575 788,27	248 821,00
VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	1 305 756,49	1 053 159,97
VASTAAVAA - AKTIVA	11 470 908,53	11 192 414,00

	2020	2019
VASTATTAVAA - PASSIVA		
OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL		
Peruspääoma - Grundkapital	2 657 369,24	2 657 369,24
Edellisten tilikausien yli-/alijäämä - Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	2 044 391,42	1 774 794,12
Tilikauden yli-/alijäämä - Räkenskapsperiodens över-/underskott	405 747,15	269 597,30
	5 107 507,81	4 701 760,66
VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL		
Lyhytaikainen - Kortfristigt		
Lainat kunnalta - Lån från kommunen	5 725 296,15	5 950 450,45
Ostovelat - Skulder till leverantörer	315 039,35	217 235,15
Muut velat - Övriga skulder	164 995,05	185 088,45
Siirtovelat - Resultatregleringar	158 070,17	137 879,29
	6 363 400,72	6 490 653,34
VASTATTAVAA - PASSIVA	11 470 908,53	11 192 414,00

TASEEN TUNNUSLUVUT - BALANSENS NYCKELTAL	2020	2019
1.Omavaraisuus % - Soliditetsgrad %	45 %	42 %
2.Suhteellinen velkaantuneisuus % - Relativ skuldsättningsgrad %	157 %	164 %
3.Kertynyt yli-/alijäämä - Ackumulerat över-/underskott 1.000 €	2 450 139	2 044 391
4.Lainakanta 31.12	5 725 296	5 950 450
5. Lainat ja vuokravastuut - lån och hyresansvar	5 728 449	5 959 386
6. Lainat ja vuokravastuut € asukas - lån och hyresansvar € inv.	709	725
Asukasmäärä - Invånarantal	8 080	8 225



Hangon Vesi -liikelaitos
Affärsverket Hangö Vatten

TULOSLASKELMAN LIITETIEDOT - NOTER TILL RESULTATRÄKNINGEN

TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETSINTÄKTER

Toimielin - Verksamhetsorgan	2020	2019
Vesilaitos - Vattenverket	4 059 214,58	3 965 947,98
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	4 059 214,58	3 965 947,98

SELVITYS SUUNNITELMAN MUKAISTEN POISTOJEN PERUSTESTA
REDOGÖRELSE FÖR GRUNDERNA FÖR AVSKRIVNINGAR ENLIGT PLAN

Kuluvan käyttöomaisuuden poistojen määrittämiseen on käytetty ennalta laadittua poistosuunnitelmaa. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu käyttöomaisuuden hankintamenoista arvioidun taloudellisen käyttöiän mukaan.

Som grund för nuvarande avskrivning av anläggningstillgångar har använts en på förhand uppgjord avskrivningsplan. Som grund för planenliga avskrivningar har använts anläggningstillgångarnas anskaffningspris med beaktande av dess ekonomiska livslängd.

Arvioidut poistoajat ja niitä vastaavat vuotuiset poistoprosentit sekä poistomenetelmät ovat:
Uppskattade avskrivningstider och jämförbara årliga avskrivningsprocenter samt avskrivningsmetoder är:

Aineettomat hyödykkeet	4 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	20 %
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden		Ei poistoa - ingen avskrivning	
Immateriaali tillgångar			
Rakennukset - Byggnader	15 - 40 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	2,5 % - 10,0 %
Muut kiinteät rakenteet ja laitteet	ennen/före 1.1.2013	Menojäännös - Utgiftsrest	8,5 % - 17,5 %
Övriga fasta konstruktioner	12 - 35 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	4 - 12 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	8,33 % - 25 %

TASEEN LIITETIEDOT - NOTER TILL BALANSRÄKNINGEN

Aineelliset hyödykkeet - Materiaali tillgångar	Maa- ja vesialueet *	Rakennukset	Kiinteät rakenteet ja laitteet ja konstruktioner och anläggningar	Koneet ja kalusto Maskiner och inventarier	Keskeneräiset Halvfärdiga	Yhteensä Totalt
Poistamaton hankintameno 1.1	25 983,87	0,00	9 695 502,78	79 829,28	337 938,10	10 139 254,03
Lisäykset tilikauden aikana			843 178,94	54 862,94	262 207,92	1 160 249,80
Vähennykset tilikauden aikana			0,00			0,00
Siirrot erien välillä	0,00		337 938,10		-337 938,10	0,00
Tilikauden poisto		0,00	-1 101 157,37	-33 194,42		-1 134 351,79
Arvonlennukset ja niiden palautukset						0,00
Poistamaton hankintahinta 31.12	25 983,87	0,00	9 775 462,45	101 497,80	262 207,92	10 165 152,04
Kirjanpitoarvo 31.12	25 983,87	0,00	9 775 462,45	101 497,80	262 207,92	10 165 152,04

*) Liittymismaksut- Anslutningsavgifter



OMAN PÄÄOMAN ERITTELY - SPECIFIKATION AV DET EGNA KAPITALET

	2020	2019
Peruspääoma - Grundkapital 1.1	2 657 369,24	2 657 369,24
Peruspääoma - Grundkapital 31.12	2 657 369,24	2 657 369,24
Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år 1.1	2 044 391,42	1 774 794,12
Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år 31.12	2 044 391,42	1 774 794,12
Tilikauden ylijäämä - Räkenskapsperiodens överskott	405 747,15	269 597,30
Oma pääoma yhteensä - Eget kapital sammanlagt	5 107 507,81	4 701 760,66
Vakuuksia ja vastuusitoumuksia koskevat liitetiedot Noter angående säkerheter och ansvarsförbindelser		

LEASINGVASTUIDEN YHTEISMÄÄRÄ (ilman arvonlisäveroa)

DET SAMMANLAGDA BELOPPET AV LEASINGANSVAR (utan mervädeesskatt)

	2020	2019
Seuraavalla tilikaudella maksettavat - Förfaller under följande räkenskapsperiod	3 152,95	5 798,88
Myöhemmin maksettavat - Förfaller senare	0,00	3 137,10
Yhteensä - Sammanlagt	3 152,95	8 935,98

Leasingsopimuksiin ei sisälly olennaisia irtisanomis- ja lunastusehdon mukaisia vastuita.
Leasingavtalen innehåller inga ansvar på grund av väsentliga uppsägnings- och införsningsvillkor

Henkilöstöä koskevat liitetiedot - Noter angående personalen

HENKILÖSTÖN LUKUMÄÄRÄ - ANTALET ANSTÄLLDA 31.12.2019

	2020	2019
Vesilaitos - Vattenverket	18	18

HENKILÖSTÖKULUT- PERSONALKOSTNADER

	2020	2019
Henkilöstökulut tuloslaskelman mukaan - Personalkostnader enligt resultaträkningen	942 743,56	852 959,53
Henkilöstökuluja aktivoitu aineettomiin ja aineellisiin hyödykkeisiin - Personalkostnader som aktiverats bland immateriella och materiella tillgångar	10 441,26	20 594,00
Henkilöstökulut yhteensä - Personalkostnader sammanlagt	932 302,30	832 365,53



INVESTOINTIOSAN TOTEUTUMISVERTAILU FÖRVERKLIGANDET AV INVESTERINGSDELEN

INVESTOINTIHANKE INVESTERINGSOBJEKT	Toteutuma 2019	Ta - Bu 2020	TA-muutos BU-ändring	TA - BU 31.12.2020	Toteutuma Utfall 2020	Poikkeama Diff	TA - BU %
Vesijohtoverkko - Vattenledningsnät	-275 458	-345 000	0	-345 000	-278 388	66 612	81 %
Viemäriverkko - Avloppsledningsnät	-542 509	-460 000	0	-460 000	-499 730	-39 730	109 %
Jätevedenpumppaamo - Avloppspumpstation	-5 578	-215 000	0	-215 000	-252 750	-37 750	118 %
Vedenpumppaamo - Vattenspumpstation	-150 363	0	0	0	-2 577	-2 577	
Hulevesiverkosto - Dagvattenledningsnät	0	0	0	0	0	0	
Automaatiikka - Automation	0	-55 000	0	-55 000	-106 242	-51 242	193 %
Ajoneuvot - Fordon	0	-25 000	0	-25 000	-20 563	4 437	0,82
KUSTANNUKSET YHTEENSÄ - KOSTNADER TOTALT	-973 907	-1 100 000	0	-1 100 000	-1 160 250	-60 250	105 %
Viemäriverkosto - Avloppsledningsnät	0		0	0	0	0	
Hulevesiverkosto - Dagvattenledningsnät	0		0	0	0	0	
TULOT YHTEENSÄ - INKOMSTER SAMMANLAGT	0		0	0	0	0	
MENOT YHTEENSÄ-UTGIFTER TOTALT	-973 907	-1 100 000	0	-1 100 000	-1 160 250	-60 250	105 %
TULOT YHTEENSÄ- INKOMSTER TOTALT	0		0	0	0	0	
NETTO	-973 907	-1 100 000	0	-1 100 000	-1 160 250	-60 250	105 %

INVESTOINTIEN TOTEUMA-ANALYYSI

Hangon Vedellä oli vuonna 2020 investointimäärärahoja 1,1 M€ alkuperäisessä talousarviossa. Vuoden aikana käytettiin 1 160 249,50 €. Määrärahojen ylitys johdettiin kaupunginhallituksen päätöksestä siirtää alikulkukäytävän rakentamisen yhteydessä syntyneitä putkien siirtokustannuksia Hangon Vedelle 295 847 €. Ilman tätä investointirahojen olisi jäänyt käyttämättä 235 597,80 €. Tulevien hankkeiden suunnittelumääräraha (80 000 €) jäi kokonaisuudessaan käyttämättä aikaresurssin puutteen vuoksi. Valmistus omaan käyttöön oli yhteensä 66 010 € (talousarvio 80 000 €).

Vesijohtoverkosto:

Vesijohtoverkoston saneerausta suoritettiin Vapaasatamassa (600 m omana työnä). Hanke toteutettiin vain osin ajatellusta esiin tulleen luonnonsuojelualueen vuoksi. Kaikkia määrärahoja ei tämän vuoksi käytetty. Alikulkuhankkeen (vuosina 2019-2020) välttämättömänä seurauksena muodostui 1060 m uutta vesijohtoa, joka korvasi 435 m vanhaa vesijohtoa.

Vedenottamot:

Isolähteen vedenottamon saneeraus aloitettiin. Vuoden aikana määrärahoja nostettiin radonkorjauksen vuoksi. Hanke pysyi määrärahojen puitteissa ja hanke jatkaa vielä seuraavana vuonna.

ANALYS ÖVER INVESTERINGARNAS FÖRVERKLIGANDE

Hangö Vatten hade år 2020 i den ursprungliga budgeten ett investeringsanslag på 1,1 M€. Under året användes 1 160 249,50 €. Överskridningen av anslaget berodde på stadsstyrelsens beslut att överföra de i samband med byggandet av underfarten uppkomna kostnaderna för flyttning av rörledning, sammanlagt 295 847 €, på Hangö Vatten. Om så inte skett skulle 235 597,80 € av investeringsanslaget ha blivit oanvänt. Planeringsanslaget för kommande projekt (80 000 €) blev i sin helhet oanvänt på grund av brist på tidsresurser. Tillverkningen för eget bruk uppgick till sammanlagt 66 010 € (budget 80 000 €).

Vattenledningsnätet:

Vattenledningsnätet sanerades i Frihamnen (600 m eget arbete). Projektet utfördes endast delvis i förhållande till det tänkta på grund av att ett naturskyddsområde framkom. Samtliga anslag användes således inte. Som en direkt följd av underfartsprojektet (åren 2019-2020) bildades 1060 m ny vattenledning som ersatte 435 m gammal vattenledning.

Vattentäkterna:

Saneringen av Storkällans vattentäkt påbörjades. Anslaget höjdes under året på grund av radonreparation. Projektet höll sig inom anslaget och projektet fortgår ännu följande år.



Viemäriververkosto:

Viemäriverkoston saneerausta suoritettiin maa-alueen purkupuutkessa (454 m ulkopuolisena urakkana). Hanke pysyi määrärahojen puitteissa. Alikulkuhankkeen (vuosina 2019-2020) välttämättömänä seurauksena muodostui 715 m uutta jätevesiviemäriä, joka korvasi 635 m vanhaa jätevesiviemäriä.

Jätevedenpumppaamot ja jätevedenpuhdistamo:

Kappelisataman ja Tvärminnen pumppaamoja saneerattiin. Tvärminnen hankkeeseen käytettiin määrärahoja enemmän kuin mitä alun perin oli suunniteltu mm. hankalien pohjavesiolosuhteiden vuoksi ja hanke jatkuu vielä seuraavana vuonna. Suursuon ilmastuskompressori ja automatiikka ylittivät hieman varatut määrärahat.

Avloppsnätet:

En sanering av avloppsnätet utfördes i landområdets utloppsrör (454 m som extern entreprenad). Projektet höll sig inom givna anslag. Som en direkt följd av underfartsprojektet (åren 2019-2020) bildades 715 m nytt avfallsvattenavlopp som ersatte 635 m gammalt avfallsvattenavlopp.

Avloppsvattenpumpstationerna och avloppsvattenreningsverket:

Kapellhamnens och Tvärminnes pumpstationer sanerades. Till Tvärminne-projektet användes mera anslag än vad som ursprungligen planerats bl.a. på grund av svåra grundvattenomständigheter och projektet fortgår ännu följande år. Stormossens luftningskompressor och automatik överskred en aning de reserverade anslagen.

Isoimmat hankinnat ja niiden toteutuma vuonna 2020:

Maa-alueen purkupuutki	T 298 892 € (658 €/m)	B 350 000 €
Alikulkukustannusten siirto	T 295 847 €	
Tvärminnen jätevedenpumppaamo	T 190 266 €	B 135 000 €
Vapaasataman vesijohto	T 155 789 € (260 €/m)	B 250 000 €
Isolähteen vedenottamo	T 74 519 €	B 75 000 €

De största anskaffningarna och deras utfall år 2020:

Utloppsrör på landområdet	U 298 892 € (658 €/m)	B 350 000 €
Överföringen av underfartkostnader	U 295 847 €	
Tvärminne avloppsvattenpumpstation	U 190 266 €	B 135 000 €
Frihamnens vattenledning	U 155 789 € (260 €/m)	B 250 000 €
Storkällans vattentäkt	U 74 519 €	B 75 000 €



Allekirjoitukset - Underskrifter

HANGON KAUPUNGINHALLITUKSEN JÄSENTEN, KAUPUNGINJOHTAJAN JA KAUPUNGINKAMREERIN ALLEKIRJOITUKSET UNDERSKRIFT AV HANGÖ STADSSTYRELSENS MEDLEMMAR, STADSDIREKTÖREN OCH STADS- KAMREREN

Hangossa 29. maaliskuuta 2021
Hangö den 29. mars 2021

Torbjörn Ekholm
puheenjohtaja
ordförande

Jorma Nousiainen
varapuheenjohtaja
vice ordförande

Helena Lesch-Saarinen

Birgitta Gran

Sture Söderholm

Päivi Rakkola

Pertti Ruuska

Aila Pääkkö

Bernt Förström

Denis Strandell
kaupunginjohtaja
stadsdirektör

Nina Granqvist
vs. kaupunginkamreeri
stf. stadskamrer

Olemme tänään antaneet kertomuksen suoritetusta tilintarkastuksesta.
Vi har idag avgivit berättelse över utförd revision.

Hangossa / I Hangö den 31.5 .2021

BDO Audiator Oy, tilintarkastusyhteisö / revisionsammanslutning

Tove Lindström-Koli
JHT, OFGR / HT, GR



Luettelo käytetyistä kirjanpitokirjoista – Förteckning över använda bokföringsböcker

Päiväkirja - Dagbok
Pääkirja - Huvudbok
Kassa- ja pankkitilit - Kassa- och bankbokföring
Ostoreskontra - Inköpsreskontra
Myyntireskontra - Försäljningsreskontra
Yleislaskutus - Allmän fakturering
Palkkakirjanpito - Lönebokföring
Varastokirjanpito - Lagerbokföring

KÄYTETYT TOSITELAJIT ANVÄNDA VERIFIKATTYPER	tosite nro - verifikat nr Kaupunki - Staden	Vesilaitos - Vattenverket
106 Venepaikat lp	160 001 - 160 708	
107 Kansalaisopisto/MBI lp	170 001 - 171 093	
114 Asuntovuokrat lp	140 001 - 140 747	
130 Hulevesilaskutus	103 001 - 105 748	
131 Muut vuokrat	115 001 - 115 482	
142 Maanvuokrat lp	420 001 - 421 358	
154 Päivähoito lp	540 001 - 541 627	
156 Koululaisten iltapäiväkerho	101 501 - 101 860	
180 Hammahuolto lp	180 001 - 183 399	
182 Terveys ja sosiaalihoito lp	820 001 - 824 804	
30 Muistiotositteet	300 001 - 301 068	300 001 - 300 432
31 Tilinpäätös/muistiotositteet	310 001 - 310 082	310 001 - 310 021
32 Neljännesvuosi	320 001 - 320 040	320 001 - 320 011
33 Muistiotositteet/sähköiset	330 001 - 330 007	
35 Tiliotteet	350 001 - 351 007	350 001 - 350 253
36 Kassatositteet	360 001 - 360 167	
37 Kirjaston tositteet	370 001 - 370 034	
39 Suoritukset/myyntireskontra	390 001 - 391 483	390 001 - 390 449
40 Sähköiset ostolaskut	460 001 - 474 775	460 001 - 461 242
41 Vesi- ja viemärlaitoksen ostolaskut		410 001 - 410 004
45 Rahatoimisto/ostolaskut	450 001 - 450 071	
49 Suoritukset/ostolaskut	490 001 - 490 326	490 001 - 490 241
50 Palkkatositteet	500 001 - 500 226	500 001 - 500 062
52 M2 matkalaskut	520 001 - 520 037	520 001 - 520 013
550 Toimeentulotuki	550 001 - 550 340	
601 Venepaikka/yksityinen	601 001 - 601 086	
602 Talvisäilytyspaikat	602 001 - 602 030	
603 Rakennusvalvonta	603 001 - 603 385	
604 Puutarhapalstat	604 001 - 604 043	
605 Rantavajat	605 001 - 605 311	
608 Vesiasennus		608 001 - 608 215
609 Vesipostit		609 001 - 609 035
610 Tekn.vir.laskutus	610 001 - 610 176	
611 Eteläkärjen ympäristöterveystoimi	611 001 - 611 615	
612 Kiinteistö- ja mittausosasto	612 001 - 612 222	
613 Sähkökaappien avaimet	613 001 - 613 125	
615 Sosiaalitoimen muut	615 001 - 615 012	
616 Jalakäytävien kunnossapito	616 001 - 616 084	
617 Uimahuoneen käyttömaksu	617 001 - 617 543	
618 Talustoimen laskutus	100 001 - 100 638	
619 Sivistystoimen laskutus	619 001 - 619 691	
620 Kuntosali	620 501 - 622 118	
622 Kirjaston laskutus	622 501 - 622 581	
624 Terveyskeskusmaksut	110 001 - 113 653	
625 Fysioterapiamaksut	130 001 - 130 226	
626 Työterveyshuolto	131 001 - 131 354	
627 Hoitopäivämaksut	132 001 - 132 542	
628 Vieraskuntalaiset	133 001 - 133 153	
629 Terveyskeskuksen muu laskutus	134 001 - 134 116	
638 Antolainat	638 000 - 638 000	
644 Vesi- ja jätevesi		644 001 - 656 907
645 Sisäinen vesilaskutus		664 001 - 664 170
655 Aamu- ja iltapäivätoimintamaksu	655 001 - 655 004	
818 Sisäinen laskutus	818 001 - 819 073	
828 Varasto	828 001 - 828 029	828 001 - 828 051

TILINTARKASTUSKERTOMUS

Hangon kaupungin kaupunginvaltuustolle

Olemme tarkastaneet Hangon kaupungin hallinnon, kirjanpidon ja tilinpäätöksen tilikaudelta 1.1.-31.12.2020. Tilinpäätös sisältää kaupungin taseen, tuloslaskelman, rahoituslaskelman ja niiden liitetiedot sekä talousarvion toteutusvertailun ja toimintakertomuksen. Lisäksi tilinpäätökseen kuuluva konsernitilinpäätös sisältää konsernitaseen, konsernituloslaskelman, konsernin rahoituslaskelman ja niiden liitetiedot.

Kaupunginhallitus ja muut tilivelvolliset ovat vastuussa kaupungin hallinnosta ja taloudenhoidosta tilikaudella. Kaupunginhallitus ja muu konsernijohto vastaavat kuntakonsernin ohjauksesta ja konsernivalvonnan järjestämisestä. Kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja vastaavat tilinpäätöksen laatimisesta ja siitä, että tilinpäätös antaa oikeat ja riittävät tiedot kaupungin tuloksesta, taloudellisesta asemasta, rahoituksesta ja toiminnasta tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten ja määräysten mukaisesti. Kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja ovat toimintakertomuksessa tehneet selkoa kaupungin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan sekä konsernivalvonnan järjestämisestä.

Olemme tarkastaneet tilikauden hallinnon, kirjanpidon ja tilinpäätöksen julkishallinnon hyvän tilintarkastustavan mukaisesti olennaisten virheiden ja puutteiden havaitsemiseksi ja raportoimiseksi tarkastuksen tuloksina. Hallinnon tarkastuksessa olemme selvittäneet toimielinten jäsenten ja tehtäväalueiden johtavien viranhaltijoiden toiminnan lainmukaisuutta. Kaupungin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan sekä konsernivalvonnan järjestämisen asianmukaisuutta olemme tarkastaneet ottaen huomioon toimintakertomuksessa niistä esitetyt selonteot. Lisäksi olemme tarkastaneet valtionosuuksien perusteista annettujen tietojen oikeellisuutta. Olemme tehneet tarkastuksen riittävän varmuuden saamiseksi siitä, onko hallintoa hoidettu lain ja valtuuston päätösten mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa olemme tarkastaneet riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä eikä puutteita.

Tarkastuksen tulokset

Kaupungin hallintoa on hoidettu lain ja valtuuston päätösten mukaisesti.

Tilikauden aikana on todettu puutteita Hangon Satama - Hangö Hamn Oy Ab:n hallinnossa mitkä ovat johtaneet siihen, että Hangon Satama - Hangö Hamn Oy Ab:n hallitukselle ja toimitusjohtajalle ei myönnetty vastuuvapautta tilikaudelta 1.1.-31.12.2020. Kaupungin konserniohjeessa ei ole annettu kuntalain mukaista määräystä tytäryhtiöiden hyvästä hallinto- ja johtamistavasta. Konsernivalvonnan järjestämistä ja toimivuutta ei voida edellä selostetun vuoksi pitää riittävänä. Toimintakertomuksessa ei ole mainintaa Hangon Satamassa suoritetusta erityistilintarkastuksesta. Muilta osin sisäinen valvonta ja riskienhallinta sekä konsernivalvonta on järjestetty asianmukaisesti.

Valtionosuuksien perusteista annetut tiedot ovat oikeita.

Kaupungin tilinpäätös ja siihen kuuluva konsernitilinpäätös on laadittu tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa oikeat ja riittävät tiedot tilikauden tuloksesta, taloudellisesta asemasta, rahoituksesta ja toiminnasta.

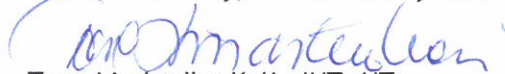
Lausunnot tilinpäätöksen hyväksymisestä ja vastuuvapauden myöntämisestä

Esitämme tilinpäätöksen hyväksymistä.

Esitämme vastuuvapauden myöntämistä tilivelvollisille tarkastamaltamme tilikaudelta.

Hangossa 31.5.2021

BDO Audiator Oy, tilintarkastusyhteisö


Tove Lindström-Koli, JHT, HT

REVISIONSBERÄTTELSE

Till Hangö stads stadsfullmäktige

Vi har granskat Hangö stads förvaltning, bokföring och bokslut för räkenskapsperioden 1.1.-31.12.2020. Bokslutet omfattar stadens balansräkning, resultaträkning, finansieringsanalys och noter till dem samt tablå över budgetutfall och verksamhetsberättelse. Bokslutet omfattar även koncernbokslut, som består av koncernbalansräkning, koncernresultaträkning, koncernens finansieringsanalys och noter till dem.

Stadsstyrelsen och övriga redovisningsskyldiga är ansvariga för stadens förvaltning och skötseln av ekonomin under räkenskapsperioden. Stadsstyrelsen och den övriga koncernledningen ansvarar för styrningen av kommunkoncernen och ordnandet av koncernövervakningen. Stadsstyrelsen och stadsdirektören ansvarar för upprättandet av bokslutet och för att det ger riktiga och tillräckliga uppgifter om stadens resultat, dess ekonomiska ställning, finansiering och verksamhet i enlighet med stadganden och bestämmelser om upprättande av bokslut. Stadsstyrelsen och stadsdirektören har i verksamhetsberättelsen redogjort för ordnandet av stadens interna kontroll och riskhantering samt koncernövervakning.

Vi har granskat räkenskapsperiodens förvaltning, bokföring och bokslut i enlighet med god offentlig revisionssed för att som resultat av granskningen rapportera om väsentliga fel och brister som uppdagats. Vid granskningen av förvaltningen har vi utrett huruvida medlemmarna i förvaltningsorganen och de ledande tjänsteinnehavarna för uppgiftsområdena verkat enligt lag. Vid granskningen av huruvida den interna kontrollen och riskhanteringen samt koncernövervakningen i staden har ordnats på behörigt sätt har beaktats redogörelsen för dem i verksamhetsberättelsen. Därtill har vi granskat riktigheten i uppgifterna som givits om grunderna för statsandelarna. Vi har utfört granskningen för att tillräckligt tillförlitligt försäkra oss om huruvida förvaltningen sköts enligt lag och fullmäktiges beslut. Bokföringen, principerna för upprättandet av bokslutet, dess innehåll och presentation har granskats i tillräcklig omfattning för att konstatera att bokslutet inte innehåller väsentliga fel eller brister.

Granskningens resultat

Stadens förvaltning har sköts enligt lag och fullmäktiges beslut.

Under räkenskapsperioden har uppdagats brister i Hangon Satama - Hangö Hamn Oy Ab:s förvaltning, vilket har lett till att man till Hangon Satama - Hangö Hamn Oy Ab:s styrelse och verkställande direktör inte beviljat ansvarsfrihet för räkenskapsperioden 1.1-31.12.2020. I stadens koncerndirektiv har man inte gett anvisningar i enlighet med kommunallagen gällande god förvaltnings- och ledningspraxis i dotterbolagen. Koncernövervakningens anordnande och funktionalitet kan inte på basen av ovanstående redogörelse anses vara tillräcklig. I verksamhetsberättelsen finns inget omnämnande om specialrevisionen som utfördes i Hangö Hamn. Till övriga delar är den interna kontrollen och riskhanteringen samt koncernövervakningen ändamålsenligt ordnad.

Uppgifterna som givits om grunderna för statsandelarna är riktiga.



Stadens bokslut och det tillhörande koncernbokslutet är upprättade enligt stadganden och bestämmelser om upprättande av bokslut. Bokslutet ger riktiga och tillräckliga uppgifter om räkenskapsperiodens resultat, ekonomiska ställning, finansiering och verksamhet.

Utlåtanden om godkännande av bokslutet och beviljande av ansvarsfrihet

Vi förordar att bokslutet godkänns.

Vi förordar att de redovisningsskyldiga beviljas ansvarsfrihet för den av oss granskade räkenskapsperioden.

Hangö den 31.5.2021

BDO Audiator Ab, revisionssammanslutning

Tove Lindström-Koli, OFGR, GR